

BANCO DE LA PAZ
Un Gran Banco

Trabajadores ratifican rechazo a reforma de seguridad social

Magistrado Ernesto Poppe transfirió y vendió sus bienes en Sucre

BANCO DE LA PAZ
Un Gran Banco

Página seis

PRESENCIA del País

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.706
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 23 DE ENERO DE 1994 - 96 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta Edición
Exija



Reportajes
El Chaco: la revolución de los cuadernos

Juicio
Comisión Fiscal de la Cámara de Diputados ratificará la sanción y propondrá contra los ministros de la Presidencia (página 5).

Anteras
El presidente propone a Cochabamba diálogo para superar problemas de límites con Argentina (página 1).

Constitución
Los disensos que se ven en puntos específicos de reformas constitucionales (página 5).

Reservas
Las reservas energéticas de los países son confiables (página 4).

Cusados
El sacerdote alemán y la religiosa canadiense acusados por gobierno mexicano de alentar la rebelión indígena (página 9).

Gobierno
Este es un mal gobierno, sálganse antes que se hunda", dijo el presidente Sánchez de Lozada al "sector duro" del MBL (página 5).

Integraciones
La nueva Ley de Integraciones promoverá el retorno de profesionales al país (página 8).

"Lo que la gente quiere es empleos"

Presidente se propone "relanzar" su gobierno para recuperar popularidad

Anuncia que las medidas de capitalización, participación popular y lucha anticorrupción le devolverán la credibilidad de la población. Lamenta tener en sus manos "un Estado inviable". "Bolivia está castigada por la corrupción, la ineficiencia y el alto nivel en el déficit fiscal", dijo.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada admitió por primera vez ayer que la política de despidos ejecutada por su gobierno en las empresas públicas el año pasado ha afectado su popularidad en la población, pero se mostró optimista al afirmar que pretende "relanzar" su administración para lograr efectividad y coherencia.

En un discurso que pronunció ante la dirigencia nacional del MBL, su socio de gobierno, Sánchez de Lozada explicó que las medidas estructurales de capitalización y participación popular, además de las reformas educativas y una lucha frontal contra la corrupción, le devolverán la confianza ciudadana.

"Ha sido muy desastroso que después de llegar al poder con una campaña en base a empleos, aprovechando de un viaje nuestro, decidieron racionalizar las empresas del Estado y tiraron 10.000 tipos a la calle. A raíz de esto, la popularidad de mi persona cayó como piedra", admitió.

"Tenemos que darnos cuenta de que lo que la gente quiere es empleos. Gracias a Dios nos estamos recuperando en este año y si podemos relanzar al gobierno con efectividad, con coherencia y contundencia, no tengo duda que vamos a recuperar la confianza del pueblo", afirmó.

El Presidente explicó detalladamente el contenido del plan de capitalización de las empresas públicas, la participación popular, la reforma educacional, la política de salud, entre otras, y dijo que todas ellas constituyen medidas "vitales" para cambiar la Bolivia tradicional y transformarla en una nación de esperanza.

"Si se dan cuenta, se viene la madre de todas las batallas", dijo al advertir que la "inviabilidad del país solamente puede ser atacada con un plan de reformas estructurales".

"Espero que este proceso no sea conflictivo", añadió el mandatario aunque admitió que "todo cambio exige sacrificios".

En una crítica a la anterior gestión, el Presidente sostuvo que recibió un Estado "absolutamente inviable", castigado por la corrupción, por un alto nivel en el déficit fiscal y una lamentable ineficiencia gerencial, para cuya solución se requiere no sólo la unidad de la coalición gobernante, sino la decisión de la sociedad para encarar reformas estructurales.

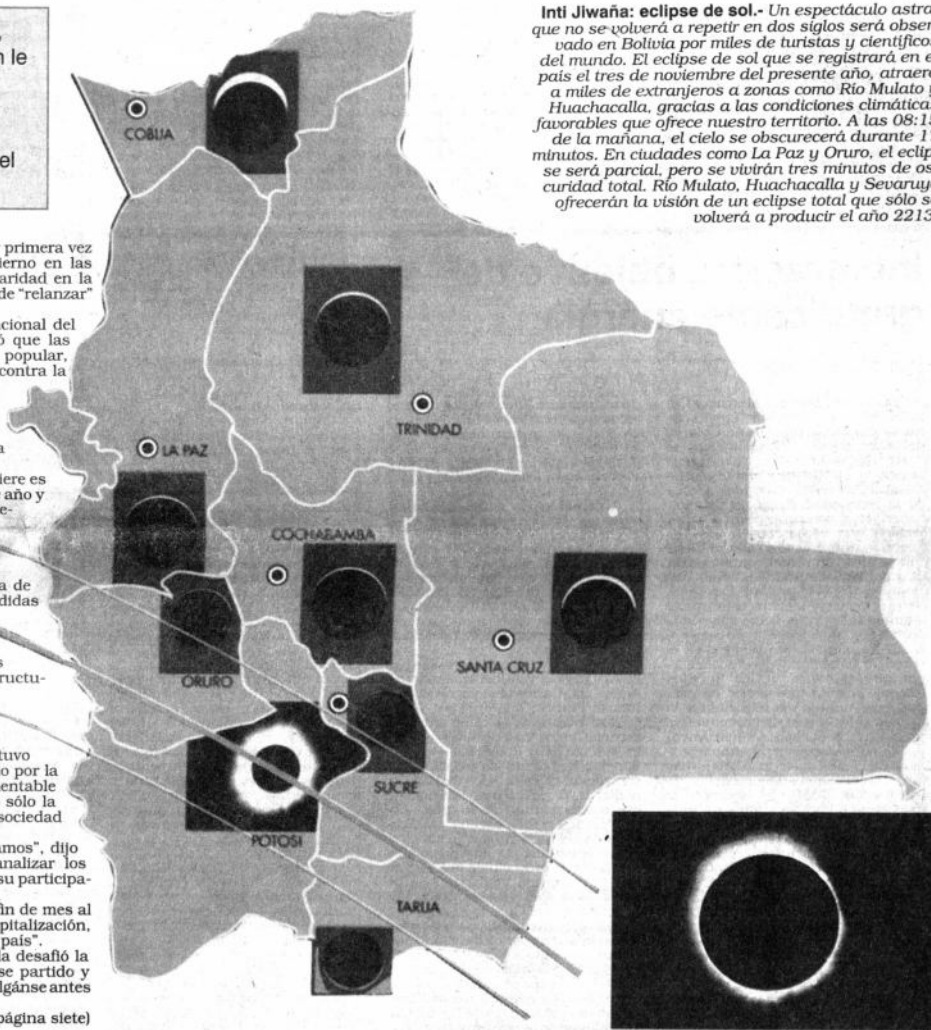
"Hemos recibido una Bolivia peor de aquella que dejamos", dijo ante decenas de dirigentes del MBL, reunidos para analizar los "resultados de la gestión de casi seis meses" de gobierno y su participación en el oficialismo.

El jefe de Estado reiteró el anuncio de entregar hasta fin de mes al Parlamento un paquete de proyectos de Ley como el de capitalización, que permitirán "un avance sustancial y definitivo para el país".

Al dirigirse a la dirigencia del MBL, Sánchez de Lozada desafió la posición asumida por el denominado "sector duro" de ese partido y expresó en tono contundente: "si éste es un mal gobierno sálganse antes que se hunda el barco".

(Más información, página siete)

Inti Jiwaña: eclipse de sol. - Un espectáculo astronómico que no se volverá a repetir en dos siglos será observado en Bolivia por miles de turistas y científicos del mundo. El eclipse de sol que se registrará en el país el tres de noviembre del presente año, atraerá a miles de extranjeros a zonas como Río Mulato y Huachacalla, gracias a las condiciones climáticas favorables que ofrece nuestro territorio. A las 08:11 de la mañana, el cielo se oscurecerá durante 11 minutos. En ciudades como La Paz y Oruro, el eclipse será parcial, pero se vivirán tres minutos de oscuridad total. Río Mulato, Huachacalla y Sevaruy ofrecerán la visión de un eclipse total que sólo volverá a producir el año 2213.



En La Paz y El Alto

Clausurados 24 colegios privados

La Secretaría Nacional de Educación clausuró 24 colegios particulares de La Paz y El Alto por incumplimiento de la elaboración presupuestaria de acuerdo con la ley y, en algunos casos, por no contar con autorización de funcionamiento.

El director general de Educación Urbana, René Higueras, informó que la decisión fue adoptada por la Secretaría Nacional de Educación mediante la resolución 66794, emitida el viernes 21 y remitió a su despacho en horas de la noche.

De acuerdo con la resolución, se establece la clausura de nueve colegios de La Paz y 12 en El Alto y otros tres que trabajaban sin contar con la autorización legal.

En la ciudad de El Alto fueron clausurados los colegios Virgen de Copacabana, Héroes de Boquerón, Bolivia, San Carlos, Daniel Sánchez Bustamante, Juan Pablo II, Cecilio Guzmán de Rojas, El Buen Pastor, Gabriel René Moreno, Centro Educativo Cosmos, Centro Educativo Bethely Unidad Educativa Franz Tamayo.

En La Paz fueron cerrados el English Garden, Fidel Calatayud, Jerusalén, Alexander von Humboldt, Las Américas, Latinoamericano,

Secretaría Nacional de Educación comprobó que no cumplieron con el reglamento de Elaboración Presupuestaria. El lunes se conocerá la lista a nivel nacional. Podrían ser clausurados otros 50 colegios en todo el país.

Kindergarten El Capullito, Centro Educativo Bethesda y el Instituto Educativo Americano.

Higueras explicó que dichos establecimientos no cumplieron con la resolución 52/92, que establece la presentación de sus presupuestos anuales de gastos de funcionamiento para justificar el cobro de sus pensiones.

Al mismo tiempo, los colegios "Rey Salomón y Boliviano-Japones" y el Kindergarten "Flolín" fueron clausurados por no contar con la resolución de funcionamiento.

La autoridad educacional anunció que el lunes una lista a nivel nacional y estimó que podrían ser clausurados cerca de 50 establecimientos en todo el país.

La presidenta de la Asociación Nacional de Colegios Privados (ANDECOPI), Beatriz Jordán de Albarracín, confirmó que ninguno de los 24 colegios particulares que han sido cerrados pertenecen a esta institución, que a nivel nacional agrupa a 200 establecimientos debidamente registrados.

Estimó que de acuerdo a las informaciones recogidas, en la ciudad de El Alto funcionan cerca de 40 colegios privados que no están afiliados a ANDECOPI, en tanto que en La Paz son alrededor de 30, cuya situación es dudosa, pues muchos de ellos funcionan en viviendas de precarias condiciones.

Ex Presidente negó acusación

Jaime Paz fue implicado en supuesta corrupción en Italia

Semanario italiano acusó a ex Canciller de su país de haber aprobado con Paz Zamora un "insólito y costoso proyecto de sericultura". Jefe del MIR dice que el proyecto quedó en "una simple intención" y que "nunca se concretó".

ROMA (EFE y Redacción central de PRESENCIA). - El ex presidente Jaime Paz Zamora fue acusado en Roma, Italia, de intervenir en un supuesto acto de corrupción de alrededor de 11 millones de dólares destinados a un proyecto de desarrollo alternativo.

El sábado pasado, el semanario "L'Espresso", en una información titulada "La banda de la oruga", afirmó que el departamento de Cooperación internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano financió insólitos y costosos proyectos en Bolivia y Guatemala en la época en que su titular era el socialista Gianni De Michelis.

La nota periodística afirmó que De Michelis, después de "una veloz reunión" con Paz Zamora, ordenó a Cooperación que destinara un financiamiento de 20.000 millones de liras (11,7 millones de dólares) para un proyecto de sericultura (industria de producción de la seda) en Bolivia.

"Y en la Cooperación cumplieron (la orden) rápidamente y fueron pocos los que se preguntaron cómo se tiraba el dinero de esta forma por la ventana", dijo el semanario.

En el ministerio, añadió, se consideraba accesorio saber si aquel ambiente era adaptado a la oruga de la seda y si en aquella zona el gusano

podía sobrevivir y reproducirse. "La única cosa importante era presentar el proyecto y poner a disposición el dinero. La palabra del ministro socialista habría sido suficiente para hacer despegar el proyecto de la oruga de la seda", afirmó.

Sin embargo, en La Paz, el jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eld, negó la veracidad de la información del semanario italiano y explicó que el ex presidente Jaime Paz le transmitió un desmentido oficial al respecto.

"Ese desorden es problema de los italianos porque el hecho se ha suscitado allá y no acá. He conversado con agentes del proyecto y con el propio ex presidente Paz Zamora y me han confirmado que no se ha firmado ningún documento", dijo.

"Efectivamente, en la visita que hizo el ex presidente Paz Zamora a Italia se ha hablado de ejecutar el proyecto como parte del programa de desarrollo alternativo, pero el mismo nunca llegó a concretarse y sólo llegó a niveles de planteamiento", agregó.

Eld adelantó que la información documentada sobre el tema será presentada durante los próximos días, una vez que el ex ministro de Planeamiento Samuel Dorla Medina retorne al país de un viaje al exterior.

(Más información, página siete)

Congreso en crisis y reforma constitucional en el Brasil

Por Mario Osava

En medio de una crisis interna cuyo desenlace no es previsible, el Congreso brasileño se dispone a revisar la Constitución vigente hace sólo cinco años, promoviendo profundos cambios en las instituciones políticas y económicas del país.

Eliminar el voto obligatorio, reducir a cuatro años el mandato del presidente y permitir su reelección, limitar la inmunidad parlamentaria, son propuestas que el relator del proceso de revisión, diputado Nelson Jobim, somete a votación la próxima semana.

La ambiciosa y polémica reforma empieza así por el área política, donde se supone haber mayor consenso, para ganar un buen impulso inicial.

Pero todo el proceso está contaminado por varios problemas, según los "contras" que se oponen a la revisión constitucional. Hay por lo menos 20 diputados y senadores que enfrentan graves acusaciones de corrupción, fraudes y desviaciones de fondos del presupuesto nacional, argumentan.

Parlamentarios que "serán inhabilitados por corrupción dentro de uno o dos meses no pueden participar de votaciones que deciden el futuro del país", sentenció el diputado Carlos Lupi.

"Imagínese un punto polémico, que sea aprobado por diferencia de dos o tres votos. El apoyo de los corruptos sería decisivo", advirtió Lupi, representante del Partido Democrático Laborista.

Además, añaden los contrarios a las reformas, un parlamento en su último año y afectado por muchos escándalos tiene escasa legitimidad para actuar como constituyente, y la proximidad de los comicios de octubre puede distorsionar las de-

cisiones por intereses electorales.

Otro diputado, Luis Salomao, defiende el aplazamiento de las votaciones de enmiendas constitucionales para después del desenlace del juicio a los involucrados en el escándalo de corrupción.

Los grandes partidos decidieron, sin embargo, llevar adelante el proceso, respaldados por la propia Constitución, que determinó esa revisión a los cinco años de su vigencia.

La revisión cobró parte de su fuerza exactamente a causa de la crisis parlamentaria. Muchas enmiendas tienen por fin justamente eliminar defectos que abrían ventanillas a la corrupción y a las prácticas que destruyeron la credibilidad de los políticos.

Es el caso de la inmunidad parlamentaria, que sólo puede ser retirada por aprobación del Congreso para que un diputado o senador pueda responder ante la justicia, por cualquier delito, incluso no político, como el asesinato.

La propuesta en examen invierte la situación: la Suprema Corte podría iniciar el proceso contra los parlamentarios, ante una denuncia de la Procuraduría General, y para interrumpir el juicio se necesitaría apoyo mayoritario del Congreso.

La inmunidad se aplicaría sólo para la actividad netamente parlamentaria, como la manifestación de opiniones, votación y denuncias, si se aprueba esa propuesta.

También se pretende poner fin a los frecuentes cambios de partidos por parte de parlamentarios.

El concepto de que el mandato les pertenece, y no al partido, estuvo en el origen de otro escándalo ocurrido el año pasado, cuando algunos diputados vendieron su "pase" al

Partido Socialdemócrata por 30 a 50 mil dólares.

Una enmienda propone la pérdida del mandato para los parlamentarios que dejen la agremiación por la cual se eligieron, además de inhabilitarlos políticamente por dos años.

Pero la gran reforma política en el país tendrá lugar si se aprueba otra recomendación del relator Nelson Jobim, un reconocido experto en derecho constitucional, que defiende el fin del voto obligatorio, a partir de 1995.

Para las elecciones presidenciales, parlamentarias y provinciales de este año aún se obligaría a los más de 90 millones de electores brasileños a votar.

Después de esa fecha el voto sería voluntario, por la polémica propuesta cuya premisa es la madurez del electorado que ya no necesita ser forzado a participar en los comicios.

Por ahora los temas son políticos. En la parte económica, cuestiones como el fin del monopolio del petróleo y de las telecomunicaciones, y también de la distinción entre empresas nacionales y extranjeras, hacen prever nuevas polémicas.

La final opción de la reforma constitucional que parecía imposibilitada entre los escándalos de corrupción y la inminente campaña electoral, pone en debate los grandes temas del futuro nacional.

Eso anticipa las discusiones de las propias elecciones. Por eso el relator Jobim estima que de ese proceso revisional "saldrán los verdaderos candidatos a la presidencia del país".

Río de Janeiro - Inter Press Service)

Administración de justicia y desarrollo

Por Carlos Mejía Soto

Una de las principales contribuciones del economista Douglas North, que compartió en 1993 el Premio Nobel de Economía, fue su tesis de que los factores jurídicos o institucionales explican el desarrollo o atraso de los diferentes países, corolario de un profundo trabajo de investigación histórica, donde demuestra que el progreso económico se produce en los países que desarrollan instituciones que garantizan el derecho de propiedad privada, facilitando su uso, transferencia y división.

Es obvio que para atraer capitales externos, e inclusive inducir a la repatriación de capitales y alentar la inversión productiva en nuestro país, que genere fuentes de empleo y permita la anhelada reactivación económica, es imperativo proceder a una depuración del Poder Judicial dentro del marco constitucional, designando a los hombres más probos e idóneos para la administración de justicia, ya que ésta constituye una de las responsabilidades públicas con mayor trascendencia social, prescindiendo de cualquier interés político partidario, ya que el evidente manejo político de las designaciones practicadas en el pasado inmediato ha sido bastante dañino y ha provocado niveles de corrupción alarman-

tes y por la impunidad imperante en el país, convirtiendo a los ciudadanos honestos en víctimas indefensas del sistema judicial.

Consignativamente, cuando el Congreso Nacional proceda a la elección del Fiscal General de la República, de los correspondientes Ministros de la Corte Suprema de Justicia y Vocales de las Cortes de Distrito deberá basarse necesariamente en la anunciada concertación y consenso de todas las fuerzas políticas con representación parlamentaria. Paralelamente, para superar la crisis de credibilidad del Poder Judicial, es preciso que se respete la necesaria independencia de éste, eliminando de sus determinaciones el sesgo político y la interferencia económica, que garanticen una correcta administración de justicia.

Una consecuencia evidente de la desconfianza que produce la justicia boliviana está reflejada en el sistema bancario, obligándolo a exigir mayores garantías que las requeridas en circunstancias normales e incrementando, aún más, el costo del crédito, al precisar mayores niveles de provisiones para incobrables.

Asimismo, es preciso convertir a las instituciones que registran los derechos de propiedad (Derechos

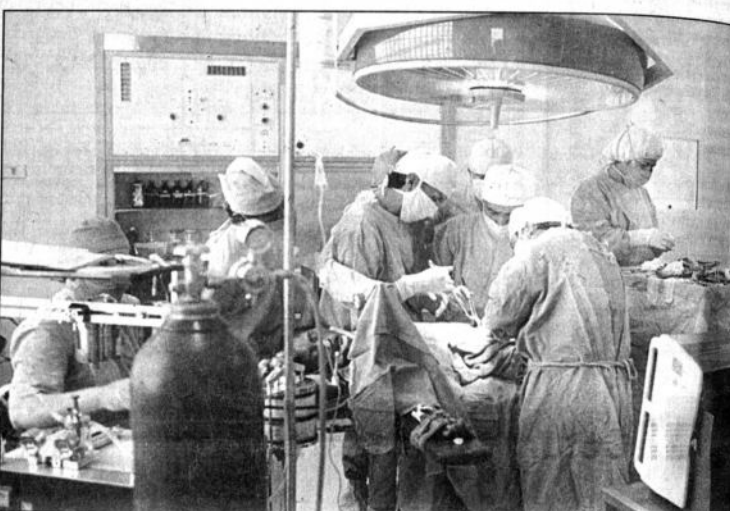
Reales, Reforma Agraria, etc.), en oficinas contables y burocráticas que fomentan la corrupción de sus funcionarios, reduciendo y dificultando la realización de gran cantidad de negocios productivos, impidiendo la posibilidad de acceder al crédito para efectuar mejoras, especialmente cuando se trata de proyectos agrícolas.

Finalmente, debemos considerar que para convertir a Bolivia en un país atractivo para la inversión de capitales externos que promuevan la racional explotación de los recursos naturales y humanos, administrados por incentivos breves, como ser los tributos necesarios para consolidar un marco normativo estable a largo plazo, que mine la incertidumbre y permita calcular razonablemente el costo que caracteriza al proceso de decisiones económicas.

Carlos Mejía Soto, Economista Paz.

El escalafón médico

Por Carlos Dabdoub A.



En el cumplimiento de la función pública, suelen existir más frustraciones que satisfacciones. Sin embargo, generalmente estas últimas han servido en muchos casos para mitigar las penas que ofrecen las primeras. En este contexto, una de las tareas más gratificantes fue el haber promovido y concretado una aspiración largamente sentida: el escalafón médico, el mismo que será aplicado en su integridad e independientemente de otros beneficios como la categoría médica, que por ley corresponde a dicho gremio profesional.

En efecto, desde los años 80, este asunto constituyó un postulado del Colegio Médico de Bolivia. Recuerdo que en Santa Cruz, desde la dirigencia gremial siempre se tocaron las puertas del gobierno de turno, pero sin ningún resultado. Recién mediante Resolución Ministerial N° 0729 del 4 de agosto de 1993, el ex-Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, aprobó el **REGLAMENTO DEL ESCALAFÓN MÉDICO**, el mismo que fue consensuado en una comisión integrada por autoridades del gobierno anterior y del Colegio Médico. Consta de 18 artículos y uno transitorio.

Este instrumento legal tiene el propósito de calificar el trabajo profesional del médico empleado en todo el país, a través del reconocimiento a su actividad científica y al grado de responsabilidad y eficiencia. Además, tiene vigencia en toda institución pública o privada que cuente

con profesionales empleados en el campo de la medicina.

Los objetivos del escalafón son: a) promover la actualización científica permanente y la activa participación en las áreas científica, docente, asistencial, administrativa y gremial; b) calificar periódicamente la eficiencia, capacitación y rendimiento profesional "dirigido al mejoramiento de la salud de la población"; c) otorgar una remuneración adecuada diferenciada en relación a la responsabilidad y eficiencia profesional.

Se han establecido cinco niveles. Para ascender de nivel hay que cumplir dos condiciones: 1) debe transcurrir un período de cuatro años y alcanzar un puntaje mínimo que irá ascendiendo desde los 51 puntos para pasar del nivel 1 al 2; del nivel 2 al 3 se requieren 55 puntos; del nivel 3 al 4, 60 puntos y del 4º al 5º se necesitarán 65 puntos como mínimo, de acuerdo a las siguientes actividades: a) asistencial (35 puntos); b) docencia (10 puntos); c) administrativa (10 puntos); gremial (10 puntos) y científica (35 puntos).

Para efectos de calificación, se constituye un Comité Permanente Integrado por un representante del Comité Científico del Colegio Médico departamental; un representante del Sindicato Médico respectivo y un delegado de la Secretaría Regional y/o Seguridad Social, quien ejercerá la presidencia de este Comité quien será el que convoque al mismo. Esta instancia requerirá en caso que con-

sidere necesario, a un representante de la Sociedad Científica respectiva.

En cuanto al incremento sobre el haber básico, el primer gana un 2% más, ya reconocido todos los médicos empleados del 1º de julio del año pasado. El nivel 1 al 2 del escalafón alcanzará a partir de la gestión siguiente, tomando como período de cálculo todos los antecedentes acumulados entre 1990 y 1993. A este (2º) se le tiene que reconocer incremento del 23%. Posteriormente y una vez cumplidos los requisitos con anterioridad (cuando de antigüedad y puntaje mínimo pasar de un nivel al inmediato superior), irán ascendiendo hasta alcanzar el último nivel (5º), que tendrán derecho a recibir un aumento del 100% de su haber básico.

Sin embargo, para garantizar equidad y solidaridad con los Colegios Profesionales de Salud R.M. de agosto de 1993 establecen en su artículo 18º que esta disposición legal podrá ser aplicada a la promoción de los otros gremios ante autoridades nacionales correspondientes. Pero, ante todo, nadie desconocer que el escalafón médico es un nuevo hito en las relaciones de los profesionales bolivianos que va camino a alcanzar la justicia social.

Carlos Dabdoub A. fue ministro de Salud. Reside en Santa Cruz.

Integración, objetivo de gratificante energía

Por Mario Castro

La V Cumbre del Mercado Común del Sur, Mercosur, cuya sede fue la ciudad uruguaya de Colonia del Sacramento, 177 kilómetros al oeste de Montevideo, reactualiza anhelos ya antiguos y plantea nuevos muchos veces reiterados acerca de la necesidad de la integración subregional con proyección a otras escalas que involucren a toda la región y, aún más allá, que pudiera constituirse en unión contestataria de organismos mundiales como, por ejemplo, la Comunidad Europea. Esta apreciación invita a formular algunas reflexiones sobre sus peculiaridades intrínsecas.

Si aceptamos que primero es el turno de la memoria, debemos recordar que el origen de los intentos integracionistas más serios en esta parte del mundo, se remontan a la década de los años sesenta, cuando se procuran o se consolidan instrumentos como la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, más tarde Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, el Acuerdo de Cartagena o Pacto Andino y un incipiente Mercado Común Centroamericano. Casi de inmediato llegaría la hora de otros empeños subregionales, como los de las Cuencas del Plata y del Amazonas. En todos esos casos sendas frustraciones -parciales, al menos- remataron la suma de esfuerzos, acaso porque fueron limitados, carentes de vigor por eso mismo y poco efectivos por la superposición de los intereses nacionales respectivos.

La experiencia repetida dejó una lección particularmente que los planes de integración fracasaron o languidecieron porque quienes los habían concebido sobredimensionaron la capacidad de realización existente. Un ejemplo esclarecedor es el Pacto Andino en el que un ambicioso objetivo de programación industrial conjunta y de formación de un mercado basado en la liberación puede ceder espacio a metas más realistas y posibles, como la agricultura y la agroindustria.

Es pertinente agregar a este recuento la reciente puesta en marcha

de otro plan integracionista de gran alcance, el Tratado de Libre Comercio, TLC, cuya motorización esencial se prevé en el campo comercial, a partir de Estados Unidos, Canadá y México, con posibilidades de extensión a toda América Latina.

La vinculación entre esos antecedentes y la encumbrada reunión de los primeros mandatarios de los países pertenecientes al MERCOSUR, está relacionada directamente con el afán integracionista, tratando de superar un segundo aplazamiento de esta cita y avanzar hacia la concreción de un arancel exterior común, que es su basamento fundamental.

Y allí estuvieron los presidentes de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, de Argentina, Carlos Menem, de Brasil, Itamar Franco, de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, y como invitado especial, en calidad de observador el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada. La especial concentración de estos jefes de Estado, realizada para la consideración de específicos asuntos de su área, acogió, al margen de su agenda, planteamientos de nuestro país. Concretamente se expresó la voluntad política de apoyar el proyecto de la Hidrovia Paraguay, Paraná, y extenderlo al Río de la Plata, para hacer posible un camino hacia el Océano Atlántico.

Esa concatenación natural para la salida al mar por otro costado, sin renunciamiento a la justa reivindicación tantos años reclamada de acceso soberano al Pacífico, se inscribe con caracteres destacados, puesto que el transporte fluvial que allí se habilite puede favorecer decididamente a la economía nacional disminuyendo costos para la producción especialmente oriental del país, estimados en un abaratamiento del 10 al 15%, ciertamente significativo. En buenas cuentas, descontando que sea aprobado el planteamiento en los Congresos de Argentina y Brasil, se funda una esperanza para reales facilidades de exportación de materias primas, productos agrícolas, lo mismo que ma-

nufacturados y otros.

Como esta fue otra de las oportunidades para la consideración de asuntos trascendentes, también se hizo escuchar que se discuta el pedido de incorporar a Bolivia en el Mercosur con razones que avalen su legitimidad de participación y para superar una barrera artificial que señala impedimento por ser parte del Pacto Andino.

Si de lo que se trata es de fortalecer la integración esta es una buena ocasión para hacerlo en la práctica, despejando el camino de obstáculos que no son irreversibles.

Nadie ha desmentido que la unión hace la fuerza y ese debería ser el principio para entender mejor la postulación boliviana. Inclusive, ya se ha sugerido que Mercosur y Pacto Andino deberían unirse; Paraguay, en las Naciones Unidas, en octubre del pasado año, a tiempo de recomendar máximo apoyo al Mercosur que integran ese país, Argentina, Brasil y Uruguay, propuso unirlos al Pacto Andino formado por Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, puntualizando, entonces, que además de esa manera fructificarían negociaciones tanto con la Comunidad Europea, como con Estados Unidos y los países asiáticos del Pacífico. El planteamiento tiene perspectivas gratificantes. Nadie desmentiría que la convivencia internacional exige buscar entendimientos y fórmulas de mutuo apoyo, que logren el mejoramiento colectivo y, en consecuencia, particular de cada país.

La renovación de las propuestas para la integración, expresadas en Uruguay, es un indicio de la supervivencia del afán histórico de unidad y complementación de nuestros países. Se mantiene viva y vigente la filosofía que nació con el Libertador Bolívar y, hoy, su perentoriedad es una exigencia más vital que en los albores del siglo diez y nueve.

Mario Castro, periodista, director de Radiodifusoras Cristal

Entre obtener más dinero o administrar mejor

Por Oswaldo Vega

Cada año, las autoridades de Gobierno se preocupan por gestionar y negociar recursos del exterior para llevar a cabo sus programas de desarrollo socio-económico; para ello envía a algunos países, nutridas delegaciones compuestas por ministros y ejecutivos de instituciones estatales, quienes presentan planes, programas y proyectos, en base a los cuales, los financiadores deciden otorgar al país los recursos financieros solicitados.

Según un investigador, Bolivia ha recibido de la cooperación bilateral y multilateral, un monto promedio de 600 millones de dólares, durante los últimos años, para encarar sus programas de desarrollo, los cuales han sido administrados por organizaciones públicas denominadas fondos de desarrollo, unidades ejecutoras de proyectos, oficinas de contraparte y por otras de carácter privado tales como las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), fundaciones, cooperativas, entidades financieras, comunidades, Organizaciones Privadas Voluntarias (OPVs), etc.

Lo curioso del caso es que semejantes sumas de dinero no han producido los impactos en la calidad de vida de los bolivianos, a quienes supuestamente estaban dirigidos estos recursos y esfuerzos. Tanto el Gobierno como los financiadores y las propias entidades de desarrollo. Admiten que los niveles de ingreso, de salud, de servicios básicos, de educación, vivienda, infraestructura, productividad y otros, son relativamente tanto o más precarios que hace dos décadas.

Pese a esta situación ampliamente reconocida por propios y extraños, seguimos insistiendo en obtener más y más recursos para estos propósitos, sin preocuparnos por averiguar y controlar el destino de los recursos existentes y que se encuentran a nuestra disposición. Tampoco alguien se molesta en establecer objetivos, políticas, estrategias e indicadores claros y precisos, que gobiernen el desempeño de esas entidades de desarrollo en el sector público y en el privado. En base a lo expuesto ante-

riormente, se debería analizar la asignación y utilización de los recursos, desde las siguientes perspectivas:

1. Determinación de necesidades. - Se ha observado que una buena parte de las necesidades de desarrollo, son identificadas y priorizadas su atención por los propios financiadores o por las organizaciones gestoras y administradoras de los recursos, seguramente en razón a que los primeros tienen mayor capacidad y condiciones para detectarlas y decidir su apoyo o porque las segundas justifican en base a estas necesidades sus requerimientos financieros para lo cual tienen que magnificar a veces la situación. También se ha notado que los funcionarios y ejecutivos del Gobierno no tienen tiempo, voluntad ni criterios para encarar esta tarea y menos para encuadrarlas en conceptos de desarrollo.

2. Asignación de recursos. - Desde la ausencia de una política clara de administración de estos recursos en el sistema de finanzas públicas, hasta una inexistente comparación entre

las mejores propuestas para invertir y administrar los recursos del desarrollo, el gobierno es el gran ausente en el momento de asignar estos recursos a las organizaciones que los propios financiadores y las organizaciones o unidades ejecutoras, se decide la asignación de los fondos, casi siempre, ajenos a lo que el gobierno podría regular o el beneficiario requerir.

3. Administración de los recursos. - Aquí radica quizás la limitación más grave de las entidades que administran los recursos del desarrollo. Además de la falta evidente de una participación e intervención de los niveles ejecutivos del gobierno, estas entidades carecen de las capacidades mínimas de gerencia o gestión competentes. No es extraño encontrar en los puestos ejecutivos a personas con profesiones ajenas y a veces incompatibles con la administración profesional y también observar la carencia absoluta de criterios de planificación, organización y dirección acordes con las necesidades que se pretende resolver.

4. Seguimiento y Evaluación de Impactos. - Asumiendo que toda intervención de desarrollo, orientada a mejorar la calidad de vida de las personas menos favorecidas, debe buscar una óptima relación entre los recursos invertidos y los impactos logrados, no es extraño observar la utilización de un alto porcentaje de los recursos en gastos administrativos o en actividades de bajo rendimiento. En la mayoría de las veces, ello se debe a una inadecuada programación de operaciones, a un desajuste en el proceso de seguimiento o a un mínimo esfuerzo en la evaluación y ajuste de los resultados. Es así que el país desperdicia enormes cantidades de recursos valiosos, ya sea en inversiones carentes de sentido o guardando inactividad en cuentas bancarias.

5. Aprendiendo las lecciones. - Pese a que estas organizaciones repiten los mismos errores cada año, la situación no cambia ni mejoran las condiciones de vida de los beneficiarios, seguramente porque el gobierno solamente está preocupado en obte-

ner más y más recursos para seguir al círculo perverso de los recursos mal administrados, la ineficiencia y del derroche. Me permito que las organizaciones ajenas al gobierno y resoluciones sigan determinando y resolviendo la asignación de los recursos al desarrollo del país, en base a sus propios criterios y comodidad laboral, sin tener en cuenta la situación de los funcionarios, continuando con el mismo ciclo de delegaciones de más recursos al gobierno en búsqueda de más recursos para mantener nuestra situación de dependencia y sub-desarrollo.

Al final, ¿qué sentido tiene el envío de 20 millones anuales de cooperación internacional para mantener una situación de dependencia y sub-desarrollo?

Oswaldo Vega es Presidente del Colegio de Administradores de Empresas de Bolivia (CADEB).

Directora:
María Romero de Campero
Editor General: Carlos Ossio Amattier
Editor Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q.
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, domingo 23 de enero de 1994

La tesis de Doña Flor

La cumbre de mandatarios del Mercosur llevada a cabo en el Uruguay ha tenido la trascendencia de ser la primera vez en que un Presidente de un país asiste invitado como observador al más importante y se convirtió en una oportunidad para mejorar la situación privilegiada de nuestro país como "nudo de contactos" en la América del Sur.

La cumbre dio lugar a una serie de acontecimientos colaterales dignos de mención. La mayoría de ellos se dieron alrededor de los temas bilaterales y giraron alrededor de los temas ligados al aprovechamiento de los ríos que integran con el sur del continente y que en el caso de la hidrovía Paraguay-Paraná se perfilan como un eficiente medio para la vinculación con Brasil, Paraguay, Uruguay y Argentina pero, además, para salir hacia el Océano Atlántico.

La Argentina es el único país cuyo ingreso no ha ratificado el convenio de la Hidrovía Paraná-Memén dio como resultado la inclusión del río de La Plata en este singular proyecto. Los temas importantes de la conferencia llevada a cabo entre los mandatarios de Argentina, Paraguay y Bolivia y el acuerdo para que se analice la posibilidad del río Pilcomayo en una reunión conjunta para abril próximo. Como bien sabemos, la obra a área tributaria de la cuenca del Pilcomayo existe gran preocupación por los desastres que ha realizado Argentina.

La situación de encierro en la que se halla el país le plantea la imperiosa necesidad de conectarse a todos los procesos económicos, pero además la de buscar ineludiblemente una manera de quebrar su aislamiento. Convendremos con el Presidente Sánchez de Lozada en que el objetivo debe ser el de aprovechar su situación y salir por el Atlántico a través de la Hidrovía Amazonas y la del Plata, sin desmayar el objetivo nacional de retornar al Pacífico.

Columna vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Quando desenterrado

por casualidad algunas tortuosas han traído has- los difíciles años que vivió hace un cuarto de siglo. El ejercicio de incomprensible insubordinación y falta de escrúpulos reflejó el período 1969-1974 a partir de una "bomba in- fraguada aparentemente ex-fiscal y un ex ministro de cuestionables ante- cedentes. La noticia de un su- puesto terrorista contra el LAB que se estrelló en el 26 de septiembre de 1969 cuando luego al evidenciarse el supuesto denunciante era un asistente, estremeció a pa- amigos y allegados de las que volvieron a vivir el con el aditamento de tener espíritu la terrible sensa- que una mano criminal cargada las vidas de 74 per- esa mañana de 1969. El de la tramoya no consideró que el daño que hacía a centes de personas injustamente adas con una mentira.

En más allá de la pregunta respondida de por qué los de este engaño hicieron lo que hicieron, el hecho es que vol- vieron a recordar otros hechos que se recordaron como atentados que nunca quedaron desenterrados. El gobierno de Alfredo Cárdenas (Fue co-presidente y Presidente en 1966), período de contradicciones. Se en un golpe de estado abdu- ción injustificable, propi- un hombre inerme, cuyo poder era la Constitución entonces muy venida a la mano gobernante consi- guo su justificación en un poder de las FF.AA." (cuyo poder era el mismo) y en la nacionalización de la economía. Una medida naciona- lización revolucionaria en los 50. Ovando se rodeó de una élite de jóvenes y políticos como po- te en el pasado, que apos- tate por un viraje del país posiciones progresistas y de

izquierda, y ratificaron esa volun- tad firmando el decreto de naciona- lización, además de trabajar en un documento serio que en el si- guiente gobierno se conocería como "Ley de bases", una readequación del estado a la reali- dad de esos días.

Ovando fue siempre un hombre hermético, de carácter insombrable; contrastaba muy significativamente con el vitalismo casi irresponsable y cargado de eléctrico carisma de su "alter ego" el Presi- dente Barrientos. Mucho más intelectual que el Gral. aviador. Ovando era (hijo ideológico de 1952), un nacionalista convencido y bebía los vientos de Revolución que ve- nían de Lima (presidencia de Velasco) y que se instalarían en Santiago muy pronto. No en vano fue el verdadero gestor de la insta- lación de los hornos de fundición de Vinto (en su gestión de 1966), un salto cualitativo básico que el MNR no se atrevió o no quiso dar. Pero hete aquí que junto a esas características ciertamente impor- tantes y coherentes, navegaban las otras, las oscuras, las nunca expli- cadas, las que el rumor y el comen- tario siempre le endilgaron. La exis- tencia de grupos militares y aún paramilitares organizados para desarrollar acciones secretas de terrorismo, manejos clandestinos de intermediación para la venta de armas (siempre se mencionó la conexión de Israel) que involucraba también al Gral. Barrientos. Y so- bre todo muertes, terribles, pro- ducto de mentes criminales y en- fermas. Asesinatos como Jorge Solís, dirigente campesino Jorge Cal- el político y periodista Otero Alexander. Los esposos Alexander e incluso la propia muerte de Barrientos cinco meses antes del ascenso al poder de Ovando, se le han endilgado a los servicios de represión directa? ¿Si la hubo el miliciano directo? ¿Si la hubo el miliciano de gobierno de entonces no estaba enterado de nada, no tenía nada que ver? ¿Es casual que apellidos como Arce Gomez y Rico Torro, se hayan mencionado insistentemente ligados a esos hechos? Por si fuera poco, en julio

de 1970 estallaron las guerrillas de Teoponte, de trágico final. La mayoría de los jóvenes que quise- ron emular al "Che" terminaron muertos, algunos por la propia selva, muchos por las fuerzas del Ejército que los "ajusticiaron" des- pués de capturarlos. Decenas de denuncias de estos hechos se le- yeron en los periódicos de la épo- ca.

Los acontecimientos ocurrie- ron, los crímenes se perpetraron. Ningún responsable llegó a la cár- cel, por supuesto el gobierno des- lindó cualquier responsabilidad y afirmó que investigaría, si lo hizo nunca se supo. Ninguna autori- dad dio explicación convincente alguna. La impunidad pero no el olvido fueron, como en muchas ocasiones en el pasado, los rasgos tremendos de crímenes que sega- ron vidas sin misericordia nin- guna.

¿Es bueno recordarlo? No, en tanto doloroso, sobre todo para quienes con todo derecho exigen una justicia que siempre les fue esquiva. Si, en tanto marca una lección para el presente y demues- tra lo que hemos avanzado desde entonces en aras de una convi- vencia civilizada.

A Ovando le tocó un final dra- mático. La trágica muerte de uno de sus hijos en un accidente aéreo sobre el Titicaca, le quitó fuerzas para seguir luchando por el poder. Su ambición de gobernar se resol- vió en apenas un año. Su renun- cia y su silencio posterior dejaron muchas preguntas sin responder. Vivió varios años en una suerte de exilio tranquilo en Madrid y murió tras penosa enfermedad en enero de 1982, sin poder ver la democra- cia instalada en la nación.

Enigmática y contradictoria fi- gura la de este hombre a quien algunos odian, muchos recelan y unos pocos admiran. El destino no le tenía reservada la gloria, aunque aun está por escribirse una historia verdadera y desapasionada de esos increíbles años que median entre la caída estrepitosa del MNR en 1964 y el ascenso violento del Cnel. Banzer al poder.

Culpables, casi todos...

Por Huáscar Cajías K.

Quizá mis lectores recuerden el estremecimiento mundial que hubo cuando el Presidente Nixon fue des- tituido de su cargo y estaba ya con un pie en el presidio. No ingresó del todo porque su sucesor, el Presidente Ford, le concedió la gracia, el perdón. Muchos pensaron que había obrado bien, pero otros tantos lo censuraron porque querían que el ex-Presidente fuera encarcelado por los delitos que había cometido.

Cuentan por ahí que, cuando le preguntaron a Ford por qué había obrado con una clemencia que mu- chos de sus conculcadores conside- raban excesiva, dijo muy sencilla- mente:

-Me estremecía la mera posibili- dad de que un ex-Presidente de Es- tados Unidos pudiera terminar en una cárcel.

Es seguro que algo de ese estre- mimiento nos recorre la espalda cuando encaramos la probabilidad de que algún miembro de la Corte Suprema concluya en presidio. No creo que ni siquiera los que se sintie- ron más perjudicados por alguna sentencia que consideraron injusta lleven sus ansias vindictivas a ale- grarse ante esa conclusión del juicio que actualmente conoce el Senado.

Desde luego, no se trata de que estas líneas desconozcan que la ad- ministración de justicia en Bolivia anda, en demasiados casos, de cabe- za: hay nomás una condena genera- lizada contra jueces y fiscales. Son pocos los que duan de que una limpieza energética sea necesaria por- que se ha llegado mucho más allá de lo tolerable. Hay conciencia de que si bien existen notorias fallas, tam- bién se incurre en una generaliza- ción injusta cuando se afirma que casi todos los jueces son corruptos; es seguro que suceda lo contrario, es decir, que la mayoría es honesta. Pero también hay, tiene que haber otra convicción que nos lleve a enca- rar el mal en todos sus factores y no sólo en casos especiales. Bastará una ligera encuesta, inclusive de aquellas que algún sabio intentó y que estuvieron llenas de errores, salvo algún acierto que cada vez más, aparece como casual, para mostrar que la inmensa mayoría de los bolivianos no confía en los tri- bunales; preferiría no tener que con- curir a ellos ni en los casos en que lo asistan todas las razones jurídicas invocables en este mundo.

Pero ocurre que no son los jue- ces y fiscales los únicos culpables sino que, por el contrario, somos

muchos los que hemos aportado con un granito de arena o una volquetada de adobes a edificar la vi- gente montaña de la corrupción.

Digámonse si estos casos no son evidentes. Culpable el Poder Ejecutivo en cuyo seno se administran influen- cias para que se nombren magistra- dos deshonestos o incapaces, por la principal razón de la adhesión par- tidista o el parentesco biológico, es- piritual o moral. Es esta una tradi- ción que obliga a preguntarse si es del todo fundada la indignación que muchos sienten ante hechos recien- tes cometidos por magistrados que fueron nombrados por culpa de sus condenadores de hoy.

Y allí surgen también los inte- grantes del Congreso que designan a aquellos señores recomendados, que suelen ser los peores de todos porque se amparan en sus padri- nos.

Y tienen culpa las Fuerzas Ar- madas porque ha sido durante go- biernos de facto cuando se nombra- ron malos magistrados de todo ni- vel, inclusive rompiendo la estabili- dad constitucional.

Y no digan que son inocentes los propios miembros del Poder Judi- cial que deberían nombrar buenos magistrados y funcionarios y no lo hacen como resulta de que mucha de la corrupción denunciada se co- mete en niveles inferiores, incluyen- do hasta a los diligencieros y actua- rios. En varios de estos cargos se debe dar oportunidad de practicar a los estudiantes de Derecho de los últimos cursos, para lo cual debe haber una rotación anual: los favo- ritos de un régimen se quedan por años de modo que hasta los cargos eventuales quedan convertidos en prebendas semivitalicias.

Culpables las universidades se- gún sostienen muchos abogados, quejosos de la calidad de sus cole- gas titulados en los últimos tiempos y que tienen una muy baja prepa- ración, sobre todo porque intervencio- nes políticas externas echaron por la borda a los catedráticos legítimos que eran reemplazados periódica- mente por los favoritos del régimen imperante, generalmente de facto.

Culpables los Colegios de Abo- gados porque no obran contra sus miembros con la energía suficiente para defender la dignidad de la pro- fesión no sólo de delitos sino de actos inmorales, de ineficiencias inadmisibles, de negligencias.

En esta debilidad que está muy

lejos de ser solidaridad profesional, se hallan también los colegios de jueces y de fiscales que en casi todos los juicios atienden a los que más se pre- ocupan de limpiar la casa.

Y que no vengan ahora a pre- sentarse como víctimas aquellos numerosos pleitistas que inician acciones con la esperanza de ganar los juicios ateniéndose a los más ruines medios. No pocas veces sino muchas, el tentador para el delito es el mismo que luego dirá que los tribunales están llenos de roña. No hay para qué pedir prueba indicial, plena o semiplena para saber que hay sinvergüenzas en todos los gru- pos sociales; también entre los litigantes.

Ni para qué hablar de una prác- tica frecuente: que sean funciona- rios públicos los que, a través de recomendaciones, tratan de favore- cer a sus amigos o amigas, a sus parientes, a sus colegas, a sus correligionarios o al que les da la gana. Obrar así porque el asunto les interesa directa o indirectamente, porque quieren demostrar lo impor- tantes que son o simplemente les importa un pito debilitar la libertad de los jueces. Las recomendaciones son una gran fuente de corrupción, casi un anuncio de que ella aparece- rá en cualquier momento.

Razones de espacio, me obligan a detenerme aquí. Pero la lista po- dría incrementarse sin necesidad de grandes esfuerzos, hasta tener ne- cesidad de un volumen que pareciera una guía telefónica, hasta tener que repetir en todo desafiante:

-El que no tenga ninguna culpa lance la primera piedra.

Ojalá el desafío nos sirva sique- ra para meditar en la necesidad de que todos contribuyamos a crear las condiciones para que la adminis- tración de justicia mejore, no perfecta- mente porque eso es imposible; pero si con sólo una tolerable proporción de desastres, la proporción que nos permita recuperar la confianza en nuestros tribunales.

Y vaya una pregunta, como epi- logo.

Hay quienes propugnan una re- novación de todo el Poder Judicial. ¿Servirá eso de algo si no elimi- namos antes siquiera algunas de las condiciones negativas a que me he referido?

Huáscar Cajías K. abogado, director fun- dador de PRESENCIA, es actualmente presidente de la Corte Nacional Electoral.

Día del Señor

Redes y peces

Lectura del Evangelio según San Marcos 1, 14-20.

En aquel tiempo, después de que Juan Bautista fue encarcela- do, Jesús regresó a Galilea y co- menzó a proclamar el Evangelio de Dios, diciendo: "El tiempo se ha cumplido; el Reino de Dios se acerca; conviértanse y crean en el Evangelio".

Y un día, caminando junto al Mar de Galilea, vio a Simón con su hermano Andrés, lanzando las redes al agua, pues eran pesca- dores, y les dijo: "Vengan conmigo, y haré que ustedes lleguen a ser pes- cadores de personas". Al instan- te, dejando las redes, lo siguie- ron.

Caminando un poco más allá, vio a Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que estaban en su bar- ca arreglando las redes, y de in- mediato los llamó. Ellos, dejando a su padre Zebedeo en la barca con los jornaleros se fueron con Jesús.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Goni y sus aliados discolos

Héte aquí que los partidos que conforman la coalición gubernamental creada bajo el edificante título de "pacto para la gobernabilidad" manifiestan de vez en cuando ciertas veleidades sesecionistas. Como es sabido, el punto de intersección de esa alianza es el viejo MNR. A su alrededor, UCS, partido de propiedad privada y de indefinida definición política; y el MBL, selecto grupo de ciudadanos pero con poca fortuna en las urnas.

UCS tiene la suerte de aparecer frecuentemente en los periódicos gracias a su inefable jefe que no se ha corregido de su hábito de formular declaraciones inoportunas, que le desacreditan ante un amplio sector de la opinión pública. ¿Y parece no darse cuenta? Que asesores de imagen le aconsejarán, o es que no les escucha?

Don Max ha expresado alguna vez, malhumorado, su amenaza de retirar a su partido de la alianza gubernamental. Pero la cosa no ha pasado a mayores. Entre otras razones, porque el mencionado industrial-pútrico ha logrado colocar a muchos de sus militantes en pue-

tos públicos y los favorecidos por la generosidad del Estado no desearían que, por una rabieta de su jefe, se quedaran en la calle.

También el MBL ha venido ha- ciéndose el niño rebelde, oponiéndose en varias ocasiones a la política del Gobierno del que forma parte. El MBL tiene un doble juego. Por una parte co-gobierna, lo que en términos de la política criolla, significa que ha colocado a mucha de su gente en puestos públicos; y, por la otra, algunos diputados de ese partido disparan de vez en cuando sus críticas contra el Gobierno que les da de comer. Con esto demues- tran su libertad de crítica y su independencia-dependiente.

Pues bien, el MNR, eje de la coalición, tiene a unos socios dis- colos. A don Max le encanta en- mendarle la plana al Presidente y dictarle lo que tiene que hacer; el último despropósito del jefe ucedista ha sido anunciar a los cuatro vientos el inminente cambio de Gabinetes. Como si de él dependiera confor- mar el Consejo de Ministros. Menos mal que el Presidente, aunque no creo que sea aficionado a las corri- das de toros, parece un Cúchares,

un Belmonte o un Manolete ca- peando a don Max sin dejarse co- ger. Por otro lado, el MBL co-gobier- na y co-oposita.

En resúmenes cuantías, ésta es una coalición mucho más variopinta que la anterior, la del Acuerdo Patriótico, conformada por ADN y el MIR. En el Acuerdo, el General Banzer dirige las grandes opera- ciones desde su puesto de mando - muy propio de un militar de alta graduación - y el Presidente Paz Zamora, simplemente "presidia" a la sombra del General.

Sánchez de Lozada lo tiene me- nos sencillo: sus dos aliados no siempre le son dóciles. Algunas ve- ces parecería que uno u otro de los dos aliados se le va a escapar a Goni. Pero no. Los poten-iales hijos pródigos no se mueven de la casa paterna. Quiero suponer que por razones muy respetables. Aunque si se me permite un mal pensa- miento, esos dos partidos amagan un divorcio pero siguen en el tálamo nupcial por una razón elemental: sus militantes ahora bien coloca- dos en puestos públicos correrían el riesgo de engrosar las filas de los desocupados.



PRESENCIA
Fundado por
Cajías K. el
marzo de 1992

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizo M.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Económica: Ana María Fabbri C.
Política: Mario Cañipa Vargas

Social: Teddy Molina Ch.
Internacional: Marcel G. Unzueta E.
Cultural: Rubén Vargas P.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Opina el sector privado

Estabilidad económica es la base para una capitalización efectiva



Los trabajadores de las empresas públicas, los más desconcertados sobre el proceso de capitalización.

Después de conocerse los últimos anuncios hechos por el Secretario de Capitalización e Inversiones, Ramiro Ortega, con respecto precisamente al proceso de capitalización, representantes del sector privado manifestaron que tales modificaciones no inciden mayormente en los principios y objetivos del proyecto, pero que de alguna manera podría generar cierto grado de confusión y desconfianza.

Los empresarios se mostraron muy cautos al opinar sobre este tema, aduciendo que buscarán primero informarse mejor sobre los cambios introducidos, especialmente con respecto a la participación accionaria a la que se puede aspirar, puesto que ya se tenía una idea que fue explicada por las autoridades muchas veces.

Coincidieron más bien en señalar que con esta nueva óptica, serán los grandes inversionistas extranjeros quienes tendrán mayores posibilidades de acceso a 50% de las acciones de las empresas a capitalizar, ya que son pocos los grupos económicos bolivianos que estarían en condiciones de competir con ellos, sobre todo por su menor capacidad financiera y mejores garantías.

En todo caso, dijeron, lo importante es que se establezcan reglas de juego claras y que den las mismas oportunidades tanto a los inversionistas nacionales como extranjeros, de manera que

*** Proceso de capitalización debe dar igualdad de oportunidades a inversionistas nacionales y extranjeros. Cambios pueden confundir a los interesados.**

se pueda concretar una competencia limpia, transparente y que dé los mejores beneficios al Estado.

Pero al mismo tiempo manifestaron que el hecho de que se produzcan cambios tan repentinos y a pocos días de que el proyecto de ley marco de la capitalización sea enviado al Congreso, puede despertar cierto síntoma de desconfianza en el Gobierno, que es a lo que más atentos están los capitalistas extranjeros.

Ramiro Ortega dio a conocer inesperadamente algunos cambios en el plan de capitalización, donde el más importante es el que se refiere la distribución accionaria, a la que los inversionistas extranjeros podrán acceder en 50% y la otra mitad

quedará en manos de los bolivianos mayores de edad.

Los cambios también se refieren a la forma de administración de las acciones distribuidas entre los ciudadanos bolivianos, las que serán administradas mediante fondos de pensiones y además tendrá un alcance nacional.

Desde que se lanzó el programa, el principal soporte político del "Plan de todos", representantes del gobierno han venido explicando de muchas maneras las características del proceso de capitalización, pero hasta hoy se manifiesta una gran necesidad de que estas explicaciones logren mayor cobertura nacional, por las diferentes dudas, contradicciones y ahora cambios que se presentan en el modelo.

Los empresarios privados bolivianos manifestaron que con respecto a las nuevas medidas que señalan que sólo seis empresas estratégicas entrarán en el proceso de capitalización mientras que las más pequeñas serán subastadas; esta novedad confunde más al inversionista, pues hasta hoy no se sabe a ciencia cierta qué empresas están consideradas en este último rubro.

En una rápida conversación con empresarios privados bolivianos, PRESENCIA pudo constatar que las últimas medidas no han hecho más que confundir más a los inversionistas, quienes luego de analizar mejor los alcances de estas medidas se pronunciarán oficialmente.

Experto mexicano:

Las políticas de promoción turística deben ser más flexibles

Dentro de las nuevas corrientes económicas mundiales, basadas en el libre mercado, el turismo debe contar con una política de promoción que la haga más flexible a la oferta y la demanda, como cualquier negocio, donde el Estado debe dejar de imponer condiciones para su comportamiento.

En una ponencia en la Secretaría Nacional de Turismo, el presidente de la Confederación Panamericana de Escuelas de Hotelería y Turismo, el mexicano Miguel Torruco, manifestó que el movimiento turístico mundial es cada vez más dinámico, y no siempre los países con más recursos turísticos son los que reciben visitantes, sino los que ofrecen mejores servicios.

En este marco, el experto opinó que Bolivia debe aplicar políticas más audaces y flexibles para la atracción turística, compatibilizando sus recursos naturales, históricos, folclóricos y culturales, con mejores vías de comunicación, servicios y promoción de inversiones.

Como todo negocio, una adecuada inversión va a dar como producto mejores beneficios económicos, dijo Torruco, pero se debe partir de una base sólida y con una proyección a largo plazo, de manera que el proceso de inversión financiera sea cada vez más agresivo.

Luego de poner muchos ejemplos sobre el comportamiento del turismo a nivel mundial, el expositor puntualizó que son muchas las condiciones con que cuenta nuestro país para poder convertirse en uno de los principales receptores de visitantes extranjeros, aparte de contar con una posición geográfica privilegiada en América del Sur.

Pero sobre todo, señaló, deben lograrse las condiciones que permitan una estabilidad de la industria turística, que no es ajena a las situaciones políticas, económicas y legales del gobierno, pues este equilibrio es el que da confianza al visitante para que se sienta como en su casa.

El experto mexicano, realizará una serie de visitas a diferentes centros turísticos del país, acompañado de funcionarios del sector y de instituciones vinculadas al turismo nacional.

Secretario de Energía:

Reservas energéticas son confiables para el futuro

(ERBOL).- En términos de la producción de petróleo, Bolivia se inscribe entre los más modestos del mundo, opinó el secretario de Energía e Hidrocarburos, Carlos Miranda.

"Tenemos un orden de los 160 millones de barriles de reservas probadas, pero en términos de gas el año pasado hemos reportado cuatro trillones americanos, que ya es una reserva importante", dijo la autoridad. Aseguró que las reservas probables llegan a seis trillones y se anticipa que este año subirán sustancialmente en base a las reservas de Bulo Bulo y otros campos.

"Pero ahí no para y esto se ha repetido hasta el cansancio, tan solo el 15 por ciento del territorio potencial, ha sido explorado", manifestó Miranda.

"Cálculos muy conservadores que hacemos del potencial de nuestro país, anticipamos que en los próximos diez años podamos tener una reserva de 22 trillones de pies cúbicos de gas", añadió.

Consideró que consecuente-

mente se trata de una reserva enorme de gas en cualquier parte del mundo y es en esa confianza que Bolivia se puede proyectar hacia el futuro.

Recordó que hace veinte años, cuando se iniciaba la exportación de gas hacia la Argentina, también surgió el problema de reservas, porque entonces sólo habían unos tres trillones de pies cúbicos.

Al terminar el contrato, se exportaron en números redondos 1.5 trillones de pies cúbicos a la Argentina y ahora tenemos cuatro trillones más, lo que significa que se descubrieron más de cinco trillones en los últimos veinte años.

En base a esta historia, según el secretario Miranda, si la exploración es adecuada, en los siguientes diez años se podrían descubrir por lo menos 22 trillones de pies cúbicos más.

Esos descubrimientos podrían estar acompañados de unos tres mil millones de barriles y petróleo constituidos en una adecuada reserva futura.

Vía libre para proyectos Cotapa Desaguadero

Funcionarios del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, maron que las empresas constructoras Andrade Gutiérrez y Sotomayor, serán las encargadas de ejecutar las obras de los carreteros que unirán Cotapa, Santa Bárbara y Río Seco de aguadero.

Estos proyectos, que se prolongarán hasta el año 2000, podrán concretarse si se firman los contratos definitivos entre los representantes del gobierno central, del BID y propias empresas.

Las vías, que darán acceso a importantes zonas del país, en el segundo la Paz con la zona de Perú, beneficiarán a los intermedios de la ruta y tendrán la oportunidad de sus actividades comerciales.

De acuerdo a los datos dados en las convocatorias a la construcción de estas obras, los costos para elevar a 86 millones de dólares el primer caso, y en la ruta a Desaguadero el monto alcanza a 12 millones de dólares.

El BID manifestó que el caso va aprobado y se emitió el primer caso de apoyo al BID para esta gestión preliminar de 800 mil dólares.

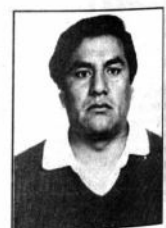
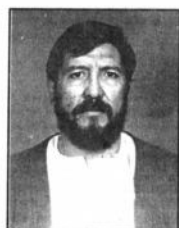
La adjudicación de esta obra contempla entre sus condiciones sólo el cumplimiento de los requisitos que se deberán realizar, pero que además se establece estricto control a las empresas contratadas de las obras, a fin de que el tiempo requerido se cumpla y los carreteros que impulsan el desarrollo del país.

Tal vez la más importante vía sea la que comunica la zona de Desaguadero, punto fronterizo con Perú y enlace para conectar la carretera de integración que hasta el puerto de Ilo. Esto no sólo a poder incrementar el comercio con Perú, sino que permitirá ahorrar mucho tiempo y dinero en transporte hacia zonas portuarias del Pacífico.

EXPRESO MOPAR

Recepción de encomiendas, sobres y equipaje, entregas en el día. Teléfonos 340713 y 377443 terminal de Via

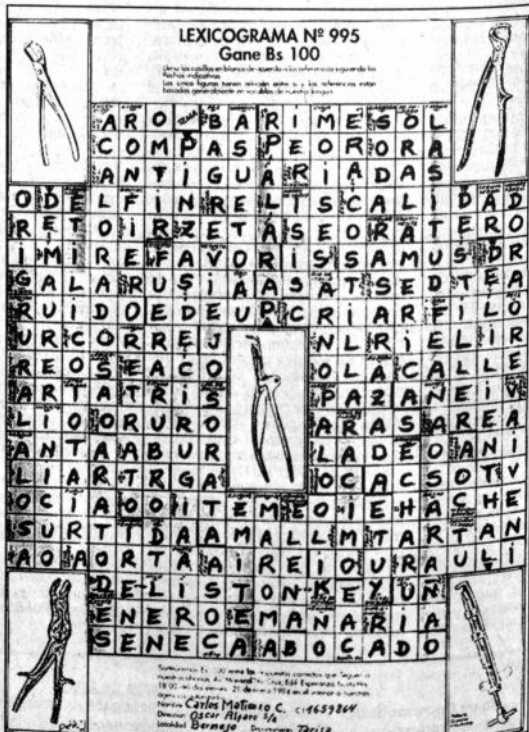
GANADORES DE GRAMADEPORTE, HOGARGRAMA Y LEXICOGRAMA



En las fotos, la señorita ALEJANDRA N. BECCAR B. ganadora del GRAMADEPORTE Nº 77, ELIO ALVARO SALVATIERRA, ganador de HOGARGRAMA Nº 35 y el señor EDUARDO HUANCA PAREDES, ganador de LEXICOGRAMA Nº 992

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA Nº 995

Es el señor CARLOS MATIENZO C. con C.I. 1659864 domiciliado en la calle Oscar Alfaro s/n de BERMEO, mencionado señor debe apersonarse a nuestra agencia en la mencionada localidad con su fotocopia de documento de identidad para recoger su premio de Bs. 100.00.



MARLE TEXTILES, INC.

Mayorista en Ropa y Zapatos Americanos en Perfectas Condiciones

Teléfono: 305-829-6200.

Fax: 305-285-7386

VENTA DE PARQUEOS EN EL PRADO

SE VENDE 2 PARQUEOS CUBIERTOS EN EL EDIF. DE ESTACIONAMIENTO BUENO ENTREGA INMEDIATA

Ref.: Tels.: 352003 - 350979

ATENCION SEÑORES INVERSIONISTAS

Se ofrece en venta en la ciudad de Sucre; industria instalada para la elaboración, envasado y enlatado de mermeladas, pulpas de fruta, verduras y muchos otros, en terreno con superficie de 1.600 mts2., con infraestructura edificada de 504 mts2.

Para mayores referencias favor llamar en horario de oficina a los teléfonos (064) 21940 ó 25041.

ORGANISMO DE COMERCIO EXTERIOR

Con el objeto de desarrollar una eficiente y agresiva acción en el área de Comercio Exterior, requiere contratar personal a nivel de ejecutivos, promotores y asesores; que tengan estudios profesionales completos en las carreras de: Economía, Administración de empresas o Ingeniería.

Los interesados deben enviar a la casilla No. 9919 de La Paz, una carta describiendo su formación, experiencia y antecedentes de trabajo, en no más de dos carillas.

No adjuntar curriculum ni ningún otro documento. La fecha límite de franqueo para su consideración es el 24 de enero de 1994.

Más disensos que consensos en reformas constitucionales

Por Gloria Eyzaguirre

El seminario sobre reformas constitucionales auspiciado por el Senado, que concluyó el fin de semana, permitió advertir que existen más disensos que consensos, en relación con los puntos específicos como la flexibilización de la metodología de reforma, la conformación del Tribunal Constitucional y la descentralización administrativa a través de gobiernos departamentales.

El Presidente de la Cámara de Senadores Juan Carlos Durán explicó que se había invitado a expositores con distintos criterios, precisamente para que el seminario adquiriera carácter amplio y refleje un panorama real sobre la acogida de las reformas en distintos sectores.

Asistieron como invitados los expositores que participaron en la redacción de la Declaratoria de la Ley de Necesidad de Reformas de la Constitución Política del Estado, expertos extranjeros que contaron la experiencia de sus países en este campo y juristas consultados del país, así como representantes cívicos.

Aunque se sabe de antemano que el tema será debatido exclusivamente por los parlamentarios, no tiene tanta importancia que la Corte Suprema de Justicia y el Colegio Nacional de Abogados se hayan manifestado en contra de la conformación de Tribunales Constitucionales; que un entendido en Derecho Constitucional como Pablo Dermizaki haya advertido que el artículo 230 dejará a la Carta Magna en manos de los sectores políticos y que el presidente del Comité Cívico de Tarija Mario Cossio, haya observado que los artículos referentes a la descentralización irán en contra de las regiones.

Es evidente entonces, que la Ley de Necesidad de las Reformas Constitucionales que se aprobó en la anterior legislatura y que será considerada en el Senado probablemente en el curso de las próximas semanas, no goza de un consenso en la población.

Si se advierte esta situación en la sociedad civil, en el ámbito político aún es incierto el apoyo que se brindará a la reforma. No se puede descartar que la coyuntura política en el seno de los parlamentarios del ex Acuerdo de Unidad (ADN-PDC, MIR-FRI), el MNR y CONDEPA, promuevan la declaratoria de la ley por "consenso".

Los criterios al respecto están divididos tanto en el seno como en la oposición, puesto que hay un consenso que sostiene que los mismos sólo podrán ser rechazados si tanto otro señala que podrán ser "modificados", "enriquecidos" la Ley de Leyes.

Además, el tratamiento de la Ley de Necesidad de la reforma, el procedimiento que la misma Carta Magna establece por ese método el tema será considerado en las sesiones y sometido a la votación de dos tercios, por artículo, antes de su remisión al Ejecutivo. Desde, no se tentará la posibilidad de convocar a una asamblea constituyente para considerar las reformas como propusieron en un principio UCS y el MBL.

Los artículos 230 y 231 de la Constitución Política del Estado vigente señala en los artículos 230 y 231 correspondientes a la "Primacía del Poder Judicial", que las modificaciones que se pretendan introducir en la Carta Magna se harán en dos periodos constitucionales y en dos sesiones de la Ley de Necesidad y posteriormente la aprobación de esa misma ley.

El texto de modificación aprobado en la Ley de Necesidad y que será sujeto de discusión, señala que con la modificación del Título Preliminar de la Constitución, referente a la soberanía del país, todo el cuerpo de ésta (los artículos del Estado), el régimen económico financiero y el sistema social) podrá ser reformado cada vez que sea necesario y por dos tercios del Congreso.

Esto supone para algunos sectores de analistas y juristas, a los que se sumó Dermizaki, una excesiva



flexibilización de la "Ley de leyes" en función de las exigencias coyunturales que dejará a expensas de los intereses de las mayorías parlamentarias de turno, todo el manejo político, económico y social del país.

Pretender reformar la Constitución con una simple ley que se apruebe por dos tercios, es conducir al país a una total inestabilidad institucional. Es correr el peligro de anochecer con una Constitución y amanecer después de una sesión permanente por tiempo y materia, con otra Constitución. Esto dará lugar a que cualquier coalición gubernamental reforme la Carta Magna de acuerdo con sus necesidades y la supedita a sus intereses sectoriales e incluso personales", advirtió el constitucionalista Benjamín Miguel.

Por su parte, Dermizaki señaló que este artículo es "ilegal y de lesa constitucionalidad", porque abre las puertas a intereses políticos y no figura en el Derecho Constitucional Comparado de Europa Occidental y

de América.

SUPREMA Y COLEGIO DE ABOGADOS RECHAZAN TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

La Corte Suprema de Justicia y el Colegio Nacional de Abogados rechazaron los artículos 121, 122 y 123 de las Reformas Constitucionales, en torno a la conformación de un Tribunal Constitucional que como organismo autónomo asuma algunas prerrogativas del Poder Judicial.

En criterio de los presidentes de la Suprema y del Colegio de Abogados, Gualberto Dávalos y René Baldivieso, la creación de este Tribunal para que resuelva los conflictos de competencia entre los Poderes del Estado y vele por el cumplimiento de la Carta Magna, convertiría al Poder Judicial en un "tribunal ordinario de última instancia".

Dávalos advirtió que la aprobación de este artículo en las reformas a la Constitución, desencadenaría un conflicto de poderes y Baldivieso pidió que se conforme una comisión especial de estudio para que en "plazo perentorio" presente un proyecto de consenso sobre el tema.

CÍVICOS SE OPONEN A REFORMAS CONSTITUCIONALES

Después de ser aprobado en el Senado y remitido a la Cámara Baja en la anterior legislatura, el proyecto de Ley de Descentralización quedó estancado hasta la fecha "por falta de consenso" entre los sectores políticos y cívicos.

Los principales puntos de disenso fueron: la falta de coincidencia sobre la conformación de asambleas departamentales, la elección del prefecto y el manejo del tema económico.

El presidente del Comité Cívico de Tarija, Mario Cossio, hizo saber al respecto que los representantes cívicos se oponen a las reformas constitucionales que tienen que ver con el proceso de descentralización, porque éstas no ofrecen perspectivas de solución a la problemática de las regiones.

"La ley de reformas es un retroceso frente a la Ley de Descentralización aprobada en el Senado, la misma que dio dos pasos importantes: la creación de un fondo de compensación y la elección directa de las asambleas departamentales", manifestó.

Observó que la modificación del artículo 110, referido al Régimen Interior, anulará la posibilidad de que las regiones tengan sus propios representantes, puesto que establecerá la conformación de las "asambleas consultivas" por senadores y diputados "elegidos unimodalmente" que representen al respectivo departamento en el Congreso.

Mostró disconformidad con la función que la Constitución pretende otorgar a las asambleas departamentales, quitándoles su papel "fiscalizador, beligerante y regulatorio", para convertirlas en organismos consultivos, "sin poder de decisión ni fiscalización".

Finalmente, afirmó que las reformas impedirán una descentralización real, porque se canalizarán en una desconcentración "política y burocrática", que seguirá sustentando un Estado "ineficiente" para resolver los problemas regionales.

"Goni" al sector duro del MBL

"Si éste es un mal Gobierno, sálganse antes que se hunda"

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada desafió ayer la posición asumida por el denominado "sector duro" del Movimiento Bolivia Libre (MBL), al aconsejarles que "si éste es un mal Gobierno sálganse antes que se hunda el barco", así como les advirtió que "sería un papelón si se bajan y doble papelón si los votamos".

La denominada "Brigada Sindical del MBL" amenazó en los últimos días con una radicalización contra la política del Gobierno y, por lo tanto, el abandono de su partido de la coalición gobernante que, además, la integran el Movimiento Nacionalista Revolucionario, Unidad Cívica Solidaridad y Movimiento Revolucionario Tupac Katari de Liberación.

Durante un extenso discurso que pronunció al inaugurar las deliberaciones del "Encuentro Nacional de Dirigentes del MBL", el Presidente de la República recomendó, sin embargo, que los "cuatro partidos del matrimonio" deberían unirse en torno al proceso de transformación que los llevó a gobernar Bolivia.

Con la franqueza que le caracteriza y atendiendo un pedido específico del jefe "embelellista", Antonio Araníbar Quiroga, que además desempeña funciones de Canciller de la República, el mandatario formuló su posición, con "firmeza, humildad y seguridad", al plantear a los 80 dirigentes reunidos en aquella oportunidad que "se definan claramente si continúan en el Gobierno o se mantienen marginados de la realidad".

"Este es el momento de la verdad", afirmó. "Si las medidas están equivocadas nos va a ir muy mal; pero nos puede ir peor si no hacemos nada", afirmó.

Comparó a la coalición con el matrimonio al que calificó como "un desastre", y dijo que sin embargo "no creo que haya un hombre o mujer realizados que no hayan entrado en esas relaciones".

Sánchez de Lozada criticó dura-



mente la posición del MBL en relación al voto que requiere el Gobierno en el Congreso Nacional, al recordarle que "no estuvieron de acuerdo con la Ley de la Mayorías y Minorías", pero "tampoco votaron con nosotros en otras ocasiones...en ninguna", afirmó.

Dijo que la presencia del MBL "es cualitativa", por el contenido de "gente fogueada en su lucha, con formación sindical, obviamente con una imagen de juventud, honestidad y renovación", pero advirtió que "no me siento engañado".

"Esta vez tenemos que definir si queremos buena educación o si realmente queremos estar felices con sindicatos o funcionarios que en gran parte están dedicados a la corrupción", añadió.

Exhortó, finalmente, a mantener la unidad de la coalición gobernante "por el solo hecho de que nos necesitamos para una finalidad más que por un interés".

NO AL PROTOCOLO
El jefe del MBL, Antonio Araníbar Quiroga, en la instalación del

acto expresó la disposición de los dirigentes de escuchar al Presidente "sin protocolos", al señalar que "deseo escuchar esta palabra abierta, franca y de orientación y conducción, en un momento crucial para el país y el Gobierno", sostuvo.

Araníbar dijo que existe el convencimiento en la luzidez, la claridad y limpieza con las que el Presidente de la República está conduciendo los destinos del país y añadió que "no nos ocultamos las dificultades que todos enfrentamos en este momento".

Las deliberaciones se iniciaron después del mediodía, con miras a analizar los resultados de una sesión de casi seis meses de Gobierno y la participación del MBL en el marco del "Acuerdo por la gobernabilidad".

Los resultados del encuentro serán conocidos hoy mediante una declaración que se emitirá al término de las deliberaciones que se realizan en la "Casa del Padre mian", un centro de recogimiento espiritual de la Iglesia Católica.

En Sucre

Comisión Fiscal analizará penas contra magistrados

Los miembros de la Comisión Fiscal que sostendrá la acusación contra los magistrados de la Corte Suprema de Justicia Edgar Obillitas y Ernesto Poppe en el Senado, se reunirán la próxima semana en Sucre para analizar la pena que sugerirán para los imputados, informó ayer el diputado Oliverio Iriarte.

En conversación con PRESENCIA, Iriarte hizo conocer que los miembros de la Comisión Fiscal que son a la vez parte de la Comi-

sión de Constitución de la Cámara Baja, se reunirán los días 28, 29 y 30 de los corrientes en Sucre, para asistir a un seminario sobre "Independencia en el Poder Judicial" auspiciado por la Corte Suprema de Justicia.

"Aprovecharemos nuestra estadía en Sucre para estudiar el tipo de sanción que propondremos como comisión acusadora", dijo. Recordó que la Ley de Juicio de Responsabilidades de 1890, prevé penas desde la

inhabilitación perpetua o temporales de los magistrados en funciones públicas, hasta prisión corporal de años.

"Aún no hay nada decidido al respecto, porque el tema deberá ser discutido previamente", dijo.

Los miembros de la comisión trabajarán en este asunto, son: Sandoval (MNR), Oliverio Iriarte (MNR), Juan del Granado (MIR), Héctor Cartagena (UCS), Carlos B. (MIR) y Enrique Toro (ADN).



ALIFABOL
ASOCIACIÓN DE LABORATORIOS INDUSTRIALES FARMACÉUTICOS DE BOLIVIA



ASOCIACIÓN DE LABORATORIOS FARMACÉUTICOS NACIONALES BOLIVIANOS
"ALAFARBO"

ACLARACION NECESARIA CON RESPECTO A LA DENUNCIA DE VENTA DE SUEROS CONTAMINADOS

Con referencia a las publicaciones de prensa relacionadas a la denuncia de venta de sueros contaminados y ante las temerarias y desaprensivas declaraciones efectuadas a la prensa nacional por el Gerente de la firma involucrada, South American Express, Sr. Oliver Dueri, la Asociación de Laboratorios Industriales Farmacéuticos de Bolivia "ALIFABOL" y la Asociación de Laboratorios Farmacéuticos Nacionales Bolivianos "ALAFARBO", por respeto a la opinión pública, aclaran y dejan constancia de lo siguiente:

1. La denuncia sobre la venta de sueros contaminados a la Caja Nacional de Salud, fue hecha pública por representantes de la Central Obrera Boliviana.
2. La industria farmacéutica nacional no tuvo ninguna participación en la mencionada denuncia, siendo totalmente falsa la sindicación de "sabotaje" atribuida por el Sr. Oliver Dueri a empresas nacionales del rubro.
3. La investigación, establecimiento de responsabilidades y, en su caso, aplicación de sanciones, sobre la importación y comercialización de los productos indicados, corresponde a las instituciones oficiales competentes y al Ministerio Público, conforme a disposiciones legales en vigencia.
4. En vista de la injustificada agresión que el Gerente de South American Express infiere a la industria nacional, atribuyéndole la comisión del delito de "sabotaje", dejamos claramente establecido que asumiremos las medidas y acciones legales del caso, en defensa de nuestros asociados.
5. Por último, ante la clara intención del Gerente de la firma involucrada de desviar la atención de las autoridades y de la opinión pública hacia una inexistente "guerra de sueros", nuestras organizaciones dejan constancia que no se prestarán a ninguna polémica sobre la denuncia de venta de sueros contaminados y que dejarán su conocimiento y definición a las autoridades llamadas por ley.

La Paz, 21 de enero de 1994

Asociación de Laboratorios Industriales Farmacéuticos de Bolivia "ALIFABOL"
EL DIRECTORIO
Asociación de Laboratorios Farmacéuticos Nacionales Bolivianos "ALAFARBO"
EL DIRECTORIO



Llama por cobrar en español con el Servicio
USADirect®
de AT&T
0-800-1111

"Ahora me resulta simple y rápido llamarte por cobrar"

Con el Servicio USADirect® de AT&T, llamar por cobrar a los Estados Unidos es bien simple. Marca **0-800-1111** y habla directamente y en español con una amable operadora en los Estados Unidos que te comunicará rápidamente. ¡Eso es todo! Servicio disponible desde todos los teléfonos con acceso al disco directo internacional. Recuerda, esperan tu llamada. Servicio proporcionado por:



El 3 de noviembre

Eclipse de sol: un espectáculo que no se repetirá en dos siglos

Por Pilar Marín

La mañana del 3 de noviembre de 1994 será para Bolivia una experiencia inolvidable. La visión del eclipse de sol que cruzará el hemisferio, envolviendo en la oscuridad el cielo espejado del territorio durante 17 minutos, atraerá a miles de turistas y científicos para observar un fenómeno astronómico que no se repetirá en los próximos dos siglos.

Desde las 8:15 de la mañana y durante 17 minutos, el cielo de Bolivia se oscurecerá mostrando uno de los espectáculos más impresionantes que ofrece el universo. El momento que el sol será ocultado por la luna miles de personas observarán el fenómeno desde la zona del Pacífico, uruguayo, sur de Chile y gran parte de Bolivia.

Las condiciones favorables del clima del altiplano boliviano convertirán al país en el centro de atracción para la observación de este fenómeno y lugares como Río Mulato, Huachacalla y Sevarullo, entre otros, se convertirán en las zonas más concurridas por los observadores para esa fecha, afirmó el Dr. Francisco Zaratti, director del Planetario "Max Bireiter" y Estación Astronómica de Patacamaya de la Universidad Mayor de San Andrés.

FENOMENO IMPRESIONANTE

El eclipse de sol se iniciará en el Pacífico Sur y se trasladará por la costa sur del Perú en el departamento de Tacna, y cruzará el extremo norte de Chile, por el departamento de Arica, para luego ingresar a Bolivia por Huachacalla, cruzará los salares de Uyuni, explicó el Dr. Zaratti.

Uno de los lugares donde se podrá apreciar con mayor nitidez el eclipse será Río Mulato, en Potosí, donde se ha reunido un gran número de científicos y turistas, por las facilidades de acceso por vía férrea. El fenómeno astral cruzará el espacio sideral y será observado en una franja de 170 kilómetros durante 17 minutos en que se oscurecerá el cielo. En ciudades de La Paz y Oruro la oscuridad será parcial y cubrirá entre 97 a 98%, pero habrá 3 minutos en los que el eclipse será total, explicó el científico.

PRECAUCIONES PARA EVITAR DAÑOS

Pese a la trascendencia que este impresionante espectáculo astral ofrecerá a los miles de observadores, el Dr. Zaratti advirtió que será de suma importancia que la población se vaya preparando para

El fenómeno astronómico congregará en Bolivia a más de 3 mil turistas y científicos de diferentes países del mundo.



El Dr. Francisco Zaratti, director del Planetario de la UMSA, donde se observará el eclipse de sol.

evitar que la visión del eclipse en su totalidad pueda ocasionarle daños irreversibles a sus ojos.

"No es recomendable que la persona observe el eclipse directamente todo el tiempo que éste va a durar, por más que el fenómeno lo deslumbrase. Tampoco se podrá mirar directamente el eclipse cuando éste sea total", afirmó el director del Planetario. El eclipse sólo deberá ser observado durante algunos segundos y siempre y cuando cuente con cristales especiales que impidan la intensidad de la luz que emitirá el anillo solar.

Recomendaciones equivocadas y carentes de sustento científico hacen que mucha gente crea que usando binoculares, lentes ahumados, película fotográfica quemada u otros materiales, podrá observar el eclipse sin ocasionar daños a su vista. Sin embargo, el Dr. Zaratti advierte que ello puede provocar lesiones graves a la retina.

"Iniciaremos dentro de poco una campaña de difusión de lo que será el eclipse de sol y allí se darán recomendaciones sobre el material adecuado a utilizar, para evitar que la población sea afectada por la observación de este fenómeno", señaló.

REVALORIZACION TURISTICA

Para organizar el programa nacional de lo que será la observación del eclipse de sol, se ha creado un comité, integrado por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, la Academia Nacional de Ciencias, la Asociación Boliviana de Astronomía y la UMSA, a través del Planetario.

Este comité organiza la campaña de difusión que será especialmente ejecutada en los colegios, lo cual servirá para revalorizar la actividad turística ligada a los acontecimientos astronómicos.

CENTRO DE ORIENTACION PSICOLOGICA Y PEDAGOGICA

LAURA EDITH BALDIVIESO
DR. PIER CARLO PEROTTO

Comunican a su distinguida clientela que reiniciarán la atención a partir del LUNES 24.

Favor reservar hora al teléfono 366215

La Paz, enero 23 de 1994

Colegio

YACHAY WASY - LEONARDO DA VINCI

INSCRIPCIONES 1.994

Lunes 24 y Martes 25:

CICLO PRE-ESCOLAR (Nido, Pre-Kinder y Kinder)

Miércoles 26 y Jueves 27 y Viernes 28:

CICLOS BASICO e INTERMEDIO

Atención de 08:00 a 13:00 horas todos los días.

Existen plazas disponibles para 5º básico y 1ro. Intermedio

Av. Hernando Siles N° 5593 esq. Calle 10, Obrajes

Teléfonos 784098 - 782130

La Paz, 23 de enero de 1994

EL BANCO MUNDIAL REQUIERE INCORPORAR A SU EQUIPO UN EXPERTO EN SANEAMIENTO BASICO

Que reúna los siguientes requisitos:

- Profesional en Ingeniería Civil o Ingeniería Sanitaria.
- Experiencia mínima de cinco años en la formulación, ejecución, seguimiento y evaluación de proyectos sectoriales, especialmente en áreas rurales y peri-urbanas.
- Experiencia en fortalecimiento institucional y desarrollo de recursos humanos.
- Capacidad Gerencial
- Capacidad de redacción de documentos analíticos.
- Dominio del idioma inglés y paquetes computacionales.
- Experiencia de trabajo con instituciones internacionales y gubernamentales.

La sede de funciones será la ciudad de La Paz, con una frecuencia regular de viajes al interior del país.

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae a la casilla N° 8692, Programa de Agua y Saneamiento, con el siguiente rótulo: CARGO DE INGENIERO, hasta el día 4 de febrero del año en curso.

FSTMB deslinda responsabilidad sobre convenio de cierre de San José

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) deslindó toda responsabilidad sobre la firma del convenio entre los dirigentes mineros y el Gobierno para el cierre definitivo de las operaciones productivas de la Empresa Minera San José.

La máxima organización laboral de los mineros, a través de un comunicado oficial, ratifica su decisión de luchar contra la liquidación de la Corporación Minera de Bolivia.

Asimismo, convoca a todos los trabajadores del país para no dejarse "engañar por el gobierno y la COMIBOL con el anzuelo de los pagos extralegales, ya que, por la experiencia vivida por los 'relocalizados', es fundamental luchar por las fuentes de trabajo contra todo intento de su liquidación".

"La Federación de Mineros, desde la dictación del Decreto Supremo N° 21060, ha mantenido una posición firme de defensa de la minería nacionalizada, contra el cierre de los centros de trabajo y el retiro masivo de trabajadores mineros, es decir, contra la 'relocalización'; es más, para hacer frente a la política liquidadora de COMIBOL, ha presentado alternativas que éste y el anterior gobierno se han negado a considerar", señala el comunicado.

Más adelante, precisa que en las últimas discusiones con las autoridades del actual gobierno, la FSTMB, junto con los secretarios generales de los sindicatos mineros, ha vuelto a sostener de manera categórica su oposición a toda forma de privatización de las minas de COMIBOL. En estas reuniones participó el sindicato de San José, donde mantuvo su posición de defender las fuentes de trabajo.

Por lo tanto, indica el documento, la firma del indicado convenio es de exclusiva responsabilidad de los dirigentes de San José, porque la FSTMB nunca alientó a los trabajadores a escoger el camino del retiro colectivo con el pago de extralegales, concluye.

Siguen las protestas

Trabajadores ratifican rechazo a reforma de seguridad social

Junto a la decisión de la Central Obrera Boliviana de iniciar movilizaciones contra la reforma a la seguridad social y en defensa de su pliego petitorio, los diferentes sectores de trabajadores han exteriorizado sus análisis, los que coinciden en el resultado: rechazo a la reforma gubernamental.

Representantes de cajas complementarias y organizaciones sindicales se han pronunciado contra la intervención del gobierno a sus entes privados de seguridad social, rechazan la oferta de aporte estatal del 1% a los fondos complementarios y demandan la derogatoria del controvertido D. S. 23716.

FONDO COMPLEMENTARIO DEL MAGISTERIO FISCAL

El gerente general, Antonio García, y el representante laboral, Armando Rocabado, del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal, dijeron a PRESENCIA que esa entidad declaró estado de emergencia frente a la pretensión de intervenir por parte del gobierno.

Rechazaron también la oferta del 1% de aporte estatal, porque "es insignificante". Indican que el fondo es solvente y recibe de sus asegurados un aporte anual de Bs 49 millones.

Añadieron que es falsa la información del gobierno, acerca de que las cajas complementarias tienen una relación estrecha entre aportantes activos y pasivos. Actualmente, informaron, 90.000 maestros activos aportan a ese ente de seguro y 18.000 jubilados gozan de rentas complementarias, lo que evidencia una ventajosa relación de siete a uno.

"GRITO DE PROTESTA" DE LOS FERROVIARIOS

Ayer se recordó el Día del Trabajador Ferroviario y la Confederación Nacional de ese sector, al tiempo de expresar su saludo a sus compañeros de trabajo, manifestó también su "grito de protesta" por el "atentado" del gobierno a la seguridad social.

Un comunicado de la Confederación indica que el Decreto Supremo 23716 es un caballo de Troya destinado a privatizar la seguridad social. Denuncia que la crisis económica financiera de algunos fondos complementarios, es consecuencia de los masivos retiros de trabajadores dispuestos por el propio gobierno.

La confiscación de fondos que pretende el decreto de reforma de la seguridad social no busca resolver los proble-

Para evitar la contaminación

Campesinos de Challapata piden que empresario no explote oro



La concentración campesina al pie del cerro Achachucani demandó que suspendan los trabajos de prospección y explotación de oro, para evitar la contaminación del medio ambiente de esa región agrícola.

Los campesinos de la población de Challapata y sus alrededores solicitaron al Gobierno y a los propietarios del cerro Achachucani no explotar los yacimientos de oro de la zona.

Los comunarios justifican su demanda en el riesgo que corre esta importante región agrícola por los productos químicos que serán utilizados en la explotación del metal precioso. "No queremos una región depredada como la Joya, donde explota yacimientos de oro epitermal el grupo empresarial Inti Raymi", declaró un dirigente campesino de la región.

El Comité de Defensa del Medio Ambiente y la Tierra del Sur de Oruro, mediante su presidente Antelo Chaca promueve una campaña de concienciación en diferentes organizaciones ambientales, para que coadyuven en la cruzada de evitar la destrucción de esa región agrícola.

El cerro de Achachucani se encuentra a 9 kilómetros de la población de Challapata, en el camino carretero que une las ciudades de Oruro y Potosí. En esta región de encuentra la represa de Tacagua, que permite el riego de centenares de hectáreas de tierra.

Challapata se convirtió en el primer centro productor de alfa alfa que se comercializa en Santa Cruz y Co-

Exploatación del metal precioso provocará la contaminación de una importante región agrícola del país.- Organizan marcha de protesta para mañana 24 de enero

esa región.

En esta oportunidad se realizó una concentración de campesinos que exigió que se evite la explotación de oro, porque se utilizan reactivo químicos muy peligrosos y contaminantes, como el cianuro.

NUEVAS MOVILIZACIONES

"Hemos observado los datos ambientales que se han registrado en la región de la Joya y no queremos que este vergel se convierta en un desierto", dijo el dirigente campesino. El tiempo de anunciar que el lunes se realizará una nueva movilización de protesta.

Si la anterior movilización concentró más de 3 mil campesinos, los lunes duplicaremos el número que las autoridades del Gobierno industrial mineros se comprometen a permitirnos la destrucción de nuestra región, concluyó.

Diferentes sectores laborales, en análisis por separado, coinciden en condenar la política gubernamental.

mas, sino beneficiar al empresario privado insaciable, que hoy gana con facilidades discriminatorias de las disposiciones que legitiman ese patrimonio de los trabajadores", ca el documento.

MINEROS NO QUIEREN "MERCANTILIZACION"

La Federación de Mineros de Bolivia, en un comunicado público, festeja que la reforma del gobierno ca transferir la seguridad social al control de la política del libre mercado que los servicios de corto y largo

mercantilizados".

Denuncia que, con el D. S. 23716 se crea más burocracia y nuevos subsecretarías y dos institutos que serán financiados con los aportes de los trabajadores.

Los mineros no admiten que Alfonso Peña, director del nuevo Instituto Nacional de Seguros de Salud (INASES), un sueldo mensual de Bs 12.507, mientras un jubilado gana una renta de Bs 160.

La Federación de Mineros pide a sus bases resista la reforma, poniendo los directores de los sectores laborales bajo la responsabilidad de los sectores laborales.

Instruye también organizar brigadas de defensa para evitar la intervención gubernamental.

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

El Directorio del Colegio Médico de Bolivia, mediante una ayuda memoria, denuncia que se busca incrementar los aportes de los entes gestores hacia los nuevos organismos burocráticos creados por el D. S. 23716. Antes se aportaba con el 1% del monto destinado al personal, pero ahora, por invalidez, vejez, muerte y riesgos profesionales, pagan el 1% del total de cotizaciones de los profesionales, lo que pretende el aporte del 1% del total de cotizaciones de las entidades gestoras.

Indica también que la oferta del Poder Ejecutivo de un aporte del 1% calculado sobre la masa salarial, se reduce porque no será comparable al aporte laboral. Además, servirá para el incremento de la burocracia.

SINDICATOS DE RAMAS MEDICAS

Por último, la Federación de Sindicatos en Ramas Médicas en Salud, reunida en congreso extraordinario, reclama la reforma de la seguridad social y exige la derogatoria de la medida. Para conseguir ese objetivo anuncia que se verá la necesidad de tomar medidas energéticas y radicales.



FAB al servicio de la educación

El Comando General de la Fuerza Armada Boliviana (FAB) pone a disposición de la comunidad su Unidad Educativa Modelo, ubicada en la ciudad de El Alto. "La Unidad Educativa de la FAB es un centro de enseñanza que funciona en vigencia a partir del presente año lectivo, en la Base Aérea de El Alto", manifestó el Gral. José Ferrera, jefe de la Unidad. El centro educativo cuenta con aulas, laboratorios de ciencias, computación, canchas deportivas, biblioteca, complemento a la formación educativa y de técnica vocacional se brindará al estudiante educación militar, aeronáutica, radio y televisión, mecánica, todo lo relacionado a la actividad aeronáutica y aeroespacial.

COLEGIO "SANTISIMA TRINIDAD"

Comunica que las inscripciones tanto para alumnos antiguos como nuevos en los ciclos Pre-Básico, Básico Intermedio y Medio, turnos diurno y vespertino se realizarán a partir del día lunes 24 del presente mes, en los siguientes horarios: 9:00 a 12:00 en las mañanas y 14:30 a 18:00 en las tardes.

Asimismo la Dirección del Colegio tiene la grata satisfacción de anunciar para el inicio de la presente gestión escolar la inauguración de su nuevo campo deportivo multifuncional.

Junín N° 855
Teléfono 323373

LA DIRECCION GENERAL

Sánchez de Lozada:

El Gobierno tiene en sus manos un Estado absolutamente inviable



El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada sostuvo ayer que su gobierno está "manejando un Estado absolutamente inviable", castigado por la corrupción, por un alto nivel en el déficit fiscal y una lamentable ineficiencia gerencial, que requieren no sólo la unidad de la coalición gobernante, sino la decisión de la sociedad para encarar las reformas estructurales. En la reunión del MBL, el Jefe de Estado anunció el resultado del trabajo que emprendió el Gobierno y reiteró el anuncio de hacer entrega al Poder Legislativo de un paquete de proyectos de ley que permitirá encarar un proceso de sustanciales reformas en el Estado, el 30 de enero, para encarar la situación que atinge a Bolivia.

Sánchez de Lozada explicó el contenido del plan de capitalización de las empresas públicas, la participación popular, la reforma educativa, la política de salud, además de las medidas encaminadas a sanear de corrupción la administración pública, todo ello reflejado por el Presupuesto General de la Nación. "Si se dan cuenta que viene la madre de todas las batallas", dijo el mandatario al advertir que la "inviabilidad del país" de reformas estructurales.

CAPITALIZACIÓN Y NO REMATE
El mandatario especificó que "capitalización no significa privatización", al tiempo que aclaró que "tampoco encamina un proceso de desocupación". "Se trata de capitalizar empresas, pero no se venden sus activos y, por el contrario, se logra un aumento de capital que combina con la capacidad administrativa y tecnológica". Contrariamente, un proceso de privatización significaría ausencia de participación, desempleo y duplicación de inversión y servicios para rehabilitar estas empresas.

EL PROBLEMA DEL DEFICIT
El Presidente Sánchez de Lozada hizo hincapié en el tema de los sueldos y pensiones, a las que el Estado paga a sus dependientes. Estos no llegan a ser cubiertos por la totalidad de los ingresos de aduanas y renta, lo que a tiempo de explicar que "Bolivia vive de su déficit fiscal". El problema es que el país no tiene ahorro interno y llamó a la sociedad boliviana al sostener que esa realidad debería ser asumida, así como el poco dinero que tenemos y sobre la necesidad de gastarlo bien. Asimismo, a que "el país todo tiene que luchar contra el flagelo que está en la liquidación de la sociedad boliviana, el flagelo que es la corrupción", señaló.

Con las empresas privadas se ha establecido que 50-50 es lo más adecuado, y que las acciones estarán calificadas en "A" y "B", para no crear diferencias entre acciones con categorías "B" (boliviana) y "E" (extranjera).

PLAN DE EMPLEOS
El Jefe de Estado recordó que en Bolivia, "el gran problema, es la falta de empleo", porque "la gente quiere trabajar y no tiene donde", al tiempo que aclaró que la "capitalización impedirá el extremo de 'hechar a la calle unos diez mil' y a su vez, 'perder votos, porque así es la política'".

En sus explicaciones, Sánchez de Lozada dijo que los Fondos de Pensiones son un proceso de capitalización individual, porque todo boliviano mayor de 18 años de 1995 tendría su dinero asegurado y en 30 años, con intereses de 10 por ciento, mil dólares se convertirían en 17,000 dólares.

En su haber, el problema de quién se hace cargo de la mamá, porque los padres estarían desahogados de estar con la mamá, dijo de manera didáctica que es comprensivo el tema.

Sánchez de Lozada aprovechó la oportunidad de analizar el presupuesto para 1995, porque Bolivia padece de una dramática situación en toda su estructura. La corrupción está en todo, en toda la estructura de la sociedad boliviana, especialmente, en el aparato de la administración estatal", dijo.

Los resultados de una encuesta llevada a cabo en el país, en la cual se preguntó a la población la decisiva lucha contra la corrupción, especialmente por los resultados en el seno del Poder Judicial.

"El pueblo reconoce nuestro esfuerzo por cambiar las estructuras, especialmente refiere específicamente a las personas", a tiempo de lanzar una campaña al Movimiento Bolivia Libre, cuyos dirigentes "traían de encontrar peces en los mares", añadió. "Lo que se necesita es un cambio de estructuras y de personas", añadió. En el marco del tema de la corrupción, abordó el salario y las necesidades del Estado para la atención de los servicios de salud y la salud. Categóricamente dijo que el incremento salarial no va más allá de 20 por ciento, pero con un gran gasolinazo o también del precio de la gasolina, "todo es posible", afirmó.

PODER DE INVERSION
El Presidente Sánchez de Lozada dijo al país que tener un poco de inversión es invertir y por lo tanto debemos emitir cuidando que esta emisión no sea en un factor que haga perder la estabilidad".

Además, una administración prudente no es suficiente, "porque es necesario a tiempo de recomendar la necesidad de "medidas estructurales" para el país en una sociedad viable".

Desapareció
"llegó a Chonchocoro, se especula que está en Santa Cruz".

"Parce que la tierra se lo tragó", comentó un oficial superior de la Policía Nacional que consultado sobre el paradero del narcotraficante Carmelo Domínguez, dijo que, oficialmente, las autoridades policiales, judiciales y fiscales no tienen conocimiento de su paradero.

El destino de alias "El Meco", el jefe del Distrito de La Paz, Javier Dips declaró a la Agencia Fides que el paradero de la delincuencia narcotráfica no se encuentra en las celdas de la Policía Nacional, sino en la Fiscalía. El paradero de Carmelo Domínguez, la primera autoridad fiscal del departamento cuando, este sábado, fue presentado en esta redacción. Algunos policías de los organismos de inteligencia, como que Carmelo Domínguez estaría en alguna de las oficinas de los organismos de la Sierra por su delicado estado de salud. Ambas versiones tienen su fundamento oficial: Primero, el Fiscal Adscrito a la Fuerza de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), José Nentala, declaró que han diligenciado en el caso "Meco" Domínguez y que se ordenó su entrega a la Fiscalía de la Sierra por su delicado estado de salud. Segundo, el Ministro de Gobierno confirmó los datos de salud con los que enfrenta el narcotraficante y dijo que existen datos de esa naturaleza que le impiden quedarse más tiempo a más de 3.800 metros de altura como es la geografía del departamento de La Paz.

El sábado, el Ministro de Gobierno Germán Quiroga Gómez declaró que el traslado del delincuente a la cárcel de máxima seguridad de Oruro, pero, al parecer no fueron ejecutadas sus órdenes.

El jefe oficial del Comando Conjunto de la FELCN, consultado por la ANF, dijo que "Meco" ya no se encuentra bajo la responsabilidad y la custodia de los organismos operativos de la lucha contra el narcotráfico. "Es posible que se encuentre en la Policía Judicial de la Corte de Distrito de La Paz", comentó.

El jefe de Seguridad de la Cárcel de Chonchocoro aseguró que hasta el día de este sábado "el ciudadano Carmelo Domínguez Vaca no llegó a este establecimiento de máxima seguridad".

Hasta agosto

Gobierno aprobará nueva Ley Agraria

- Las tierras del Estado ya no serán regaladas.

El gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada descartó el proyecto de ley de libre comercialización de las tierras, preparado por el anterior gobierno, y lo sustituirá por otro, cuyo primer borrador estará listo en febrero o marzo de este año.

El ministro de Desarrollo Sostenible, José Guillermo Justiniano, anunció que el proyecto acabará con la "mala política de regular las tierras a los allegados de los gobiernos y a gente que gozaba de influencias políticas" en todas las administraciones del Estado.

La nueva legislación impondrá la venta de tierras fiscales para los casos de explotación comercial y establecerá áreas para los asentamientos humanos de los pequeños campesinos, pero no habrá libre comercio de tierras, porque esa "no sería una política sostenible", explicó.

"No podemos ser tan tontos de dejar que todas las tierras se pongan a disposición de los empresarios que tengan dinero para comprarlas", dijo Justiniano.

El nuevo proyecto será sometido a un profundo debate entre todas las instituciones involucradas en la problemática agraria, a fin de lograr una propuesta de consenso antes de enviar la legislación al Parlamento.

Sobre el tema, el diputado Miguel Urioste (MBL), experto en temas agrarios, señaló que el proyecto de ley de tierras fortalecerá el derecho propietario de las comunidades campesinas e indígenas, mantendrá el sistema de dotación gratuita para los campesinos, pero impondrá la venta de las tierras fiscales a los empresarios que quieran explotarla con fines comerciales.

Urioste dijo que su partido, socio de la coalición gubernamental, apoyará la nueva política agraria que pretende imprimir el gobierno y respaldará la nueva legislación.

El gobierno anunció que en pocos días más enviará al Parlamento el proyecto de Ley del nuevo Instituto Nacional de Tierras, que centralizará en un solo organismo la administración de los recursos agrarios. Ese proyecto será el primer paso hacia una política global de nuevo manejo de los asuntos agrarios.

El futuro Instituto Nacional de Tierras absorberá al Consejo Nacional de Reforma Agraria y al Instituto Nacional de Colonización, organizaciones que fueron intervinientes por el anterior gobierno, ante la proliferación de denuncias de supuesta corrupción en la otorgación de títulos agrarios.

Según la oposición

Condonación de impuestos mineros romperá el modelo neoliberal

La condonación de impuestos a la minería significa la ruptura del modelo neoliberal y un retorno del Estado benefactor. El Estado subvencionará al sector minero, al hacerse cargo de las obligaciones de éste con las regiones productoras de minerales. Ese es el criterio de los partidos opositores MIR y ADN, sobre la Ley de Diferimiento Impositivo aprobada por los diputados el jueves. El gobierno anterior, del que formaron parte ambos partidos, también condonó impuestos a los mineros el año pasado. Sin embargo, esta vez "adeministas" y "miristas" votaron en contra.

Al liberar impuestos a los mineros, Oruro, Potosí y La Paz dejarán de percibir regalías, y esos fondos deberán ser compensados por el Estado; la subvención va contra el modelo neoliberal, según el jefe de la bancada de parlamentarios opositores, Carlos Hoz de Villa. La ley condona el impuesto a la regalia mínima, que grava a los cooperativistas, y el impuesto complementario, que incluye a las empresas chicas y medianas. Los partidos de oposición anunciaron su acuerdo en condonar la regalia mínima para favorecer a los cooperativistas, pero no el impuesto complementario, porque la medida favorecería a la minería mediana, donde están las empresas más grandes.

Por once millones de dólares

Jaime Paz Zamora implicado en presunto caso de corrupción

ROMA (EFE). - El departamento de Cooperación internacional del ministerio de Asuntos Exteriores italiano financió insólitos y costosos proyectos en Bolivia y Guatemala en la época en que su titular era el socialista Gianni De Michelis, según informó, el sábado, el semanario "L'Espresso".

En una información titulada "La banda de la oruga", el semanario afirmó que De Michelis, después de "una veloz reunión" con el presidente boliviano Jaime Paz Zamora, ordenó a Cooperación que destinara una financiación de 20.000 millones de liras (11,7 millones de dólares) para un proyecto de sericultura (industria de producción de la seda).

"Y en la Cooperación cumplieron (la orden) rápidamente y fueron pocos los que se preguntaron cómo se tiraba el dinero de esta forma por la ventana", escribió el semanario, el segundo en tirada de información general después de "Panorama".

En el ministerio, añadió, se consideraba accesorio saber si aquel ambiente era adaptado a la oruga de la seda y si en aquella zona el gusano podía sobrevivir y reproducirse.

"La única cosa importante era presentar el proyecto y poner a disposición el dinero. La palabra del ministro socialista habría sido suficiente para hacer despegar el proyecto de la oruga de la seda", dijo la revista.

"L'Espresso" tomó esta historia como punto de partida para comentar las historias de "ordinaria" política y administrativa "que deben estar en los informes del fiscal Vittorio Paragio, el encargado de investigar el escándalo de las comisiones ilegales en la Cooperación italiana, entre los que se encuentra el del tren eléctrico de Lima.

Entre las historias que mencionó la revista en el



sector de la Cooperación con Centroamérica, se encuentran dos ocurridas en Guatemala, referidas a un proyecto de construcción de casas adjudicado a la empresa "Tamburini" y a otro de porcicultura.

"Tamburini" se adjudicó un proyecto valorado en 15.000 millones de liras (8,7 millones de dólares) y se puso manos a la obra, pero el trabajo caminaba lentamente hasta que la sociedad pidió otros 4.000 millones de liras (2,3 millones de dólares) asegurando que servirían para finalizar lo que faltaba: exactamente la mitad de las construcciones.

"El dinero fue puesto inmediatamente a disposición pese a que algunos tenían dudas: cómo era posible que, si con 15.000 millones de liras el proyecto llegó apenas a la mitad del camino, bastaban otros 4.000 para terminarlo", escribe el semanario. Durante el segundo proyecto, el de porcicultura, ya costoso desde el comienzo, los expertos de la Cooperación realizaron ocho misiones para llevarlo adelante y al final pidieron una nueva refinanciación de la obra.

"Se había descubierto que no podía funcionar: se habían comprado máquinas y materiales ultramodernos, pero nadie había pensado en proyectar y construir los desagües del matadero para los cerdos", subrayó.

Gianni De Michelis, uno de los dirigentes más poderosos del Partido Socialista (PSI), fue ministro de Asuntos Exteriores desde el 22 de julio de 1989 hasta febrero de 1992. Hoy tiene varios sumarios abiertos por presuntos casos de violación de la ley de financiación pública de los partidos en el escándalo conocido en Italia como "Tangentópolis" (Ciudad de las comisiones).

Según Presidente

Actitudes agresivas de la COB responden a criterios políticos

COCHABAMBA, (PRESENCIA). -

El presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, afirmó hoy aquí que las actitudes agresivas y agresivas de la Central Obrera Boliviana en los últimos días, en los temas del pliego petitorio y reformas a la seguridad social, responden a criterios de tipo político, más que al interés de solucionar los problemas.

La afirmación la hizo al referirse a las últimas decisiones de los organismos laborales del país de ingresar en un paro de 24 horas el próximo martes y realizar marchas y movilizaciones en oposición a las reformas a la seguridad social y en demanda de la atención a un pliego de peticiones.

"La actitud de ciertas fuerzas sociales en particular la COB es relativamente difícil de explicar, porque nosotros deseamos un espacio de concertación" dijo al recordar que cuando era ministro de Planificación tuvo 105 reuniones con la Central Obrera Boliviana "que fueron fructíferas, porque cuando uno discute siempre se llega a acuerdos".

"Yo temo que la actitud tan vigorosa y agresiva -afirmó- de estas fuerzas responden a ciertos criterios de tipo político, pero yo siempre estaré

interesado en charlar y conversar".

Sánchez de Lozada explicó que se puede otorgar un mayor aumento salarial a los trabajadores, "siempre y cuando el pueblo esté dispuesto a tener un gasolinazo y, si quiere más aumento todavía, también podemos dar, a cambio de una inflación".

Dijo que todos los problemas y aspectos deben ser discutidos con los dirigentes de la Central Obrera Boliviana "y cuando se comprende que se pueda hacer en compensación, se podrá llegar a una concertación entre todas las fuerzas".

El primer mandatario de la Nación que asistió a la posesión del nuevo presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba, Alvaro Moscoso, en una improvisada conferencia de prensa, se refirió también a la posibilidad de aumentar al 50 por ciento las acciones de los inversionistas de las empresas capitalizadas, uno por ciento más del que se propuso en el Plan de Todos.

Indicó que esa posibilidad se discute todavía en el gabinete, antes de presentar la propuesta oficial. "Del dicho al hecho hay mucho trecho", dijo al informar que al ingresar al detalle

del análisis de esa posibilidad se adoptará una decisión definitiva.

CAPITALIZACIÓN

El primer mandatario de la Nación informó por otra parte, que la ley de capitalización será presentada el próximo 30 del mes en curso al Poder Legislativo y que los ministros de Estado "y el mismo" se trasladarán a varias capitales de departamentos para explicar los alcances de una medida "tan importante" e histórica para el país.

Dijo que hay interés en la capitalización de las empresas nacionales a nivel mundial "porque es un proyecto de mucha importancia y los inversionistas se dan cuenta que no serán propietarios de las empresas, sino sólo junto con el pueblo boliviano y en ese sentido es una propuesta muy novedosa".

Aclaró que la capitalización no es privatización y si bien las empresas serán descentralizadas y no dependerán del Estado, "estarán en manos del pueblo y de inversores que le pueden dar una buena administración. Si nosotros podemos mostrar a la población que nuestros planes darán frutos los problemas sociales se van a resolver", dijo.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Iglesia Católica ha dejado de existir en la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, la que en vida fue:

Dña. MARIA CAPRILES Vda. DE GARCIA

Sus hijos, Tomás García Capriles (fallecido), Dr. Manuel García Capriles, Inés García de Caballol (ausente) y H. Diputado Nacional Pedro García Capriles; sus hijos políticos, Sra. Elena Crispieri de García, Ing. Carlos Caballol y de Vera y Sra. Guiomar Larrea de García; sus nietos, bisnietos, tataranietos y demás familiares tienen el sentimiento de comunicar que su deceso acaeció el día de hoy 22 de enero de 1994.

La Paz, 23 de enero de 1994.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Walter Parada L., esposo; Bebe Walter Agustín, hijo; Crnl. DEM. Nelson Villarroel C. y Consuelo Gutiérrez de Morales, padres; Sra. Ma. Luz de Parada, madre política; Crnl. (SP) Agustín Gutiérrez V., abuelo; hermanos, tíos, primos y demás familia de la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa hija.

Sra. CLAUDIA VILLARROEL DE PARADA



Agradece profundamente las muestras de condolencia recibidas e invita a la misa que recordando los ocho años de su sensible fallecimiento se oficiará el día miércoles 26 a horas 11:00 en la iglesia de María Auxiliadora.

La asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, enero, 1994

La Paz, enero de 1994

Europa oriental teme hegemonía de Rusia

MOSCÚ

Efe

Por William Myers

Occidente se ha visto obligado a responder a los temores de los vecinos de Rusia de verse nuevamente relegados a la "esfera de influencia" del Kremlin, después de que Moscú reclamase esta semana el derecho a una "presencia militar" en toda la antigua URSS. Se ven los primeros indicios de que Occidente, al ceder ante las exigencias de Rusia y aplazar indefinidamente la incorporación de los países del Este en la OTAN en la "cumbre" que esta alianza celebró hace casi dos semanas en Bruselas, no ha apaciguado sino animado las aspiraciones hegemónicas de Moscú.

Saltando al paso de la alarma en las ex repúblicas soviéticas, sobre todo en las bálticas, el ministro francés de Asuntos Europeos, Alain Lamassouire, llegó ayer, sábado, a Letonia procedente de Estonia para plantear la futura integración de estos países en la OTAN y en la Unión de Europa Occidental (UEO).

En su gira, Lamassouire está exponiendo las virtudes de un plan elaborado por su primer ministro, Edouard Balladur, para ofrecer algunas garantías de seguridad a los países del Este, compensándoles así por su decepción con la "cumbre" de la OTAN, que les propuso sólo un nivel limitado de cooperación militar, en el marco de una "Asociación para la Paz".

El presidente estadounidense, Bill Clinton, tuvo

que llamar el jueves pasado al presidente de Letonia, Guntis Ulmanis, para asegurarle de que en su cumbre celebrada la semana pasada en Moscú con su colega ruso, Boris Yeltsin, no se había pactado un nuevo reparto de Europa en "esferas de influencia".

La llamada fue necesaria por las sospechas que despertaron unas declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores, André Kószrev, en un discurso que pronunció el martes pasado, sólo tres días después de que Clinton abandonara Moscú.

Kószrev, quien posteriormente acusó a los bálticos de tergiversar sus palabras en un intento de conseguir la "compasión" de Occidente, había afirmado: "no debemos retirar nuestras tropas de aquellas zonas que durante siglos han supuesto la esfera de intereses vitales rusos". El jefe de la diplomacia rusa dejó claro que estas "zonas" comprenden los tres países bálticos -Lituania, Letonia y Estonia- junto con el resto de la antigua URSS.

Letonia y Estonia todavía tienen que negociar con Rusia la retirada de un total de 25.000 soldados rusos que permanecen en sus territorios. Para los vecinos de Rusia, la "nueva doctrina" resulta más preocupante por el hecho de que fue pronunciada no por uno de los de la "línea dura" en Kremlin, sino por Kószrev, antes conocido como estadista moderado. Sin embargo, ahora parece haberse deslizado hacia posiciones más nacionalistas tras la derrota electoral que sufrió el mes pasado su partido reformista, Vladimir Yirínovski.



Clinton se atribuye éxito de plan económico de EE.UU

WASHINGTON

Reuter

El presidente Clinton afirmó que en su primer año en el cargo ha contribuido a reactivar la economía y reducir el déficit presupuestario, que para el próximo año se ubicará por debajo de los 180 mil millones de dólares, aun menor de lo que él preveía. En su alocución radial semanal, el presidente dijo que el director de presupuesto, Leon Panetta, le acababa de informar que las proyecciones del déficit para el año fiscal de 1995, que comienza el 1 de octubre, "se encuentran por debajo de los 180 mil millones de dólares". Antes de que se anunciara su plan económico el verano pasado, se calculaba que el déficit para el año sería de 300 mil millones de dólares, afirmó. La cantidad es menor de la que anunció Panetta en diciembre, cuando en rueda de prensa en la Casa Blanca informó que su cálculo más optimista para el déficit del año fiscal 1995 era de 190 mil millones de dólares. Clinton aseveró que las buenas noticias sobre el déficit son una consecuencia del plan económico propuesto y aprobado por el Congreso el verano pasado, que contempla reducir el déficit en 500 mil millones de dólares en cinco años. El presidente norteamericano también expresó que el plan ayudó al país "a dar la curva" económicamente. "Sentamos las bases para una recuperación auténtica que perdure y mejore las vidas de todo nuestro pueblo", manifestó.

"Por supuesto, la recuperación no está completa. Muchos norteamericanos no la perciben todavía, y nuestro trabajo no estará terminado hasta que cada norteamericano tenga la seguridad de afrontar el futuro sin temor. Tenemos un largo camino por delante. Pero claramente hemos dado la curva y estamos avanzando en la dirección correcta", aseveró. Afirmó que el año pasado, la economía privada creó 1,6 millones de nuevos empleos, 1,5 veces más que en los cuatro años anteriores. Clinton también se refirió al terremoto de Los Angeles, ciudad que visitó a comienzos de la semana. "Los Angeles se recuperará. Juntos, con la población de Los Angeles, haremos que suceda", expresó. "Ese es el estilo norteamericano".

España investiga conexión terrorista ETA-zapatistas

MADRID

Efe

El diario ABC asegura en la edición del sábado que expertos españoles en la lucha antiterrorista han trasladado a México para investigar las posibles implicaciones en los atentados con coches bomba perpetrados durante la revolución del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. El viaje de estos policías responde a una petición de autoridades mexicanas, que piden pistas sobre las conexiones entre las "zapatistas", añade el diario que cita como fuente a "un portavoz del ministerio del Interior".

La delegación policial está integrada por dos comisarios del Cuerpo Nacional de Policía y un teniente de la Guardia Civil (policia de fronteras), a quienes se les ha asignado, según la marcha de las investigaciones, algún experto de los Terceros de Desactivación de Explosivos (TEDAX), añade ABC. En su informe afirma que "será el jefe del grupo de información, el comisario de los rojos, quien encabece esta misión de asistencia técnica, en la que se garantizarán guardias civiles y funcionarios policiales con larga experiencia en la lucha antiterrorista".

El periódico añade que "sufriendo de una investigación ABC alertó los días 28 y 29 de febrero acerca de la magnitud de las acciones del asentamiento de México". "Hubo un derrocamiento y abusivo del gobierno mexicano, y justo es recordarlo, una mala gestión del ministro correspondiente pedir disculpas por el complot", añade el editorial. "Lo que nosotros intuí, pregonamos, es que los pios confines meridionales iban a verse agitados por una revolución revolucionaria y que esa reacción fuese a encontrar el tado eco de acciones de terror urbano en núcleos distantes de kilómetros de Chiapas y propia capital federal".

Bandas criminales serbias financian guerra en Bosnia

HAMBURGO

Efe

Bandas criminales serbias, a través de una red mundial de contrabando de armas y de dinero, con centros en Chipre y Libia, financian la guerra en Bosnia, afirma el semanario "Spiegel" en su próximo número. Unos 45 superagentes y dos centenares de antiguos funcionarios comunistas, por medio del llamado "Genex-Syndicat", utilizan canales a través de El Cairo, Nicosia, Nueva York y Ottawa, para trasladar botines de guerra de Bosnia y para comprar o vender material militar.

El semanario, basándose en investigaciones propias, afirma que las operaciones militares del Estado serbio bancarrotas son financiadas entre tanto exclusivamente con actividades criminales, únicas que mantienen en el poder al régimen del presidente Slobodan Milošević.

Según "Spiegel", la Unión Europea y los Estados Unidos están presionando para que Chipre pague el doble las transacciones ilegales de las bandas serbias, llevarán al parecer hasta ahora a la isla del Mediterráneo capitales fugados por valor de hasta 5.000 millones de dólares.

COLEGIO PARTICULAR "JUNIN" INSCRIPCIONES 1994 BASICO - INTERMEDIO - MEDIO

REQUISITOS:

Libreta de Calificaciones del curso anterior
Fotocopia del Certificado de Nacimiento
En Miraflores, calle LITORAL 1.223 (casi esquina Juan de Vargas) Teléfono 357008.
SE CITA AL PERSONAL DOCENTE PARA EL DIA VIERNES 28 DE ENERO CON CARACTER URGENTE.

pnud/fnude

EN NOMBRE Y POR CUENTA DEL PROYECTO:

ABASTECIMIENTO DE AGUA Y SANEAMIENTO PARA ORURO
CONVENIOS: BOL/88/CO2 - BOL/89/004
y con el financiamiento del FNUDC-PNUD-CORDEOR

INVITA

A las Empresas Constructoras Nacionales ó Internacionales legalmente establecidas en la República de Bolivia a presentar documentos de precalificación para las siguientes licitaciones que corresponden a obras en la ciudad de Oruro:

CONVOCATORIA 01-93/BOL/88/CO2

PAQUETE	2.1	Sistemas de distribución de agua potable Zonas Altas.
PAQUETE	3.1	Redes secundarias de alcantarillado Zona Este. Sector I.
PAQUETE	3.2	Redes secundarias de alcantarillado Zona Este. Sector II.
PAQUETE	4.1	Planta de aguas residuales (lagunas) 1ra. etapa.

Los documentos de precalificación podrán adquirirse a partir del día 17 de enero de 1994 en las oficinas de PNUD-FNUDC situada en la Avenida Mariscal Santa Cruz N° 1350, 1er. piso, Bloque "B" - La Paz, con la presentación de la Boleta de depósito o constancia de giro bancario del valor del pliego a la cuenta N° 00-001-05339 de Naciones Unidas en el Banco Mercantil-La Paz.

El PNUD/FNUDC recibirá ofertas de precalificación en sobre cerrado y lacrado en la ciudad de La Paz en la dirección antes anotada, hasta el día 17 de febrero de 1994 a horas 12:00.

La apertura pública se efectuará el mismo día a horas 15.00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 200.-



HONESTIDAD
RESPECTO A LA LEY

40 años

PATRIOTISMO

Por imperativo de la Ley **los servicios públicos deben ser licitados**, para que la competencia beneficie a los usuarios.

En el caso de la Energía Eléctrica, los términos de la Licitación deben permitir que varios proponentes puedan participar y no solo uno, como se realizó en anteriores Licitaciones.

Si para otros interesados en la Licitación de la Energía Eléctrica se tiene una expectativa de rendimiento de **27% anual**, en dólares, garantizados por Ley ¿Por qué otros no presentaron una propuesta?

La verdad es: porque les fué imposible hacerlo, ya que esas convocatorias fueron dirigidas para favorecer exclusivamente al que pudo presentarse, era el único que podía hacerlo, bajo esos términos.

Exigimos que, en beneficio de la ciudad de La Paz, **el Concejo Municipal anule esta Licitación y convoque a una nueva, en términos que reflejen transparencia y legalidad.**

Estaremos seguros de la corrección de la convocatoria, cuando en un negocio tan fantástico como este, se presenten muchas propuestas.

PESA

Paceña de Electricidad S.A.

INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES
"Ing. Jorge E. Lombardi"

TECNICO SUPERIOR EN COMERCIO EXTERIOR, POLITICA Y ADMINISTRACION ADUANERA

UNA ALTERNATIVA DE PROFESIONALIZACION

OBJETIVO
El objetivo del Programa es la formación de profesionales idóneos que se puedan desenvolver con solvencia y efectividad en las diferentes actividades del Comercio Exterior, otorgándoles conocimientos teóricos, técnicos y prácticos.

AUDIENCIA
El Programa está dirigido a empresarios exportadores e importadores, Agentes Despachadores de Aduanas y personas que estén interesadas en incursionar en el campo. En particular en los siguientes sectores:
Sector Público: Personal del sector Público ligado a Comercio Exterior y Exportaciones, Servicio Nacional de Aduanas, A.A.D.A.A., Banco Central de Bolivia.
Sector Privado: Empresas Comerciales, Industriales, Mineras, Petroleras, Agropecuarias, Banca Privada, Agencias Despachadoras de Aduanas, Empresas de Transporte Internacional, Empresas Verificadoras y Licitadoras.

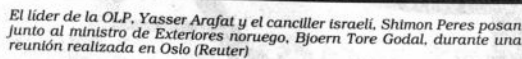
DURACION
El Programa tiene una duración de tres años consecutivos, divididos en seis semestres. Cada semestre consta de seis materias.

Título reconocido a nivel Nacional
Inicio 1er semestre Gestión 1994
21 de febrero de 1994
3er y 4to semestre inicio de clases
21 de febrero.

INFORMES E INSCRIPCIONES
Av. Camacho 1485 casi esq. Bueno.
Edificio La Urbana 3er Piso Teléfonos
323148, 370896, Casilla 10508 - 391514

VISA MasterCard

Q510



ninguno de los dos dirigentes parecía inclinado a resolver sus diferencias en Oslo.

El vocero del Departamento de Estado, Mike McCurry, dijo que Christopher "encontró a Israel y a los palestinos concentrados en la necesidad de llegar a la conclusión temprana de un acuerdo". "Basadas en las discusiones, sin embargo, hay claras diferencias entre las posiciones de las dos

071

de los adios a un hombre que luchó por la paz en el mundo y fue su último triunfo. Porque hoy en Oslo, en las exequias del noruego Johan Joergen Holst, fallecido el 14 de enero a 56 años de forma cerebral, las delegaciones israelí y palestinas seguramente adquirieron nuevas energías para las tratativas de esta ceremonia fúnebre para el hombre que propició con un trabajo incansable entusiasmo, el acuerdo entre Israel y OLP, firmado el 26 de septiembre de 1993, tuvo lugar en la bella catedral de la capital, construida a finales del siglo XIX, donde tomaron asiento los invitados. Entre éstos, dos jefes de gobierno, el danés y el turco, un tupido grupo de ministros y políticos.

El ataúd blanco, cubierto con una cascada de rosas y blancos, estaban sentados los familiares, la viuda Marianne y el hijo del difunto, Edvard, de 4 años. Del otro lado el rey Harald, en la parte central de la iglesia, se encontraba el líder de la OLP Yasser Arafat, quien vestía uniforme, el canciller israelí Shimon Peres en el secretario de Estado norteamericano Warren Christopher. La ceremonia, casi digna de un rey, comenzó con la ejecución de himnos, a los cuales siguió un breve retrato de Holst hecho por el rey. "Como una familia estamos aquí reunidos de todas partes del mundo", dijo el pastor, llamando al desaparecido "arquitecto de la paz". Después de las condolencias del hermano, del premier Gro Harlem Brundtland y de los cuarenta y tres miembros del matrimonio, el rey Harald y Warren Christopher para hacer un breve saludo al "amigo querido", un hombre "con energía y determinación que había entendido muy bien el mundo en Medio Oriente". La historia reconocerá, continuó el rey, que el norteamericano, que Holst asumió "un papel fundamental en esta nueva relación israelí-palestina."

LOCAL COMERCIAL EN VENTA
VENDE LOCAL COMERCIAL EN SOTANO CON
INGRESO DIRECTO DE LA CALLE EN EL EDIF. EL
CONDOR, CALLE BATALLON COLORADOS
OFRECEMOS FINANCIAMIENTO
REF.: TELF. 352003 - 350979

ofrece en venta inmueble de 5 Pisos Superficie terreno 100Mts2. Construido 850 Mts2. ubicado en zona comercial Pedro calle Boquerón No.1034 (entre Gral. Luis Lara y Obamba) La Paz. Precio de oferta \$us. 220.000.-
Referencias: Teléfonos 064-24949-21940

Se precisa para Compañía Líder en Bolivia.

- * Preferiblemente con 2 años de experiencia a nivel de servicio y asistencia técnica.
- * Con conocimientos de computación e inglés.
- * Amplio espíritu de trabajo.

Se ofrece grandes posibilidades de desarrollo profesional y personal.

Favor enviar curriculum vitae a la casilla de correo Nº 4121 hasta el día 28 de enero de 1994 incluyendo pretensiones salariales.

JOHANNESBURGO
Reuters

Derechistas blancos y conservadores negros agrupados en la Alianza por la Libertad y la Justicia, por su autonomía en la nueva sudafrica, mantendrán el lunes conversaciones con el gobierno y el Congreso Nacional Africano (CNA). El gobierno estableció un plazo hasta el lunes para cualquier acuerdo con los conservadores, que exigen se modifique la constitución interna que regirá a partir de las elecciones multirraciales del 27 de abril. Fuentes cercanas a las negociaciones manifestaron que, hubo una "buena ronda" de conversaciones entre las tres facciones el viernes y que el CNA adoptó una posición conciliatoria.

Las propuestas incluyen el poder exclusivo para las provincias pero aún no cumple con los reclamos de los conservadores que quieren la autonomía, algunos en sus territorios étnicos. La Asociación de Prensa Sudafricana informó que Tom Langley, negociador del Partido Conservador pro apartheid, declaró que se produjeron progresos. "Pero si fue genuino sólo el tiempo lo dirá. Si nos están tomando por tontos va a haber muchos problemas en este país", dijo Langley.

TOKIO
Reuter.

La coalición gobernante en Japón lucha por salvar siquiera algunos puntos de su fracasado plan de reforma política, pero todo indica que el país se encamina hacia un período de incertidumbre que dificultará bastante la solución de sus problemas económicos.

Analistas políticos señalan que el primer ministro Morihiro Hosokawa, cuyo proyecto reformista fuera rechazado el viernes por el Parlamento, deberá renunciar al cargo, a menos que consiga diseñar una fórmula de compromiso, por demás improbable, con la oposición.

A pesar de que Hosokawa mantiene todavía esperanzas de sonsacar a la oposición alguna promesa al respecto, las posibilidades de que el proyecto prospere lucen algo más que remotas. "La inquietud política ha empeorado", afirmó el influyente comentarista político Minoru Morita.

En tal sentido, puntualizó que la coalición gubernamental liderada por Hosokawa, "ha perdido confianza en sí misma luego de su última derrota parlamentaria", y añade sombríamente que Japón, a la fecha, "carece de gobierno". La crisis sobreviene en momentos en que este país requiere con urgencia de un liderazgo político que le permita remontar la actual recesión de su economía y negociar con Washington aspectos potencialmente explosivos del comercio bilateral.

La negativa parlamentaria al proyecto de reestructurar el sistema electoral japonés ha dejado a Hosokawa y a sus aliados en situación de tener que suplicar a sus rivales políticos algún apoyo para que la iniciativa no languidezca. Pero son muchos quienes sostienen

que se trata de un esfuerzo sin perspectivas, habida cuenta de que en las filas de esa oposición se reclutan muchos de los elementos más duros del Partido Democrático Liberal. "Creo que, en el peor de los casos, Hosokawa podría verse forzado a disolver la Cámara Baja y llamar a inmediata elección, aunque ello desencadenaría un caos político y económico todavía más profundo", evaluó el columnista Masava Ito.

Donde lo necesite.
Cuando lo necesite.



Paquetes pequeños. Cajas. Paquetes pesados. Documentos.
Embarques sujetos a derechos de aduana. Envíelos todos por FedEx®
para entrega en más de 185 países en todo el mundo.

- Entrega de puerta a puerta.
- Servicio expreso para paquetes de hasta 70 kgs.*
- Despacho aduanero.

astreo, localización y empaquetado sin costo adicional.

Llame a Federal Express para solicitar el recojo de paquetes o para obtener información:

La Paz: (02) 327086
(02) 367397

Cochabamba: (042) 56161
(042) 55992

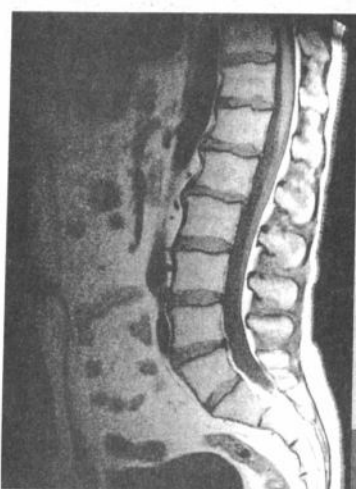
Santa Cruz: (03) 333564
(03) 333708



CENTRO DE RESONANCIA MAGNETICA LA PAZ



CEREBRO



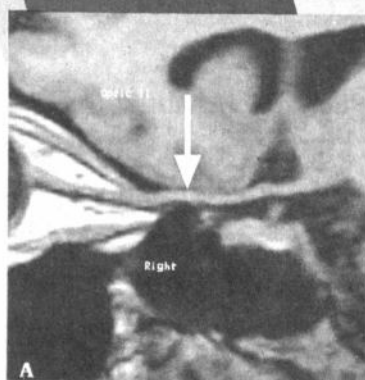
COLUMNA LUMBAR



RODILLA



ABDOMEN



OJO

GYROSCAN T5



PHILIPS

PHILIPS MEDICAL SYSTEMS

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

ICYS Medical

Plaza Venezuela 1440 • Ed. Herrmann • Piso 19 - Of. 1904 • tel/s. 342207 - 390570
P.O. Box 11516 • Fax 591-2-342207 • La Paz - Bolivia



PRESENCIA del PAÍS

2a. sección

Las previsiones nunca están demás

Magistrado Poppe transfirió y vendió sus bienes en Sucre

SUCRE, 22 (PRESENCIA). El magistrado de la Corte Suprema, Ernesto Subieta, acusado de prevaricato en el parlamento, transfirió sus bienes a sus hijos, seguramente tomando previsiones ante una probable demanda y anotación de sus bienes que podría determinar el Senado Nacional, que se efectuará el Juicio de Responsabilidad en su contra.

De acuerdo a la documentación oficial que obtuvo PRESENCIA por las vías legales, Poppe Subieta inscribió como bienes de su propiedad en la oficina de Registros Reales de Chuquisaca cuatro inmuebles, dos en la ciudad y dos en el campo. Todos ellos adquiridos entre 1985 y 1990, tiempo en el que ejerció su cargo.

Poppe Subieta asumió las funciones de magistrado el 2 de enero de 1985. El primer inmueble que adquirió -una casa en la calle Píllino de Sucre a unos metros de la Corte Suprema- ocurrió el 19 de julio del mismo año.

La segunda compra que hizo fue el 6 de noviembre de 1987, cuando pasó a su propiedad un lote de 1.086 mts² cerca de su anterior inmueble.

El 20 de mayo de 1989 adquirió un lote de 10.607 metros cuadrados con una construcción de 484 mts² en Mosoj Llafta, a unos 17 kms., de esta capital, en la provincia Oropeza. La zona es más conocida como Totocao.

La tercera compra del magistrado Poppe Subieta -en Chuquisaca- según Registros Reales, sucedió el 5 de octubre de 1990 cuando adquirió un lote de 507.17 mts².

Por embargo todos esos bienes dejaron de ser de propiedad de Ernesto Subieta desde el 7 y 10 de enero del año en curso.

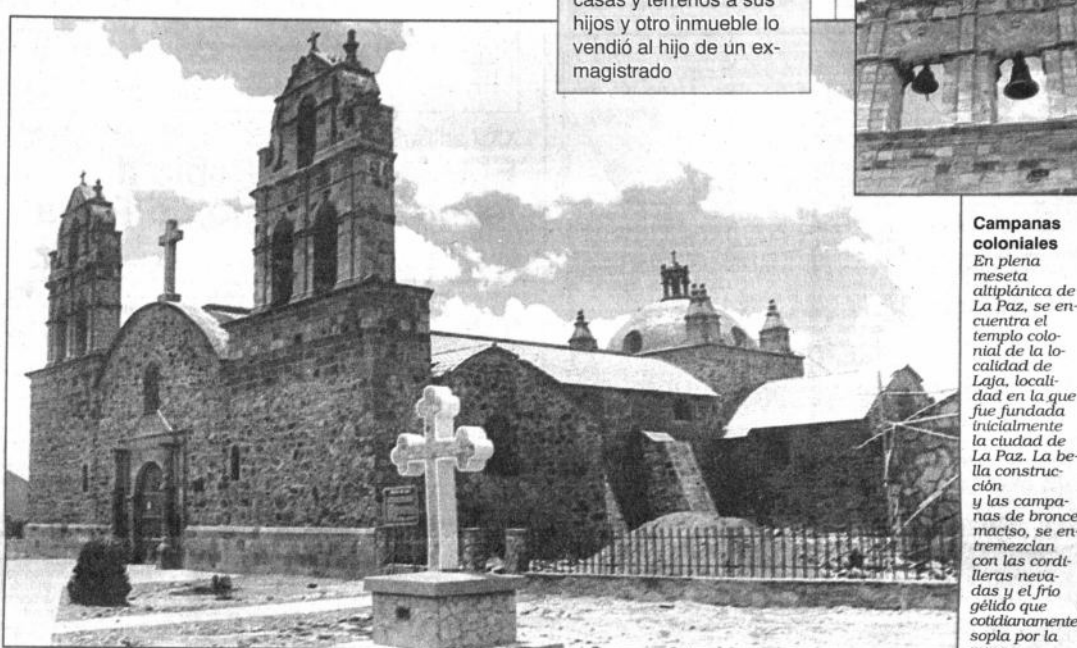
Según investigó PRESENCIA, Poppe habría transferido y también vendido sus inmuebles en Sucre para evitar que el Estado se apropie de todos ellos, aunque si Poppe Subieta es condenado por el Estado y, además, se le incautara de sus bienes, no habrá nada que incautar porque el Estado, en este instante, ya no tiene bienes.

Probable que los mismos trámites haya realizado en Potosí, La Paz y Cochabamba donde, según el Fiscal de La Paz Javier Dippes, también cuenta con inmuebles.

Los documentos oficiales revelan que el 7 de enero de 1994, "los esposos Franklin Poppe Subieta y Esperanza Murillo de Poppe" transfirieron de anticipo de legítima "dos inmuebles" que son una casa ubicada en Píllino No 51 con código catastral No. 17-25-5; y un lote de terreno catastral 17-23-9-1.

La transferencia está destinada a sus hijos Janet Rosemary, Evelyn y Ernesto Frincklin y Vladimir Weimar Poppe Murillo, registrado dicho anticipo de legítima a fojas 11, partida No 11 del libro tercero de propiedades públicas. El inmueble "rústico" con una superficie de 10.603.42 mts² en el exdono "Mosoj Llafta", catón Yotala, provincia Oropeza de este departamento, también fue transferido en favor de sus mismos hijos.

Por otra parte, Poppe Subieta vendió su inmueble de Yotala -507.17 mts² al excomandante del MNR y hijo del exmagistrado Julio Urquiza Arana, Gonzalo Urquiza Arana. Este hecho ocurrió el 10 de enero de 1994.



Campanas coloniales
En plena meseta altiplánica de La Paz, se encuentra el templo colonial de la localidad de Laja, localidad en la que fue fundada inicialmente la ciudad de La Paz. La bella construcción y las campanas de bronce macizo, se entremezclan con las cordilleras nevadas y el frío gélido que cotidianamente sopla por la puna.

Beni propone a Cochabamba diálogo interno por cuestión de límites

BENI, 22 (PRESENCIA). El Comité Cívico del Beni propuso a su vez a Cochabamba un "diálogo interno" y directo para demostrar los límites sobre el territorio que ambos departamentos son propios, en respuesta a la versión oficial valluna de que la presencia beniana arbitraria en el territorio.

La propuesta fue hecha por el Comité Cívico del Beni, Benigno Medrano, después de 48 horas de meditación a la noticia de que representantes de ambos departamentos se reunirían -precisamente en el punto de la región disputada, la zona de Cochabamba.

Al afirmar que "alguna dirigencia beniana no cesa en sus intentos de imponer intentos de mostrar al mundo un agresor" y puso de ejemplo la reunión negada de Cochabamba en actitud arbitraria en el Territorio Indígena del Beni, el Comité Cívico del Beni, Benigno Medrano, dijo que la última reunión de 1990 y 1991, entre Cochabamba y Beni, ante la Corte Suprema de Justicia, que fue

"congelada" por intervención del entonces ministro Carlos Saavedra, el presidente del Comité Cívico exhortó a Cochabamba a demostrar los límites que tiene el Beni sobre el territorio del Parque Isiboro-Sécure. Este parque -convertido en territorio nativo desde 1990, es parte de la discusión pero no todo el territorio, por lo que Cochabamba afirma que sus límites con el Beni están, incluso más al norte del río Sécure.

Gastón Medrano había evitado dar una respuesta precisa a la versión de que se reuniría con su similar cochabambino. En cambio, hoy dijo que "no hay tal encuentro", pero sostuvo que "estamos listos a propiciar un contacto directo, sin malas intenciones ni maniobras arteras, para un diálogo interno con la dirigencia cochabambina para tomar decisiones al respecto" de los límites.

Emparejado, aclaró que las negociaciones y decisiones deberían estar "enmarcadas en el ordenamiento legal vigente", y afirmó que "la argumentación beniana es suficientemente sólida, como para demostrar lo incontestable de nuestros derechos sobre el

Fue suspendida huelga que paralizó al Chaco

TARIJA, 22 (PRESENCIA). Tras intensas negociaciones y después de la firma de un documento que pone fin a las actividades de SETAR en la provincia, las instituciones de Yacuiba y Villa Montes levantaron la huelga que, por varios días afectó a la región.

El documento, firmado por un grupo de parlamentarios, el director nacional de Electricidad y las autoridades y dirigentes provinciales, pone fin a las actividades de SETAR, la empresa distribuidora de energía, creando en su reemplazo un ente temporal que se hará cargo del servicio hasta el 31 de diciembre de 1994, debiendo comenzar el próximo año un ente definitivo.

Según el acuerdo formalizado en la vispera, se crea un directorio dependiente de SETAR, Tarija, que está compuesto por representantes de CODETAR y ENDE, más las representaciones de los municipios de Yacuiba y Villa Montes. Se elaborará una terna para nominar un gerente, el que será elegido por ENDE. Pese a que se ha dispuesto la salida de SETAR de la provincia, se establece que esta empresa, por tres meses más proveerá equipos y herramientas, más vehículos, al nuevo ente que ha surgido como consecuencia del acuerdo. Se estima que las deudas de SETAR en el Chaco, el mayor acreedor es la empresa de generación de Salta (Argentina), ascienden a dos millones de dólares, las obligaciones serán extinguidas puesto que se descarta la posibilidad de que el TGN asuma esta responsabilidad. El alcalde de Villa Montes que inició el movimiento, no ha logrado colmar su ambición de crear una empresa municipal de distribución de energía como lo anunció desde el inicio de su campaña electoral, presumiblemente pudo apreciar la magnitud de la pretendida responsabilidad y la posibilidad de que se convierta en una carga para la Comuna.

Del documento ha participado el presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, quien rescata los resultados para presentárselos como un gran triunfo en la campaña que conducirá a la descentralización del país. Se informa que el Chaco ha retornado a la normalidad y que han empezado a movilizarse los centenares de vehículos que se encontraban parados causando un gran daño a la región.

En esta Sección

TARIJA
Gobierno pide financiamiento a la CAF para un proyecto vial
Pág. 2

Por XXV aniversario episcopal, el Papa Juan Pablo II felicitó a obispo de Tarija
Pág. 2

ORURO
Las poblaciones de Soledad, Jancoñuño y Saytuyo tienen energía eléctrica
Pág. 3

SANTA CRUZ
La Iglesia siempre está unida al pueblo guaraní, dijo el vicario apostólico de Cuevo
Pág. 4

COCHABAMBA
Al culminar la reunión nacional, los prefectos declaran prioridad a cambio en sistema carcelario
Pág. 5

CHUQUISACA
La Corte Suprema sigue sin quórum por la ausencia de cinco ministros
Pág. 6

Mineros de San José aceptan pago de extralegales

SAN JOSÉ (ORURO), 22 (PRESENCIA). Los trabajadores de San José, en asamblea cumplida hoy, aceptaron el pago de un beneficio extralegal "para el retiro voluntario" ofertado por la Corporación de Minería, a través de un convenio firmado el jueves por sus dirigentes sindicales.

La decisión fue unánime por los 242 mineros que tienen un permiso de explotación de una cooperativa multiactiva, para conseguir una nueva fuente de trabajo y disponer de mayores ingresos a los que estuvieron obteniendo bajo la modalidad "a cuenta casa" durante los últimos años. Los trabajadores manifestaron que están de acuerdo en la resolución adoptada y pidieron que además se les otorgara dentro de cuatro personas que no son mineros de base, criticaron a sus dirigentes por la falta de acuerdo y señalaron que se recomendó el pago de los beneficios sociales a nivel interno de la cooperativa.

El pago de los beneficios sociales será en moneda norteamericana y se efectuará en un plazo no mayor a los 15 días, a partir de la presentación de las cartas de retiro.

COMIBOL cooperará a los trabajadores que se encuentren en edad de jubilación, a acrecerse a este beneficio y el Ministerio de Trabajo otorgará apoyo a los mineros y sus familias para que reciban capacitación como obreros de mano de obra calificada.

Los hijos de los extrabajadores también se beneficiarán con becas para su capacitación técnica, debiendo además impulsar el Ministerio de Trabajo la conformación de una cooperativa multiactiva en las ramas de su elección, teniendo los trabajadores la oportunidad de ser recontratados, en caso de lograrse la reactivación de la mina de San José, en cualquier sistema o modalidad económica o técnica que se aplique.

Asimismo la COMIBOL permitirá usar por comandantes las viviendas de su propiedad destinadas como campamento, para los trabajadores, por el tiempo de diez años, debiendo correr los beneficiarios con el pago de los servicios básicos, como energía eléctrica, agua y medidores.

Alvaro Moscoso posesionado como presidente de CORDECO

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). El candidato a alcalde por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Alvaro Moscoso Blanco, fue posesionado hoy aquí, por el primer mandatario de la Nación, Gonzalo Sánchez de Lozada, como presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba.

En menos de seis meses, CORDECO cambió por tercera vez un presidente, debido a problemas políticos, originados principalmente por divergencias en Unidad Cívica Solidaria y conflictos políticos internos con el Movimiento Nacionalista Revolucionario.

El presidente Sánchez de Lozada, a tiempo de posesionar a Alvaro Moscoso, explicó que el gobierno estaba preocupado por la situación política en Cochabamba, que en menos de seis meses tuvo dos prefectos y tres presidentes de CORDECO.

Aclaró que no existen problemas con sus aliados políticos y que gracias a una actitud generosa del jefe de UCS, Max Fernández, se ha invitado a Alvaro Moscoso Blanco a la presidencia de CORDECO, a fin de que se pueda trabajar en beneficio del desarrollo del pueblo cochabambino.

Indicó que llegó aquí para

posesionar al nuevo presidente de CORDECO, con el fin de demostrar que al gobierno le interesa Cochabamba y para reiterar toda la cooperación del Poder Ejecutivo, no sólo en recursos económicos, sino también en humanos.

Por su parte, el flamante presidente de CORDECO, Alvaro Moscoso, visiblemente emocionado, prometió un trabajo incansable al servicio de la población cochabambina, principalmente de las áreas rurales y dijo que en esta labor no pueden estar ausentes los parlamentarios y otras instituciones regionales y nacionales.

Agradeció al presidente Sánchez de Lozada y al jefe de UCS, Max Fernández Rojas y sostuvo que la mejor forma de honrar la confianza de ambos líderes políticos, será con un trabajo tesonero y sacrificado para elevar los índices de desarrollo humano en el departamento.

El acto de posesión de Moscoso Blanco comenzó con una hora de retraso y en un ambiente de desorganización e improvisación alarmantes. Minutos antes del ingreso del presidente de la República al salón de actos de la Prefectura, se instalaba un parlante y amplificación en malas condiciones.

Oruro

Convocan a Congreso Cívico departamental

ORURO, 21 (PRESENCIA). - El Concejo Cívico Orureño convocó al primer Congreso Cívico Departamental, que se realizará en esta ciudad del 7 al 10 de febrero. Asistirán delegados de las provincias orureñas con la problemática relacionada con el desarrollo regional y priorizar planes y proyectos que deben ejecutarse en la ciudad. La convocatoria a este congreso se realizará en homenaje a la efeméride departamental y la propuesta contempla el análisis del desarrollo campesino y minero, recursos naturales, delimitación provincial, departamental e internacional, descentralización política administrativa y la composición de la nueva estructura del directorio del Comité. Los gastos de asistencia de los delegados serán cubiertos por los organismos, otorgando hospedaje y alimentación por el tiempo de duración del congreso. La realización del congreso tiene como finalidad establecer las bases de la política de desarrollo regional, pero asimismo contar con lineamientos específicos que permitan continuar un desarrollo sostenido de la región.

Los directivos del ente cívico anuncian que están empeñados en lograr un resultado positivo y favorable en el congreso que será un hito histórico en la vida de la institución, porque a lo largo de su existencia nunca se ha realizado este tipo de consulta a nivel departamental y menos aún de las provincias orureñas. Los delegados deberán conocer la convocatoria a las autoridades provinciales, a fin de solicitar su asistencia y para solicitar designen a sus delegados quienes representarán en esta ciudad a las provincias.

CORDEOR y FF.AA. trabajan para mejorar el trabajo comunitario

ORURO, 22 (PRESENCIA). - La Corporación Regional de Desarrollo de Oruro (CORDEOR) y las Fuerzas Armadas, a través de la División Andina de Ejercicios, realizan una dinámica etapa de trabajo comunitario en diferentes sectores de la población orureña.

En la primera reunión del presidente de CORDEOR, Marcelo Arzabe, comandante de la II División de Ejercicios, general Henry Rodríguez, quien conforma el directorio de la institución, se convino en ejecutar un plan de forestación en base a las zonas forestales de la autarquía y la gestión directa de los conscriptos de la jurisdicción.

Para mejorar la situación vial del departamento, se canalizará un convenio con el Batallón de Ingeniería en Corque, en el occidente del departamento, construya tramos de caminos programados por CORDEOR. Los trabajos han manifestado, de modo que por ambas autoridades, durante la visita protocolar del jefe militar de la Corporación.

La visita se efectuó el jueves 20 y el viernes 21, donde estuvo acompañado por los jefes integrantes de su Estado Mayor, los jefes militares y los jefes militares que acompañan estamos imbuídos de deseos de trabajo por mejorar la situación vial del departamento, dijo Rodríguez, al manifestar criterios sobre las acciones que se puedan desarrollar CORDEOR y las Fuerzas Armadas en la jurisdicción de los planes de forestación, la situación vial y otros.

Municipio prioriza enlosetado de calles en zonas marginales

Alcalde se compromete a trabajar para que Oruro vuelva a ser ciudad.

ORURO, 22 (PRESENCIA). - La Alcaldía Municipal priorizará esta gestión el enlosetado de calles de las zonas norte, este y sur de la ciudad, para mejorar las condiciones urbanas y de tráfico peatonal y vehicular, según anunció hoy el alcalde, Héctor Bustillos Toro. Señaló que se ejecutarán obras de gran envergadura, para beneficiar a la mayor cantidad de la población. Estamos seguros para que con la colaboración de la ciudadanía y construiremos en forma conjunta una ciudad modelo, dejando de lado la postergación y frustraciones que sufrieron los vecinos por muchos años, añadió.

El desafío está lanzado y en labor coordinada, vecinos y municipio, podremos lograr lo que durante muchos años se vino esperando, pero que por la falta de interés de ambos sectores no se llevó adelante, remarcó. "Lucharemos para que Oruro vuelva a ser ciudad y contemos con los medios requeridos para vivir dignamente en todos los barrios de la ciudad, dijo Bustillos Toro durante una reunión con directivos de la Federación Departamental de Juntas Vecinales, presididos por Juvenal Gil Parí.

Conflicto de Challapata

Ejecutivos de EMUSA explicarán alcances de proyecto aurífero

ORURO, 22 (PRESENCIA). - Los ejecutivos de la Empresa Minera Unificada S.A. (EMUSA), explicarán en esta ciudad los alcances de un proyecto minero para la explotación de oro en la zona de Challapata, que ejecuta en la modalidad de riesgo compartido con el Grupo Minero "San Bernardino". La reunión se cumplirá en la Prefectura del Departamento, a las 16:00 horas del lunes 24 y fueron invitados los directivos de Challapata, para conocer la propuesta de los inversionistas, el sistema y modalidad que se utilizará para explotar el yacimiento situado en el cerro Achochuaní, ubicado a 9 kilómetros de la población y colindante con la represa de Tacahuá.

Estarán presentes en Oruro Luis

Mercado y Enrique Arteaga, ejecutivos de EMUSA, de acuerdo a la confirmación del prefecto accidental, coronel Edmundo Terrazas Aguirre, quien envió una nota a los dirigentes campesinos para que concurren a esta reunión. El propósito de la reunión es llegar a una solución en el conflicto que existe en Challapata a consecuencia del inicio de operaciones de exploración y cuantificación del yacimiento, para determinar en el futuro la conveniencia de emprender el proyecto de explotación minero.

Este proyecto podría generar la inversión de 30 millones de dólares, según lo explicado por el propietario del Grupo Minero "San Bernardino" Luis Garabito, quien fue agredido por los campesinos, en la última reunión rea-

lizada el martes, en la localidad de Challapata, situada a 120 kilómetros de esta ciudad y donde representantes del gobierno que conformaban una comisión de la Secretaría Nacional de Minería, el prefecto y el comandante de la Policía de Oruro, fueron tomados rehenes por los campesinos y sus dirigentes. La reunión se realizó en esta ciudad, porque no hay ninguna posibilidad para que los personeros del gobierno puedan trasladarse hasta Challapata, por falta de garantías, según se supo. Los campesinos, en cambio, esperan el cumplimiento de un cuarto intermedio declarado hasta el medio día del martes 25, para asumir otras acciones de hecho, como el bloqueo de caminos y la intervención a la mina que opera desde hace 28 años.

lizada el martes, en la localidad de Challapata, situada a 120 kilómetros de esta ciudad y donde representantes del gobierno que conformaban una comisión de la Secretaría Nacional de Minería, el prefecto y el comandante de la Policía de Oruro, fueron tomados rehenes por los campesinos y sus dirigentes. La reunión se realizó en esta ciudad, porque no hay ninguna posibilidad para que los personeros del gobierno puedan trasladarse hasta Challapata, por falta de garantías, según se supo. Los campesinos, en cambio, esperan el cumplimiento de un cuarto intermedio declarado hasta el medio día del martes 25, para asumir otras acciones de hecho, como el bloqueo de caminos y la intervención a la mina que opera desde hace 28 años.

Según Senado Nacional

Polvos metalúrgicos deben ser reexportados a Gran Bretaña

ORURO, 22 (PRESENCIA). - "Los polvos metalúrgicos internados por la Base Metal Synergy deben ser reexportados porque no existe en el país el conocimiento técnico ni la tecnología metalúrgica para el tratamiento de estos residuos industriales", dijo ayer el senador Hans Dellien, presidente de la comisión de Ciencia y Tecnología del Senado de la República.

La información fue ofrecida a directivos del Comité Cívico Orureño y miembros de la referida comisión, entregaron el informe en conclusiones, donde "se establece que en el país no existe la suficiente infraestructura tecnológica ambientalmente adecuada que evite las emisiones contaminantes.

Los representantes de la comisión, el senador Hans Dellien, ingeniero Gonzalo Quiroga y la asesora María Ivanovich, al entregar el documento de tres páginas, señalaron que fue difícil esta tarea, porque el gobierno, por intermedio de sus representantes, pretende ocultar la información y evitar que se divulgue el resultado de este estudio.

El senador Dellien, afirmó que existieron irregularidades en la parte jurídica y técnica de la importación de los polvos metalúrgicos. Se ha comprobado

que los polvos metalúrgicos tienen acción gravitacional sobre el ecosistema y la salud humana", añadió.

Mencionó que se ha podido establecer que hay diferencia entre los informes químicos metalúrgicos tanto de Green Peace, de la Universidad de Sher, como también los que se han hecho en el departamento de Oruro. "No sabemos exactamente si los polvos metalúrgicos que están actualmente en Oruro, son los que salieron del puerto de Liverpool, todos estos elementos han fundamentado la posición después de un ampliado informativo interinstitucional de los departamentos del Gobierno", aseveró.

Dijo que como consecuencia de este análisis, no queda otra alternativa que reexportar los minerales que han sido importados desde Gran Bretaña. Plantó sin embargo que esta reexportación, en cierta forma es también una alternativa, en sentido de que si se prueba (como es posible) que puedan ser tratados tecnológicamente sin las emanaciones tóxicas a nivel de chimeneas o de otras instancias en la tostación de estos minerales, "entonces se cambiará la posición del informe de la Comisión de Ciencia y Tecnología, mientras se recomienda su reexportación".

FALTA DE CONDICIONES

Consultado sobre la posibilidad de tratar estos residuos industriales en la

Empresa Metalúrgica de Vinto, dijo que hasta la fecha ENAF no demostró que puede tratarlos sin riesgo para el ecosistema y la salud humana. Entonces, no queda otra cosa que reexportarse. Si se comprueba lo contrario, que evidentemente ENAF tienen condiciones tecnológicas para poderlos tratar, entonces se verá la forma de cumplir ese proceso aquí en Bolivia y tener más cuidado en la regulación en los procesos de internación, expresó.

CONTAMINACION

Ratificó que la ciudad de Oruro y zonas aledañas presentan un alto grado de contaminación ambiental, con el deterioro del ecosistema, determinación que era empíricamente conocida por los bolivianos y que ahora se logró establecer porque esta zona se sitúa como una de las más contaminadas de Latinoamérica. Agregó que esta situación debe ser comprendida en los sectores industriales. Evidentemente es un deber del gobierno y del parlamento, defender a la población y el ecosistema de todos los riesgos que se están produciendo, y no permitir que se lo dañe con el justificativo de lograr nuevas inversiones, añade. Ese es un mal uso de nuestra prerrogativas que tenemos y debemos defender en primer lugar la salud y el medio ambiente como la salud de los habitantes, concluyó.

Actualidad departamental

Piiego petitorio regional

Por Jorge Lazzo Valera

La presentación de un "piiego petitorio regional" en vísperas de celebrar la efeméride departamental, ya constituye una tradición en Oruro. Pero por lo general, casi siempre, concluye con una declaración de emergencia y duelo departamental, con la consiguiente suspensión de los actos programados y la realización de marchas de protestas en reemplazo del desfile cívico. Estos hechos se suscitan año tras año por la falta de adecuada información, la carencia de seguimiento a los proyectos que se ejecutan y las posturas interesadas que presenta cada sector, buscando beneficiarse con la atención del Poder Ejecutivo.

El elaborar y preparar el piiego petitorio regional, no es nada nuevo, constituyendo incluso en muchos casos motivo de discordia, confrontación y hasta disputas, porque cada quien quiere imponer su criterio para lograr mayores ventajas con relación a las otras instituciones, olvidándose lamentablemente que pierde la región.

A partir de esta experiencia que por cierto no es nada gratificante para ninguno de los orureños, se debe ahora pensar en estructurar un adecuado planteamiento que pueda ser atendido por el gobierno, pero además que esté de acuerdo a las necesidades de la ciudadanía y sea presentado oportunamente. Se deben priorizar los requerimientos, porque resulta difícil solicitar que se otorguen ciertas concesiones cuando no contamos con la infraestructura básica para su real aprovechamiento. Es más, debemos pensar en lo urgente, en lo realizable y fácil de ejecutar, porque ya no podemos continuar viviendo sólo de esperanza, promesas y los anuncios de algunos políticos que aprovechan la ocasión para recuperar vigencia en la región.

Estas viejas prácticas deben quedar atrás y se debe implementar, a partir de ahora, el añorado Banco de Proyectos, para que cualquier orureño pueda conocer que se requiere en la región, cuáles son los temas fundamentales que tenemos que considerar dejando definitivamente los ofrecimientos y los muchos y variados perfiles de proyectos que nunca se completan en un estudio real.

La dirigencia cívica juega un rol importante y, si tiene que romper la vieja estructura, adelante. Esto nos permitirá planificar, pensar en grande y además fortalecernos, a partir de recuperar nuestra fe en las instituciones llamadas a velar por el progreso y desarrollo de esta región. La patria chica llama a la unidad, al trabajo y sobretodo al cumplimiento responsable de la actividad que realiza cada orureño militante y comprometido con el futuro de esta región y con su desarrollo sostenido.

El hacer un piiego petitorio único y regional es saludable, pero no debe ser motivo de división entre los orureños y quienes habitan en este glorioso patrio. Todos por igual debemos impulsar el carro del desarrollo, porque los beneficios no serán sólo para unos cuantos, sino al contrario para una región que siempre dió mucho y cambio de nada.

La aprobación de los proyectos es indudablemente responsabilidad del Poder Ejecutivo, pero la motivación y presentación de los mismos corre por nuestra cuenta y esto no hay que olvidarlo, orureños.

Pobladores de Soledad, Jancoñuña y Saytuyo tienen energía eléctrica

ORURO, 22 (PRESENCIA). - Casi doscientas familias se benefician a partir de hoy, con la instalación de la línea de subtransmisión de energía eléctrica, instalada por CORDEOR en las poblaciones de Soledad, Jancoñuña y Saytuyo de la provincia Cercado. Las tres comunidades beneficiarias aportaron el 15% de una inversión total de 65.215 dólares, que fueron financiados por la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), procurando mejorar las condiciones de vida de sus habitantes y, a la vez, dinamizar la producción agrícola y ganadera.

La entrega de los trabajos se cumplió en Jancoñuña, y estuvo a cargo del presidente de CORDEOR, Marcelo Arzabe Vásquez, quien afirmó que "tener energía eléctrica supone vivir mejor, aprovechando los recursos naturales, mejorando nuestros lugares de origen para demostrar que somos fuertes". Dijo que CORDEOR seguirá apoyando iniciativas de progreso de los orureños en pos de concretar el desarrollo armónico de todo el departamento, al entregar el servicio durante el acto realizado este lunes 17, donde estuvieron presentes el gerente general de CORDEOR, Waldo Huanca y otros ejecutivos de la institución y de la empresa INSUD, adjudicataria de la obra.

El gerente de la autarquía, Waldo Huanca explicó que la red de electricidad instalada debe ser aprovechada, además del uso doméstico, para optimizar la producción en la región, porque se asigna prioridad e importancia al desarrollo del sector rural, con proyectos de vertebración vial, microrriego y electrificación. El corregidor de Jancoñuña, Guillermo Poma, agradeció a las autoridades por la obra ejecutada, señalando que "son obras que no caen del cielo sino que representan el esfuerzo de los orureños y la acción dinámica de CORDEOR". "Estamos contentos", dijo al

indicar que los niños de Jancoñuña, Soledad y Saytuyo serán directos beneficiarios de la red instalada porque podrán estudiar y vivir en mejores condiciones. La red eléctrica fue instalada mediante un contrato suscrito por CORDEOR, con las empresas INSUD y OTE. Tiene una longitud de 16 kilómetros, forma parte de un sistema monofásico de dos hilos.

MERCADO CAMPESINO

Por otra parte, se confirmó que el financiamiento asignado por el Fondo Nacional de Desarrollo Campesino (FNDC) y CORDEOR, en breve comenzará la construcción del mercado campesino de la localidad de Challapata, capital de las provincias Avaca. El gerente de Desarrollo Rural de CORDEOR, Julio César Rodríguez, visitó el fin de semana Challapata junto al representante del FNDC, José Luis Padilla, a fin de evaluar las condiciones de las viviendas y dirigentes campesinos y mercaderes para considerar el proyecto.

El FNDC aceptó la inversión de 70.000 dólares para encarar esta obra cuyo diseño estará a cargo de CORDEOR, tomando en cuenta sugerencias de los propios campesinos, especialmente en la arquitectura, para que se cometan errores como en el mercado Kantuta de esta ciudad. El mercado Challapata será construido en área ubicada al norte del actual predio utilizado para la tradicional feria franca que se realiza allí todos los domingos, donde establecerán además sitios para la venta directa de productos agrícolas, tendrá un comedor popular y una batería de servicios higiénicos.

La construcción del mercado Challapata se basa en un censo de población que es participe de la encuesta de la feria franca y los puntos de venta manifestados por autoridades provinciales, comunarios y la subprefectura.

EMPRESA CONSULTORA

Requiere los servicios de los siguientes profesionales y personal de oficina:

AUDITORES

CON EXPERIENCIA MINIMA DE 5 AÑOS EN AUDITORIAS EXTERNAS Y CON DISPONIBILIDAD PARA REALIZAR VIAJES AL INTERIOR DEL PAIS.

ECONOMISTAS

CON EXPERIENCIA EN EVALUACION DE PROYECTOS SOCIO ECONOMICOS, ECONOMICOS FINANCIEROS Y DE FACTIBILIDAD.

SECRETARIA EJECUTIVA

CON AMPLIOS CONOCIMIENTOS DE INGLES HABLADO Y ESCRITO, WORD PERFECT Y MANEJO DE IMPRESORA LASER. EXCELENTE PRESENCIA Y EXPERIENCIA EN EMPRESAS DE ALTO NIVEL.

Los interesados enviar Curriculum Vitae a Casilla Nro. 612 La Paz, hasta el 28/01/94.

Kindergarten "Bichito de Luz" y Colegio "Ntra. Señora de Itatí

20 años al servicio de nuestros niños y siempre creciendo con ellos.

Recibe inscripciones
Ciclo Medio - Intermedio - Básico
Pre-Básico-Guardería y Parvulario

Su calidad, sus ventajas, sus oportunidades, sus actividades hablan por sí.

375983 Fco. de Cámara 1995 - Miraflores

COLEGIO FRANCO BOLIVIANO

Se comunica a los señores padres de familia que las inscripciones para la gestión 1994 se realizarán de acuerdo al siguiente rol:

A-B-C-H-D	25 de Enero
E-F-G-H-I-J-K-L	26 de Enero
M-N-O-P	27 de Enero
Q-R-S-T-U-V-W-X-Y-Z	28 de Enero

REQUISITOS:

Alumnos antiguos: Libreta escolar 1993
Alumnos nuevos: recibo oficial de la reserva

Horario de atención: Hrs. 8:30 a 13:00
MAYORES INFORMES: Secretaría del Colegio

LA DIRECCION

La Paz, enero 1994



UNIVERSIDAD PRIVADA FRANZ TAMAYO

LEGALMENTE RECONOCIDA POR LEY MEDIANTE:

Dirección General de:
Registro de Comercio 4-22287-1
Personería Jurídica 212349
Resolución Ministerial 388

INSCRIPCIONES PERIODO/94

LICENCIATURA TECNICO MEDIO Y TECNICO SUPERIOR:

Administración Hotelera
Administración Industrial
Analista de Sistemas
Contabilidad
Programador de Sistemas
Decoración Arquitectónica
Publicidad
Turismo

HORARIOS:

TARDES: 14:30 A 18:00
NOCHES: 19:00 A 23:00

INFORMACIONES: Calle Abdón Saavedra No. 1961
(entre Aspiazu y Landaeeta)-Teléfono 357545
Casilla 4780 - LA PAZ

SECRETARIA GENERAL

Santa Cruz



Diputado del MNR
Madereros ejecutan millonaria
campana por la propiedad de tierras

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- Los madereros siguen adelante en su campaña por la propiedad de las tierras boscosas, en contraposición a la Cámara de Diputados que ha decidido mantener el carácter estatal de los bosques, en el trámite de aprobación de la nueva Ley Forestal.

El diputado Ismael Morón, del MNR, denunció hoy aquí que los madereros están haciendo "gastos de propaganda tratando de convencer y hacer creer que ellos tienen el tratamiento de la Ley Forestal, eso molesta y crea malestar para seguir sosteniendo la ley".

Sin embargo, los parlamentarios, según Morón, están sorprendidos por la campaña y muchos de ellos molestos por la insistencia. "En vez de beneficiar el tratamiento de la Ley Forestal, eso molesta y crea malestar para seguir sosteniendo la ley".

El parlamentario agregó que, pese a la presión, la decisión de los diputados es mantener el carácter estatal de las tierras, mantener las patentes y las regalías con participación de los municipios provinciales.

El equilibrio es simple y sencillo. No podemos otorgar tierras a 200 madereros como máximo y dejar al pueblo, a más de 6 millones de habitantes sin ese derecho y beneficio".

Morón anunció asimismo que, en lo

Advertió sin embargo que los diputados mantendrán la propiedad estatal de las tierras.- Ley Forestal estará aprobada hasta el 9 de febrero.

de Minas, pero que se reanuda el viernes y se aprobaron otros dos artículos. Se ha llegado al artículo 8. El retraso, sin embargo, no ha servido para limar las diferencias. Por el contrario, fue nuevamente aprovechado por los madereros para insistir en sus demandas. "Los madereros reclaman el derecho a la propiedad y los parlamentarios estamos convencidos de que es potestad del Estado boliviano".

Morón dijo también que no hay una "pulsada" entre el Ejecutivo, el Legislativo y algunos bancadas al respecto, y que por el contrario, hay consenso para aprobar la nueva ley. "Eso significa una conciencia nacional para buscar el bienestar de los pueblos, cuidar sus derechos y su riqueza forestal".

De todos modos, se harán seminarios y encuentros de concertación, pero la decisión está echada. Morón cree que la nueva Ley Forestal estará aprobada en Diputados antes del cierre de la presente legislatura, es decir el 9 de febrerero venidero.

Obsesionan a subprefecto de Vallegrande

SANTA CRUZ, 18 (PRESENCIA).- Germán Rojas fue posesionado hoy como nuevo subprefecto de la provincia Vallegrande, en un acto formal realizado en el despacho del prefecto Julio Leigue, quien tuvo a su cargo el juramento de rigor. Leigue justificó el cambio de autoridad en la provincia, en vista de que el anterior subprefecto, posesionado en septiembre del año pasado, manifestó estar imposibilitado de cumplir a cabalidad las funciones encomendadas por las autoridades departamentales, debido a su delicado estado de salud.

El prefecto destacó que en la actual administración se requerirá la presencia de gente dinámica y trabajadora en todas las subprefecturas del departamento, ya que estas autoridades serán las responsables de impulsar en las provincias el programa de participación popular que el gobierno ejecutará a partir de la presente gestión. Rojas sostuvo, por su parte, que no defraudará la confianza depositada en su persona por la autoridad departamental y comprometió trabajar por Vallegrande y por Santa Cruz, ejecutando las tareas que requieran los pobladores de la provincia y que les sean encomendadas por el gobierno.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON
FACULTAD DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS DE LA EDUCACION
CARRERA DE CIENCIAS DE LA EDUCACION

Convocatoria

Por Resolución del Honorable Consejo Facultativo en conformidad a la Resolución Rectoral N° 26/93 y de acuerdo a los reglamentos de designación de docentes universitarios y facultativos, se convoca a concurso de méritos y entrevista para la provisión de docentes invitados en las siguientes asignaturas:

- a) Pedagogía Comparada y Políticas Educativas. 4Hrs./Sem. (2 grupos)
- b) Realidad Socio-Económica de Latinoamérica y Bolivia. 2Hrs./Sem. (Fundamentos).
- c) Administración Escolar I 5Hrs./Sem. (Fundamentos).
- d) Historia de la Ciencia y Producción de Conocimientos. 3Hrs./Sem. (2 grupos)
- e) Círculo de actualización y mejoramiento docente. 2Hrs./Sem. (2 grupos)
- f) Educación Intercultural y Bilingüe. 2Hrs./Sem.
- g) Corrientes Psicológicas y Teorías del Aprendizaje. 4Hrs./Sem.
- h) Sistema Educativo Boliviano: Problemas de Escolarización. 2Hrs./Sem.
- i) Corrientes de Didáctica Contemporánea. 2Hrs./Sem.

Para optar a estas cátedras se requiere tener el grado de Licenciatura en la especialidad afín a la asignatura que postula.

REQUISITOS

Los interesados podrán presentar en secretaría de la Carrera los requisitos que exige la convocatoria. La solicitud deberá estar dirigida al Decano de la Facultad dentro del plazo establecido por la Convocatoria, adjuntando los siguientes documentos:

- a) Currículum Vitae Documentado.
- b) Fotocopias legalizadas del Diploma Académico, en caso de ser Diplomados no extendidos por la Universidad Boliviana, presentar fotocopias legalizadas de los diplomas revalidados.
- c) Fotocopia legalizada por la Universidad del título en Provisión Nacional.
- d) Publicaciones que tengan directa relación con el área de la asignatura a la que postula.
- e) Certificación de participación en calidad de disertante en Cursos, Cursosillos, Seminarios, Congresos nacionales e internacionales que tengan relación con el área de la asignatura a la que postula.
- f) Certificación de participación en calidad de asistente en Cursos, Cursosillos, Seminarios y otros relacionados con el área de la asignatura a la que postula.
- g) Antecedentes en el ejercicio de la docencia.
- h) Otros documentos idóneos y certificados legalizados que acrediten méritos.
- i) Presentar Plan Global de la asignatura que contengan justificación, objetivos generales, objetivos por unidad, contenidos por unidad, metodología, forma de evaluación, acreditación, cronograma y bibliografía, solicitando previamente en secretaría de la Carrera, los contenidos mínimos.
- j) Los expedientes se recibirán a partir del 17 al viernes 28 de enero de 1994 hasta Hrs. 18:00 y las entrevistas se llevarán a cabo en el lugar y hora a ser comunicados en secretaría de la Facultad.

Nota: Cualquier información adicional dirigirse a la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Plazuela Sucre, teléfono 33891-51465-Casilla 1636.

Vicario Apostólico de Cuevo

“La Iglesia está siempre unida al pueblo guaraní”

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- El nuevo Vicario Apostólico de Cuevo, monseñor Leonardo Bernachi, sucesor de monseñor Juan Pellegrini, fallecido el año pasado, se solidarizó plenamente con la difícil situación por la que atraviesa actualmente el pueblo guaraní.

“La Iglesia está siempre unida con el pueblo guaraní. Desde hacen 200 años la Iglesia ha vivido con el pueblo guaraní compartiendo sus penas, dolores y dificultades y, de acuerdo a sus posibilidades, ha procurado aliviar su situación. En muchas ocasiones, ha tenido que trabajar en la oposición a ciertos sectores que le hacen la contra o no apoyan diferentes obras que se hacen en favor de los campesinos, particularmente de los guaraníes”, sostuvo monseñor Bernachi en un mensaje entregado a los medios de comunicación en Camiri, la capital petrolera del país. Agregó que no obstante esa situación, la Iglesia seguirá trabajando, buscando la colaboración del Gobierno y de instituciones nacionales e internacionales.

“Sentimos pena porque las promesas del gobierno no siempre se realizan. Aquí tampoco ha llegado la Reforma Agraria y esto ha traído una situación de mayor pobreza, fomentando la semi-esclavitud, ya que miles de guaraníes tienen que trabajar bajo el mando de los

Sostiene que muchas promesas oficiales no se cumplen y que la Iglesia ha tenido que trabajar hasta en la oposición.- La Reforma Agraria no llegó a Cordillera.- Invitó al pueblo guaraní a no perder la esperanza en días mejores.

patrones”.

El Vicario Apostólico de Cuevo agregó que otro de los grandes problemas de los guaraníes es la falta de tierras y “por consiguiente vive mayor pobreza. Este problema tenemos que ver la forma de solucionarlos todos juntos, entre gobierno, instituciones e Iglesia”.

Posteriormente, monseñor Bernachi invitó al pueblo guaraní a seguir trabajando y luchando, “sin desanimarse, sin perder la esperanza, confiando en mucha gente que desea ayudar, particularmente la Iglesia, interesada de todo corazón en que tenga una vida mejor”.

Más adelante señaló: “Pido a todos los guaraníes y a los que no son guaraníes que todos seamos hermanos, aparte de las diferencias de raza o de color y que todos luchemos para construir una sociedad mejor, sin odios ni rencores, donde vivamos como cristianos. El amor es el fundamento de la vida cristiana y este amor lo debemos demostrar en los hechos”. De esta forma el nuevo Vicario continúa la línea trazada por su antecesor, monseñor Pellegrini que el 28 de enero de 1992, al celebrarse los 100 años de la matanza de Kuruyuki, reafirmó la opción de la Iglesia con los pobres y renovó su compromiso de trabajar de cerca con la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG), la máxima institución de esta etnia.

Montero

Ampliarán red de agua potable y alcantarillado

MONTERO, 18 (PRESENCIA).- Con una fuerte inversión, la Cooperativa de Servicios Públicos Montero LTDA, COSMOL, está decidida a llevar adelante este servicio hasta los barrios más alejados de la ciudad, afirmó el gerente de la institución Ing. Benedito Aguilera, quien subrayó que los recursos provendrán del propio gobierno, organismos internacionales y los propios.

En la actualidad COSMOL tiene 7.000 socios lo que significa un 70% de la población de alrededor de 55.000 habitantes que cuentan con el servicio de agua potable. “Como mínimo queremos llegar hasta el 90% en 1994 y para este objetivo se ha elaborado un plan anual operativo que contempla la extensión de 8.000 metros adicionales de cañería matriz para abastecer a los barrios marginales” puntualizó.

El administrativo destacó que en el

programa de apoyo a las alcaldías el Banco Mundial ha destinado 200.000 dólares para el mantenimiento y ampliación del alcantarillado que en la actualidad sólo beneficia al 15% de la población. “Hemos gestionado durante la gestión Ing. Benedito Aguilera, quien subrayó que los recursos provendrán del propio gobierno, organismos internacionales y los propios.”

El Ing. Aguilera, exhortó a los socios a tener una activa participación en la conducción de su cooperativa. “COSMOL está cumpliendo con su compromiso de un buen servicio y esto ha originado que muchas personas no se preocupen por el destino de su cooperativa, cuando las cosas deberían ser al contrario, necesitamos la participación de todos” destacó.

MNR y MIR se aliaron para alcaldía de Portachuelo

Montero, 18 (PRESENCIA).- Sorpresivamente, cuando todo hacía presumir que las nuevas autoridades municipales de Portachuelo serían de la oposición, el MNR y el MIR anularon su alianza y procedieron a elegir al alcalde y la directiva del Concejo Municipal, dejando de lado a la UCS.

Como resultado de las elecciones de diciembre el MNR obtuvo tres concejales y la UCS, MIR, ADN y FSB obtuvieron un concejal, estos cuatro partidos, hasta momentos antes de la primera sesión habían anunciado su total predisposición para elegir al concejal de FSB como nuevo burgomaestre, aspecto que al final no se cumplió. La alianza entre el MNR y el MIR a petición de este último partido decidió elegir a la Srta. Susana Salek de Martínez, tercer concejal del MNR como la nueva alcaldesa de Portachuelo, habiendo determinado también

que el Prof. Ronald Ortiz Quiroga ocupe la presidencia del concejo municipal.

El acuerdo entre estos dos partidos dejó totalmente al margen al concejal de la UCS, a quien el MNR acusó de traición por no respetar el pacto a nivel departamental y nacional para viabilizar la elección de las nuevas autoridades, se estima que este concejal tampoco participe de las comisiones que serán elegidos en la segunda sesión que se celebrará la próxima semana.

El concejal Ronald Ortiz del MIR justificó su posición al manifestar que es propósito de este partido buscar soluciones a los problemas de Portachuelo y uno de ellos es viabilizar la elección de autoridades que garanticen la atención a nuestras necesidades, en directa alusión que con el MNR se podrían obtener recursos para trabajos de importancia en la ciudad.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON
FACULTAD DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS DE LA EDUCACION
CARRERA DE CIENCIAS DE LA EDUCACION

Licenciaturas Especiales para el Magisterio

DE ACUERDO AL CONVENIO MEC-UMSS, LA FACULTAD DE HUMANIDADES

Comunica a los Profesores Normalistas con título en Provisión Nacional, legalmente inscritos en el escalafón docente con una antigüedad mínima de 5 años, que la Carrera de Ciencias de la Educación abre inscripciones para las licenciaturas especiales en Educación Básica y Administración Escolar.

Los interesados deben presentar sus expedientes con los siguientes documentos:

- * Certificado de Nacimiento.
- * Carnet de Identidad anverso y reverso.
- * Diploma de bachiller.
- * Título Académico de Normalista.
- * Título en Provisión Nacional.
- * Currículum Vitae: Certificados que acrediten formación y producción intelectual y experiencia de trabajo.
- * 5 fotos 4 x 4

Los expedientes se recibirán en Secretaría del DIEN (Departamento de Integración Educativa Nacional) Carrera de Ciencias de la Educación - Facultad de Humanidades, a partir del día lunes 24 hasta el 31 de enero.

El examen de selección tendrá lugar el día viernes 4 de febrero a hs. 9.00 a.m. en el Aula Magna de la Facultad de Humanidades.

Los resultados de la selección serán publicados el día jueves 10 de febrero con el objeto de que puedan los aprobados tramitar su declaratoria en comisión.

Dejaron sin efecto huelga

Director y trabajadores de AASANA se acusan mutuamente de corrupción

SANTA CRUZ 21 (PRESENCIA).- El director regional de AASANA, Carlos Parada Vaca, suspendido temporalmente del cargo, llegó hoy a la ciudad de Santa Cruz para presentar al fiscal del Distrito Francisco Boretti una serie de documentos sobre hechos irregulares donde estarían comprometidos varios trabajadores que conforman el plantel sindical.

Sostuvo que apenas 250 vehículos de las 1.000 que ingresan diariamente al aeropuerto internacional “Viru-Viru” pagan peaje. Otro caso irregular denunciado consiste en el recalcado de la tasa al viajero por parte de los trabajadores que el Sindicato, que conformarían una “pequeña mafia” que juegan con los recursos del Estado.

Pero Alfonso Abrego, secretario general del Sindicato ha negado públicamente las denuncias de Parada y no sólo lo ha sindicado de “ineficiente”, sino que en diciembre pasado el director administrativo de AASANA junto a sus familiares fueron a veranear al Brasil con recursos de la empresa, la cual, tuvo que pagar pasajes y viáticos por un valor superior a los 200 dólares diarios.

Agregó que para el viaje Parada se compró una cámara fotográfica y un “mintiendo que lo invitó Varig”. El acusado ha negado estos cargos y ante el fiscal que “destapará los años de corrupción existentes en AASANA” que “según dijo” está manejada por “sindicatos corruptos”.

Del mismo modo ha negado que hubiera cumplido una gestión “triste” en el cambio de equipos de control de la navegación aérea. “Desde el desempeño como director ejecutivo hace tres meses me he esforzado por a cabo una labor eficiente”, ha dicho.

Se espera que 64.000 alumnos rurales se inscriban este año

SANTA CRUZ, 20 (PRESENCIA).- Las autoridades distritales de educación rural esperan que este año, unos 64.000 estudiantes se inscriban en los establecimientos educativos del departamento, para seguir el año lectivo 1994. En el área urbana se espera que se matricule un número mayor a éste.

El Prof. Edmundo Zanquis, Director Distrital de Educación Rural, confirmó que el lunes comienzan las inscripciones en las 15 provincias cruceñas, de forma simultánea con la educación urbana.

En 1993, de acuerdo a su informe, 61.808 estudiantes se inscribieron para cursar estudios en el área rural. Esta vez se prevé un relativo crecimiento vegetativo.

Sobre la Reforma Educativa, Zanquis confirmó que se están tomando todas las previsiones para ponerla en marcha y, en vista de ello, por ejemplo, ya se habla ahora de un maestro único, superando la separación entre docentes urbanos y rurales, como era hasta ahora.

Puente Santa Rosa sobre el Río Grande se inaugurará en febrero

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- Las corporaciones regionales de desarrollo de Santa Cruz y de Chuquisaca procederán a mediados de febrero a la inauguración del puente Santa Rosa, construido entre ambas, en el estrecho del río Grande sobre el Río Grande.

Esta obra que costó 1,5 millones de dólares, compartidos en partes iguales las dos Corporaciones, acortará el trayecto vital entre Sucre y esta ciudad en 40 kilómetros y de ese modo, desviará una gran parte del transporte interdepartamental que actualmente empalma en Epizana con la vieja carretera Santa Cochabamba.

Se trata de un puente tipo obanque, construido con tecnología francesa, que a la usada en la construcción del Puente Las Américas de la ciudad de La Paz. Actualmente, se procede a su retizado, aunque se lo considera completamente terminado y listo para su inauguración.

En la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz se informó asimismo que en los días también se trabaja en la refacción del tramo de acceso al puente del lado que sufrió derrumbes considerables debido a las últimas lluvias caídas en la zona.

Estos trabajos estarán sin embargo concluidos hasta el 11 de febrero, cuando se dará inicio a la construcción del puente fue acordada en la anterior gestión del MNR.

Carmelo Caballero, militante de la vieja guardia del MNR y entonces presidente de CORDECURZ, dispuso los primeros 500.000 dólares para facilitar el inicio de obras adjudicadas a un consorcio de tres constructoras australianas.

PARA PROYECTO DE ASISTENCIA TECNICA EN EL AREA JURIDICA

Entidad privada sin fines de lucro requiere:

Un especialista en el establecimiento de programas de capacitación; identificación de necesidades de capacitación en programas relacionados con el área jurídica, estructuras y procedimientos; operacionalización de los objetivos del programa; fijar requerimientos y un plan de trabajo por objetivos, metas y actividades; coordinación del trabajo con otras entidades internacionales.

REQUISITOS: Abogado graduado con amplia experiencia en trabajos similares con organismos internacionales y conocimiento de legislación comparada. Idioma inglés indispensable.

PLAZO DE CONTRATACION: Tres meses calendario

REMUNERACION: Acorde con la jerarquía profesional y experiencia.

ENVIO DE OFERTAS

Las personas interesadas en presentar sus ofertas de trabajo deberán hacerlo a más tardar el día viernes 11 de febrero de 1994, incluyendo la documentación necesaria para acreditar su formación, experiencia y cualquier otro dato que se estime como necesario para la valoración de la oferta, así como una fotografía reciente, a la dirección que se indica por correo normal, no se acepta por E.M.S.

OFERTA DE TRABAJO, PROYECTO ADMINISTRACION DE JUSTICIA, COMITÉ PONENTE OPDAT.

CASILLA POSTAL 3165/LA PAZ

FINANCIADO POR MPC/DIFEM/008/93. CONVENIO PROGRAMA DE RECUPERACION ECONOMICA USAID/B.



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS GERENCIA INDUSTRIAL INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

SEGUNDA CONVOCATORIA

FECHAS DE PRESENTACION DE OFERTAS: 15/02/94

PRESENTACION DE PROPOSTAS: 15/30 del día 14 de febrero de 1994

TERCERA CONVOCATORIA

FECHAS DE PRESENTACION DE OFERTAS: 15/02/94

PRESENTACION DE PROPOSTAS: 15/30 del día 08 de febrero de 1994

CUARTA CONVOCATORIA

FECHAS DE PRESENTACION DE OFERTAS: 15/02/94

PRESENTACION DE PROPOSTAS: 15/30 del día 03 de febrero de 1994

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 y Asesoría Legal, Oficina General de Asesoría Jurídica, Santa Cruz, a partir del día 25 de enero de 1994 previo pago de Bs. 5.000 por unidad, en la siguiente forma:

1.- Pliego de Pliegos de Pliegos (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz)

2.- Pliegos de Pliegos de Pliegos (Cochabamba) y de 14:00 a 18:00 (Santa Cruz)

Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722

Cochabamba, 22 de enero de 1994.

RELACIONES PUBLICAS DE Y.P.F.B.

NOTA: La cancelación de los pliegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitados para una primera oportunidad a la siguiente invitación.

Cochabamba

Concluyó reunión nacional

Prefectos declaran prioridad a cambios en sistema carcelario

Acordaron respaldar reestructuración de la Policía Nacional y realizar esfuerzos para lograr concertación de objetivos.

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). Los prefectos de los nueve departamentos reunidos aquí, acordaron hoy declarar como prioritaria la atención al sistema penitenciario, tomando en cuenta principalmente al recluso y su rehabilitación social.

Los principales representantes de los gobiernos departamentales, se reunieron por segunda vez, desde que el presidente Gonzalo Sánchez asumiera el

poder, con el fin de analizar y aprobar estrategias para la ejecución de los proyectos de descentralización administrativa, capitalización y de participación popular.

A la reunión asistió el ministro de Gobierno, Germán Quiroga y todo su equipo de apoyo y asesoramiento, incluyendo a los subsecretarios, dependientes de ese despacho ministerial, quienes disertaron acerca de las actividades que cumple el gobierno en materia política, social y económica.

Los prefectos -de acuerdo a la principal resolución- realizarán esfuerzos para resolver los problemas en el Sistema Nacional Penitenciario, relacionados principalmente con la falta de recursos y la rehabilitación de los reclusos.

Las autoridades departamentales también decidieron declarar su pleno apoyo a la reestructuración de la Policía Nacional y expresar su satisfacción por la organización de la Policía Técnica Judicial, "instrumento que garantizará la legalidad e idoneidad en la elaboración de diligencias técnicas de Policía Judicial, es resguardo de las garantías ciudadanas".

Según el Ministerio de Gobierno, con la creación de la Policía Técnica Judicial, se readecuarán sus servicios, de tal manera que se atienda la seguridad pública por medio de la continuidad de la función policial especializada.

También coadyuvará en las diligencias de policía judicial y tendrá un cuerpo especializado que aportará pruebas de peritaje para el seguimiento en los procesos judiciales y evitar de ese modo, "los actos de corrupción que continuamente se presentan en los estrados de la justicia".

Esta semana

Gobierno pondrá en práctica oficina contra la corrupción

El ministro Germán Quiroga, al reiterar que no hay un clima de tensión social en el país, convocó a organizaciones sindicales al diálogo.

TENSION SOCIAL

El dignatario de Estado reiteró, por otra parte, que en el país no existe un clima de tensión social, pese a las marchas de protesta contra las reformas a la seguridad social y los anuncios de la Central Obrera Boliviana y las universidades de paralizar labores y declarar un paro nacional de 24 horas.

"No podríamos decir que hay tensión social, porque confiamos en que las conversaciones y negociaciones que realicemos con representantes de las organizaciones sindicales posibilitarán que ellos comprendan la verdadera situación del país", dijo al manifestar que hay una comisión de alto nivel integrada por los ministros de Trabajo, Desarrollo Económico y Desarrollo Social con quienes los dirigentes podrán conversar y hacer conocer sus preocupaciones.

Quiroga sostuvo que el país tiene grandes restricciones en el campo económico, "pero eso no quiere decir de ninguna manera que hay un descontrol social o crisis social. Es un problema que se da y se solucionará en términos de la actitud que tenga en gobierno de dialogar con los dirigentes sindicales".

COCA

Germán Quiroga también se refirió al problema de la erradicación de la hoja de coca y explicó que el gobierno ha establecido llevar adelante el plan de desarrollo alternativo como única forma de cooperar a los productores de coca del Chapare y los Yungas de La Paz.

Explicó que se trabajará directamente con las organizaciones campesinas para programar la sustitución de los cultivos de coca y paralelamente el desarrollo alternativo, con financiamiento internacional que garantice un mercado rentable para los productores.

EL INSTITUTO AMERICANO comunica que el día **LUNES 31 de enero**, recibirá las **PRUEBAS PSICOTECNICAS**, a todas las señoritas interesadas en inscribirse en su afamada

SECCION COMERCIO, para la gestión 1994.

Las pruebas se tomarán en la Sección Comercio, en el horario de las 9:30.

La Paz, enero de 1994

EL DIRECTOR GENERAL

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION
CARRERA DE LINGUISTICA E IDIOMAS

INVITACION
FORO - DEBATE

SOBRE:

"LA PROPUESTA DE LA ESCUELA INTERCULTURAL BILINGÜE EN EL CONTEXTO DE LA REFORMA EDUCATIVA"

Carrera de Lingüística e Idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés, invita a las Instituciones del Gobierno, al Magisterio Urbano y Rural, la Iglesia las Organizaciones Sindicales y Populares, las Carreras y Facultades de la U.M.S.A., las Universidades del Sistema y otras organizaciones interesadas que están relacionadas con esta problemática, a participar en la discusión sobre las propuestas alternativas que se han planteado hasta la fecha.

Este FORO-DEBATE se realizará los días 8, 9 y 10 de febrero de 1994, en el horario de 14:00 a 19:00 en el Paraninfo Universitario del Edificio Central de la U.M.S.A.

Para mayor información dirigirse a la Carrera de Lingüística e Idiomas; Piso 12 del Monoblock, Av. Villazón N° 1995. Teléfono 359565, Int. 18.

INSTITUTO AMERICANO INSCRIPCIONES 1994

SECCION PARTICULAR

CICLOS: Pre-Básico, Básico, Intermedio, Medio y Sección Comercio.

REQUISITOS: 1. Libreta de Calificaciones curso vencido (original), todos los alumnos.
2. Certificado de Nacimiento con Sello Seco (original), sólo alumnos nuevos

ROL DE INSCRIPCIONES:

Lunes	24/01/94	A.	B.	C.	CH.	D.	J.
Martes	25/01/94	E.	F.	G.	H.	I.	O.
Miércoles	26/01/94	K.	L.	LL.	M.	N.	
Jueves	27/01/94	P.	Q.	R.	S.	T.	
Viernes	28/01/94	U.	V.	W.	X.	Y.	Z.

HORARIO DE ATENCION: Horas 8:30 a 12:00 TODOS LOS CICLOS

LUGAR: PABELLON DEL CICLO BASICO

NOTA: EL PROCESO DE INSCRIPCION SE REALIZARA EN EL ESTABLECIMIENTO, ES DECIR: PAGO DE MATRICULA, PRIMERA PENSION, APORTES AL MEC.

LOS ALUMNOS NUEVOS DE PRE-BASICO, BASICO Y COMERCIO (ACEPTADOS), RECABARAN SU CODIGO EN LA VENTANILLA CORRESPONDIENTE.

SECCION FISCAL

CICLOS: Intermedi y Medio

REQUISITOS: Libreta de Calificaciones curso vencido (original), todos los alumnos.
Comercio Nocturno Certificado Bachiller o libreta y Certificado Nacimiento

ROL DE INSCRIPCIONES:

Lunes	24/01/94	A.	B.	C.	CH.	D.	J.
Martes	25/01/94	E.	F.	G.	H.	I.	O.
Miércoles	26/01/94	K.	L.	LL.	M.	N.	
Jueves	27/01/94	P.	Q.	R.	S.	T.	
Viernes	28/01/94	U.	V.	W.	X.	Y.	Z.

HORARIO Y LUGAR DE ATENCION:

Ciclos: Intermedio y Medio: Horas 14:30 a 17:30, en sus respectivos Ciclos Sección Comercio Nocturno: en su respectivo Ciclo y horario.

NOTA: LA PAZ nocturno: en su respectivo Ciclo y horario

NOTA: El último plazo para entrega de libretas de la gestión 1993, es el viernes 21 del presente mes, caso contrario dichas plazas serán declaradas vacantes, sin lugar a reclamo posterior.

La Paz, enero de 1994

Prof. Jaime Flores Z.
ADMINISTRADOR GENERAL

Prof. Carlomagno Claros S.
DIRECTOR GENERAL

Según prefecto del Beni

Suprema definirá problema de límites Cochabamba-Beni

COCHABAMBA, 21 (PRESENCIA). La Corte Suprema de Justicia definirá el problema de límites interdepartamentales entre Cochabamba y el Beni, según declaró hoy aquí el prefecto beniano, Hernán Velarde Añez, que asiste a la reunión nacional de los gobiernos departamentales.

"Se hizo una demanda por parte de Cochabamba y contestamos a la misma, pero esto ha quedado en nada hasta que nuevamente nos reunamos y será en definitiva la Corte Suprema de Justicia la que de el fallo final", recordó la autoridad al afirmar que los benianos "tienen la buena predisposición para resolver el problema y confío que el mismo interés tienen los cochabambinos".

Velarde Añez aclaró que Bolivia es un país que está integrado "pero para mí, muy personal- no debería haber fronteras y que todos vivamos bajo el mismo techo y que no haya

Hernán Velarde Añez afirma que no deberían haber límites interdepartamentales.

dos naciones: una nación moderna en las capitales y otra nación olvidada y representada por las provincias".

"Debemos tener una sola Nación, un sólo país y la frontera no debería existir, debería llamarse Bolivia, sin provincias inclusive, es decir uno sólo, para que funcione todo el país", agregó al manifestar que en el caso del problema de límites entre ambos departamentos existe mucha documentación y quien demuestre tener la razón, después de sentarnos en un terreno neutral, pues exigirá con todo derecho sus límites definitivos entre

Cochabamba y Beni, a fin de que se acaben las malas intenciones que "tienen algunos políticos que pretenden hacer pelear a dos hermanos departamentos".

El prefecto beniano también se refirió a la construcción de la carretera Beni-Cochabamba y afirmó que es prioritaria y fundamental, porque Cochabamba y La Paz "son mercados naturales para el Beni y para el desarrollo de ese departamento".

Añadió que todos los proyectos que favorecen a ambos departamentos deben ser impulsados de manera conjunta, a través de la fraternidad y en busca siempre de la comprensión y de la concordia, tal como se espera de dos pueblos hermanos.

Dijo que en el caso de los límites interdepartamentales se realizarán conversaciones en el ámbito más amplio y fraternal, de manera de evitar todos los problemas y conflictos que generen un enfrentamiento entre ambos departamentos.



UNIVERSIDAD MAYOR DE "SAN ANDRES"
CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS
INSTITUTO DE INVESTIGACION Y CAPACITACION EN CIENCIAS ADMINISTRATIVAS (IICCA)



CURSO DE POST GRADO GESTION 1994 GERENCIA DE SERVICIOS DE SALUD

Dando inicio a la ejecución de la Programación de Operaciones Académicas de la gestión 1994, la Carrera de Administración de Empresas, por intermedio del Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas, IICCA, tiene el agrado de invitar a profesionales interesados en especializarse en Gerencia de Servicios de Salud, a participar en el curso de Post Grado que para el efecto ha diseñado. Los objetivos del curso están orientados a especializar a los participantes, en gerencia y administración de centros de salud de primer, segundo y tercer nivel, distritos sanitarios, ONGs y cualquier otra organización del sector salud.

Las características y requisitos del curso son las siguientes:

1. Duración: Dos semestres
2. Dedicación de los participantes: Medio tiempo
3. Prerrequisitos:
Título académico y en provisión nacional de nivel licenciatura.
Aprobar el curso preparatorio
4. Título a otorgar por la Universidad Mayor de "San Andrés":
Especialidad en Gerencia de Servicios de Salud
5. Requisitos para la obtención del título:
90% de asistencia a clases.
70% de nota mínima de aprobación por asignatura.
Presentación y defensa de Monografía.
6. Curso preparatorio:
28 de Febrero a 8 de Abril de 1994
7. Curso de Post Grado:
Primer Semestre: 18 de Abril a 9 de Septiembre de 1994
Segundo Semestre: 19 de Septiembre de 1994 a 28 de Febrero de 1995. (Habrá receso de dos semanas a fin de año).
8. nscripciones para el curso preparatorio:
31 de Enero a 15 de Febrero de 1994

Las solicitudes de inscripción y fotocopias de títulos académicos y en provisión nacional pueden ser presentadas en:
Secretaría del Instituto de Investigación y Capacitación en Ciencias Administrativas, IICCA, (5to piso Edificio "HOY") ó en Secretaría de la Carrera de Administración de Empresas (2do. piso Monoblock de la UMSA).

Los postulantes del interior deberán hacer llegar sus solicitudes por intermedio de sus respectivos colegios profesionales.

Dirección Carrera Administración de Empresas
U.M.S.A.

La Paz, enero de 1994

Chuquisaca

Persiste la crisis

La Corte Suprema sigue sin quorum por la ausencia de cinco ministros

SUCRE, 22 (PRESENCIA). La Corte Suprema de Justicia continúa sin quorum debido a que cinco de los once magistrados no se encuentran en la sede de sus funciones. Desde hace dos semanas no se puede efectuar una reunión de Sala Plena para que se requiera la presencia de, por lo menos, siete ministros. Solo se encuentran trabajando en sus despachos. Los magistrados ausentes desde hace mucho tiempo, según pudo constatar PRESENCIA, son: Edgar Oblitas, Ernesto Obispo, Oscar Asensio, Luis Adolfo Siles Salinas, Hugo Dellien Barba y Antonio Salazar.

Los seis que concurren con toda normalidad a sus oficinas son: Oualberto Dávalos García, Oscar Asensio, Hugo Cadima y Guillermo Francibia López.

La Sala Penal está "descabezada" porque su decano, Ernesto Poppe Subieta, se encuentra en La Paz aguardando la apertura oficial del Juicio de Responsabilidad en el Senado. Solo está trabajando el ministro Hugo Cadima, pero no se pueden efectuar juicios. Por lo tanto hay una serie de causas paralizadas.

Lo mismo sucede con la Sala Plena. La última instancia de decisión de la Corte Suprema de Justicia. Desde hace tres semanas es imposible resolver causas, sortear los casos que requieren del voto mayoritario, según establece la Ley de Organización Judicial.

En la Sala Social, Minera y Administrativa existe normalidad porque

Desde hace dos semanas no se puede realizar reunión de Sala Plena. Los trámites están paralizados. El jueves arrancará un seminario sobre la Ley de Organización Judicial. Está asegurada la asistencia de diputados y senadores que integran las comisiones de Constitución

quienes se ausentaron por motivos familiares. El decano en ejercicio de la presidencia de la Corte Suprema declaró hoy a PRESENCIA que se intentará, una vez más, realizar una Sala Plena el martes a las 10 de la mañana. Se espera que todos los magistrados ausentes, con excepción de los suspendidos Oblitas y Poppe concurren al tribunal.

Por otra parte informó que el jueves se iniciará en la Suprema un seminario destinado a analizar las contradicciones de la nueva Ley de Organización Judicial. Concurrirán senadores y diputados de las comisiones de Constitución del parlamento.

Confirmaron su asistencia Edil Sandoval Morón, Horacio Torres y Juan del Granado.

Dávalos explicó que la Ley de Organización Judicial que está en vigencia tiene una serie de "aberraciones" y contradicciones que deben ser superadas.

También comentó que el capítulo relativo a la economía del Poder Judicial se constituye en un "antecedente" porque le priva al sistema judicial de utilizar sus recursos por ingresos propios.

están trabajando los ministros Oualberto Dávalos y Oscar Asensio. Solo se encuentran en la sede de sus funciones. Desde hace dos semanas no se puede efectuar una reunión de Sala Plena para que se requiera la presencia de, por lo menos, siete ministros. Solo se encuentran trabajando en sus despachos. Los magistrados ausentes desde hace mucho tiempo, según pudo constatar PRESENCIA, son: Edgar Oblitas, Ernesto Obispo, Oscar Asensio, Luis Adolfo Siles Salinas, Hugo Dellien Barba y Antonio Salazar.

La Sala Civil I sólo tiene en estos momentos a un ministro: Edgar Rosales. El otro, Hugo Dellien, se encuentra de viaje.

La Sala Civil II está sin los magistrados ausentes, con excepción de los suspendidos Oblitas y Poppe concurren al tribunal.

Por otra parte informó que el jueves se iniciará en la Suprema un seminario destinado a analizar las contradicciones de la nueva Ley de Organización Judicial. Concurrirán senadores y diputados de las comisiones de Constitución del parlamento.

Confirmaron su asistencia Edil Sandoval Morón, Horacio Torres y Juan del Granado.

Dávalos explicó que la Ley de Organización Judicial que está en vigencia tiene una serie de "aberraciones" y contradicciones que deben ser superadas.

También comentó que el capítulo relativo a la economía del Poder Judicial se constituye en un "antecedente" porque le priva al sistema judicial de utilizar sus recursos por ingresos propios.

BREVES DE CHUQUISACA

Nuevas autoridades militares SUCRE, 22 (PRESENCIA). El Comandante de la Séptima División del Ejército, Gral. Guido Talavera Leytón, llegó a esta capital para posesionar a las nuevas autoridades militares de cuatro instituciones castrenses.

En el Batallón V de Ingenieros fue designado el Cnl. Alfredo Montaño, en la Región Militar el Cnl. José Castro Belmonte, en el Regimiento de Infantería el Cnl. Eduardo Mansilla y en el Liceo Militar el Tte. Cnl. Diego Martínez.

Terminó el congreso fabril El Congreso Nacional de la Confederación de Fábricas de Bolivia culminó la noche del viernes con la elección del nuevo Comité Ejecutivo. Como principales dirigentes fueron elegidos Daniel Chipana y Roberto Encinas.

Entre las conclusiones se hallan el rechazo a las reformas de seguridad social que el gobierno dispuso a través de un decreto supremo, la defensa de los servicios públicos y la lucha por un salario justo.

Ocho casos de cólera El Secretario Regional de Salud de Chuquisaca, Pastor Miranda informó que en la primera quincena de este mes se registraron ocho casos de cólera en todo el departamento, pero fueron superados por las instituciones médicas.

Lo preocupante es que los casos de diarrea llegaron a 120, de ellos 17 merecieron un tratamiento a través de la hospitalización.

Siguen los despidos Pese a las promesas del gobierno de no despedir a trabajadores de entidades estatales, en la Dirección de Telecomunicaciones Rurales (DITER) de Chuquisaca, se entregaron cartas de agradecimiento de servicios a 8 funcionarios.

Uno de los afectados, Jaime Sandoval Daza, protestó porque el agente de DITER, Iván Salazar no tomó en cuenta la antigüedad de 18 años de muchos de los despedidos.

Según Huáscar Cajías

Bolivia requiere de periodistas modestos, serenos y prudentes

SUCRE, 22 (PRESENCIA). El presidente de la Corte Nacional Electoral y también prestigioso periodista, Huáscar Cajías, afirmó que nuestro país necesita de comunicadores sociales modestos, serenos y prudentes que eviten todo tipo de sensacionalismo y personalismo.

¿Cuál debiera ser el comportamiento de los periodistas bolivianos en la actualidad?, fue la pregunta de PRESENCIA al Dr. Cajías mientras tomaba una taza de café, en un descanso antes de que termine la reunión de las cortes electorales.

"Serenidad y mesura. Eso es lo fundamental. Hay que huir de todo sensacionalismo, de todo personalismo, de toda tendencia a creer que nunca nos equivocamos, que podemos juzgar a todos, pero que a nosotros nadie nos puede juzgar. La modestia y la prudencia son virtudes esenciales", respondió.

Pidió a los medios de comunicación no exagerar determinados sucesos "porque en un sentido y en otro, provocan mayores exageraciones y así vamos a subir el clima de las discusiones, las vamos a personalizar y eso no es bueno".

No obstante ello calificó al periodismo boliviano de "equilibrado" en comparación "con países que tienen mayor nivel cultural como Chile, Colombia, Argentina, donde los medios de comunicación transmiten algunos mensajes muy violentos, crean un ambiente de lucha entre los ciudadanos".

SU PRESENCIA EN LA CORTE ELECTORAL Cuando falta más de un año para que culmine el mandato constitucional de todos los vocales de la

Pide a los medios de comunicación evitar el sensacionalismo y el personalismo. Se encuentra satisfecho por los logros de la Corte Nacional Electoral

Corte Nacional Electoral (agosto de 1995), le interrogamos sobre su presencia en el inicio de una etapa diferente en el sistema electoral cuando fue nombrado por consenso.

El Dr. Cajías dijo que se encuentra muy satisfecho aunque reveló que al principio de este nombramiento, no se encontraba convencido de que debió haber aceptado este reto que se lo pidió el pueblo boliviano a través de sus instituciones y autoridades.

"Habían razones suficientes para no aceptar este trabajo. Yo ya quería pasar al reposo. Soy de edad avanzada, pero creí que en ese

momento tenía que aceptar esta responsabilidad. El tiempo transcurrido han habido momentos no muy felices, pero a eso me siento feliz", sostuvo.

Manifestó que "se han dado pasos muy importantes en el sistema democrático como que el país tenga derecho a elegir a sus representantes, a sus gobernantes".

Precisó que "en este momento la palabra fraude suena mal, pero dentro de la normalidad y la lucha de fraude, pero ya nadie cree en fraude, la gente asiste a las elecciones convencida de que no hay fraude".

Mostró su certeza porque la transparencia y las presiones políticas desaparecieron de los procesos electorales. Destacó el apoyo de los medios de comunicación que han constituido en un "fiscalizador" para que las elecciones sean limpias.

"Estamos seguros que vamos a seguir marchando hacia un perfeccionamiento. Nosotros tenemos sin experiencia a la Corte Nacional Electoral. Es la vida misma el proceso electoral lo que nos lleva a redactar una ley electoral completa a la Ley Electoral", agregó.

COLEGIO LIBERTADORES DE AMERICA

COMUNICA A LOS PADRES DE FAMILIA QUE HABIENDO REALIZADO LAS AMPLIACIONES DE SUS DEPENDENCIAS EN EL LOCAL PROPIO QUEDAN ALGUNAS VACANCIAS EN LOS CICLOS PRE-BASICO BASICO INTERMEDIO MEDIO INSCRIPCIONES: A PARTIR DEL DIA LUNES 24 DE 9 A.M. A 16 P.M. CALLE 28 N° 50 (ALTO CALACOTO) TELEFONO 797986.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE MEDICINA, ENFERMERIA
NUTRICION Y TECNOLOGIA MEDICA

CONVOCATORIA
CURSO PREUNIVERSITARIO 1994

Se hace conocer a los postulantes de la CARRERA DE MEDICINA, que por Resolución del H. CONSEJO FACULTATIVO ha sido modificado el Calendario del Curso Preuniversitario, solamente en dicha Carrera.

CALENDARIO DEL CURSO PREUNIVERSITARIO 1994 EN LA CARRERA DE MEDICINA

- Inscripción del curso: del 10 al 12 de febrero de 1994
 - Evaluación de dispensación 18 de febrero de 1994
 - Publicación de notas del examen de dispensación 25 de febrero de 1994.
 - Desarrollo del curso: del 1° de marzo al 31 de julio de 1994
- Los requisitos son los mismos que los publicados en la CONVOCATORIA anterior. El calendario en las Carreras de ENFERMERIA, NUTRICION-DIETETICA Y TECNOLOGIA MEDICA, no ha sido modificado, por lo tanto, el desarrollo del Curso en estas Carreras es del 1° de marzo al 31 de mayo de 1994.

La Paz, enero de 1994

Dr. Buddy Lazo de la Vega
DECANO

Dr. Jorge Dorado de la Parra
VICEDECANO

COLEGIO DE CONTADORES DE BOLIVIA
CONSEJO NACIONAL DE CONTADORES
COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ
COMUNICADO

Ante las ofertas por varios medios de comunicación social de universidades e institutos privados, para la formación de profesionales de la Ciencia Contable, con tiempo de estudios menores a los establecidos por disposiciones legales vigentes, las Instituciones Matrices de los Contadores del País, hacen conocer a la opinión pública y en particular a la juventud estudiosa que sus asociados son Profesionales que han cumplido cuatro años de estudios después del bachillerato; por tanto, no reconocen ni admitirán a egresados de Institutos y Universidades Particulares que no cumplan con los planes de estudios y períodos de formación profesional establecidos en nuestras leyes.

La Paz, Enero de 1994

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1994
FACULTAD CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS
CARRERAS: ECONOMIA-AUDITORIA-ADM. DE EMPRESAS

AMPLIACION DE PLAZO PARA DEPOSITO
REQUISITOS DE INSCRIPCION

Se comunica a los Bachilleres que deseen cursar estudios en las Carreras de Economía, Auditoría y Administración de Empresas, inscribirse al Curso Pre-universitario de admisión, previo depósito bancario; sujeto a las siguientes condiciones:

1. REQUISITOS GENERALES

Bachilleres hasta Diciembre 1992

- Título Bachiller (Fotocopia legalizada)
- Documentos de identificación: Carnet de identidad (fotocopia) Certificado de nacimiento (fotocopia) 2 fotografías (4x4)

Bachilleres de gestión 1993

- Libreta de Calificaciones 1ro. a 4to. del Ciclo Medio o Certificados de Calificaciones otorgados por el Ministerio de Educación.
- Documentos de identificación: Carnet de Identidad (fotocopia) Certificado de Nacimiento (fotocopia) 2 fotografías (4x4)

2. COSTO MATRICULA

Depósito bancario de Bs. 60.- (SESENTA 00/100 BOLIVIANOS) en el Banco BIDESa Cuenta No. 210004653-ECO, por concepto de derecho de matriculación en el Curso Preuniversitario. El postulante debe realizar el depósito bancario consignando nombre completo, N° de Cédula de Identidad y Carrera a la que postula.

3. ASIGNATURAS

Matemáticas
Teoría de conjuntos
Álgebra
Trigonometría
Gramática y Lenguaje
Técnicas de Estudio
Orientación Vocacional

4. PLAZO UNICO PARA EL DEPOSITO BANCARIO

Día lunes 24 de enero de 1994

No habrá lugar a nueva prórroga posterior alguna

Lic. Jorge Bautista López
VICEDECANO FAC. CS. ECO. Y FIN.

VoBo Dr. Carlos Clavijo Vargas
DECANO FACULTAD CIENCIAS
ECONOMICAS Y FINANCIERAS-UMSA

ii DIRECCION GENERAL DE
IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA N° 05. 4. 94

La Paz, enero 21 de 1994

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que la Resolución Administrativa N° 05-431-93 de septiembre 27 de 1993, fija el 1° de febrero de la presente gestión como inicio del proceso de habilitación e impresión de Notas Fiscales bajo nuevas normas y procedimientos.

Que la Dirección General de Impuestos Internos una vez concluido con el proceso de Actualización de Datos y Renovación de Carnets y Certificados en el Registro Unico de Contribuyentes, requiere de un lapso de tiempo para verificar, depurar y consolidar el Registro Unico de Contribuyentes, información imprescindible para la implementación del Nuevo Sistema de Facturación.

Que la Dirección General de Impuestos Internos precisa capturar toda la información contenida en el formulario de declaración jurada N° 143, requisito necesario para la asignación de la cantidad de notas fiscales a los contribuyentes.

POR TANTO:

En uso de las facultades otorgadas por el artículo 127 del Código Tributario, la Dirección General de Impuestos Internos

RESUELVE:

1. Postergar el inicio del proceso de habilitación de las Notas Fiscales mediante el nuevo sistema, hasta el 1 de junio de 1994.
2. Las Notas Fiscales con sello perforado o mecánico podrán habilitarse en dependencias de la Dirección General de Impuestos Internos hasta el 31 de mayo de 1994.
3. A partir del 15 de agosto del presente año deberán emitirse sólo las facturas habilitadas mediante el nuevo sistema de facturación, quedando prohibida la entrega de Notas Fiscales con sello perforado o mecánico u otros documentos equivalentes que no se ajusten a las disposiciones vigentes.
4. Se recuerda a los contribuyentes, sujetos pasivos del Impuesto al Valor Agregado, la obligación de cubrir los campos requeridos en el reverso del formulario 143, a fin de generar la información necesaria que servirá para asignar la cantidad de Notas Fiscales por contribuyente.

Regístrese, comuníquese y cúmplase.

Lic. María Luisa Urday de Escobari
DIRECTORA GENERAL
Dirección General de Impuestos Internos

Prevención contra la drogadicción y el alcoholismo
**CESE y COPREALT realizarán
seminario de capacitación en El Alto**

Con la finalidad de prevenir integralmente contra la drogadicción, el alcoholismo y la violencia, el Centro Educativo Sobre Estupeficientes (CESE), el Consejo de Prevención Integral del Uso Indebido de Drogas de El Alto (COPREALT) y el Centro de Atención Primaria en Salud (APS), realizarán un seminario de capacitación denominado "La comunidad y su rol en la prevención sobre drogas". El seminario en el que participarán representantes de las organizaciones de base de El Alto como clubes de madres, juntas vecinales, asociaciones de jóvenes, centros de salud y otras entidades, se desarrollará los días 25, 26 y 27 de enero en las instalaciones del Centro de Rehabilitación Física y Educación Especial (CERFEPE), en Villa Dolores.

De acuerdo con los organizadores, la finalidad del seminario es capacitar los recursos humanos para la prevención a nivel interinstitucional. La preocupación surgió por el alarmante incremento de casos de drogadicción y violencia en la ciudad de El Alto. Según el plan se espera contar con la presencia de 100 personas representantes de las organizaciones estatales, no gubernamentales y organizaciones populares de aquella ciudad.

Gregorio Quiroz, director de COPREALT informó que al seminario fueron invitados la Secretaría Regional de Salud de El Alto, la Dirección Regional de Educación Urbana, ONAMPA, Alcaldía Municipal de El Alto, Concejo Municipal, la regional de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), la Policía acantonada en El Alto, Fuerzas Armadas, Central Obrera Regional (COR), Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), Federación de Estudiantes de Secundaria (FES), Federación de Padres de Familia, Federación de Mujeres de las Organizaciones de Base, Comité Sindical de Trabajadores de la Información y la Comunicación, y el Centro de Reporteros Populares (CRP). Según el representante de COPREALT, también se ha previsto la participación de los profesionales médicos, paramédicos, educadores, trabajadores sociales y dirigentes sindicales, quienes podrán contribuir con un trabajo coordinado a disminuir la prevalencia del consumo de alcohol, tabaco y otras sustancias consideradas drogas que afectan a la población alteña.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

COMUNICADO

CLAUSURA DE COLEGIOS PARTICULARES

La Secretaría Nacional de Educación determinó clausurar colegios particulares de las ciudades de La Paz y El Alto reuñentes a cumplir normas que rigen su actividad.

A objeto de que los padres de familia eviten la inscripción de sus hijos en esos establecimientos se da a conocer el texto de la mencionada Resolución.

RESOLUCION SECRETARIAL Nº 66

La Paz, 21 de enero de 1994

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que por Resolución Ministerial Nº 52 de 9 de enero de 1992, se aprobó el REGLAMENTO NORMATIVO PARA LA ELABORACION DEL PRESUPUESTO EN EL SECTOR EDUCATIVO PRIVADO;

Que la mencionada Resolución establece en su Art. 2do. "que cada establecimiento de educación privada, presentará ante el Ministerio de Educación y Cultura (actual Secretaría Nacional de Educación), la justificación de su presupuesto anual";

Que varios colegios particulares del Distrito de La Paz, en franca contravención a disposiciones legales vigentes, no presentaron su presupuesto anual correspondiente a la gestión de 1993

Que la Secretaría Nacional de Educación está en el deber de hacer cumplir las normas establecidas para el desenvolvimiento de las actividades de los Colegios Particulares, por lo que en uso de sus legítimas atribuciones:

RESUELVE:

1ro.- Clausurar los siguientes Colegios Particulares del Distrito de La Paz y dejar sin efecto las Resoluciones Ministeriales que autorizan el legal funcionamiento de los mismos, conforme al siguiente detalle:

DISTRITO LA PAZ:

ENGLISH GARDEN
TTE. FIDEL CALATAYUD
JERUSALEN
ALEXANDER VON HUMBOLDT
KINDERGARTEN "EL CAPULLITO"
BETHESDA CENTRO EDUC.
LAS AMERICAS
INSTITUTO EDUC. BRITANICO
LATINOAMERICANO

Fco. de Miranda - Miraflores.
Miguel Bustillos 617 Z. Norte
Calle 12 Nº 200 Pamhasi
Humberto Palza-Següencoma
C/4 Nº 1052 - z/ Irapvi
Los Rosales z/Calacoto
Bella Vista - z/Obrajes
Calle 20 de Octubre
Florida

DISTRITO EL ALTO:

VIRGEN DE COPACABANA
HEROES DE BOQUERON
COSMOS CENTRO EDUCATIVO
BOLIVIA COL.
BETHEL CENTRO EDUC. CRISTIANO
SAN CARLOS
DANIEL SANCHEZ BUSTAMANTE
JUAN PABLO I
CECILIO GUSMAN DE ROJAS
EL BUEN PASTOR
GABRIEL REÑE MORENO
FRANZ TAMAYO UNIDAD EDUC.

c/Eulert z/ 16 de Julio
c/ 3 s/Nº Villa Tejada
c/ 19 Nº 3 z/Cosmos 78
Av. Tarapacá Nº. 223
c/ 9 Nº 50 Villa Tunari
c/ 131 Nº 132 Villa Bolívar
z/ Ballivián Nº 29
Av. de la Policía Nº 200
c/R. Vargas 1.500 Villa Ballivián
Pascoe Nº 2.709
z/1º de Mayo
Calle Eufrocio Ibañez

2do.- Establecer la prohibición expresa, de que puedan iniciar inscripciones para la gestión escolar de 1994 en la fecha prevista por la Secretaría Nacional de Educación.

Regístrese, hágase saber y cúmplase.

Poder Ejecutivo
Secretaría Nacional de Educación
Ministerio de Desarrollo Humano

Poder Ejecutivo
Secretaría Nacional de Educación
Ministerio de Desarrollo Humano

COLEGIOS SIN AUTORIZACION PARA SU FUNCIONAMIENTO

Los siguientes son colegios que no cuentan con la respectiva resolución para su funcionamiento, por tanto no están autorizados a recibir inscripciones para la presente gestión educativa:

"BOLIVIANO JAPONES"
KINDERGARTEN "PIOLIN"
"REY SALOMON", UNIDAD EDUC.

c/ Harrington Nº La Paz
c/ Cuba Nº 1252
Av. 16 de Julio Nº 150 El Alto

La Paz, enero de 1994

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

Mientras no se realice ampliado Trabajadores alteños acatarán todas las disposiciones de la COB

Los trabajadores de la ciudad de El Alto acatarán disciplinadamente todas las disposiciones de la Central Obrera Boliviana (COB), mientras no se realice un ampliado en esa ciudad.

Esa actitud fue dada a conocer a los medios de información por Andrés Gutiérrez, secretario ejecutivo de la Central Obrera Regional (COR), al ser consultado sobre la determinación de la máxima entidad laboral del país que anunció movilizaciones en los próximos días, para que el gobierno central responda al pliego único presentado en anteriores días.

El dirigente de los trabajadores alteños anunció que por disposición de una reunión del comité ejecutivo se decidió respaldar militantemente el pliego de la COB, ya que en ella también se encuentran insertas las demandas de los asalariados, informales y otros sectores que están afiliados en la COR. Asimismo, informó que los alteños están dispuestos a movilizarse en marchas de protesta y otras acciones en rechazo a la descentralización de la seguridad social, la defensa de la educación fiscal y gratuita, y la imposición del pliego único de la COB. Además de los objetivos planteados por la máxima entidad de los trabajadores bolivianos, la COR plantea también la lucha por las legítimas reivindicaciones de los pobladores de la ciudad de El Alto.

AMPLIADO DE LOS TRABAJADORES ALTEÑOS

Con la finalidad de delinear acciones concretas para conseguir las reivindicaciones de los sindicalistas, el comité ejecutivo de la COR prevé convocar a su primer ampliado, el cual se desarrollará a fines de este mes. Gutiérrez aclaró que no se esperará necesariamente las resoluciones de ese ampliado para iniciar movilizaciones. Si la COB dispone acciones en defensa de los intereses de los trabajadores, éstos participarán militantemente.

El Alto PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de enero

En presupuesto para el Consejo de Emergencia

Alcalde dice que se rebajó presupuesto para El Alto

En el presupuesto asignado al Consejo de Emergencia de la ciudad de El Alto se hizo un recorte, pues de 9 millones de bolivianos que se presupuestó el año pasado ahora sólo dispondrá de 8 millones. Informó el alcalde Flavio Clavijo.

La primera autoridad de aquella ciudad anunció que tanto el municipio como las organizaciones vivas exigirán al Gobierno la asignación de un presupuesto acorde con las necesidades que requiere la región, ya que esos 8 millones de bolivianos no serán suficientes para encarrar las demandas de los pobladores de las villas alteñas.

Anunció que el pedido de incremento del presupuesto será llevado como una posición invariable de El Alto a la reunión del mencionado consejo que deliberará el próximo jueves en la Prefectura del Departamento de La Paz.

El Consejo de Emergencia fue creado para poner en ejecución las disposiciones de la ley que declaró a El Alto ciudad en emergencia.

COMANDO DEL MNR EN LA OFICINA DE CORDEPAZ

En razón a que la oficina regional de Cordepaz en El Alto se habría convertido en un comando más del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), el burgomaestre alteño pidió que las reuniones del Consejo de Emergencia ya no se desarrollen en esas oficinas porque los trabajos en favor de El Alto no tienen colores partidarios.

REUNION DEL CONSEJO

La reunión del Consejo de Emergencia prevista para el miércoles pasado fue diferida hasta el próximo jueves en la sede de Gobierno, en vista de que en el primer intento no hubo quórum reglamentario.

Según el burgomaestre alteño la

Regional
de
CORDEPAZ
convertida
en
"comando
del MNR"

reunión fue postergada por la irresponsabilidad de algunas autoridades que comprometieron su participación. Forman parte de ese consejo la Prefectura del Departamento, la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), la Brigada Parlamentaria Pacña y las alcaldías de La Paz y de El Alto.

En la programada reunión sólo faltaba la asistencia de la alcaldesa de La Paz, ya que los demás miembros del Consejo de Emergencia, como el Prefecto Alfredo Franco Guchalla; el presidente de CORDEPAZ, Oscar Arrien; la

Brigada Parlamentaria, comandados Daniel Santalla y Romero, y el alcalde de El Alto, Flavio Clavijo, asistieron a la reunión del día.



FARMACIAS 3272 DE TURNO

SUB-GERENTE COMERCIAL

IMPORTANTE EMPRESA EN PLENA EXPANSION EN LA PAZ, DESEA INCORPORAR UN EJECUTIVO DE VENTAS QUE REUNA LAS SIGUIENTES CALIDADES:

- * PROFESIONAL EGRESADO DE UNIVERSIDAD DE PRESTIGIO.
 - * FORMACION EN ADMINISTRACION DE EMPRESAS, VENTAS Y MERCADOTECNIA.
 - * EXPERIENCIA EN LA COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO.
 - * CAPACIDAD PARA HACER SEGUIMIENTO A PROMOCIONES Y CAMPAÑAS PUBLICITARIAS.
 - * DON DE LIDERAZGO PARA EL MANEJO DE PERSONAL.
 - * GRAN CAPACIDAD DE ANALISIS, CREATIVIDAD E INICIATIVA.
 - * SE DARA PREFERENCIA A LOS PROFESIONALES QUE TENGAN CONOCIMIENTOS DE INGLES Y COMPUTACION.
- SE OFRECE:
- * PERTENECER A UNA EMPRESA LIDER, LA MAS IMPORTANTE EN SU SECTOR DE BOLIVIA.
 - * DESARROLLO PROFESIONAL EN FUNCION A RESULTADOS.
 - * EXCELENTE REMUNERACION, ARRIBA DEL MERCADO.
 - * CAPACITACION PERMANENTE.
 - * INCENTIVOS ADICIONALES POR CUMPLIMIENTO DE OBJETIVOS.

LOS INTERESADOS ESCRIBIR A: SR. DIRECTOR, CASILLA Nº 1798 LA PAZ, ADJUNTANDO SU CURRICULUM VITAE, PRETENSIONES ECONOMICAS Y GRAFIA RECIENTE. SE GUARDARA ABSOLUTA RESERVA.



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS
DE LA PAZ

AVISO A LOS ABOGADOS

Como resultado de la encuesta y por voluntad de la gran mayoría de los colegas abogados, se comunica que a partir del presente mes de enero de 1994 se cobrará mensualmente **DIEZ DOLARES AMERICANOS**, en su equivalente en Bolivianos, como cuota al colegio y como cotización al seguro dotal mixto y derecho a nicho, distribuido en 4, 4 y 2, respectivamente.

Los abogados que tienen nicho pagado en el actual mausoleo, se liberan de pagar la cuota de 2 dólares.

A los abogados que tienen el pago de cuotas atrasadas se les otorga un plazo hasta fin de mes para que se pongan al día, notificándoseles que a partir del mes de febrero se cobrarán las cuotas atrasadas con los nuevos valores, lo que supondrá empero contar con los aportes pagados para el dotal mixto.

Los premios del seguro dotal mixto son de 3.500 dólares americanos al cumplir 30 años de cotizaciones o en su defecto, el pago de 3.500 dólares americanos a los derechohabientes en caso de muerte, sin contar el tiempo de cotizaciones y con solo 6 meses de plazo de carencia para obtener la capitalización necesaria a fin de hacer frente a las prestaciones a que tienen derecho los abogados de avanzada edad.

La Paz, enero de 1994

EL DIRECTORIO



FONDO NACIONAL DE EXPLORACION MINERA
(EN LIQUIDACION)

VEHICULOS ADJUDICADOS EN REMATE

Se comunica a todas las personas que se hubieran adjudicado vehículos de Propiedad del Fondo Nacional de Exploración Minera "en liquidación", pasar por sus oficinas, ubicadas en la calle Comercio esquina Colón Nº 497 a objeto de regularizar sus trámites de transferencia.

Intendencia de Liquidación

La Paz, enero de 1994



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS
DE LA PAZ

Homenaje al CI Aniversario CURSO ESPECIAL PARA PERIODISTAS SOBRE INFORMACION JURIDICO-PROCESAL Del 24 al 29 de Enero de 1994

Se convoca a los periodistas de los tres medios de expresión de la información social, a inscribirse en el Ilustre Colegio de Abogados de La Paz (Calle Indaburo 1062) para asistir al Curso Especial de Información Jurídico-Procesal que se realizará del 24 al 29 de enero del presente año, a horas 18 y 30, con arreglo al siguiente programa:

PROGRAMA

Día lunes 24
Horas 18:30 Palabras de inauguración por el Presidente del Colegio.
Horas 19:00 Las normas en el espacio, en la naturaleza y en la sociedad.
Dr. Anibal Revollo Gonzalez

Día martes 25
Horas 18:30 Organización Judicial y disposiciones jurisdiccionales.
Dr. Remberto Echavarría

Día Miércoles 26
Horas 18:30 Normas Procesales y Procedimiento Civil.
Dr. Carlos Tovar Gutziáff

Día Jueves 27
Horas 18:30 Procedimiento Social.
Dra. Ermelinda Porcel

Día Viernes 28
Horas 18:30 Delitos, Sanciones y Sistema Penitenciario.
Dr. Carlos Vargas Romero
Procedimiento Penal
Dr. José María Rivera

Día Sábado 29
Horas 11:00 Clausura del Curso por el Dr. Félix Vargas Lucero
Horas 11:45 Entrega de Certificados de Asistencia.
Horas 12:30 Almuerzo ofrecido por el Colegio a los periodistas.

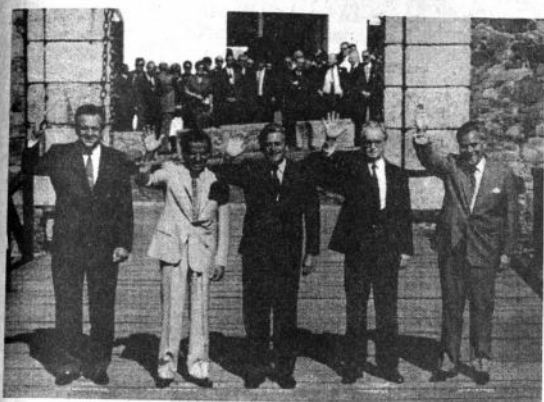
La Paz, enero de 1994

EL DIRECTORIO

BOLIVIA en el MERCOSUR

Juntos Para Enfrentar el Desafío del Crecimiento Económico

En virtud de lo dispuesto por el artículo 11 del Tratado de Asunción, el día 17 de enero de 1994, en la ciudad de Colonia del Sacramento, Uruguay, tuvo lugar la V reunión del Consejo del Mercado Común con la participación de los señores Presidentes de la República Argentina, D. Carlos Saúl Menem; de la República Federativa del Brasil, D. Itamar Franco; de la República del Paraguay, D. Juan Carlos Wasmosy y de la República Oriental del Uruguay, D. Luis Alberto Lacalle Herrera. Como invitado especial y observador, participó el señor Presidente de la República de Bolivia, D. Gonzalo Sánchez de Lozada.



* "Sabemos que nuestro destino, nuestra geografía, nos ha hecho parte de la Cuenca del Plata, del Amazonas, del Pacífico; pero vemos que por este lado está un magneto que nos atrae, porque creemos que el futuro y el destino de nuestro país y de nuestro continente viene por Mercosur."



* "Aquí está el peso específico, aquí está el interlocutor que puede hablar con los grandes bloques del mundo, con Norteamérica, con Europa, con Asia. Sabemos que el destino de este Mercado Común se va a alcanzar como quiere el Brasil: ampliarse al continente. Pero esa ampliación únicamente va a venir cuando esté consolidada esta realidad, esta locomotora que nos va a arrastrar hacia un destino mejor, un futuro más feliz de crecimiento y justicia social."



* "Queremos estar dentro de este proceso, que ante todo es creativo, que ante todo es, esencialmente solidario. Y sabemos que es difícil hacerlo, porque tenemos otros compromisos históricos, jurídicos; pero esta audacia, esta voluntad de ser parte de esto, en una primera etapa, observador; en una segunda, negociando un tratado de libre comercio. Pero con la voluntad y con el destino de ser parte de este proceso, como socios..."

* "Creemos en esa conducta de práctica democrática, de unidad en la diversidad, de convivencia con el medio ambiente, de justicia social y de participación; llegar aquí para aportar en algo que puede transformar la sociedad, la sociedad nuestra tan atrasada, tan olvidada; pero que también puede contribuir de forma positiva al éxito de este gran proyecto."



"Los Presidentes renovaron su satisfacción ante la voluntad del gobierno de Bolivia de fortalecer y ampliar sus vínculos con el MERCOSUR. En tal sentido, consideraron conveniente atender el pedido del gobierno de Bolivia invitando a sus representantes a participar, en calidad de observadores, en reuniones de subgrupos de trabajo. En el marco de la propuesta referida en el numeral anterior, se dará prioridad a los acuerdos a suscribirse con Bolivia, con miras a su participación plena en el MERCOSUR."

(Fragmento del Comunicado Conjunto de los Presidentes de los países integrantes del MERCOSUR).

*Fragmentos del Discurso del
Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada
ante la V Reunión del MERCOSUR.

Alcaldesa respetará carrera administrativa y castigará la corrupción

La parte ejecutiva del Gobierno Municipal de la ciudad de La Paz anunció que respetará la carrera administrativa, pero al mismo tiempo dijo que castigará severamente la corrupción. Esas acciones se tomarán en el marco de la reestructuración del Municipio paceño que fue iniciada por la nueva gestión encabezada por Mónica Medina de Palenque.

El anuncio fue hecho por la primera autoridad edilicia de la ciudad de La Paz durante la reunión que sostuvo con 20 dirigentes del Sindicato de Trabajadores Municipales, quienes solicitaron una audiencia para hacer una representación formal por los despidos.

Los dirigentes sindicales que asistieron a esa audiencia, encabezados por el secretario general Víctor Orozco, recibieron de parte de la alcaldesa y del director de Recursos Humanos una amplia explicación sobre el plan de reestructuración. Se informó también sobre los contratos de trabajo que fenececerán a principios del presente mes y sobre los que concluirán el 31 de enero. Medina de Palenque subrayó que no con despidos, sino el fenecimiento de una relación contractual, además, remarcó que su gestión no recontrará personal supernumerario.

La alcaldesa dijo a los dirigentes que respetará al funcionario de carrera, al funcionario antiguo; pero, al mismo tiempo será inflexible con los funcionarios que están corrompidos, ya que la nueva gestión está decidida a llevar adelante una lucha frontal contra la corrupción.

Anunció que para los buenos funcionarios, la gestión impulsará un plan intensivo de capacitación a través del Instituto de Funcionamiento Municipal (ICAM) a fin de mejorar el funcionamiento municipal.

Por su parte, los dirigentes sindicales, tras conocer las explicaciones de la primera autoridad de La Paz sobre la reestructuración, se comprometieron a coadyuvar en la lucha contra la corrupción. Como una muestra de la predisposición de colaborar con la nueva gestión, se acordó que la alcaldesa recibirá una vez por mes a los dirigentes del sindicato, reunión en la que podrán hacer análisis, sugerencias y evaluaciones sobre las relaciones entre el Ejecutivo y el personal municipal.

REUNION CON COBEE

Tras una reunión de la alcaldesa con los representantes de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE), se acordó dar inicio a las negociaciones y la revisión del contrato para la distribución y comercialización de energía eléctrica en La Paz, después que COBEE ganó la licitación pública internacional.

En la reunión participaron, por parte de la Alcaldía Mónica Medina de Palenque y Reynaldo Romay, Oficial Mayor Administrativo, y por parte de COBEE Carlos Duppuis, presidente y Jaime Iturri, asesor legal.



La actual alcaldesa de la sede de gobierno con los representantes de COBEE.

Según la Asociación de Gremiales

Populismo permitió "loteamiento" de las calles de La Paz

La ciudad de La Paz se ha convertido en un extenso mercado de comerciantes minoristas que agrupados en 235 "asociaciones" cuentan con credenciales y permisos de asentamiento amparados en el D.S. 21060. Desde hace diez años los comerciantes ambulantes empezaron a invadir la ciudad con una diversidad de productos, enfrentando en su cotidiano trabajo muchos problemas con las autoridades municipales que prohibían su desplazamiento en las zonas céntricas.

Paulatinamente, no sólo las leyes, sino el creciente desempleo y la relocalización de trabajadores, justificaron su invasión a la ciudad porque vieron en el comercio informal la alternativa de sobrevivencia.

Para la mayoría de la ciudadanía los comerciantes son un obstáculo y constante peligro, ya que extienden sus mercaderías en las aceras y dejan muy poco o ningún espacio para el paso de los peatones que se ven obligados a sortear el agobiante tráfico vehicular con riesgo de su propia integridad física.

Pero en criterio de los vendedores, ellos prefieren invadir las calles del centro ciudadano para dar comodidad a los compradores que no desean trasladarse a las zonas populares, casi marginales, donde existen lugares específicos para la actividad comercial informal.

LOS MINORISTAS

Las asociaciones de comerciantes minoristas agrupan, cada una, entre

"Tenemos que salir a vender a como de lugar, afrontar todo para por lo menos un pan a nuestros hijos", manifestaron, pero reconocen que con el apoyo de la Alcaldía desde hace cuatro años los problemas los gendarmes han disminuido.

"Nos vemos obligados a salir de día, porque en la noche ya no se realiza la intendencia porque su permiso sólo les permite ocupar la calle a partir de las 20:00 horas.

Los problemas más difíciles -informaron-, transcurren con los dueños de los inmuebles en cuyas aceras venden, en ese caso es la asociación la zona responsable de conseguir el permiso de los propietarios.

Aunque las calles de la ciudad se ven cada vez con más comerciantes informales, los dirigentes de las asociaciones dijeron que ya no quieren aliados nuevos, "porque también creemos que no es conveniente que las calles de vendedores, eso le da una mala imagen a la ciudad y una incomodidad a la gente que transita".

Ante la imposibilidad de pertenecer a una de las organizaciones establecidas, los nuevos ambulantes se organizan en otra asociación, efectúan los pagos y trámites correspondientes para su reconocimiento el Municipio y la Federación.

DESDE 5 A 100 BOLIVIANOS

Los afiliados a las asociaciones, para su ingreso a esas organizaciones pagan sumas entre Bs 5 y Bs.100, dependiendo del lugar donde venden o de lo que establecen los dirigentes.

Esos pagos están destinados, supuestamente, a la inscripción en la federación, a la Alcaldía, el mantenimiento del lugar y a los de carácter organizativo, como marchas, panfletaría y otros.

FEDERACIÓN DE GREMIOS

El secretario ejecutivo de la Federación Nacional de Comerciantes del Comercio Minorista, Alíaga afirma que es la única para esa organización que solicita afiliación de comerciantes, porque "se compromete a promover la formación de otras federaciones".

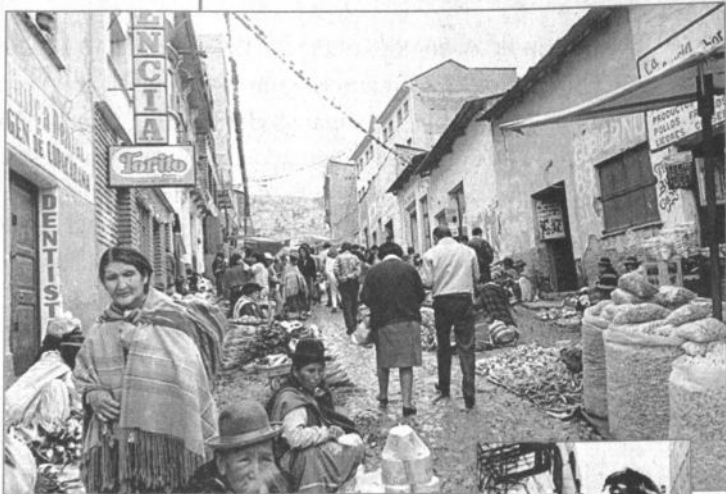
"La federación no puede ser el eje central de la ciudad, los barrios periféricos, los agrupados podemos ejercer control efectivo. Tampoco podemos controlar el "loteamiento" de las calles de la ciudad, porque la misma Alcaldía es la que otorga esa situación en la que la gestión de CONDEPA, otra

El derecho de inscripción las asociaciones a la Federación de Gremiales es de Bs.20, lo garantiza la protección de

De acuerdo con la Carta Magna se constituyeron 235 "asociaciones" de comerciantes minoristas que copan las calles de la ciudad.-

La Paz un extenso mercado ambulante.

Por Norah Benítez



"Relocalizados" convertidos en vendedores ambulantes ganan las calles diariamente.

50 y 150 afiliados, dependiendo de la extensión de territorio sobre la cual tengan jurisdicción.

La Asociación "Santa Teresita", por ejemplo, cuenta con 150 afiliados y ocupa la Plaza Pérez Velasco, la primera cuadra de la Evaristo Valle y la primera cuadra de la avenida Montes, con una variedad de productos, desde alimentos, ropa, frutas hasta artículos electrodomésticos.

La Asociación "23 de Marzo" con 63 afiliados activos ocupa la calle Comercio. Otras con similar cantidad de afiliados se asientan en la avenida Mariscal Santa Cruz, El Prado, la avenida Villazón, la plaza San Francisco, la calle Figueroa, la calle Potosí y todas las calles del centro de la ciudad.

Consultados sobre su presencia en pleno centro, los comerciantes minoristas respondieron que se dedican a esa actividad debido a la crisis económica y al creciente desempleo.



Presidente de CORDEPAZ:

Postergación del departamento es por la falta de proyectos

La postergación del Departamento de La Paz es el resultado de la incapacidad de generar proyectos para captar recursos de países extranjeros, en criterio del presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, Oscar Arrien.

Explicó, en primer lugar, que La Paz genera más de 60 por ciento de los ingresos del Tesoro General de la Nación (TGN) por concepto de impuestos y coparticipación tributaria; "sin embargo -dijo-, sólo puede utilizar 18 por ciento de ese porcentaje para inversiones".

El representante de la entidad de desarrollo de La Paz, subrayó que esa desigual distribución no sólo se debe atribuir a los anteriores

gobiernos, sino también a la falta de proyectos.

Por esa situación -explicó- todos los créditos para inversión se canalizan a regiones donde tienen preparados paquetes de proyectos para ejecutarlos en tres o diez años.

Los resultados de esta desatada política se puede advertir, según Arrien, en la infraestructura vial de 6.500 kilómetros del departamento, de los cuales sólo 20 por ciento es transitable durante los doce meses del año.

Frente a esta situación la actual gestión de CORDEPAZ sugiere a la brigada parlamentaria paceña coordinar acciones con el Servicio Nacional de Caminos (SNC), Yaci-

mientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), AASANA e instituciones que realizan inversiones en el territorio paceño, para canalizar adecuadamente esos recursos.

PRODUCCION DE HIDROCARBUROS

También advirtió el presidente de CORDEPAZ que mientras el Departamento de La Paz no perciba ingresos por hidrocarburos seguirá postergado, ya que la mayor fuente de ingresos de las otras regiones del país son las regalías por ese recurso natural. Para Arrien la ley de capitalización permitirá a Yacimientos contar con mayores recursos e iniciar una política agresiva de exploración en el Departamento de La Paz.

Cotapata-Santa Bárbara, prioridad de "Amigos de la Ciudad"

La ejecución del camino Santa Bárbara-Cotapata y la Gran Vía, en la ciudad de La Paz, serán los dos grandes propósitos que impulsará el nuevo directorio de la entidad cívica "Amigos de la Ciudad", elegido recientemente a la cabeza de Amando Rodríguez Aspiazú, de profesión sociólogo.

Rodríguez encabezó la fórmula "Unidad y Cambio", la que obtuvo 43 votos de un total de 80; mientras que su oponente, Hugo Castrillo, de la fórmula "Hermandad Paceña" consiguió 33 votos.

El nuevo directorio será posesionado oficialmente el 7 del próximo mes, según anunciaron los miembros del comité electoral.

NUOVO DIRECTORIO

La directiva que dirigirá esta entidad cívica paceña para el periodo 1994-1995, está integrada por Amando Rodríguez Aspiazú, presidente; Juan Trigo Arce, primer vicepresidente; René Ascarrunz, segundo vicepresidente; Francisco Belmonte Costas, secretario general; Héctor Mendieta, tesorerero; y Roberto Uzuquiano, secretario de cultura.



Sólo legítima en esta envoltura

Jabón DRULA (Jabón del Cutis)



La cera blanqueadora DRULA

Representantes exclusivos para Bolivia

SISMA Ltda Casilla 510 Tel. 51283 Oruro Bolivia Distribuidores:

La Paz 324017 Cochabamba 28283 Santa Cruz 46715 Tarija 42662 368182 46715

GRACIAS VIRGENCITA GRACIAS PACHAMAMA



El pueblo Paceño lo pidió ; nos hiciste realidad! Así tendremos transparencia, mejores servicios y lo más importante TARIFAS JUSTAS



10 LA LUCHA POR LA LENGUA

Los escasos programas gubernamentales y de UNESCO son insuficientes para evitar la muerte irremediable de 7.500 lenguas nativas del Continente. En la lucha por su supervivencia el aymara y el quechua están a la cabeza.

8 OLVIDADOS Y DESCONOCIDOS

Como otros pueblos de la Bolivia profunda, los guaraníes, la tercera etnia nativa del país, no quiere seguir viviendo ignorada. Sus esfuerzos por integrarse y conocer el idioma y las costumbres de los karai, como ellos llaman a las otras razas, exigen un trato de reciprocidad.



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de enero de 1994

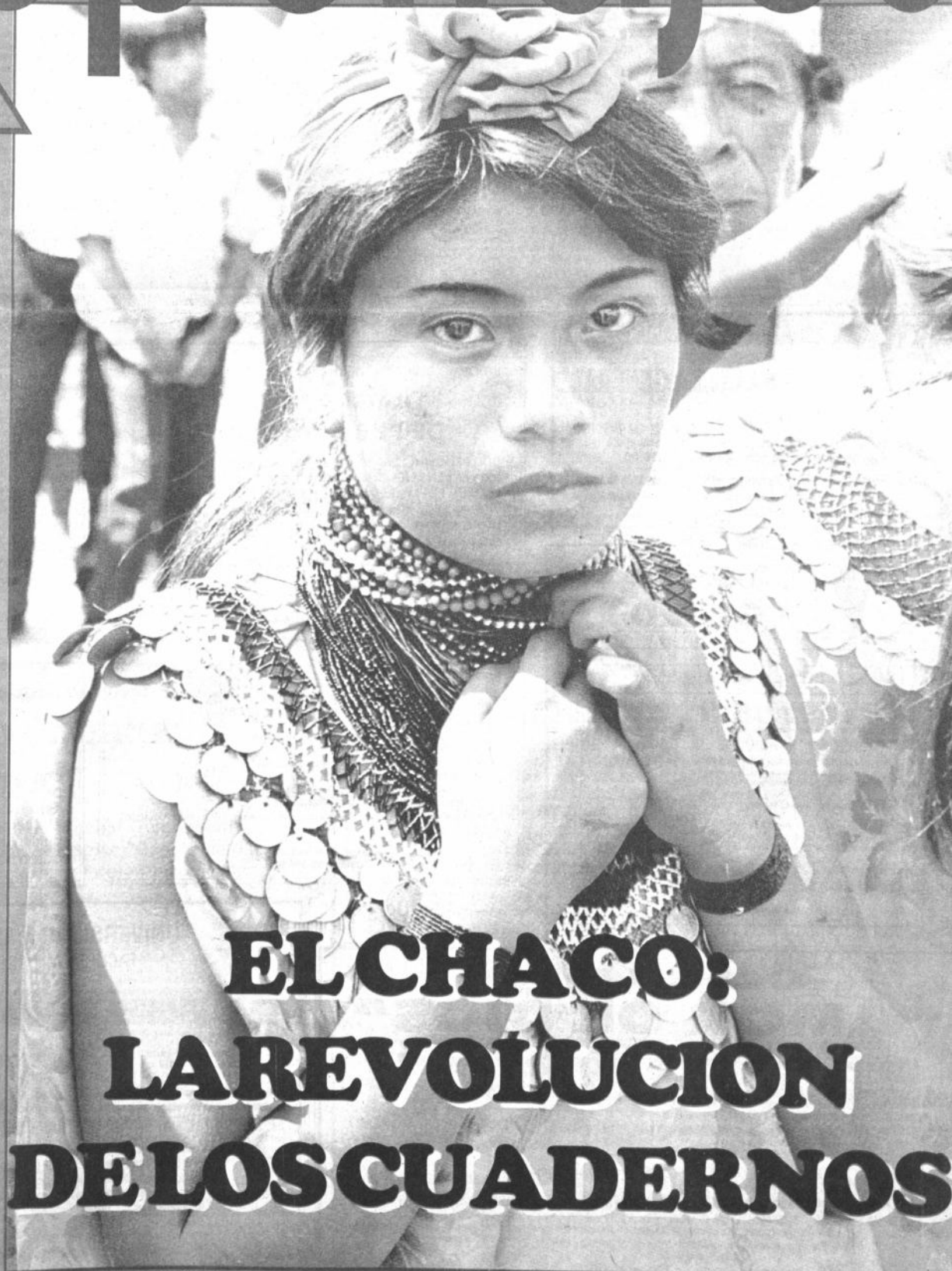
3a.
sección
Editora: Amalia Barrón

R

Reportajes

Camino a la liberación

Eslavos en el Chaco". Con este título, REPORTAJES relató, la semana pasada, la servidumbre a la que están sometidos los peones sin tierra en las haciendas del sudeste (Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija). En este número publicamos el punto de vista de los patrones y dirigentes. Pero sobre todo reflejamos una nueva realidad: los guaraníes, niños y adultos, aprenden entusiastas en las escuelas bilingües, porque han descubierto que "el saber los hará libres". Y porque están decididos a integrarse en el país a condición de no perder su identidad; ese tan telúrico Nandé (modo de ser guaraní). Se puede decir que se ha iniciado en el Chaco, la revolución de los indígenas y de los cuadernos.



EL CHACO: LA REVOLUCION DE LOS CUADERNOS

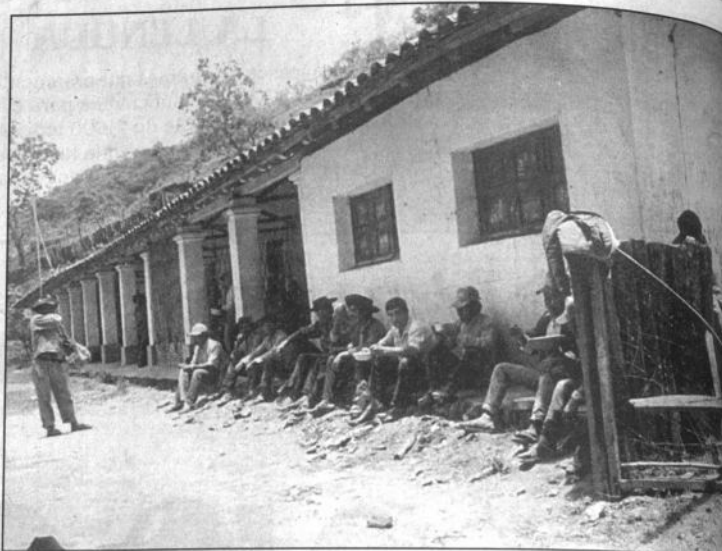
"Chiriguana", foto Roger Ortiz Mercado, cedida por la enciclopedia Bolivia Mágica

Exodo de los peones a tierras libres

Los patrones de el Chaco se quedan solos

Por Amanda
Dávila T.

Los peones cautivos del Chaco conscientes de la explotación a la que son sometidos en las haciendas, huyen hacia lo que llaman la tierra libre de Ipati, donde, ayudados por diversas instituciones trabajan en libertad. Los patrones afrontan el problema de quedarse sin trabajadores, aseguran que no los tratan tan mal como ellos dicen, pero sus propias declaraciones confirman que las condiciones de trabajo son inaceptables. Estos son sus testimonios.



Hacienda de Ipati del Ingre, comprada por los peones y convertida en tierra libre.

A lo largo del cañón del Ingre, en la provincia Luis Calvo, de Chuquisaca, se levantan las haciendas, sinónimo de poder y de servidumbre para los guaraníes en esta parte del Chaco boliviano. Ahí viven los patrones intentando comprender los cambios que amenazan con dejarlos solos y el por qué un sistema que heredaron los muestra como los malos y temidos de la región.

Ningún patrón acepta que en su hacienda se cometan atropellos y exista servidumbre, como en la época medieval. "Aquí no, es posible que en otras", dicen.

La vagueta azul Toyota -que lleva a una Comisión Parlamentaria investigadora en su recorrido por el Chaco- que los guaraníes conocen con el nombre de "yaguapope" (gorila), llega hasta Rosario del Ingre, a más de 800 kilómetros de La Paz. En otros tiempos, el pueblo fue muy próspero, porque era un lugar obligado de paso de las caravanas de burros que llevaban coca hacia Argentina y a su vuelta traían caballos para las haciendas.

Bajando el cerro de Rosario del Ingre se encuentra Tentayape, una comunidad celosa de sus costumbres que nunca pudo ser sometida. Pero nosotros nos dirigimos a Villa Hermosa. Su dueña, Patricia



La "patronita" Patricia Guzmán y sus hijos, en el Ingre.

Guzmán, una hermosa mujer, afirma que el 90% de los niños guaraníes sufre de desnutrición crónica y que la situación de la mujer es muy injusta.

AIRES DE INDEPENDENCIA

La "patronita" como la llaman los guaraníes señala que en el último año las cosas están cambiando en la hacienda, que muchos peones han comenzado a independizarse enterados de que había en la zona una tierra libre.

En el Ingre está la hacienda de Ipati que los guaraníes han comprado con apoyo de organizaciones no gubernamentales y hasta allí han llegado 107 familias huyendo de la servidumbre a la que están sometidos por los patrones.

"Todos los peones quieren formar parte de ella", afirma Patricia Guzmán.

El exodo se está solucionando, en esta hacienda, con la ayuda de dos tractores. Si la gente se va, no hay problema para nosotros. Quizá, dice, es una responsabilidad menos para las haciendas, porque los patrones ya no tienen que dar a los guaraníes techo, comida y atenderlos cuando se enferman.

La dueña de Villa Hermosa niega las denuncias de sometimiento hechas por los peones: "En este cañón no hay malos tratos, aunque esa situación puede darse en otras haciendas".

Señala que no está de acuerdo con el jornal de 5 bolivianos para los hombres y 2,50 para las mujeres, aunque, dice, ese precio ha sido fijado por los inspectores de trabajo.

"Las mujeres que sirven en la casa, por ejemplo, traen a sus hijos y

reciben también alimentación", explica Patricia.

TRABAJAR AQUÍ ES DUREZA

Llegamos a Anguaguan, aunque desconocido por el dueño, Alejandro Abraham.

"Aquí sólo trabajan 4 personas y tienen libres tres semanas", sostiene Abraham.

De 1.700 hectáreas sólo dedicadas a la agricultura y a la ganadería.

No hubo en los últimos ningún problema en Rosario porque se paga a los peones el trabajo que realizan y se les dan "tades", sostiene Abraham.

"Trabajar aquí, es duro. Si se van los peones venden la hacienda", dice.

En la noche llegamos a Angaita, una hacienda de 700 reas de Marcelo Valdeira que sólo tiene tres peones.

Siete se han ido y no volver porque han encontrado en otras haciendas: los peones no pueden salir, después de firmando las denuncias de los peones sobre un sistema de explotación que los condena a trabajar en las haciendas pan de azúcar.

Valdeira afirma que "no" con los guaraníes, dice, "sólo el 50% de los días habidos no quieren trabajar y han ido el interés en las cosas".

Por ello, no está seguro de la experiencia de trabajo de Ipati, aunque por ahora ve el trabajo como una alternativa a la siembra y cosecha.

"La gente es imprescindible para trabajar la hacienda. Se puede traer a algunos peones



ASOCIACION HUMBOLDT ASAMBLEA GENERAL

La Directiva de la Asociación Humboldt, tiene el agrado de comunicar a sus socios, la realización de la Asamblea General el día 1 de febrero en el Auditorium del Instituto Goethe a Hrs. 19:00

En dicha Asamblea se presentará el informe anual, el estado financiero de la Gestión 1993 y se procederá a la elección de seis miembros para la renovación de la directiva.



LA SALLE - ORURO

INSCRIPCIONES 1994

A fin de no perjudicar a los alumnos que vienen de otros centros "La Salle" y alumnos nuevos con hermanos en nuestro colegio, que quieren educarse juntos: pedimos a la Familia Lasallista Orureña, atenderse al siguiente rol, pudiendo inscribir a todos juntos cuando corresponda al hermano menor.

24-1 (Lunes) Alum. de KINDER y 1ros. Bás. Inter. y Medio
25-1 (Martes) Alumnos de 2dos. Básico, Intermedio y Medio
26-1 (Miércoles) Alumnos de 3ros. Básico, Intermedio y Medio
27-1 (Jueves) Alumnos de 4tos. y 5to. Bás. y Promoción 94
28-1 (Viernes) Alumnos retrasados por algún motivo

Exámenes Alumnos Nuevos: 31 enero (Lunes)
Publicación resultados: 2 febrero (En Stria.)
Inscripción Alumnos nuevos: 3-4 febrero (Stria.)

Horarios de atención de 8:30 a 12:30

A tiempo de pedir su comprensión, esperamos evitarles inconvenientes posteriores.

LA DIRECCION

Empresa editora requiere los servicios de un

DIAGRAMADOR DE PUBLICACIONES

con experiencia en programas de diseño (Page Maker 5.0, FREEHAND 3.1) y manejo de bases de datos (EXCEL, FILEMAKER PRO) en el sistema Macintosh. Los interesados deben enviar curriculum, fotografía y pretensiones salariales a la casilla 5097 LPB hasta el día lunes 24 de enero.

SAN CALIXTO

ROL DE INSCRIPCIONES GESTION 1994

MIÉRCOLES 26 DE ENERO

Primeros de los Ciclos: Básico, Medio Vocacional y E.P.U.

JUEVES 27 DE ENERO

Segundos de los ciclos: Básico, Medio Vocacional y E.P.U.

VIERNES 28 DE ENERO

Terceros de los Ciclos: Básico y Medio Vocacional

LUNES 31 DE ENERO

Cuartos de los Ciclos: Básico y Medio Vocacional

MARTES 1 DE FEBRERO

Quintos de los Ciclos: Básico y Medio Vocacional

MIÉRCOLES 2 DE FEBRERO REZAGADOS

El horario será de horas 08:30 a 12:00 para el turno de la mañana y de horas 14:30 a 18:00 para el turno de la tarde.

La Paz, 19 de enero de 1994
DIRECCION GENERAL

Empresa editora requiere los servicios de un

CORRECTOR - REDACTOR

con experiencia profesional. Imprescindible conocimientos de procesamiento de textos en el sistema Macintosh. Los interesados deben enviar curriculum, fotografía y pretensiones salariales a la casilla 5097 LPB hasta el día lunes 24 de enero.

Empresa editora requiere los servicios de un

EDITOR

con experiencia en la producción de publicaciones periódicas, trabajo periodístico y sólidos conocimientos de los programas de edición electrónica en el sistema Macintosh. Los interesados deben enviar curriculum, fotografía y pretensiones salariales a la casilla 5097 LPB hasta el día lunes 24 de enero.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES

CURSO PRE-FACULTATIVO 1994

INSCRIPCIONES

Atendiendo solicitudes de interesados, se comunica que por Resolución de H. Consejo Facultativo, se ha dispuesto recibir inscripciones para rezagados los días lunes 24 y martes 25 del presente en horario de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00 en la Secretaría de la Facultad, con el cumplimiento de los siguientes requisitos:

1. Certificado de Nacimiento original con sello seco.
2. Fotocopia legalizada de la Cédula de Identidad
3. Fotocopia legalizada del Título de Bachiller o Libretas de calificaciones de 1° a 4° Medio.
4. Acreditación de permanencia legal en el país para estudiantes extranjeros.
5. 2 fotografías tamaño carnet.
6. 2 folders.
7. Matrícula de Inscripción de Bs. 60.-
8. Formulario de Inscripción debidamente llenado.

La Paz, 19 de enero de 1994

COLEGIO "AMOR DE DIOS"

ROL DE INSCRIPCIONES

MARTES, 1 de Febrero: A - B - C - CH
MIÉRCOLES, 2 de Febrero: D - E - F - G - H - I
JUEVES, 3 de Febrero: J - K - L - LL - M - N - Ñ - O
VIERNES, 4 de Febrero: P - Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z

HORARIO: De 8:30 a 11:30 y de 14:30 a 17:30 horas. (Ambos Turnos).

REQUISITO: Libreta Escolar (original) de 1993

NOTA: La Matrícula correspondiente a la Gestión Escolar de 1994, se cancelará en el Banco Nacional de Bolivia, (previa cancelación total de la gestión 1993).

La Paz, enero de 1994

LA DIRECCION

Huacareta, pero muchos están encadenados", dice.

También explica el sistema de los peones pueden recibir en el patio, a la luz de una lámpara, explica que los pagos por los animales son en especies y también en efectivo.

El hijo de Fernández habla por su padre. Muestra los libros donde se anotan las deudas contraídas por los peones. Estudiante de veterinaria en Cruz, afirma que la "gente de los lados está malacada, se ha perdido en los últimos tiempos, habían poco y después se van".

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

Yo soy otra cosa. Hace calor y los mosquitos están hechos unas fieras. El presidente del Comité Cívico de Huacareta, Santiago Mendoza, acompaña a la Comisión Parlamentaria a visitar a uno de los patrones más importantes de la zona, con 7.000 hectáreas de tierra. Romón Reynaga, de Naacamiri, parece mexicano y sonríe moviendo los bigotes en su hacienda de Casa Alta.

Geólogo y casado con una trabajadora social argentina, cuenta, que ha perdido el 50% de su cosecha en la última sequía. Reynaga afirma que en su hacienda no existen atropellos.

"Oiga, quizá mi padre, porque así era la educación en esos tiempos, trababa con más dureza a sus peones, pero yo ya no puedo hacer eso, soy otra cosa" responde tajante ante los reclamos del diputado Pastor Velásquez que lo acusa de que, por aquí, los guaraníes son tratados como esclavos y no tienen libertad, ni van a la escuela.

El patrón de Naacamiri sostiene que quiere que los guaraníes aprendan a leer y a escribir. Ha mandado, dice, a dos niños guaraní al colegio y ha hecho una casita para el profesor de la escuela.

"Mi hijo tuvo una beca en un colegio de Sucre, entonces yo pensé

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

Yo soy otra cosa. Hace calor y los mosquitos están hechos unas fieras. El presidente del Comité Cívico de Huacareta, Santiago Mendoza, acompaña a la Comisión Parlamentaria a visitar a uno de los patrones más importantes de la zona, con 7.000 hectáreas de tierra. Romón Reynaga, de Naacamiri, parece mexicano y sonríe moviendo los bigotes en su hacienda de Casa Alta.

Geólogo y casado con una trabajadora social argentina, cuenta, que ha perdido el 50% de su cosecha en la última sequía. Reynaga afirma que en su hacienda no existen atropellos.

"Oiga, quizá mi padre, porque así era la educación en esos tiempos, trababa con más dureza a sus peones, pero yo ya no puedo hacer eso, soy otra cosa" responde tajante ante los reclamos del diputado Pastor Velásquez que lo acusa de que, por aquí, los guaraníes son tratados como esclavos y no tienen libertad, ni van a la escuela.

El patrón de Naacamiri sostiene que quiere que los guaraníes aprendan a leer y a escribir. Ha mandado, dice, a dos niños guaraní al colegio y ha hecho una casita para el profesor de la escuela.

"Mi hijo tuvo una beca en un colegio de Sucre, entonces yo pensé

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".



jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

Yo soy otra cosa. Hace calor y los mosquitos están hechos unas fieras. El presidente del Comité Cívico de Huacareta, Santiago Mendoza, acompaña a la Comisión Parlamentaria a visitar a uno de los patrones más importantes de la zona, con 7.000 hectáreas de tierra. Romón Reynaga, de Naacamiri, parece mexicano y sonríe moviendo los bigotes en su hacienda de Casa Alta.

Geólogo y casado con una trabajadora social argentina, cuenta, que ha perdido el 50% de su cosecha en la última sequía. Reynaga afirma que en su hacienda no existen atropellos.

"Oiga, quizá mi padre, porque así era la educación en esos tiempos, trababa con más dureza a sus peones, pero yo ya no puedo hacer eso, soy otra cosa" responde tajante ante los reclamos del diputado Pastor Velásquez que lo acusa de que, por aquí, los guaraníes son tratados como esclavos y no tienen libertad, ni van a la escuela.

El patrón de Naacamiri sostiene que quiere que los guaraníes aprendan a leer y a escribir. Ha mandado, dice, a dos niños guaraní al colegio y ha hecho una casita para el profesor de la escuela.

"Mi hijo tuvo una beca en un colegio de Sucre, entonces yo pensé

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

Yo soy otra cosa. Hace calor y los mosquitos están hechos unas fieras. El presidente del Comité Cívico de Huacareta, Santiago Mendoza, acompaña a la Comisión Parlamentaria a visitar a uno de los patrones más importantes de la zona, con 7.000 hectáreas de tierra. Romón Reynaga, de Naacamiri, parece mexicano y sonríe moviendo los bigotes en su hacienda de Casa Alta.

Geólogo y casado con una trabajadora social argentina, cuenta, que ha perdido el 50% de su cosecha en la última sequía. Reynaga afirma que en su hacienda no existen atropellos.

"Oiga, quizá mi padre, porque así era la educación en esos tiempos, trababa con más dureza a sus peones, pero yo ya no puedo hacer eso, soy otra cosa" responde tajante ante los reclamos del diputado Pastor Velásquez que lo acusa de que, por aquí, los guaraníes son tratados como esclavos y no tienen libertad, ni van a la escuela.

El patrón de Naacamiri sostiene que quiere que los guaraníes aprendan a leer y a escribir. Ha mandado, dice, a dos niños guaraní al colegio y ha hecho una casita para el profesor de la escuela.

"Mi hijo tuvo una beca en un colegio de Sucre, entonces yo pensé

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

Yo soy otra cosa. Hace calor y los mosquitos están hechos unas fieras. El presidente del Comité Cívico de Huacareta, Santiago Mendoza, acompaña a la Comisión Parlamentaria a visitar a uno de los patrones más importantes de la zona, con 7.000 hectáreas de tierra. Romón Reynaga, de Naacamiri, parece mexicano y sonríe moviendo los bigotes en su hacienda de Casa Alta.

Geólogo y casado con una trabajadora social argentina, cuenta, que ha perdido el 50% de su cosecha en la última sequía. Reynaga afirma que en su hacienda no existen atropellos.

"Oiga, quizá mi padre, porque así era la educación en esos tiempos, trababa con más dureza a sus peones, pero yo ya no puedo hacer eso, soy otra cosa" responde tajante ante los reclamos del diputado Pastor Velásquez que lo acusa de que, por aquí, los guaraníes son tratados como esclavos y no tienen libertad, ni van a la escuela.

El patrón de Naacamiri sostiene que quiere que los guaraníes aprendan a leer y a escribir. Ha mandado, dice, a dos niños guaraní al colegio y ha hecho una casita para el profesor de la escuela.

"Mi hijo tuvo una beca en un colegio de Sucre, entonces yo pensé

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

Yo soy otra cosa. Hace calor y los mosquitos están hechos unas fieras. El presidente del Comité Cívico de Huacareta, Santiago Mendoza, acompaña a la Comisión Parlamentaria a visitar a uno de los patrones más importantes de la zona, con 7.000 hectáreas de tierra. Romón Reynaga, de Naacamiri, parece mexicano y sonríe moviendo los bigotes en su hacienda de Casa Alta.

Geólogo y casado con una trabajadora social argentina, cuenta, que ha perdido el 50% de su cosecha en la última sequía. Reynaga afirma que en su hacienda no existen atropellos.

"Oiga, quizá mi padre, porque así era la educación en esos tiempos, trababa con más dureza a sus peones, pero yo ya no puedo hacer eso, soy otra cosa" responde tajante ante los reclamos del diputado Pastor Velásquez que lo acusa de que, por aquí, los guaraníes son tratados como esclavos y no tienen libertad, ni van a la escuela.

El patrón de Naacamiri sostiene que quiere que los guaraníes aprendan a leer y a escribir. Ha mandado, dice, a dos niños guaraní al colegio y ha hecho una casita para el profesor de la escuela.

"Mi hijo tuvo una beca en un colegio de Sucre, entonces yo pensé

jo-, nada es obligatorio. Los que quieren se van y los que quieren se quedan. Nosotros no podemos obligarlos a que trabajen, eso no lo permite don Abel.

Cuando falta mano de obra para la cosecha, el administrador suele traer trabajadores de Tarabuco, a quienes paga 7 bolivianos el jornal, un poco más que a los guaraníes.

Reconoce que, en otras haciendas, ciertos patrones retienen a los peones mediante deudas y los que se van suelen ser traídos, por la fuerza, para que salden sus cuentas trabajando.

En Pampa Grande, Jesús Delgadillo, quien dice ser pequeño hacendado con 233 hectáreas, cuenta que la captura de los guaraníes solía suceder en otras épocas, pero que ahora ese sistema no existe.

Muchas mujeres preparan la tierra para la semilla en Pampa Grande, algunas cargadas de sus hijos. Por la jornada, recibirán 3 bolivianos, confirma el patrón Delgadillo, tras asegurar que trata bien a sus trabajadores. Sin embargo ellas insisten en que quisieran irse de la hacienda, "pero el patrón no nos deja" y "nosotros no tenemos cómo quejarnos. Vayan a quejarse si saben hablar castellano, nos dice el patrón".

SEÑOR CONTRIBUYENTE LA RECARNETIZACION ES UNA REALIDAD

APARTIR DE ESTA FECHA Y DURANTE 6 SEMANAS, TODOS LOS CONTRIBUYENTES DEBERAN RECABAR ...

LUNES-94
10
ENERO

IVA - IT - RC-NA (AP) - IPPE
RC-NA (CD)

Nº. Suc. 0

ACT. 1. PERFUMERIAS
GRAN DIVISION: COMERCIO MINORISTA
DIR. CALLE CAMACHO # 123 CENTRAL

REPUBLICA DE BOLIVIA
D.G.I.I.
REGISTRO NACIONAL DE CONTRIBUYENTES
SANEET DE CONTRIBUYENTE
"REGIMEN GENERAL"
Nº. RUC: 90001169
CAMACHO LOPEZ CRO
NOMBRE O RAZON SOCIAL

REPUBLICA DE BOLIVIA
DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERIORS
REGISTRO NACIONAL UNICO DE CONTRIBUYENTES
CODIGO DE CONTROL 80421-0

CERTIFICADO DE INSCRIPCION
"REGIMEN GENERAL"
- CENTRAL -
Nº. RUC: 90001169
CAMACHO LOPEZ CRO
NOMBRE O RAZON SOCIAL

NUMERO DE ACTIVIDAD: 1
ACTIVIDAD DESARROLLADA: PERFUMERIAS
GRAN DIVISION: COMERCIO MINORISTA
OBLIGACIONES FISCALES: IVA - IT - RC-NA (AP) - IPPE - RC-NA (CD)
DIRECCION: CALLE CAMACHO # 123 CENTRAL
FECHA REINSCRIPCION: 10/01/1994
VALIDO HASTA: 10/01/1999
FIRMA CONTRIBUYENTE

SU
NUEVO
CARNET
Y
CERTI-
FICADO
DE
INS-
CRIP-
CION
AL
RUC

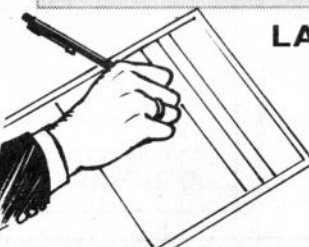
LA RECARNETIZACION **NO** ES AMINISTIA TRIBUTARIA

LOS CIUDADANOS QUE TIENEN UN NUMERO DE RUC, DEBEN ACUDIR A SU ADMINISTRACION REGIONAL O COLECTORIA DE LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERIORS (D.G.I.I.) PORTANDO LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:

- CARNET Y/O CERTIFICADO DE CONTRIBUYENTE.
- CARNET DE IDENTIDAD.
- RECIBO DE PAGO DE SERVICIOS DE AGUA O ENERGIA ELECTRICA Y/O CERTIFICADO DE CONSTANCIA DE DOMICILIO EXPEDIDO POR LA POLICIA.
- PARA LAS PERSONAS JURIDICAS: CONSTITUCION DE SOCIEDAD O PODER NOTARIADO.
- PARA CONTRIBUYENTES DEL SISTEMA TRIBUTARIO INTEGRADO, CARNET DE PROPIEDAD Y POLIZA TITULARIZADA DEL AUTOMOTOR.

LA REINSCRIPCION ES:

- * OBLIGATORIA
- * PERSONAL
- * GRATUITA



Y ESTARA SUJETA AL SIGUIENTE ROL, RUCs TERMINADOS:

En 1 del lunes 10 al miércoles 12 de enero
En 2 del jueves 13 al lunes 17 de enero
En 3 del martes 18 al jueves 20 de enero
En 4 del viernes 21 al martes 25 de enero
En 5 del miércoles 26 al viernes 28 de enero
En 6 del lunes 31 de enero al miércoles 02 de febrero
En 7 del jueves 03 al lunes 07 de febrero
En 8 del martes 08 al jueves 10 de febrero
En 9 del viernes 11 al jueves 17 de febrero
En 0 del miércoles 18 al martes 22 de febrero

LOS GRANDES CONTRIBUYENTES

DEBERAN REINSCRIBIRSE DE ACUERDO AL SIGUIENTE ORDEN:

- LOS RUCs TERMINADOS EN: 1, 2, 3, 4, 5 - DEL LUNES 10 AL MARTES 25 DE ENERO
- LOS RUCs TERMINADOS EN: 6, 7, 8, 9, 0 - DEL JUEVES 27 DE ENERO AL VIERNES 11 DE FEBRERO

Y CON EL PROPOSITO DE :

- ACTUALIZAR LOS DATOS DE INSCRIPCION DE LOS CONTRIBUYENTES.
- OBTENER UN PADRON RENOVADO Y CONFIABLE.
- CONSTAR CON INFORMACION REAL Y OPORTUNA.
- DAR A LOS CONTRIBUYENTES MEJOR CONOCIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES TRIBUTARIAS.
- BRINDAR UN SERVICIO MAS AGIL Y COMPLETAMENTE SEGURO.
- SE PROCEDERA EN VARIOS CASOS AL CAMBIO DEL ULTIMO DIGITO DEL RUC.

LA RECARNETIZACION ES INMEDIATA!



UNA RED COMPUTARIZADA EN TODO EL PAIS ESTARA A SU SERVICIO EN LAS AGENCIAS EL PROCESO SERA MANUAL Y TENDRA UNA DURACION MAXIMA DE 25 DIAS.

REINSCRIBASE: EVITE MULTAS POR INCUMPLIMIENTO A DEBERES FORMALES

RECUERDE: EL RUC ES UN DOCUMENTO DE CARACTER PERMANENTE Y SU USO ES OBLIGATORIO EN TODA DECLARACION O GESTION PUBLICA O PRIVADA



El aporte de todos... para ti

Dirigente guaraní Adam Antenor

"No queremos venganza, queremos tierras"

El secretario general de la Asamblea del Pueblo Guaraní pide respuestas concretas del gobierno para resolver sus demandas territoriales y librarse así, de una eterna e intolerable esclavitud que está llegando a las puertas del siglo XXI.

Nuestros paisanos guaraníes de las provincias de Luis Calvo, Hernando Siles y O'.

Antenor están cautivos. El gobierno del Parlamento tienen que hacer algo", afirma el secretario ejecutivo del Pueblo Guaraní, Adam Antenor.

Los guaraníes exigen el 28 de enero, al Presidente y Vicepresidente de la República en visita a Sucre para lanzar la "Reforma Agraria" que escuchen sus reclamos.

El presidente Jaime Paz Zamora lanzó un programa de educación campesina en 1992, al cumplirse 100 años de la masacre de Kuruyuki, donde perdieron la vida 5.000 campesinos por defender sus tierras.

Adam Antenor es una curiosa mezcla de dulzura, firmeza y timidez. En sus declaraciones, "cómo piensa el pueblo guaraní" puede resolver sus problemas?", "no es cuento lo que sufren los campesinos. Un 60% de las comunidades tienen sus tierras y títulos, pero el resto, también propietario, no tiene un papel que los respalde y sufren mucho. La marcha por la dignidad y la tierra, que ha conseguido mucho y la Ley Agraria tampoco dará resultados, porque lo más efectivo es ocupar las tierras. Cuando se recordó

la masacre de Kuruyuki, en 1992, hemos dicho que los guaraníes no queremos venganza. Si empezamos a pelear con los terratenientes quedaríamos mal. Nosotros no queremos más guerras. Queremos recuperar la tierra por la vía pacífica y queremos educación.

"Ustedes dicen que la tierra es suya desde tiempos remotos, y ahora van a comprarla?"

"Es la única manera de resolver nuestra situación. El gobierno no nos ayudaría la tierra por la fuerza, nadie nos ayudaría, de inmediato, nadie nos ayudaría. El gobierno ha dicho, que ayudará a comprar la tierra: esperamos que cumplan su palabra."

"Cuándo comenzó el pueblo guaraní a reclamar sus derechos?"

En 1987, cuando nos organizamos como APG. Ahora somos más fuertes, porque tenemos un diputado en el Parlamento. Silvio Aramayo nos está abriendo una puerta para conversar con el gobierno. El pasado 28 de septiembre, por primera vez en la historia dialogamos con el Vicepresidente de la República y con el Presidente.

"¿Qué pedirán al gobierno?"

"Más ayuda de las ONGs y otras instituciones para comprar tierras. En salud: más coordinación con el Estado, más ítems y postas sanitarias. En educación: que se amplíe la educación bilingüe. Ahora tenemos sólo 30 escuelas

funcionando y 2.000 niños aprenden en su lengua materna. Hay alfabetización de adultos -a la que se inscribieron 2.000 personas- con ayuda de Teko (ONG) la Coordinadora (instituciones que apoyan al pueblo guaraní) y el FIS (Fondo de Inversión Social).

Han ayudado con 300.000 dólares. Es decir, que se ha gastado 25 dólares por cada guaraní que ha aprendido a leer y escribir."

"¿Cuántos aprendieron realmente a leer y escribir?"

"Unos 8.000. La migración, la salida de muchos a la zafra por falta de tierras ha impedido que el número sea mayor. Nosotros no queremos que se termine la postalfabetización, queremos más ítems para que el maestro esté más cerca de los alumnos, hay algunos guaraníes que quieren estudiar siempre."

"¿Que promesas del ex-presidente Jaime Paz Zamora se han cumplido?"

"La campaña de alfabetización. La infraestructura para la zona, sólo se ha cumplido sólo en un 50%."

Adam Antenor cree que el Vicepresidente de la República, indígena como ellos, lo apoyará y que lo que promete el próximo viernes en Kuruyuki cumplirá, con seguridad. A.D.T.

La subversión de los cuadernos

Los guerreros de la Alfabetización

Si antes portaban flechas y lanzas, hoy llevan cuadernos y lápices y una colección de credenciales, por si acaso, para ingresar a las zonas cautivas del Chaco. Son los guerreros de la educación que en dos años han alfabetizado a cerca de 6.000 guaraníes.

La campaña comenzó el 28 de enero de 1992, en Kuruyuki, cuando el entonces Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, inauguró oficialmente la movilización de comités zonales que debían recorrer el Chaco boliviano alfabetizando a los adultos en guaraní.

La movilización logró alfabetizar a 5.941 personas, de las cuales un 70% eran mujeres y un 27% analfabetos absolutos, afirma la Oficial de Educación de UNICEF, Lucía D'Emilio. Asimismo, apoyó la "guarización" de 4 mil 678 individuos (enseñaron a leer y escribir en guaraní a personas que sólo sabían hacerlo en castellano).

Pero no fue lo único que logró esa campaña, promovida por la Asamblea del Pueblo Guaraní y el Teko-Guaraní. Las brigadas alfabetizadoras llevaron aires nuevos, esperanza y deseos de independencia entre los guaraníes de las haciendas empatronadas, donde permanecen cautivos, sin derechos y sin reconocimiento de su ciudadanía.

LOS EFECTOS DE UN TRABAJO

-Han venido unos "Takas" y algunos peones ya exigen su li-

quidación, por eso tengo mis cuadernos al día, el rato que ellos quieren se hacen los arreglos -informa un hacendado de Huacareta.

-El Teko les ha hecho un lavado de cerebro porque les ha enseñado a hablar -comenta otro.

-Les ha gustado la idea de ser libres -dice la esposa del administrador de una hacienda.

En las haciendas del Cañón del Ingre se rumorea no solamente acerca de la presencia de los alfabetizadores sino en torno a "lo respondones que se están poniendo los peones".

En los valles de Huacareta se intenta precisar quiénes son los responsables de algunos cambios que se observan entre los peones. -Les han enseñado en guaraní y creo que han formado un "Teko" aunque no sé lo que es eso -dice una patrona.

Aunque existen confusiones sobre su nombre, la organización no gubernamental, Teko-Guaraní, es una de las más mencionadas en las zonas de hacienda del sudeste chuquisaqueño. Está en las bocas de muchos peones cautivos.

El Teko, como se lo conoce, forma parte de la Coordinadora que apoya al pueblo guaraní y es responsable del área educativa.

Teko en guaraní, quiere decir muchas cosas: modo de ser, costumbre, sistema, ley, comunicación. En el marco del anterior significado, diversas organizaciones e instituciones querían que se respete el modo de ser de este pueblo, que se valore su lengua, que se respeten su dere-



Los alfabetizadores del Chaco planificando sus actividades.

chos y que prevalezca la ley en las zonas de hacienda.

Por ello, UNICEF, Teko-Guaraní, el Fondo de Inversión Social (FIS), UNESCO, el Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA), y la Cooperación Holandesa apoyaron, financieramente, la Campaña de Alfabetización.

TATAENDI, EL FUEGO QUE NUNCA SE APAGA

Tataendi, nombre de la Campaña y de la Cartilla de Alfabeti-

zación, quiere decir "el fuego que nunca se acaba".

Para explicar el significado de Tataendi, la cartilla dice: "Los cien años que han pasado desde la masacre de Kuruyuki han sido como un montón de cenizas que han querido apagar el fuego de nuestra cultura. Pero no han podido. Todas las lágrimas que hemos derramado bastarían para llenar una laguna, pero no han podido apagarlo".

Y para no apagar ese fuego, se conformó un equipo técnico

de alfabetización con 16 personas, se hicieron cursos de capacitación, se actualizaron diagnósticos y se aplicó a 9.322 una encuesta que detectó que había un 80% de expectativa para aprender guaraní. Globalmente, se capacitó a 558 alfabetizadores, impartieron 30 cursos de 15 días para los alfabetizadores y se organizaron 90 cursos de refuerzo.

"Nuestras mujeres han mantenido encendido el Tataendi cuidando celosamente el tesoro de nuestro idioma". Para mantener la lengua se elaboraron dos cartillas: una de alfabetiza-

ción para los analfabetos y otra de "guarización" para enseñanza de la lectura y escritura en guaraní a personas alfabetizadas en castellano que querían leer y escribir en lengua vernacular.

Tataendi también es "Nuestros hombres han apagado el fuego eterno porque han rendido nunca ante el blanco".

Y como en toda campaña de alfabetización hubo grados de deserción, la necesidad de trasladarse a las zonas aserradores de la zona donde los alfabetizadores se donaron sus grupos.

-La zona más afectada es Igüembe, los que se retiraron alcanzan al 65% del total de los cursos. Dice el Jefe de la Campaña, Guido Chumiray.

Igüembe está ubicada en las que es frecuente el traslado de un peón de una hacienda a otra.

Pese a estos problemas la Asamblea del Pueblo Guaraní siguió impulsando el trabajo de los alfabetizadores y ellos mostraron un "proceso" de desarrollo personal, comunitario y social e identificación del programa de desarrollo de la Asamblea", dice un informe.

Al respecto, la publicación "Tamarame" (palabra guaraní que significa, enviar un mensaje de bienestar) recoge el testimonio de Rogelio Segura. Hemos encontrado un camino muy amplio por donde todas las comunidades de la zona caminan... Cuando sembramos maíz, dentro de poco tiempo nace. Esto significa que tenemos venido a sembrar, y vamos terminando, ya estamos sembrando y ya hay semilla en el grupo y en la comunidad.



Cooperativa de Servicio de Agua Potable "Trinidad" Ltda. COATRI

COOPERATIVA DE SERVICIOS DE AGUA POTABLE "TRINIDAD" LTDA.

INVITACION PUBLICA No. 01/94

La Cooperativa de Servicio de Agua Potable "Trinidad" Limitada COATRI, invita a las empresas Consultoras Externas legalmente autorizadas en el país, a presentar propuestas para practicar Auditoría Externa de los Estados Financieros de la Cooperativa COATRI LIMITADA, por la Gestión 1993. Las propuestas deben indicar principalmente costo y plazo, las que deberán presentarse hasta el día viernes 28 de enero a horas 17:00 en Gerencia General Avenida Ejército No. 180 en sobre cerrado, bajo el siguiente rótulo:

COOPERATIVA DE SERVICIO DE AGUA POTABLE "TRINIDAD" LIMITADA PROPUESTA DE AUDITORIA EXTERNA

Arq. Rosario Toledo Velarde
PRESIDENTA DEL CONSEJO DE VIGILANCIA COATRI LIMITADA.

Cr. Edgar Díez Morales
SECRETARIO GENERAL CONSEJO VIGILANCIA COATRI LIMITADA.

INVITACION

COMULSA Y LA

CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION

INVITAN A LOS SEÑORES INGENIEROS, ARQUITECTOS CONSTRUCTORES Y PUBLICO RELACIONADO CON LA RAMA DE LA CONSTRUCCION A LA CONFERENCIA QUE DICTARA EL ING. HECTOR GALLEGOS VARGAS SOBRE EL TEMA:

"EDIFICIOS DE ALBAÑILERIA DE LADRILLO"

CONFERENCIA QUE SE LLEVARA A CABO EL DIA LUNES 24 DE ENERO DE 1994 A HRS. 19:30 EN EL LOCAL DE CADECO, UBICADO EN LA AV. 6 DE AGOSTO N° 2700 ESQ. CAMPOS.

ASOCIACION DE JUBILADOS Y RENTISTAS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA

A.J.R.A.P.

Personería Jurídica R.S. 208761

La Paz - Bolivia

Cite No. S.G.No.1/94

ASOCIACION DE JUBILADOS Y RENTISTAS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA PAZ

MANIFIESTO PUBLICO

Los jubilados y Rentistas de la Administración Pública de La Paz, consideramos como legítimo derecho que el lema de la Seguridad Social debe ser tratado respetando el Código de Seguridad Social, sin embargo de manera permanente se atropella y viola este derecho con la dictación de una serie de disposiciones anticonstitucionales.

Con el lema de Participación popular, este gobierno ha omitido a los trabajadores activos y pasivos para emitir el D.S. N° 23716 que está yendo contra entidades privadas como los Fondos Complementarios que están sustentados por aportes de los trabajadores.

Que el nombrado D.S. No. 23716, sólo es un engaño y sus finalidades tienen como principio la privatización y no una Reforma a la Seguridad Social, es implementar y ampliar una burocracia con fondos que son de los trabajadores y gravar la economía de las miserables rentas percibidas por los jubilados.

Que al haberse eliminado el IBS que constituía una sola entidad se crean varias instituciones, como ser el Instituto Nal. de Fondos de Pensiones INASEP, Instituto Nal. de Seguro de Salud INASES, Comisión Nal. de Seguridad Social y Salud, y aquí se crean las diferentes Subsecretarías, Asesores, Divisiones, Deptos., Secretarías etc., ésta es una burocracia que el mismo gobierno dijo combatir.

Todos conocemos que el Gobierno adeuda una suma de Bs. 82.616.882,30.- y que, con este Decreto Supremo se quiere borrar y no cumplir con las obligaciones contraídas, sino que es el propio gobierno quien implanta disposiciones y luego las infringe, esta determinación de tomar decisiones despreciosas no permitiremos e ingresaremos a la defensa intransigente de nuestros bienes patrimoniales que se quiere dilapidar con denominaciones decorativas.

Los Jubilados y Rentistas de la Administración Pública de La Paz, juntamente a su Confederación Nal. de Jubilados de Bolivia, no aceptaremos ninguna intervención a los Fondos Complementarios, decretando el estado de alerta y la movilización permanente de todos sus afiliados y saldremos en defensa de la Seguridad Social y acataremos disciplinadamente las disposiciones de nuestro ente Ejecutivo.

p. LA ASOCIACION DE JUBILADOS Y RENTISTAS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA PAZ

LA ASOCIACION DE JUBILADOS Y RENTISTAS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA DE LA PAZ.

Presidente
Armando Díaz
La Paz, 18 de enero 1994.



EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar Propuestas para:

Invitación Pública N°: CS1/94/002

Objeto: Contratación de Seguros contra Accidentes Personales y Seguro para los motores, Responsabilidad Civil y Radio Móviles.

Plazo de presentación de Propuestas: 17 de febrero de 1994, hasta horas 11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guarachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$US. 10.- ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Invitación Pública N°: CB3/94/002

Objeto: Suministro de Ventiladores para Transformadores de Potencia.

Plazo de presentación de Propuestas: 07 de marzo de 1994, hasta horas 1:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:

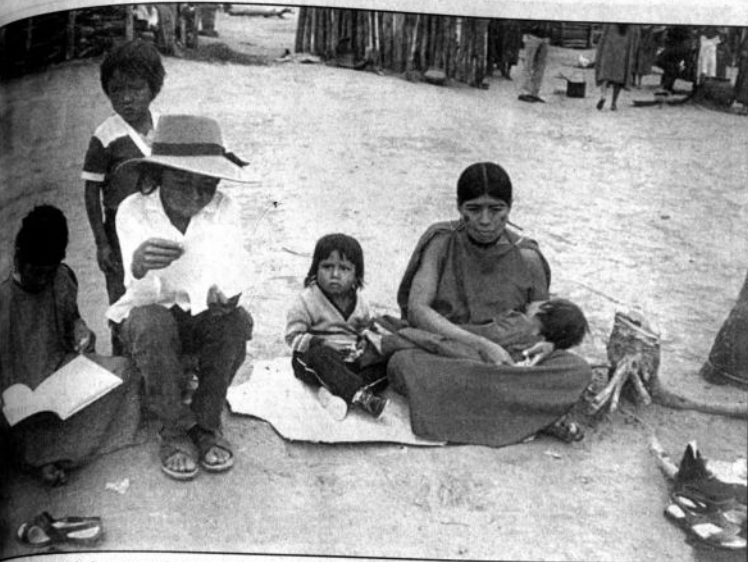
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guarachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$US. 10.- ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, enero de 1994

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de enero
de 1994



Los niños de la comunidad Tentayapi pasan clases al aire libre.

LOS GUERREROS

Una vez que los alfabetizadores terminaron su trabajo en sus respectivas zonas, se inició otra etapa cuando se inició el ingreso a las zonas de los Ingre, Huacareta, y Alto Parapetí de las provincias de Luis Calvo, Cordillera y O'Connor.

Debido a los elevados índices de analfabetismo en la zona, no pudo contar con alfabetizadores por lo que se recurrió al trabajo voluntario de jóvenes.

Por su desprendimiento y por el entusiasmo que pusieron en su tarea, a estos jóvenes se les llamó *Kereimba*, el nombre de los antiguos guerreros de primera línea -expresa Guido Cuellar.

De esta forma, 78 jóvenes (varones y mujeres) se trasladaron por cinco meses a las zonas.

Después de 500 años los conquistadores usaron, entre muchas cosas, la escritura...se cambiaban en el tiempo y en la hora haciendo hablar al viento, porque no conocíamos la escritura, nos dijeron burlas e ignorantes", dice Enrique Camarero, responsable de la acción de la Asamblea del Guarani.

Hoy, el pueblo guaraní no equivocó al asumir la educación como una herramienta para el desarrollo", añade.

La alfabetización en la Campaña de Alfabetización fue de gran importancia para la alfabetización de los guaraníes, ya que los alfabetizadores aprendieron la realidad de las haciendas.

"El patrón no atiende a sus peones ni cuando se enferman. Los guaraníes...

no tienen chaco, sólo trabajan para su patrón...Esos "tigres" son los que esclavizan a sus peones y los hacen trabajar día a día sin descansar...Y, así van trabajando los pobres, no saben cuando es sábado o domingo", opina Rogelio Segundo Cuellar.

A la fuerza les hacen firmar el contrato para que sigan trabajando...Esclavizan a la gente guaraní. Los niños nacen endeudados desde chiquitos hasta su muerte. Nunca han llegado a conocer cuánto ganan...El día 7 de marzo de 1993, el patrón quemó con agua hervida a su empleada Viviana Vides, porque no hizo rápido el desayuno...Las mujeres trabajan desde las cuatro de la mañana hasta las siete de la noche cosechando cumanda (frijol)...Los peones trabajan sin comer y sin tener nada en la casa- describió impactado su experiencia Julio Flores.

UNA COLECCIÓN DE CREDENCIALES

En los cinco meses, los *Kereimba* conocieron una realidad desconocida para ellos y para muchos bolivianos. Y en los cinco meses también tuvieron que enfrentar el poder del patrón y su disgusto frente a la alfabetización.

Yo me preocupé mucho por la educación de esta gente- afirma un hacendado que, sin embargo, resta importancia a la posibilidad de que sus peones, sean alfabetizados: "yo he analizado a esta gente, tienen una memoria increíble, se acuerdan

pese a que no saben leer".

Pero los alfabetizados no quieren confiar solamente en su memoria, por eso Teófila Segundo, de Rodeo, escribió en su primera carta en guaraní: "Estoy estudiando con voluntad para que cuando venda mi producto ya no sea engañada".

Otro hacendado expresa su desacuerdo con la educación bilingüe.

La educación se hizo en su lengua. Yo no estaba de acuerdo, pero no lo he prohibido. Lo más correcto es que lo hagan en castellano porque es el idioma en el que nos manejamos, para que manejen la plata, para que aprendan a hablar. En cambio, el guaraní... Primero que aprendan a leer y escribir en castellano -dice.

Esta actitud justifica, en parte, el sentimiento del alfabetizador Gracielio Cuellar, cuando dijo: "Cuando fuimos a llegar en la casa del patrón empezaba a tener miedo, mi cuerpo empezó a temblar, también a mi compañero le pasaba lo mismo, y así nos acordábamos de Dios, para que nos salga todo bien".

Y es que el trabajo de los alfabetizadores no fue fácil. Los patrones de la zona enviaron una denuncia formal al Prefecto de Sucre, donde se acusaba a los alfabetizadores de estar preparando una revolución armada y de fomentar la sublevación de los peones- nos informa el Jefe de Campaña.

En toda la historia de la alfabetización en Bolivia, esta campaña debe ser la única en la que los alfabetizadores además de llevar sus cuadernos y lápices, debieron portar una colección



Aprendiendo a escribir en su idioma materno.

de cartas credenciales de los ministerios del Interior, Educación, Defensa y Agricultura, del Instituto Indigenista y la Policía Nacional.

LOS QUE SE QUEDAN

Informaciones de prensa de la semana pasada denunciaron que algunos patrones asumieron represalias en contra de los guaraníes que se atrevieron a desatar sus voces y presentar sus denuncias.

En las zonas cautivas el Estado y las instituciones están ausentes.

Los alfabetizadores volvieron a sus hogares, los parlamentarios seguirán con sus tareas, pero los alfabetizados de Rosario del Ingre, Huacareta y Naacamiri son los que se quedan... Sufren las consecuencias de haber participado en la Campaña como un expeón de Román Reynaga que informó:

"Ahora estoy andando de un lado para otro para poder ganar mientras espero a que me recojan los del Teko de Camiri".

Ricardo Soruco señala: "Los niños van a la escuela, pero el patrón no nos ha dejado que enseñemos con el Teko, el no quiere que se enseñe a los adultos, se ha enojado: váyanse a Camiri a estudiar, nos ha dicho".

Después de la salida de los alfabetizadores voluntarios, los peones-educadores quieren continuar enseñando, pero confrontan muchos problemas:

Los patrones se oponen a que entremos a las haciendas. Así que nosotros vamos correteando de un lado al otro. Alfabetizamos a espaldas de los patrones, no nos dejamos ver, estamos ocultos- testifica un educador.

Los que se quedan nos dijeron: "Nos gusta el trabajo y estudiar, pero el patrón no nos deja salir a las reuniones. Cuando llegan los Teko comienzan a protestar, ya están viniendo a reunir a mis peones, no dejan trabajar", dicen. Quieren que trabajemos sólo para ellos sin salir a ninguna parte. Son jodidos pero nosotros peleamos por nuestros derechos".

UNA VISITA PRESIDENCIAL

En 1832, ante la visita del Presidente Mcal. Andrés de Santa Cruz, el prefecto de Santa Cruz pidió al gobernador de Cochabamba la exhibición de monederos, parabras para "que recree la vista de Su Excelencia, y de los jóvenes, hembra y varón, los bárbaros, para que sirvan a S.E. como una muestra del despojo de las cosas más preciosas de ese territorio".

Cuando el próximo 28 de enero el pueblo guaraní reciba la visita del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y del Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas no nos necesitará exponer a nadie. La historia del despojo territorial y la serie de injusticias que sufrieron no necesita de exhibiciones.

La subversión de los cuadernos y los lápices desencadenó transformaciones, organización, recuperación cultural, revalorización étnica. Encendió de nuevo el TATAENDI y quiere transformarse en un fuego más grande.

R.L.

IMPORTANTE INSTITUCION PRIVADA

incorporar a su planta de personal los siguientes profesionales:

2. ASISTENTE DE DOCUMENTACION PARA UNIDAD DE INFORMACION.

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en ciencias sociales o bibliotecología.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en unidades de información.
- 3.- Experiencia de trabajo en centros de información computarizados en bases de datos bibliográficas, referenciales y de materiales especiales.
- 4.- Responsable experiencia en el manejo del paquete CDS/MICROSISIS de la Unesco.
- 5.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:00 Hrs.).
- 6.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

102. ASISTENTE TECNICO EN PROYECTOS SOCIALES.

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en ciencias sociales o humanidades (pedagogo, sociólogo, psicólogo, comunicador social, etc.).
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en la planificación y ejecución de proyectos de desarrollo social y humano.
- 3.- Experiencia en implementación de programas educativos para la comunidad escolar y la familia.
- 4.- Experiencia en la capacitación de promotores y/o multiplicadores; en seguimiento y evaluación de programas y actividades.
- 5.- Deseable que el candidato tenga un buen relacionamiento con instituciones del área social.
- 6.- Manejo de paquetes de computación.
- 7.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:00 Hrs.).
- 8.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

103. PERIODISTA.

REQUISITOS:

- 1.- Periodista o comunicador social.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 2 años en las tareas afines a las actividades periodísticas.
- 3.- Experiencia en análisis periodístico y seguimiento sistemático a las fuentes de información.
- 4.- Experiencia en edición de boletines, redacción de notas de prensa, ortografía y sintaxis.
- 5.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.
- 6.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

104. RELACIONADOR PUBLICO.

REQUISITOS:

- 1.- Relacionador público, periodista o comunicador social.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 5 años como relacionador público, en el sector institucional y con líderes de opinión.
- 3.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.
- 4.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

5.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

REF. 219. ASISTENTE TECNICO EN BIBLIOTECAS JUVENILES.

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en ciencias sociales o humanidades.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en la planificación y ejecución de proyectos juveniles.
- 3.- Experiencia en la implementación de programas de extensión a la comunidad a través de bibliotecas o centros de documentación.
- 4.- Capacidad de organización y supervisión de unidades de información a nivel nacional.
- 5.- Es deseable que el candidato tenga un buen relacionamiento con instituciones juveniles o que trabajen con jóvenes.
- 6.- Interés de trabajar con grupos y actividades juveniles en zonas urbanas.
- 7.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo.
- 8.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

REF. 101. SECRETARIA EJECUTIVA.

REQUISITOS:

- 1.- Título de secretaria ejecutiva.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años como secretaria ejecutiva.
- 3.- Experiencia en organización de reuniones y manejo de agenda.
- 4.- Dominio de procesadores de texto y hoja electrónica de cálculo.
- 5.- Amplios conocimientos de archivo, kardex y capacidad de organización.
- 6.- Es deseable un buen conocimiento del idioma inglés.
- 7.- Buena presencia y facilidad de relacionamiento con el público.
- 8.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:00 Hrs.).
- 9.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

REF. 107. CONTADOR GENERAL.

REQUISITOS:

- 1.- Título en provisión nacional de Contador General.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 5 años como contador general.
- 3.- Experiencia de trabajo en instituciones financieras por organismos internacionales y sólidos conocimientos de contabilidad, finanzas y control presupuestario.
- 4.- Experiencia en el manejo de paquetes contables computarizados y otros paquetes de aplicación.
- 5.- Conocimientos de las leyes y regulaciones vigentes en el país.
- 6.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:00 Hrs.).
- 7.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

SE OFRECE:

- 1.- Muy buen nivel salarial, acorde con la experiencia y capacidad de los candidatos.
- 2.- Grato ambiente de trabajo.
- 3.- Estabilidad laboral y seguro médico.
- 4.- Capacitación profesional permanente.

Los interesados deben enviar sus hojas de vida indicando la referencia a la que se postula, pretensión salarial y fecha de incorporación al trabajo a la casilla 9671, La Paz. La recepción de solicitudes fenecerá importablemente el día 31 de enero de 1994.

...de descuento

Si usted Viaja

Cochabamba / La Paz
Miercoles Vuelo LB 800
Viernes Vuelo LB 826

La Paz / Cochabamba
Lunes Vuelo LB 817

Condiciones

- Aplicables en viajes de ida.
- No es aplicable junto con otros descuentos.
- Los Menores, tienen 60% de descuento sobre la tarifa normal de adulto.
- Los infantes tienen 90% de descuento sobre la tarifa normal de adulto.

Consulte con su Agencia de Viajes o en Nuestras Oficinas

COCHABAMBA Telfs. 25910-50762	LA PAZ Telfs. 367718	SANTA CRUZ Telfs. 44333-44411	SUCRE Telfs. 22666-21140	TARIJA Telfs. 42282-43565	TRINIDAD Telfs. 20595-20178	PUERTO SUAREZ Telfs. 2241 - 2242
----------------------------------	-------------------------	----------------------------------	-----------------------------	------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------

LLOYD AEREO BOLIVIANO

...somos su línea aérea

Goni y Victor Hugo lanzarán la Reforma Educativa

Con los pies en el suelo guaraní

Por Ruth Llanos

Una lucha con cuadernos, lápices e inteligencia propone la Asamblea del Pueblo Guaraní, para liberar a su gente de la esclavitud a la que está sometida.

Ese es hoy el objetivo de esta etnia decidida a integrarse en el país, pero no al precio de perder su identidad. Por eso la enseñanza bilingüe avanza en la zona más rápidamente que en ningún otro lugar de Bolivia.

No es casualidad que el sitio fuera elegido para que el próximo 28 de enero, el Presidente y el Vicepresidente lancen desde allí su Reforma Educativa.

Un total de 1.401 niños guaraníes reciben actualmente una educación intercultural y bilingüe en 30 escuelas experimentales creadas en 1990 en la provincia Cordillera de Santa Cruz, por la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG), con apoyo de organizaciones no gubernamentales y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

Los niños, que cursarán en esta gestión escolar el quinto básico, aventajan en lectura, escritura, ciencias naturales y sociales a otros estudiantes de las escuelas tradicionales, según una evaluación que ha realizado Teko-Guaraní, una ONG, que participa también en el proyecto.

Pero eso no es todo. De cada 100 niños que reciben la educación bilingüe (guaraní-castellano), 68 continúan estudiando, lo que significa que hubo un descenso de los indi-

ces de repetición de curso y abandono escolar. Un gran éxito si se compara con el sistema regular, en el que la permanencia es sólo del 34 por ciento de los alumnos de primer básico.

"Estamos otra vez de pie. Pero no diremos como antes de la batalla de Kurujuki, que vamos a hacer la guerra con flechas o palos. Ahora vamos a luchar con cuadernos y lápices y con nuestra inteligencia", dijo Mateo Chumiray, responsable de Infraestructura en la Asamblea del Pueblo Guaraní.

ESCUELAS BILINGÜES

Este proyecto comenzó cuando un profesor y un dirigente guaraní participaron, en 1989, en un curso de educación intercultural y bilingüe que organizó UNICEF en La Paz. Los dos representantes guaraníes llevaron la idea ante la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG), máxima organización del tercer gru-

pó étnico más importante del país.

Desde entonces, se imprimieron 50.000 textos y más de 15.000 personas -niños y adultos- ahora leen y escriben guaraní, idioma que ha reconquistado su prestigio.

Los resultados de la educación bilingüe en Cordillera, sudeste del país, han motivado al Gobierno a lanzar una propuesta de Reforma Educativa, en Kurujuki, lugar donde en 1992 también comenzó una campaña de alfabetización bilingüe para adultos.

NUESTRO MAYOR ORGULLO

"No sé por qué nos dicen que somos paravete (pobres). Nosotros somos ricos. Tenemos una Escuela Bilingüe", dijo orgullosa doña María Cusaire, mientras enseñaba, hace algún tiempo, la escuela de su comunidad, cerca de Charagua.

María Cusaire, sin poder ocultar su tristeza, se quejó de no haber aprendido a leer: "Yo quiero que mis

hijos, que todos los niños estudien, que no sean sonesos, que sepan guaraní y castellano para que no se hagan engañar".

Hoy, en muchas comunidades de Cordillera, los guaraníes se sienten orgullosos de estas escuelas. María Cusaire ya no está triste. Piensa que entre 40 y 80 mil guaraníes (la cifra varía según las fuentes) que se localizan en dispersas poblaciones ubicadas en tres departamentos, tendrán cada día mayores posibilidades de acceder a esta enseñanza. Sobre todo si se tiene en cuenta que hasta hace poco, el analfabetismo, especialmente el femenino, era elevado, al igual que las tasas de deserción escolar. Sólo un niño de cada cien que ingresaba a la escuela terminaba el ciclo medio, según las estadísticas.

Un Equipo Técnico, constituido por tres maestros guaraníes y por tres delegados de la APG, dio los primeros pasos con una evaluación socio-lingüístico de la zona. En Bolivia existen, por lo menos, tres variedades dialectales del guaraní: ava, simba e isoseña.

El diagnóstico estableció los niveles de monolingüismo y bilingüismo y el uso del guaraní en la enseñanza y en el aprendizaje, afirma la oficial de Educación de UNICEF, Lucía D'Emilio. Agrega que lo más importante fue la actitud positiva de los guaraníes para la introducción de la lengua materna en la educación formal.

UN INVENTO DE LOS "KARAI"

El desarrollo del Proyecto Intercultural Bilingüe (PIEB) está estrechamente ligado al proceso organizativo de la Asamblea del Pueblo Guaraní. En este marco de organización, en 1989, una asamblea de 80 representantes de la APG discutió el plan educativo, analizó los materiales elaborados, seleccionó las comunidades que participarían en la experiencia y participó activamente en la supervisión de las escuelas.

Pero, de acuerdo con Lucía D'Emilio, la asamblea también cuestionó el carácter "experimental" del proyecto.

"Lo experimental es una invención de los Karai (blancos), para luego decir que las cosas no funcionan y hay que pararlas -dijo un

participante.

"La experimentación puede ser válida si puede proyectarse hacia adelante, sostuvo otro.

Con la decisión de llegar más allá de los límites de una simple experiencia piloto, los guaraníes alentaron el proyecto.

Iniciar la experiencia en 23 escuelas constituyó, de por sí, un éxito debido a las condiciones desventajosas y problemas técnicos que confrontábamos: variedades dialectales y pocos maestros guaraníes-hablantes - afirma Guido Chumiray de Teko-Guaraní.

D'Emilio señala que también se presentaron dificultades políticas e institucionales. El ex-Ministerio de Educación, en lugar de facilitar el trabajo lo dificultaba. El magisterio organizado trataba de "reencauzar" el proyecto por caminos distintos de aquellos establecidos por la APG. La educación bilingüe recibió apoyo decisivo, en 1990, cuando la APG decidió nombrar un Secretario Ejecutivo Permanente, a lo que se suma el reconocimiento nacional del pueblo guaraní, después de la "Marcha por el Territorio y la Dignidad", ese mismo año.

LIBROS QUE RECONQUISTAN LA PALABRA

La escuela visitada era pequeña pero limpia. Las caritas sonrientes y curiosas de los niños se sumergían en el "Eireka" (el que busca la miel), y sus vocécitas siguieron describiendo los textos del libro.

Aprendían en su lengua: el guaraní. Idioma que le hizo decir al Padre Chomé en 1732: "Nunca hubiera imaginado que, en el centro de la barbarie, se hablase una lengua que... no es inferior a las que aprenden en Europa (...). Es majestuosa, energética, exacta, clara, delicada...".

Las niñas de la escuela tenían textos en guaraní para lenguaje, ciencias y matemáticas como el "Ararundai", "Yaipapa" y "Papakaregua". No sufrían la colonización urbana que hizo exclamar a Gerardo Chacón, campesino quechua, hoy Doctor en Pedagogía, tras experimentar un sistema de enseñanza rural en el Ecuador:

"¿Para que sirven los paraguas en el campo? La lluvia nos empapa a diario en la montaña y el campesino, o la ama o la teme, pero no se

oculta de ella. La intención de la escuela es la de urbanizarlos".

"ME GUSTA ENSEÑAR EN LENGUA"

Para los profesores, el bilingüe no fue fácil de aceptar al principio tuvo dificultades. Nozco que me faltaba la lengua. Pero me gusta enseñar en guaraní, porque soy guaraní. La el profesor Melvi Yarusso.

Datos proporcionados por Chumiray señalan que de los 620 docentes de la Superintendencia de Cordillera, sólo tenía el guaraní como lengua materna y de ellos el 70% eran

Para resolver esta situación los primeros dos años se contrataron a 77 maestros. También sostiene que son estas maestras quienes mejor se adaptaron a la metodología de la enseñanza bilingüe y tienen "una memoria", pues los maestros tradicionales parecían entender, incluso, la importancia del proyecto. Por eso, los maestros indígenas tienen una doble jornada, una normal y una extra, con la finalidad de dar dos grados o parvarias a los alumnos", agrega.

LAS VENTAJAS DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE

Además de estar contentos los alumnos de Melvi Yarusso por aprender el problema de la educación escolar que afecta a las comunidades indígenas. Una comisión de la matrícula escolar y tados pedagógicos de las bilingües y tradicionales para saber si la APG estaba camino.

En el primer año (1990) las escuelas bilingües perdieron alumnos que las otras escuelas no. Sin embargo, el segundo año (1991) el 68,3% de los inscritos terminaron el primer grado, en tanto que en las escuelas bilingües sólo lo hizo el 57,70%.

En 1992, el 70% de los inscritos pasaron al cuarto grado y el 42% en las escuelas tradicionales.



PERIODICOS



YA PUBLICAMOS:

POEMAS HUMANOS - César Vallejo

EL GALLO DE ORO - Juan Rulfo

CANCIONES - Gabriela Mistral

BESTIARIO - Julio Cortázar

EL REINO DE ESTE MUNDO - Alejo Carpentier

CUENTOS - Alfredo Bryce

LEYENDA DE GUATEMALA - Miguel Ángel Asturias

HUASIPUNGO - Jorge Icaza

EL ALEPH - Jorge Luis Borges

CACAO - Jorge Amado

ANTOLOGIA - Alfonso Reyes

CUENTOS DE LA SELVA - Horacio Quiroga

LA OVEJA NEGRA Y OTRAS FÁBULAS - Augusto Monterroso

EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA - Gabriel García

LOS AVENTUREROS - Rómulo Gallegos

EL DOMINGO 30 DE ENERO

"CANTOS DE VIDA Y ESPERANZA"

DE RUBÉN DARÍO

Uno de los primeros intelectuales latinoamericanos genuinamente cosmopolitas.

Trató a Juan Valera y a la condesa Pardo Bazán, a Paulo Verlaine, Jean Moréas y Remy de Gourmont. Desde la redacción de LA NACIÓN de Buenos Aires, entre 1893, 1897, reafirmó su influencia internacional. Sus últimos libros fueron EL CANTO ERRANTE, POEMA DEL OTOÑO, Y CANTO A LA ARGENTINA, publicados en Madrid entre 1907 y 1914.

Sin Rubén Darío la literatura de América Latina no hubiera abandonado su aislamiento, pues gracias a él nuestras letras alcanzaron un sitio propio y original en la cultura del siglo XX.



En **PRESENCIA** como siempre!



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

VENTA Y REMATE DE OVEJAS

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, según Resolución Ministerial N° 144, invita a los productores de ovejías, ONG's e Instituciones Estatales a la compra de 600 ovinos reproductores y descarte de diferentes edades. La misma que se llevará a cabo el día martes 25 del presente mes, a horas 10:00 en la Cabaña Kallutia a 15 Kms. de la ciudad de La Paz - camino a Laja.

GERENCIA DE DESARROLLO AGROPECUARIO

La Paz, enero de 1994

A NUESTROS ESTIMADOS CLIENTES Y AMIGOS:

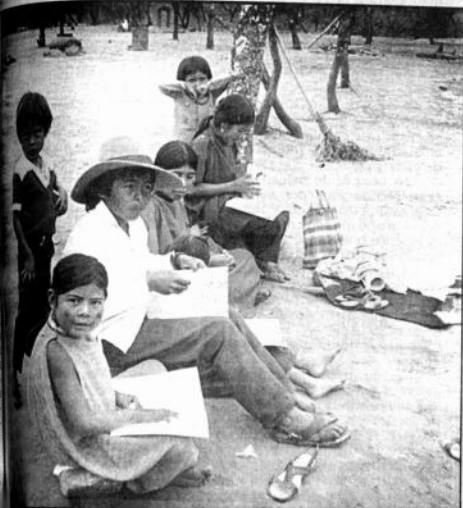
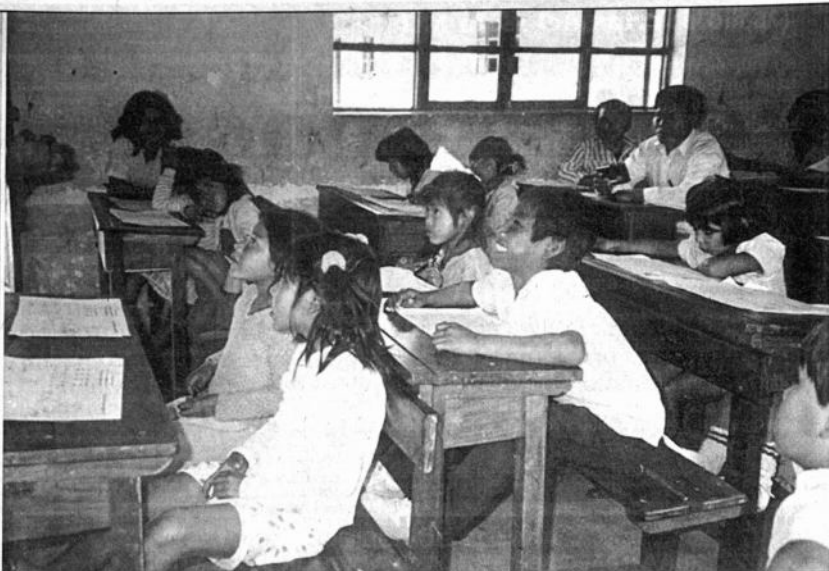
A partir del próximo martes 1° de febrero, las ventas que atendemos actualmente en la tienda de Casa Bernardo, serán efectuadas con la misma diligencia directamente en nuestras instalaciones ubicadas en la Av. Vásquez (final) N° 1320. Para nuestros clientes disponemos del parqueo adecuado.

De igual manera, comunicamos a la clientela de la zona central, que estamos delegando a nuestro personal de ventas a objeto de atender sus pedidos. Agradecemos la cobertura que nos prestó Casa Bernardo durante todo este tiempo; y hacemos oportuno para reiterar nuestras cordiales relaciones.

La Paz 23, enero de 1994

WELLA DE BOLIVIA
BELMED LIMITADA

RELACIONES PUBLICAS



Guaraníes en una escuela bilingüe en la provincia Cordillera.

Por otra parte, los niños guaraníes, considerados "atrasados" y los "aplazados" de las escuelas tradicionales, logran resultados positivos y una mejor adaptación en las bilingües, afirma Tomás Robles. Además, los alumnos de las escuelas bilingües tienen un mayor desarrollo sico-afectivo.

En cuanto a la evaluación del aprendizaje, Lucía D'Emilio, encuentra que "ya en el primer grado la aplicación de las pruebas de evaluación arrojó resultados favorables en las escuelas bilingües en casi todos los dominios".

Un estudio de 1992 que comparó 9 escuelas experimentales con 4 pertenecientes al sistema regular, arrojó en la prueba de lecto-escritura un promedio de 74.91 puntos sobre 100 para las primeras, frente a las segundas que obtuvieron 50.78. Lo propio ha sucedido en Ciencias Sociales y Naturales. En otras áreas, como las Matemáticas, Castellano, los rendimientos son similares.

LOS NORMALISTAS, EL ETERNO PROBLEMA

La escasez de maestros, el carácter y la formación de éstos "que no permite elevar la calidad educativa, son los principales problemas, según Chumiray. Un sistema de becas, que funciona desde 1989, para formar docentes en la Normal Humberto Ibañez Soruco, de Charagua, ha tenido resultados contraproducentes.

La evaluación de estos maestros becados, recién egresados de la Normal, expresa un profundo divorcio con la educación intercultural bilingüe. La preparación recibida es funcional al sistema educativo que tratamos de cambiar", señala un documento que expresa la opinión de los guaraníes.

"Evaluando su acción, los criterios pedagógicos que manejan, la actitud frente a su cultura y al pueblo guaraní, nos preguntamos

si la decisión de apoyar a la Normal no ha sido un error, pues estamos alimentando al formador de quienes, en lugar de constituirse en los impulsores de la educación bilingüe, pueden ser sus sepultureros".

PROBLEMAS CULTURALES

El proyecto se ha enfrentado también a problemas culturales que recién son investigados, como por ejemplo la situación de la mujer guaraní, obligada a abandonar la escuela tras su primera menstruación como sostiene la antropóloga Irma Penner en "Testimonios Orales de Mujeres Guaraníes".

La *hemondia* es un tiempo de resguardo ritual y cultural que puede durar un mes o un año. Incluye dietas y comportamientos especiales hasta que la mujer llegue a conformar su identidad guaraní y sea considerada adulta.

"Estudí un poco. Hasta los 11 años, cuando hice mi 'hemondia'. Mi abuela me dijo: Ya no vas a ir, eres muy rellona" cuenta una joven de 18 años.

Una entrevistada de 34 años dice: "Cuando mis pechos empezaron a crecer ya no me dejaron estudiar. Nuestra abuela finada nos decía: Si vamos con nuestros pechos recién crecidos a la escuela, el profesor puede querer tenernos para su amante".

"Estudí antes que mis pechos crecieran. Me sacaron de la escuela y fuimos a Santa Cruz y no terminé mi estudio. No sé escribir ni leer bien", se lamenta una joven de 21 años.

A las mujeres guaraníes, como a todas las del mundo, también les perjudica el problema económico, pues en una familia pobre el padre prefiere enviar a los niños a la escuela.

EL CAUTIVERIO CONTRA LA EDUCACION

Otro problema que ha impedido que el funcionamiento de escuelas bilingües se generalice en la zona

del Chaco boliviano, es la situación de cautiverio en la que se encuentran muchas comunidades guaraníes.

En su testimonio, una mujer de 48 años dice: "Nuestro patrón no nos dejaba estudiar bien. La escuela estaba allá en el camino. Pero los patrones nos sacaban a menudo para ir a trabajar. Creo que estúdié hasta los 12 años. Después me sacaron para trabajar con la señora".

Como toda experiencia novedosa el proyecto recibe muchas críticas, con frecuencia injustificadas. Guido Chumiray dice, por ejemplo, que como el castellano es una lengua de mayor prestigio social, se objetiva que la educación intercultural bilingüe retrasa su aprendizaje".

Estos críticos tratan también de convencer a los padres de familia que "leer y escribir en guaraní no es igual que hacerlo en castellano".

Los guaraníes consideran que el camino de consolidar la educación bilingüe está también llena de escollos. Entre ellos, la oposición de ciertos sectores del magisterio, sobre todo el monolingüe hispano, el

incumplimiento del Decreto Supremo No. 23036 que oficializa la educación bilingüe y crea una Dirección de Educación Intercultural Bilingüe y el propósito de algunos grupos de evitar el descubrimiento de matriculas sobreestimadas en algunas escuelas.

Muchos guaraníes son conscientes de que encarando el problema educativo de manera integral podrán superar su situación de marginalidad económica y social.

"El pueblo guaraní desea -señala uno de sus documentos- una educación de calidad, adecuada a los tiempos que vivimos y esto significa que no nos contentamos con que nuestros niños sepan leer y escribir o realizar operaciones matemáticas un poco mejor que antes. Estamos tomando conciencia de que si no se aborda el problema educativo de modo integral, la educación intercultural bilingüe puede convertirse en una nueva máscara para la misma educación de segunda clase que durante décadas se nos ha impartido". ■

DENTRO MEDICO KOLPING

Se necesita un Profesional Médico Oftalmólogo para trabajar a tiempo completo en la ciudad de Santa Cruz; interesados enviar curriculum vitae a casilla 3285 - Santa Cruz, personalmente a Av. Bernabé Sosa esq. Luis Lavandenz.

COLEGIO "SAN IGNACIO" C.E.S.E.L.

ROL DE INSCRIPCIONES

NIÑOS	24	de	Enero	A-B-C-CH
NIÑAS	25	de	Enero	D-E-F-G-H-I-J
PRECOLES	26	de	Enero	K-L-M-N-O
PREVES	27	de	Enero	P-Q-R-S
PRENIES	28	de	Enero	T-U-V-W-Y-Z

Horario de atención:

08:00 a 12:30 (Para ambos turnos)

La Paz, enero de 1994

DIRECCION GENERAL



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO

La Paz - Bolivia

INVITACION

R. Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, tiene el alto honor de invitar a los Señores **Abogados Penalistas** de este Distrito que deseen postular al cargo de **Jefe de la Policía Judicial**, y a **Personas idóneas** que deseen postular a los Cargos de **Agentes de la Policía Judicial de la Ciudad de La Paz y El Alto**, que tengan vocación para el ejercicio de esas funciones, presentar sus Curriculum Vitae y antecedentes en Secretaría de Cámara de la Presidencia, 7mo. Piso del Edificio Arco Iris, hasta el día 12 de febrero del presente año a horas 12:00.

La Paz, enero de 1994

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
SECRETARÍA NACIONAL DE RELACIONES INTERNACIONALES Y CULTO

A las iglesias, instituciones y asociaciones religiosas (no católicas)

Se recuerda a las instituciones religiosas con personería jurídica reconocida que, conforme a disposiciones vigentes y con el propósito de mantener actualizados los registros correspondientes en la Cancillería de la República, **deberán presentar sus informes y memorias correspondientes a la gestión 1993**, en la Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto-Subsecretaría de Culto.

Asimismo, se invita a las iglesias, instituciones y asociaciones religiosas no católicas, que no tuvieran personería jurídica, a presentarse en la Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto para regularizar su situación.

La Paz, 21 de enero de 1994

Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Plaza Murillo esquina Ingavi, Edificio Anexo, tercer piso,
Tel. 37 49 94

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 94/09451-AAJ)

Crown Agents, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el servicio de:

MANTENIMIENTO DE LOS EDIFICIOS DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 500.00 (Quinientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 18 de febrero de 1994. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, 18 de enero de 1994



Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel. (051)-2-364035 - FAX. (591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

A las puertas del siglo XXI

Nadie conoce a los guaraníes

Mientras que en la Bolivia urbana se discute sobre la modernización del Estado y los problemas del postmodernismo, en el Chaco habita un pueblo olvidado por la historia, y por el resto de los bolivianos.

La ignorancia que existe acerca del pueblo guaraní es un círculo vicioso difícil de romper. En 1990, los maestros bolivianos recibieron dos publicaciones editadas por el Ministerio de Educación. En los libros no hay ninguna referencia sobre la historia y la realidad de los guaraníes. El conocimiento de esta cultura permitiría luchar contra el racismo y la discriminación de que son víctimas.

A la desinformación se añaden los prejuicios y los estereotipos. A escasos seis años de la finalización de este siglo, en las provincias se siguen repitiendo las mismas asociaciones. Chiriguano es sinónimo de "camba", "infeliz", "salvaje", "nómada", "incivilizado", "ocioso", "inconstante".

Un estudiante universitario de Veterinaria, hijo de uno de los hacendados, señaló que "la gente es bien maledada. No adelantan porque son nómadas. Un día trabajan con un patrón y luego se van a otro lado. Así viven ellos, son erráticos".

Esta visión errada del Karai (el otro, el español, el blanco) sobre el guaraní, le impide conocer el modo de ser de un pueblo respetuoso de la naturaleza; amante de la caza, recolección y pesca; con vocación para la agricultura de sus cultivos tradicionales; orgulloso de su autonomía e independencia y dueño de una lengua de "tanta majestad y energía", como afirmó Ignacio Chomé.

Y aunque en el transcurso de los

años han ido desapareciendo los castigos corporales, los azotes o la "huasqueada", todavía permanece la utilización de insultos y vocablos denigrantes como una forma de violencia cotidiana que siguen soportando los peones, sus mujeres y sus niños.

DE LA SELVA A LA CORDILLERA

La llegada de los guaraníes a la cordillera no corresponde a un movimiento migratorio accidental. Los investigadores del mundo guaraní plantean diversas razones para su arribo desde el Brasil y el Paraguay.

Las socioculturales porque los guaraníes requerían de suelos específicos para el cultivo del



Mujeres de una comunidad mursi en Naacamlir.

maíz. Ecológicas y económicas, por la crisis producida por la reducción y el agotamiento de los campos de cultivo y las tensiones causadas por el crecimiento demográfico.

Barreras geográficas, debido a que "los guaraníes se instalaron en la Cordillera por haber tropezado con la barrera de los Mojos del Mamoré, los Caracara y grupos nómadas Guaycurú del Chaco", según Selgins-Combes.

Religiosas y míticas, por la búsqueda de una "Tierra-sin-Mal" (Yvy mara), lugar donde el suelo era bueno, "fácil para ser cultivado, productivo, suficiente y ameno, tranquilo y apacible". Tierra en la que los guaraníes encontrarían la felicidad, el descanso, la paz y la libertad. También se considera que la migración buscaba el reencuentro con el Kandiré, héroe liberador y civilizador de la mitología guaraní.

Para Bartomeu Meliá, la "presencia de los guaraníes en la Cordillera, piedemonte entre el Chaco y los Andes, representa uno de los últimos y más significativos movimientos de migración indígena en Bolivia". Esta ocupación sobrepasa los límites actuales de la provincia del mismo nombre. Con el advenimiento de la República, el antiguo y enorme territorio guaraní quedó fragmentado en cuatro provincias administrativas.

EL NACIMIENTO DEL PUEBLO CHIRIGUANO

Estos contingentes migratorios establecieron variadas y complejas relaciones con naciones y tribus ubicadas en Cochabamba, Chuquisaca, Santa Cruz, Potosí y Tarija.

Las vinculaciones de estos grupos étnicos estuvieron en función

de diferentes circunstancias, conflictos, intereses y formas de practicar la reciprocidad. También dependieron del grado de "amistad o de enemistad que una tribu demostraba frente a los españoles, o frente a otro grupo tribal determinado", dice Pifarré.

El mayor mestizaje de los guaraníes se dio con los chané, en un largo proceso de acercamiento y enfrentamiento que pudo durar más de cien años.

Los chané, de origen Arawak, eran reconocidos por ser buenos cultivadores del maíz y llegaron a ser el grupo más numeroso de todo el oriente boliviano, tal vez superando los 400 mil indígenas.

La fusión de los guaraníes con los chané dio a luz al pueblo chiriguano, cuyo nombre significaría "el guaraní que ha tomado a mujer chané", o el "nuevo pueblo formado por la fusión de guaraní y chané". Sin embargo, los propios interesados prefieren denominarse guaraní o ava-guaraní, donde ava significa "hombre, persona".

LA IDENTIDAD CHIRIGUANA

Los diferentes grupos guaraní no solamente se establecieron en un extenso territorio, sino que, a través de diversos procesos de mestizaje, conformaron un modo de ser particular, que en el criterio de Pifarré tendría las siguientes características comunes.

Creencias y simbolismos religiosos expresada en una visión de la Tierra-sin-Mal, un alto grado de autoafirmación étnica, un celoso apego a la territorialidad, espíritu de autonomía e independencia, y un rechazo sistemático a ser dominados.

Con una identidad definida, a la par también se forjó una organización social que pasó de la pequeña comunidad tentami (que

estaba integrada por las familias y parientes) a una mayor, el tentagassá, un conjunto de diversos tentami.

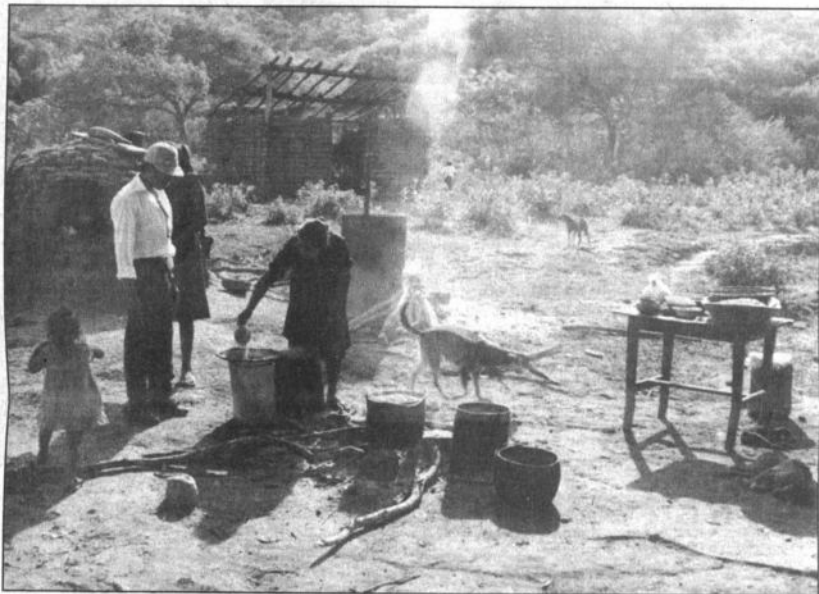
LO QUE VIERON LOS ESPAÑOLES

Dado que el prestigio de las comunidades y sus jefes se basaba en la capacidad de producir, dar, se llegó a un elevado nivel de producción y acapio de bienes, especialmente de maíz y frías.

A través de las crónicas de los siglos XVI y XVII se puede ver, por ejemplo, que los del Virrey Toledo encontraron a la comunidad de Tukuruí mil toneladas de maíz en sus campos. Posteriormente comprobó en Guacaya la cantidad de los trojes era suficiente para casi dos años. Este tipo de cosechas también fueron por los hombres de la zona en 1584.

Gracias a la posibilidad de canchar cosechas abundantes, la población guaraní significativamente se multiplicó, llegó a unos cien mil habitantes en el siglo XVI, aumentó a 150 mil en el siglo XVII y a 200 mil en el XVIII y XIX, cuando ya eran 300 mil. En el siglo pasado, los guaraníes sufrieron un dramático descenso demográfico, puesto que quedaron reducidos a 100 mil.

Las anteriores cifras definitivas debido a las dificultades de hermenéutica del contexto de las fuentes tales. Empero, estos datos aproximan, aunque para los siglos de una población vigorosa crecimiento, cuyos miembros fueron diezmados por la epidemia y luego por la República.



Familia guaraní en una tierra libre a la hora de almorzar.

ORGANISMO INTERNACIONAL REMATA

Se vende al mejor postor equipos de computación (IBM, Hyundai, Gateway), fotocopiadoras y otros equipos. El remate se efectuará el día miércoles 26 a hrs. 15:00 y los interesados podrán ver los equipos desde hrs. 14:00 del mismo día en el edificio de Naciones Unidas. Av. Mariscal Santa Cruz No. 1350.

La Paz, 22 de enero de 1993

ATENCION TRANSPORTISTAS !!!

UNICA OPORTUNIDAD: SE VENDE TRACTO CAMION VOLVO / N 10 TURBO !! - MOD. 88 TRACCION 4X2 CON TORNAMESA, IMPORTADO POR CABS. REF. ING. MARTINEZ FONO 523388 STA. CRUZ

ORGANISMO INTERNACIONAL REQUIERE

PARA PROYECTO DE CORTO PLAZO EN EL ALTIPLANO.
1.- **TECNICO CONSULTOR ASISTENTE. REQUISITOS:** FORMACION BASICA EN INGENIERIA ELECTRICA O MECANICA, EXPERIENCIA EN ANALISIS ENERGETICOS Y DE POTENCIAS, DE PREFERENCIA EN PROCESOS PRODUCTIVOS. SE DARA PRIORIDAD A EXPERIENCIA EN EL MONITOREO DE PROCESOS PRODUCTIVOS, EQUIPOS Y MAQUINARIAS, EN ESPECIAL CONOCIMIENTOS EN CONSUMOS ENERGETICOS INDUSTRIALES.
2.- **ECONOMISTA. REQUISITOS:** FORMACION BASICA EN ECONOMIA O INGENIERIA, EXPERIENCIA EN ANALISIS DE COSTO/BENEFICIO, DE PREFERENCIA EN PROCESOS PRODUCTIVOS, SE DARA PRIORIDAD A EXPERIENCIA EN ANALISIS DEL EFECTO ECONOMICO DE LA INTRODUCCION DE NUEVAS TECNOLOGIAS.
INTERESADOS REMITIR CURRICULUM VITAE A CASILLA 3279 LA PAZ HASTA EL DIA 26 DE ENERO DE 1994.

DIRECTOR EJECUTIVO

Fundación sin fines de lucro requiere los servicios de un Director Ejecutivo que cumpla los siguientes requisitos:

Formación: Título universitario en Economía, Sociología u otro del área social o económica. Conocimiento del idioma inglés: Escrito y hablado. Conocimiento general de algún idioma nativo.
Experiencia: Formulación y Administración de proyectos socioeconómicos y/o de medio ambiente. Gestión nacional y/o internacional de financiamiento para proyectos. Experiencia de Trabajo en Fundaciones, Organizaciones no Gubernamentales, Organismos Internacionales, etc. Mayor de 25 años y menor de 40 años.
Edad: Mayor de 25 años y menor de 40 años.
Adjuntar: Curriculum Vitae. 1 Fotografía 4 x 4 cm. 3 Referencias nacionales o internacionales. Pretensión Salarial.

Enviar a casilla N° 10615, bajo el título de: "Director Ejecutivo para Fundación", hasta el lunes 7 de febrero de 1994.

CONVOCATORIA PUBLICA

Proyecto con financiamiento internacional, relacionado con la gestión del medio ambiente, la minería y la industria requiere los servicios de los siguientes profesionales.

- Ingeniero Metalúrgico** o similar, con nivel de postgrado y experiencia mínima de cinco años en el ejercicio profesional en actividades relacionadas con el control ambiental de procesos mineros metalúrgicos con énfasis en concentración de metales pesados y sus impactos en el ambiente. Conocimientos del idioma inglés, y manejo de paquetes computacionales (WP, Lotus). Capacidad para trabajo en equipos multidisciplinarios. Disponibilidad para viajes permanentes al campo. Sede de sus funciones la ciudad de Oruro. Tiempo de contrato 1 año (renovable).
- Ingeniero Geólogo** o similar, con nivel de postgrado y experiencia mínima de cinco años en el ejercicio profesional en actividades relacionadas con la geología los recursos naturales y el medio ambiente. Conocimientos y experiencia en el uso de técnicas de percepción remota aplicada a proyectos sobre recursos naturales y medio ambiente son imprescindibles. Conocimientos del idioma inglés y manejo de paquetes computacionales (WP, Lotus). Capacidad para trabajo en equipos multidisciplinarios. Disponibilidad para viajes permanentes al campo. Sede de sus funciones la ciudad de La Paz. Tiempo de contrato 1 año (renovable).
- Economista, Administrador de Empresas** o similar, con nivel de postgrado y experiencia mínima de cinco años en el ejercicio profesional en actividades relacionadas con la administración y la contabilidad de proyectos. Conocimientos básicos del idioma inglés. Manejo de paquetes computacionales (WP, Lotus). Sede de sus funciones la ciudad de La Paz. Tiempo de contrato 10 meses.
- Secretaría Ejecutiva**, con un mínimo de cuatro años de experiencia. Conocimientos del idioma inglés. Manejo de paquetes computacionales (WP, Lotus). Manejo de Facsimile. Redacción Propia. Sede de sus funciones la ciudad de La Paz. Tiempo de contrato 1 año (renovable).

Los interesados deberán enviar su curriculum vitae actualizado acompañado de la documentación que acredite sus conocimientos, experiencia, a la casilla 8686 hasta el día 31 de enero de 1994.

Ref: Proyecto Medio Ambiente Minería e Industria.

PROGRAMA DE MONETIZACION

pim

Invitación No. 02/94

AS Publicidad

REQUERIMIENTO DE COMPRA DE PRODUCTOS NACIONALES

El Programa de Monetización, Organismo Interinstitucional de Desarrollo, requiere comprar los siguientes alimentos de PRODUCCION NACIONAL, puestos en distintos lugares del país.

PRODUCTO	TONELADAS
ARROZ	388,58
AZUCAR	566,86
SAL YODADA	64,00
ACEITE VEGETAL	125,68
LECHE EN POLVO ENTERA	90,83

Se invita, a productores y empresas legalmente constituidas, que tuvieran interés en la provisión de los productos señalados, a recoger los PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES a partir de horas 9:00 del día lunes 24 de Enero del presente año y presentar sus propuestas hasta horas 12:00 del día lunes 31 de Enero de 1994, en la siguiente dirección:

Calle Batallón Colorados No. 24 Edificio EL CONDOR, piso 11
Tel: 357965 - Fax: 392351 - La Paz

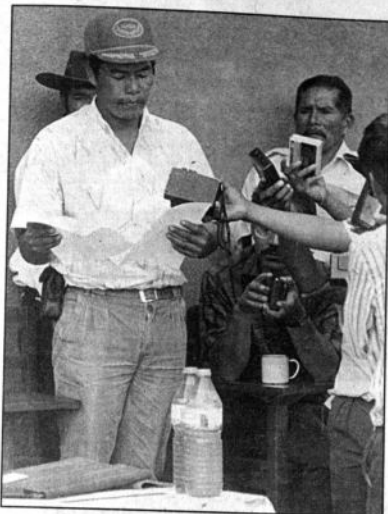
La Paz, Enero de 1994

Diputado Silvio Aramayo

Ahora el guaraní tiene voz en el Parlamento

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.



Silvio Aramayo ante la prensa.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

En 1990, cuando Silvio Aramayo llegó a La Paz con los pies manchados de barro y el olor de la tierra, se dio cuenta de que los indígenas que vivían en las zonas de frontera con Argentina, Chile y Brasil, no tenían voz en el Parlamento.

tres años tierras, para que la gente tome conciencia y quiera solucionar el problema.

Después me eligieron capitán de 10 comunidades de mi zona y el sucesor de capitán de Mokomokó concretó la compra donde mi pueblo está ahora.

Tentaplán, o pueblo nuevo, a unos 70 Km. de Camiri, es un ejemplo de la forma en la que los guaraníes se han organizado en base al PISCT, una estructura que se asienta sobre las siguientes áreas: Producción, Infraestructura, Salud, Educación, Tierra y Territorio. La comunidad elige a responsables de estas tareas, los que también pueden coordinar con la APG, que trabaja en esos cinco sectores.

Cuando fue elegido diputado Silvio Aramayo no se corrió.

¿Por qué aceptó ser diputado?

Había visto la situación crítica del pueblo guaraní. Había visto que cuando se acudía a Camiri a un juez, o a Santa Cruz, no le prestaban solución al problema del guaraní o no lo entendían.

En mi mente veía que era necesario que una persona llegara a ocupar un cargo de nivel jerárquico para que pudiera comprender esas situaciones... viendo esto acepté la propuesta del compañero Víctor Hugo, de esa manera fui diputado.

¿En qué consiste esa situación crítica del pueblo guaraní?

Existe bastante la situación de servidumbre. Yo creo que un primer paso que hemos dado es el recorrido para comprobarla.

La APG está pidiendo al gobierno de turno que la situación no sea la misma en los años venideros, por eso estamos coordinando con mi persona, y buscando apoyo para que todos los compañeros, diputados, autoridades, prensa, ayuden a entender los problemas del pueblo guaraní.

Este tipo de situación no debe existir, porque se ha dicho que la servidumbre, la esclavitud han concluido, y que la Reforma Agraria, debe dar tierra a todas las personas para que puedan trabajar y hagan su vida en esa tierra. Pero... hemos visto que todavía sigue la servidumbre en algunos rincones del país.

Presentamos también al presidente de la República y a sus seguidores el pliego de peticiones de la APG el 28 de Kuruyuki. Vamos a plantear que haya una solución a los problemas de la falta de tierra hasta 1995.

¿Cuál es la propuesta del pueblo guaraní para superar sus problemas?

Los guaraníes han vivido cien años silenciosamente, desde la batalla de Kuruyuki. Ahora, se han vuelto a organizar pero no quieren atacar... sino que están buscando el espacio que les corresponde. Una alternativa es mejorar la producción para que tengan buena alimentación, y se necesiten recursos económicos; la infraestructura también tiene que mejorar mucho, como la parte de salud y educación y el problema de tierras.

La campaña de la educación bilingüe y la campaña de alfabetización es un paso que está dando el pueblo guaraní. Seguramente, esa va a seguir siendo la herramienta que vamos a seguir utilizando.

A D

El trabajo gratuito de los niños

Por menos de dos bolivianos al día, los niños del Chaco trabajan hasta donde sus fuerzas les permiten. A veces, la recompensa que reciben es una paliza del patrón.



Un grupo de niños trabajadores en la comunidad de Huacareta.

Los hijos de los peones están incorporados a la estructura patriarcal de la hacienda donde no solamente se les enseña el respeto a "sus superiores", sino que se los utiliza en diversos trabajos agrícolas y pecuarios.

Los patrones entrevistados informan que los menores reciben entre 0.50 centavos a Bs. 2.00, según sus "fuerzitas" y la mayor parte de los niños sólo reciben una precaria alimentación y malos tratos.

Si bien el uso del rebenque como forma de castigo a los peones que huyen de las haciendas ha ido desapareciendo, no sucede lo mismo con los castigos que se propinan a los niños. Al respecto, recibimos varias denuncias.

Por ejemplo, en la casa del Subprefecto de Muyupampa, cuya esposa acaba de hacerse cargo de ONAMFA, encontramos dos niñas guaraníes entregadas por sus padres para evitar que sigan siendo castigadas por sus patrones.

Los defensores de la actual situa-

ción podrían decir que los anteriores hechos son cosas del pasado. Pero la realidad que verificamos, confirma que en las haciendas de las provincias Luis Calvo y Hernando Siles no existen instituciones del Estado que protejan la vida y el desarrollo de los niños. Diversos testimonios confirman que sus madres, las mujeres de las haciendas, siguen sufriendo una serie de discriminaciones, abusos e injusticias.

R.L.L.



Fondo de Desarrollo Campesino Bolivia

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Fondo de Desarrollo Campesino requiere contratar los servicios de un:

AUDITOR INTERNO

que debe reunir los siguientes requisitos:

- Título de Auditor en Provisión Nacional.
- Experiencia de por lo menos 5 años en Auditoría de empresas.
- Conocimiento de la Ley SAFCO, Normatividad de Superintendencia de Bancos y Contraloría General de la República.

RR.PP.FDC.

Remitir Curriculum con pretensiones salariales hasta el 28 de enero de 1994, hrs. 18:30 a la casilla número 1870, o Av. Arce N° 2656 casi esquina Gozálves, La Paz, Bolivia.

INSTITUCION DESCENTRALIZADA FINANCIADA POR MPC/DIFEM/020/92 CONVENIO PROGRAMA DE RECUPERACION ECONOMICA/USAID/B.

REQUIERE ANALISTAS

EMPLEO

Requisitos:

Título en Economía.
Amplios conocimientos de Estadística.
Experiencia de Trabajo mínima (3 años).
Manejo de Información de Base de Datos.
Disponibilidad inmediata.

EVALUACION DE PROYECTOS

Requisitos:

Título en Economía y/o Ciencias Sociales.
Amplios conocimientos de Estadística.
Experiencia de Trabajo mínima (3 años).
Manejo de Información de Base de Datos.
Disponibilidad inmediata.

Enviar antecedentes, curriculum vitae (incluir 3 referencias profesionales), hasta el 31 de enero de:
Casilla de Correo 13820
La Paz, Bolivia

INSTITUTO EDUCATIVO "LOS PINOS"

ATIFICADO DE RECEPCION DE DOCUMENTACION Y DE CUMPLIMIENTO CON LOS REQUISITOS ELEVADO POR LA DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION VAD DEL MEC. de fecha 5 de julio de 1993

RIPTIONES 1994

Unes 24 de enero: 1ra. y 2da. Sección (Prebásico)
Unes 25 de enero: 1ro. Básico, 1ro. Intermedio y 1ro. Medio
Unes 26 de enero: 2do. Básico, 2do. Intermedio y 2do. Medio
Unes 27 de enero: 3ro. Básico, 3ro. Intermedio y 3ro. Medio
Unes 28 de enero: 4to. Básico, 5to. Básico y 4to. Medio.

Atención: de Hrs. 8:00 a.m. a 14:30
Recibimos postulantes a Prebásico y Básico (turno de la tarde).

IMPORTANTE INSTITUCION PRIVADA

Necesita incorporar a su planta de personal en sus oficinas de Cochabamba y Santa Cruz los siguientes profesionales:

REF. 301

ASISTENTE TECNICO EN PROYECTOS SOCIALES PARA LA OFICINA DE COCHABAMBA

REQUISITOS:

- 1.- Profesional preferentemente con formación en ciencias económicas y sociales.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en la planificación y ejecución de proyectos de desarrollo social y humano dirigidos a la comunidad escolar y la familia.
- 3.- Experiencia en la capacitación de promotores y/o multiplicadores; organización de eventos; en el seguimiento y evaluación de programas y actividades.
- 4.- Es deseable que el candidato tenga un buen relacionamiento con instituciones del área social.
- 5.- Conocimiento de paquetes de computación.
- 6.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo.
- 8.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

REF. 401

ASISTENTE TECNICO EN PROYECTOS SOCIALES PARA LA OFICINA DE SANTA CRUZ

REQUISITOS:

- 1.- Profesional preferentemente con formación en ciencias económicas y sociales.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en la planificación y ejecución de proyectos de desarrollo social y humano dirigidos a la comunidad escolar y la familia.
- 3.- Experiencia en la capacitación de promotores y/o multiplicadores; organización de eventos; en el seguimiento y evaluación de programas y actividades.
- 4.- Es deseable que el candidato tenga un buen relacionamiento con instituciones del área social.
- 5.- Conocimiento de paquetes de computación.
- 6.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo.
- 8.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

SE OFRECE:

- 1.- Buen nivel salarial, acorde con la experiencia y capacidad de los candidatos.
- 2.- Grato ambiente de trabajo.
- 3.- Estabilidad laboral y seguro médico.
- 4.- Capacitación profesional permanente.

Los interesados deben enviar sus hojas de vida indicando la referencia a la que postula, pretensión salarial y fecha de incorporación al trabajo a la casilla 9571, La Paz. La recepción de solicitudes fenece impostergablemente el día 7 de febrero de 1994.

Indígenas en lucha por sus lenguas nativas

Quechua y aymara a la cabeza

Cuarenta y cinco millones de aborígenes en América Latina son privados del derecho de expresión, debido a las condiciones de opresión cultural en el Continente. Esta agresión alcanza también a los idiomas más hablados -quechua y aymara, en Bolivia, Perú y Ecuador y maya en México- carentes de producción literaria y televisiva.

Por Rubén Cortés

Entre los 45 millones de indígenas que viven en América hay una nueva motivación en su generalmente azarosa existencia: la lucha por la sobrevivencia de sus lenguas nativas.

Como resultado de este interés, la mayoría de los gobiernos de América Latina, en mayor o menor grado, emprenden programas en torno al problema.

El total de aborígenes existentes en la región está dividido en casi 7500 grupos distintos, casi todos con sus propios idiomas y culturas.

Sin embargo, sería exagerado hablar de vigencia, a la hora de comentar la permanencia de estas razas con sus costumbres y arraigos a más de 500 años de la llegada de los conquistadores europeos al hemisferio occidental.

A nivel continental, el grado de producción literaria y de material escrito es extremadamente bajo, debido al carácter rural y marginal de los parlantes en idiomas nativos. Hay algunos periódicos locales en zapoteco, quechua y aymara.

De todos modos, sobresale la preocupación de países como México y Ecuador, donde funcionan secretarías de Estado para coordinar trabajos de idiomas nativos, que son divulgados en

Una
ancestral
forma de
comunica-
ción



programas radiales.

Se destaca igualmente el caso de Cuba, pues a pesar de no tener población indígena, la emisora Radio Habana emite programas de onda corta en idioma quechua.

El gran ausente es la televisión y la realidad es que un idioma sin acceso a este medio enfrenta muchos problemas para garantizar su supervivencia.

Los nuevos historiadores e investigadores prefieren usar el término supervivencia para referirse a las presiones y persecuciones que sufren estas razas desde hace mucho tiempo.

Los idiomas más importantes, por el número de personas que los hablan, son el quechua y el aymara en Bolivia, Perú y Ecuador, el guaraní en Paraguay, y maya en México.

En el resto de los países la población está dividida en muchos grupos, cada uno con su propia lengua.

En algunos países hay preponderancia indígena. Por ejemplo, en Bolivia apenas una minoría tiene el español como idioma materno, pero la mayoría autóctona se encuentra dividida en numerosos sectores,



Lengua materna. Una forma de conservar la

En Bolivia apenas una minoría tiene el español como idioma materno, sin embargo, la mayoría autóctona está dividida geográficamente y culturalmente.

tanto geográfica como culturalmente.

México presenta un caso interesante en la preservación de la lengua maya en el estado de Yucatán, donde más de la mitad de la población habla ese idioma, aún cuando sólo un 8,8 por ciento es monolingüístico

en maya.

Otro detalle en México lo aportan Oaxaca y Tehuantepec, donde más del 40 por ciento de sus habitantes hablan zapoteco.

El zapoteco tiene una gran versatilidad, con 27 dialectos distintos, variedad que le da un comportamiento de idioma universal por la cantidad de expresiones que lo componen.

Pero a pesar de las cifras, la tendencia en México es clara: a nivel nacional menos del ocho por ciento de la población habla alguna lengua indígena y un 42 es monolingüístico.

Además, el alto porcentaje de parlantes de maya en Yucatán refleja la situación de un estado poco industrializado, que no tiene una diversidad de idiomas locales y una parte notable de la economía local se conduce en maya.

En todo caso, en el continente se localizan tres tendencias al tratar la problemática indígena: la conservadora -tradicional, la liberal y la progresista.

Para la primera, los grupos

autóctonos son algo atrasado y negativo. La pugna por la integración de los nativos a la modernización y la define los derechos culturales y lingüísticos indígenas.

A raíz de los actos 500 años del encuentro de culturas europeas y nativas -el V Centenario del descubrimiento- en 1992, el indigenista cobró un nuevo protagonismo.

En ese contexto, un proyecto de rehabilitación lingüística de la lengua coordinar esfuerzos para el rescate de la literatura de alfabetos mayas, basados en el alfabeto romano y edición de periódicos y revistas.

Sin embargo, pese a la habida cuenta de la importancia que primó durante una pregunta sigue abierta: ¿habrá parlantes de lenguas nativas en 100 años más?

(Pres)

De los Chancas al Ejército Zapatista mexicano

Guerrillas de ayer y hoy

Un levantamiento no es lo mismo que una guerrilla o un grupo terrorista, señala el autor, pero todos reivindican la justicia social. Pareciera que estos movimientos armados son cada vez más sanguinarios: Sendero Luminoso convirtió a la guerrilla del Che en un coro de ángeles.

Por Alfredo Herrera Flores

En las paredes de muchas ciudades de América Latina aun se puede leer esta frase: "La sangre derramada jamás será olvidada". Más que un "graffiti", la frase se ha ido convirtiendo en un reflejo, o un recuerdo, de lo que pasó a denominarse en algún momento como la "cultura de la revolución".

Hoy, en el umbral del siglo XXI y con el desengañado de algunos de estos sueños revolucionarios encima, el Continente ve con displacencia las manifestaciones violentas.

La historia es en realidad muy antigua, desde la resistencia de los Chancas ante la invasión inca, hasta las acciones militares del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, pasando por las revoluciones de Túpac Amaru II, Kattari, la Revolución Mexicana, los movimientos independentistas y las guerrillas socialistas del cincuenta y el sesenta de este siglo.

Pero no todos estos movimientos armados y sus líderes pueden ser encasillados bajo un mismo rótulo, aunque las armas y la violencia hayan sido su mecanismo de acción, pues teórica y prácticamente, nunca ha sido lo mismo una guerrilla que un levantamiento campesino, un grupo terrorista o un movimiento revolucionario.

Aunque muchas veces éstos se hayan confundido entre sí.

En el fondo, los principales motivos de la existencia de estos movimientos, grupos, ejércitos de liberación nacional, partidos en la clandestinidad, y otros, son la protesta en busca del respeto a los derechos de las clases postergadas o la toma del poder para instaurar un nuevo orden político y social.

Larga es la lista de estas agrupaciones que han actuado en América Latina a lo largo de este siglo. Podemos asegurar que ningún país de esta porción de tierra se ha librado de la presencia de alguna de ellas. Es cierta también la efímera existencia de unos como la fabricación de ídolos y símbolos revolucionarios y la inmolación de hombres y jóvenes "que constituían un futuro promisorio para su país".

Los últimos acontecimientos suscitados en México obligan a recordar

algunos hechos notables de la guerrilla latinoamericana.

El triunfo de la Revolución Bolchevique en Rusia inspiró a muchos partidos políticos latinoamericanos, pero éstos, en su mayoría fueron prohibidos y perseguidos por el sistema imperante.

Recurrieron estos a las armas, a la presión violenta, a comandar grupos campesinos y obreros, en busca no sólo de asumir un papel político activo, sino de respaldarse en el pueblo para conseguir sus objetivos.

El primer gran movimiento revolucionario lo protagonizó la mítica Revolución Mexicana, al mando de Emiliano Zapata, que terminó en el gobierno.

Años después, otro hecho mundial alimentó a estos grupos, el triunfo de la Revolución China, encabezada por Mao Tse Tung, y sus secuelas en el continente asiático.

Hasta entonces, década del 50, algunos grupos armados habían tenido éxito en América Latina. Un movimiento obrero en Bolivia llegó hasta el Palacio de Gobierno, algunos revolucionarios en Centroamérica ganaban adeptos. En medio de una algarabía inusual en el Continente, triunfó la Revolución Cubana, encabezada por Fidel Castro y Ernesto "Che" Guevara. Los sesenta se iniciaron entonces bajo la sombra de estos dos símbolos y bajo el efecto musical de Los Beatles, el hippismo, la marihuana, los poetas beat y el rencor de la guerra del Vietnam.

Era la época de los movimientos guerrilleros, en todo el sentido de la palabra, uniformados, con una línea política definida, respetando las reglas de la guerra, pero débiles y soñadores. Los poetas Javier Heraud, Roque Dalton, entre otros, morían disparando flores en las selvas de Perú y América Central.

Para evitar que grupos izquierdistas lleguen al poder por la fuerza, y también por la vía democrática (Salvador Allende en Chile), el Continente se vistió de verde.

Los militares asumieron el poder de América Latina durante los años sesenta. Chile, Bolivia, Paraguay, Ecuador, Perú, Argentina, Venezuela, casi toda Centroamérica (a excepción de México), era gobernada por las Fuerzas Armadas o por clanes familiares que instauraron dictaduras.

Las guerrillas morían como nacen, sus líderes también. Che Guevara, Sandino, De la Puente Uceda.

Aparecieron los movimientos populares, que no eran guerrilleros, ni terroristas. Eran obreros, maestros, campesinos, profesionales, que recurrían a la violencia para decir que se morían de hambre, apoyados por intelectuales, escritores y sacerdotes, mientras en la espesura de la selva y el frío de la sierra maduraban los ejércitos de liberación.

La década del ochenta ve cómo el Ejército Sandinista de Liberación Nacional entraba triunfante en Managua mientras el dictador Somoza escapaba de Nicaragua. También huía "Baby Doc" de Haití.

Vino la década de la democratización. El M-19 de Colombia se convertía en partido político favorito para ganar la presidencia. El Salvador pone fin a una sangrienta guerra civil. América cambiaba de piel. Argentina, Perú, Ecuador, Colombia, Uruguay, Bolivia, después Paraguay, Chile, volvían a la democracia.

Pero este cambio daba lugar a otra cara de la violencia. El terrorismo, escondido bajo el lema revolucionario de la justicia social, pero con un discurso desgastado, de la mano con el narcotráfico, la demencia y la delincuencia, utilizando coches-bomba, destruyendo edificios.

Perú y Colombia, son hasta hoy los países más golpeados por esta enfermedad, cuyos promotores han perdido el rumbo y todo respeto por la vida humana, asesinando de igual manera a un policía que a un campesino.

Vale recordar que entre un grupo guerrillero y otro terrorista existen diferencias puntuales.

Los guerrilleros conforman un ejército, se uniforman y sus jefes dan la cara. Su acción se inicia en el campo y entra en la ciudad sólo para tomar el poder, no desvía su pensamiento político, y sobre todo, respeta al herido y las normas de la guerra.

Un grupo terrorista actúa en la ciudad y el campo. Destruye la ciudad, golpea y esconde la mano, es desorganizado y sanguinario. Sendero Luminoso es el ejemplo más claro y ha sido calificado como el "movimiento terrorista más sanginario del mundo" por la ONU.

ATENCIÓN

Editoriales e Imprenta

Ahora la mejor calidad tiene menor costo

SELECCIONES DE COLOR (POSITIVOS O NEGATIVOS)

PRESENCIA

PUBLICACION ELECTRONICA

AFICHES

DISEÑO GRAFICO
COMPUTARIZADO

DIAGRAMACION

REVISTAS

INCLUYE REGISTRO COMPUTARIZADO PARA MONITOR

LISTO PARA SU IMPRESION EN PRENSA

Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150 Edificio Esperanza Telf: 372340 - 44 - Casilla 3276 Cajón Postal 10152 - Telex 2659 PRESENCIA BY FAX

En el interior del país

ORURO
Edif. Cámara de Comercio
Tel. 052-51725

COCHABAMBA
Calle Ecuador N° 387
Tel. Fax. 042-54002

SUCRE
Calle Audiencia N° 9
Tel. 064-22116

POTOSI
Plaza Alonso de Ibañez N° 5
Tel. 062-22622

TRINIDAD
Joaquín de la Sierra N° 71
Tel. 046-21227

TARJIA
Calle Bolívar N° 1
Tel. 066-22225

SANTA CRUZ
Calle Independencia N° 1
Tel. 348888-04

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de enero de 1994

Un buen, buenísimo chiste

La prensa en miniatura de Alasitas

Virginia Ayllón

En 1996 se cumplirá siglo y medio de edición continua de los periodiquitos en miniatura de Alasitas, una de las tradiciones periodísticas paceñas más ricas ya que se constituyen en vocero del Ekeko, diosillo no sólo de la abundancia -como hoy se lo conoce- sino también de las uniones amorosas tal como señalan las leyendas aymara, quechua y kallaway que datan de hace más de 500 años.

La Feria de Alasitas es particularmente simbólica ya que los sueños se cobijan en pequeñas miniaturas que prometen tornarse en su tamaño verdadero por la acción benéfica del dios Ekeko.

La prensa en miniatura también ampara una serie de aspiraciones y esperanzas como aquella de decir lo que uno piensa del gobierno, de la política, economía, fútbol, la esposa o la comida. La prensa en miniatura es un espacio de juego donde predomina el humor picante, sabroso, bien paño.

Memorables títulos como "El Sopapo", "El Cholo", "El Gualaycho Macanudo", "El Quevedito", "La Coqueta", "El Artesano", "La Semana de la Enana", etc., forman parte de esta rica tradición. Otra característica notable de los periodiquitos son sus editores. Durante los primeros años, correspondían a los equipos editoriales de los principales diarios del país. Así, por ejemplo el primer periodiquito se llamó "La Época" o "La Epokuita" y correspondía al principal diario del siglo pasado. En algunos casos, los partidos políticos opositores hicieron uso de esta prensa en miniatura para

sus críticas al gobierno de turno. Por ellos los periodiquitos tuvieron también épocas de censura. Sin embargo, a medida del paso del tiempo, fueron constituyéndose equipos editoriales independientes sin más pretensión que la de reírse amablemente de todo y también de ellos mismos. Últimamente los diarios paceños han aportado con ediciones tipo suplemento en miniatura para el 24 de enero: "Goyi", "La Quinta", etc.

Esta actitud noble-típicamente paceña- ha permitido contar con esta deliciosa periodística por 148 años consecutivos (con posibles excepciones de 1861, 1873 y 1959 según el Dr. Rolando Costa Arduz, bibliófilo especializado en los periodiquitos).

La Alcaldía Municipal ha realizado en 1993 una de las más completas exposiciones de los periodiquitos en la que se pudo apreciar el tesoro que ya es el número dos de "La Época" de 1847. Producto de tal exposición ha elaborado una interesante hemerografía que contiene títulos desde 1847 hasta 1992. Tanto la exposición como la hemerografía demuestra que han existido y existen notables paceños y no paceños como Nicolás Acosta, Arturo Costa de la Torre, León Loza, el ya nombrado Rolando Costa Arduz, Gastón Velasco, Antonio Paredes Candia, etc. que se han dedicado a su resguardo y estudio.

Para terminar digamos que los lectores al igual que los editores son anónimos paceños que alimentan esta tradición por la pura gana de reírse.

Virginia Ayllón es miembro del Centro "Gesta Bárbara".



El Ekeko preside la Fiesta de Alasitas, una de las tradiciones más entrañables de la ciudad de La Paz. Su presencia, como lo muestra esta extraordinaria acuarela de Javier Fernández, es augurio de prosperidad.

La fiesta de Alasitas

En honor del Tata Ekeko

David Mendoza Salazar (Karaiyana)

La urbe paceña es el espacio de múltiples tradiciones y fiestas andinas, herencia de nuestros achachilas. Una de estas tradiciones, sellada en la memoria aymara y mestiza de la ciudad, es la Fiesta de las Alasitas, que se celebra en honor del Tata Ekeko. Esta fiesta se realiza el día 24 de enero y se extiende por 15 días. Es la fiesta de la fortuna y de los placeres diminutos. El Tata Ekeko es el talismán de la fantasía de las personas que con fe compran los bienes deseados. Justo al medio día del 24 de enero en la feria de las miniaturas. Pero, ¿quién es este pequeño idolo aymara llamado el Tata Ekeko? ¿Por qué se le atribuye poderes mágicos? Y, la feria de miniaturas, ¿de dónde salió?

PRIMER MISTERIO
Como toda tradición esta tiene un remoto y escondido pasado. Su origen es un misterio aún no revelado por la sagrada oralidad de nuestros ancestros. Para los aymaras urbanos (hombres sensibles y objetivos) no pasa nada desapercibido y enero, primer mes del año, quizá se constituye en el inicio de un nuevo ciclo de prosperidad o, en algunos casos, de tragedia. Así la Fiesta de las Alasitas es una especie de presagio que marcará el diario vivir de los hombres partícipes de esta tradición.

En esta fiesta confluyen tres aspectos. El primero es la expresión de la religiosidad en el que participan la religión católica por un lado y a la religión andina por el otro. El segundo está referido a un diminuto idolo (un duende) que hoy es un talismán de la fortuna. Finalmente el tercer elemento se refiere a la feria donde se venden variados productos artesanales hábilmente trabajados en miniatura.

Todas estas características -el ritual, el idolo y el trabajo- han pervivido desde tiempos inmemoriales.

SEGUNDO MISTERIO
Muchas de las fiestas tradicionales o folklóricas conjuran al Divino Infinito por medio de rituales, tanto andinos como católicos. Así, la Fiesta de Alasitas desde sus inicios tiene la participación de la Iglesia católica. Desde sus orígenes, antes al 24 de enero, el Arzobispo

colonial se preparaba para celebrar la fiesta de Nuestra Señora de La Paz y una procesión salía de la Catedral el 24 al mediodía, después de una misa solemne. La imagen de la Virgen de La Paz paseaba por la Plaza de Armas. Ese mismo día, en los alrededores de la plaza, se apostaban los múltiples vendedores de objetos mágicos en miniatura y se inauguraba la Feria de Alasitas. Al mismo tiempo, muchos creyentes de la Virgen de La Paz se constituían en prestes y alférez oficientes que celebraban con sus propias prácticas sociales la fiesta: imágenes, arcos con aguayos, danzantes y música; no faltaban en esa ocasión las bebidas espirituosas. Toda esta manifestación de la plebe de la época no estaba bien vista por los "decen-tes" de la ciudad que llegaron a prohibir las danzas, la música y la borrachera.

Quizás a causa de esta censura ya no persiste la celebración suntuosa que preparaba la Iglesia católica para la Virgen de Nuestra Señora de La Paz. Hoy sólo ha quedado un mero recuerdo de este disfrute religioso. Sin embargo, la participación de la Iglesia hoy es todavía vital en la Fiesta de las Alasitas. Todos los creyentes que participan quieren ver cumplidos sus deseos acuden en masa a las Iglesias para hacer bendecir los objetos en miniatura.

Ahora, también en la feria se han apostado oficientes de yatiri (sabio aymara), quienes junto a un saumero -de donde emana un humo ancestral-, un manojito de coca, una botella de alcohol y fumando un cigarro Astoria procede a convocar a los Achachilas (cerros) de la ciudad para callar los bienes adquiridos.

TERCER MISTERIO
El personaje titular de la Fiesta de las Alasitas es un diminuto idolo. El protagonista de la buena fortuna es conocido con el nombrativo de Don Ekeko. Este enano bonachón es el más solicitado y codiciado por todos los participantes. Su atributo de Don (portador de bienes) le ha sido conferido seguramente por dioses extraños a su naturaleza. Muchos comparan al famoso Don Ekeko con el cuerno de la abundancia porque trae consigo mucha prosperidad y bienes terrenales. Para algunos es portador de desgracias si no se le rinden las pletisias adecuadas.

Este hombricillo tiene variadas formas de presentación. A veces se exhibe como un "caballero" bien parecido, con los brazos abiertos, panzudo y gordifón, moletudo y coloradete, con un rostro de saturo que retrata una carcajada irónica lleva entre sus dientes un cigarrillo que masca y fuma ávidamente. Otras veces se lo ha representado como un campesino aymara: con lluchu, poncho multicolor, chalina de vicuña y un pantalón de bayeta que le llega hasta su diminuta rodilla. Los rasgos de su cuerpo son aymaras, con una cargalada de *sakra* (demoniaca) que parece burlarse de la miseria material de sus opresores.

En ambos casos Don Ekeko viene cargado con los bienes terrenales en miniatura que su solicitante le exige para su casa y familia. Don Ekeko lleva a cuestas los bienes codiciados: billetes, cheques, títulos, casas, autos, mueblecitos, azúcar, arroz, joyitas, bebidas, herramientas, instrumentos musicales, etc.

CUARTO MISTERIO
La Fiesta de las Alasitas cobra sentido con la oferta de los productos artesanales en miniatura. El gran mercado que se organiza es una fiesta indígena donde los participantes se pueden divertir comprando. Detrás de esta tradición milenaria se oculta una infinidad de relaciones económicas y sociales en la que el excedente económico se distribuye al conjunto de la sociedad.

Alasitas es una palabra que viene del idioma aymara. Es una variación del verbo *althaia* (comprar). Una de sus expresiones es *alasitas* que equivale a decir "comprame pues". Esta frase nos remite a una relación económica que los aymaras no pudieron eludir y la incorporaron a las formas de intercambio. De este modo, la compensación de dos espacios y tiempos (el aymara y el español) dio como resultado prácticas culturales andinas diversas. La fiesta de Alasitas es producto de un proceso de reconversión cultural.

El 24 de enero la urbe paceña es sitiado por los miles de vendedores que apostados en las plazas, parques y sobre todo en el atrio de las iglesias ofrecen a los ansiosos transeúntes miles de billetes, cheques, tarjetas VISA, pasajes y chucherías para que no dejen escapar la fantástica oportunidad de ser millonarios.

La participación de los artesanos en esta fiesta es muy importante. La preparación de sus trabajos de arte popular lleva dos meses. Yeseros, sombrereros, carpinteros, peleteros, tejedores, sastres, zapateros, costureros, ceramistas, joyeros cada año ofrecen sus brillantes y delicados trabajos en miniatura.

En esta feria se han ido incorporando paulatinamente artesanos del interior del país. Así vienen talladores de madera, ceramistas y tejedores de Cochabamba. Están también los artesanos de cerámica y peltería de Potosí y Oruro.

La Feria artesanal dura más de unos quince días y está dispuesta por sectores y actividades de trabajo artesanal. Un día antes de cerrar la feria, los diversos puestos ofrecen sus mercaderías que no pudieron vender en remate casi mitad de precio.

En la actualidad la Fiesta de las Alasitas se ha ido transformando con la modernización. Sus diversas prácticas originarias se presentan de otra manera. Por ejemplo, ya no se adquieren las mercancías con los botones amarillos llamados "tapabrazos", hoy se lo hace con dinero corriente. Ya no hay el fervor religioso católico. Se ha diversificado los deseos y las fantasías materialistas abundan. Sin embargo, debería preguntarse qué conflictos presenta la Fiesta de las Alasitas. ¿Nos muestra los diversos rostros de nuestra identidad? La sociedad de consumo no ha materializado tanto que sólo esperamos bienes materiales?

David Mendoza Salazar (Karaiyana), sociólogo, trabaja en el Departamento de Publicaciones de la Secretaría Nacional de Cultura.

Alasitas es una palabra que viene del idioma aymara. Es una variación del verbo *althaia* (comprar). Una de sus expresiones es *alasitas* que equivale a decir "comprame pues". Esta frase nos remite a una relación económica que los aymaras no pudieron eludir y la incorporaron a las formas de intercambio. De este modo, la compensación de dos espacios y tiempos (el aymara y el español) dio como resultado prácticas culturales andinas diversas. La fiesta de Alasitas es producto de un proceso de reconversión cultural.



"NO TE MUERAS EN EL SILENCIO". Largometraje en video, dirigido por Raquel Romero, que se presentará el próximo martes en la Casa de la Cultura. La producción, de una hora diez minutos de duración, recoge fragmentos de la vida de tres mujeres importantes en la historia boliviana: Adela Zamudio, Angélica Ascuí y María Minera. Son responsables del guión de "No te mueras en el silencio", Ximena Medinaceli, Raquel Romero y Esperanza Pinto. Participan en los roles protagonistas, Beatriz Méndez, que aparece en la fotografía; Eliana Estrada, en el papel de Angélica Ascuí y Carla Saavedra, como María Minera. Más información, en la página 2.

▼ El Ekeko según José de Mesa

▼ un gigante de la artesanía en Alasitas 1994

▼ Misterios de la luz y la sombra

▼ Los artesanos en la feria de Alasitas



Arte y cultura

"LA ROSA, LA LOMBRIZ, Y EL ESPANTAPAJAROS". Libro de poemas del poeta argentino Rubén Daniel Luna que se presentará mañana en el Salón de Exposiciones del Departamento de Prensa y Asuntos Culturales de la Embajada Argentina (Avenida 16 de Julio 1486, tercer piso).

CONVENIO. Mañana a las 19:00 se firmará un convenio de tres puntos entre la Secretaría de Cultura, INAR, Museo de Arqueología y Producciones CIMA. Será en el Museo de la calle Tíwanaku 93.

TEATRO PARA NIÑOS. "Papanoe" en el país de las maravillas es la obra que se presenta en la sala Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura. Música y coreografías ponen el marco a la historia. Funciones de martes a viernes a las 19:30, sábado y domingo a las 15:30 y 19:30, hasta el 23 de enero.

"PRIVATIZACION DE LOS BOSQUES, OTRAS ALTERNATIVAS, UNA NUEVA LEY FORESTAL PARA EL PAÍS". Seminario taller que se realizará en el Colegio de Abogados de La Paz, el 27 y 28 de enero. Organizan LIDEMA y el Centro Especializado en Derecho y Política Ambiental.

CONCURSO DE AFICHES. El 31 de enero vence el plazo para la entrega de trabajos del certamen "Mi visión de la Comunidad Europea" que irá paralelo al Gran Festival de Cine Europeo 1994, mismo que se hará en el cine 16 de Julio. Los trabajos deben enviarse a la Delegación de la Comisión de las Comunidades Europeas (Ed. Las dos torres, piso 9) a nombre de "Premio Comunidad Europea". Informes en el teléfono 430088-La Paz.

CONCURSO DE CUENTO "PRESENCIA". El 28 de marzo vence el plazo para la entrega de trabajos al concurso de cuentos. Enviar a la casilla 3276 (La Paz) o a cualquier agencia del país.

"MÚSICA Y TEXTILES". El Museo Nacional de Etnografía y Folklore inicia sus actividades del año con la exposición de textiles y frajes tradicionales de Taquile (Perú). El Museo está en la calle Ingavi 916.

TAIPINQUIRI. Exposición de Mauricio Bayro e Ivo Ríos titulada "La mancha embarrada, la embarrada mancha, el barro manchado".

FOTOGRAFÍAS. Gustavo Gutiérrez, fotógrafo español, expone fotos de monumentos de la época de la Colonia en España. El local es CEMEFRI (Montevideo 147).

PERIOLIBROS. Obras de García Marquéz, Rómulo Gallegos y Rubén Darío, grabados en audio, ofrece la Embajada de México (Av. 6 de Agosto 2652).

ANTONIO AGUIRRE. Este pintor paceño expone en el salón Cecilio Guzmán de Rojas (Colón 279) con el auspicio de la Embajada de México y la Municipalidad de La Paz.

"LA PAZ SUS ROSTROS EN EL TIEMPO". Fotografías de La Paz antigua se exponen en el Museo Tambo Quirquincho. Son 300 imágenes de gran formato. Abierta hasta el 30 de enero.

"PIEZAS RECUPERADAS DEL PATRIMONIO CULTURAL BOLIVIANO". Exposición de valiosas piezas incautadas pueden visitarse hasta el día 30 en el salón de exposiciones de la Secretaría de Cultura (Palacio Chico, Potosí esq. Ayacucho).

TEATRO BREVE. La última semana de febrero y las dos primeras de marzo, "Pequeño Teatro" será sede del II Festival de Teatro Breve. Todavía hay tiempo para que los actores interesados se inscriban y puedan participar. El teatro está ubicado en la calle Murillo 826.

FESTIVAL DE CINE EUROPEO. Por iniciativa de las embajadas de los países miembros de la Comunidad Europea, se realizará en La Paz, del 23 al 30 de julio, un Gran Festival de Cine Europeo 1994. La sala elegida es el cine 16 de Julio.

MUSEO DE ARTE SÁCRO. Está abierto al público de martes a viernes de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, y sábados de 10:00 a 12:00. Local, calle Socabaya 432.

SUMMA ARTIS. Clases de baile -latin-jazz, merengue, son, mambo, salsa, cha-cha-cha, rumba y ballet- para gente de toda edad, dicta el profesor cubano Eldix Jones en Summa Artis (Informes al teléfono 784270).

TEJIDOS DE ALPACA. La Organización de Mujeres Aymaras del Kollasuyo (OMAK) exponen trabajos en el Museo Tambo Quirquincho.

EXPOSICION EN BHN. La galería de la Fundación BHN ha reunido obras de 16 artistas para una muestra especial que cierra el año de actividades. Los artistas son Luis Zilveti, Enrique Arnal, Roberto Valcárcel, Agnes, Gíomar Mesa, Angeles Fabbri, Keiko González, Patricia Mariaca, Sol Mateo, Erika Ewel, Manina Lara, Marcelo Suaznabar, Fabricio Lara, Robert Brockmann, José Jorge Saavedra y Manuella Zamora. Las obras se exhibirán hasta el 30 de enero en el local de la calle Belisario Salinas 516.

"ESCENAS INFANTILES". El Ballet "La Paz", bajo la dirección de Melba Zárate, ofrecerá en el mes de abril el ballet "Escenas infantiles" sobre música de Robert Schumann. El auspicio es de la Embajada de Alemania.

Sociedad Coral Boliviana reinicia actividades

El próximo mes de febrero, bajo la dirección del maestro José Lanza Salazar, la Sociedad Coral Boliviana reiniciará las actividades correspondientes a 1994.

Los exámenes de admisión para las personas interesadas en incorporarse a sus Corales estable y Juvenil, se recibirán del lunes 24 al 27 de 18:00 a las 20:30, en el Conservatorio Nacional de Música. Figuran como requisitos indispensables para optar a dicho examen: tener un excelente oído, una buena y timbrada voz, espíritu de dedicación y camaradería, puntualidad y constancia y no exceder los 35 años de edad para la Coral estable, ni los 18 en el caso de la Coral Juvenil.

En ambos elencos se dará prioridad -de acuerdo a una nota de prensa- a las voces masculinas de tenores, barítonos y bajos, y a la voz femenina de contraltos, así como aquellas personas que sepan leer música y/o hubiese tenido experiencia coral.

La Coral estable ensaya todos los lunes y jueves de 18:45 a 21:15, en el Conservatorio Nacional de Música, reservándose los días miércoles para ensayos seccionales eventuales. La Coral Juvenil ensaya todos los martes, de 18:30 a 21:00, también en el Conservatorio.

El martes, premier del largometraje en video "No te mueras en el silencio"

"Unancha producciones", anunció para el martes en la Casa de la Cultura, la premier del largometraje en video "No te mueras en el silencio", dirigido por Raquel Romero y que será estrenado para el público en general a mediados de febrero.

Tres videos, unidos por algunas constantes, son los que nos permitirán aproximarnos a la vida de tres mujeres de nuestra Historia: Adela Zamudio, Angélica Ascul, María Minera y a un período histórico que abarca años cruciales para Bolivia, ubicados entre 1875 y 1942.

El amplio trabajo de investigación, realizado por las guionistas Raquel Romero, Ximena Medinaceli y Esperanza Pinto, hace que esta realización de una hora diez de duración, tenga bases sólidas en el terreno histórico, así como aportes significativos por el lado de la ficción, especialmente en el caso de María Minera.

De acuerdo a Luis Fernando Romero, encargado de la Producción del video, la idea de hacer una realización de este tipo nace de la necesidad de mostrar que en la Historia boliviana existieron mujeres que protagonizaron movimientos y formas de pensar importantes, a través de su desempeño en diferentes campos, en este caso la poesía, el teatro y las luchas sindicales.

Técnicamente, según el productor, es digno de ponderar el trabajo que se realizó en el terreno de la edición, alejado -especialmente en el corto sobre Angélica Ascul- de los tratamientos convencionales.

DE LOS ACTORES

José "Pepetus" Aramayo, al que recientemente vimos con una excelente actuación en "El último realista", se ocupó de la dirección de actores del largometraje. Aramayo cuenta que su trabajo comenzó

con la preselección de artistas, en la que se procuró que las cualidades físicas, voz y naturalidad de las protagonistas, especialmente en los diferentes roles, fueran elegidas, especialmente en los protagonistas, se procuró la labor de preparación para la actuación en el video. Beatriz Méndez, (Adela Zamudio), Carla Saavedra (Angélica Ascul) y Eliana Estrada (María Minera) y Eliana Estrada (Angélica Ascul), precisamente la que une a los tres cortos -más allá de la soledad.

Aramayo afirma que una de las características más importantes en los personajes, a través de las actuaciones, es la soledad. "Diferentes soledades, enfrentadas a diversos contextos sociales, son las que intentamos retratar en el video. En el caso de Angélica Ascul, se trató de una visión de mundo, ello mediante una sobrecarga de intención y un tratamiento teatralizado de la actuación; en medio la soledad del personaje frente a la sociedad de su época", asegura el director de producción. En el caso de la poetisa Adela Zamudio, la actuación va más bien de la mano con la soledad de una mujer que pierde un amor, del ser humano que se siente solo en una sociedad, la soledad del creyente y del no creyente, María Barsola -dice Aramayo- primeras luchas de la mujer en el campo del trabajo.

Fuera de esta constante, prioritaria en el terreno de la actuación, y ya en términos físicos, figura el trabajo del pequeño personaje que camina de historia en historia, en un rol -señala Aramayo- muy parecido al de un personaje en los cuentos tradicionales. El es un personaje que vive en la calma, ironía ante las desgracias, etc. En su existencia un gran trabajo corporal, más que de actuación. La presentación de este documental, ha sido programada para las 18:30.

Feria del Libro en Oruro será inaugurada mañana

A las 11:00 horas de mañana, en el Pasaje Guachalla (frente al Edificio de Entel), se inaugurará la XV Feria Nacional del Libro en homenaje a los CCXIII años de la Gesta Libertaria del 10 de febrero de 1781.

La feria de este año lleva el nombre del escritor e investigador, Prof. Adolfo Cáceres Romero.

El público podrá recorrer la feria hasta el 9 de febrero, día en que será clausurada en el Salón Rojo del Palacio Consistorial.

Los participantes inscriptos han debido pagar por derecho de puesto, Bs. 30,00 en libros. Asimismo, han consignado la rebaja del 10% en el precio de venta al público, en relación a los precios oficiales.

Se otorgarán distinciones al mejor stand y a quien presenta la mejor bibliografía nacional (novedades), así como al expositor más antiguo.

Museólogo internacional asesora Complejo Cultural Santa Bárbara

Está en el país el Dr. Allen Basing, museólogo internacional, quien ha sido invitado por el Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos para el asesoramiento en el diseño del Complejo Cultural Santa Bárbara.

Desde el pasado 16 de enero, Basing viene trabajando junto a la fundación Quipus, una de las entidades promotoras del Complejo, en la revisión de los planos originales de lo que será el conjunto del Museo de Artes y Culturas Populares, el Museo de Descubrimientos para Niños y el programa de desarrollo artesanal denominado "Pueblo Artesanal".

Basing es antropólogo cultural,

museógrafo y educador. Tiene amplia experiencia en esos campos, tanto en su país Estados Unidos, como en el Asia, África y América Latina.

TALLERES EN MUSEOS

Otros museos nacionales recibirán el aporte de Basing, aprovechando sus conocimientos en técnicas para montaje y manejo de piezas de museo. Será a través de seminarios-taller a realizarse del 26 al 28 de enero.

El Museo Nacional de Arte y el Museo del Tambo Quirquincho serán los beneficiarios, es decir los profesionales vinculados a estos repositorios y otros que tengan afinidad con el campo.

Dos propuestas serán analizadas en los talleres: institución de la "Galería del Siglo XIX" en el Museo de Arte, y montaje de la galería introductoria de una exposición temporal de pintura, con colecciones de los museos municipales del país, para el caso del Tambo Quirquincho.

Los talleres se harán en instalaciones de los propios museos.

CONFERENCIA

Finalmente, los días 26 y 27 de enero, a las 19:00, Basing dictará conferencias sobre "Muñecas y Juguetes Americanos del Siglo XIX" y "Manejo de Piezas de Museo". Informes en USIS, teléfonos 325660 y 329886.



El poeta argentino Rubén Daniel Luna, presentará en La Paz, mañana las 18:30, su libro "La rosa, la lombriz y el espantapajaros", editado por el profesor de iniciación musical y licenciado en Enseñanza Musical, el tercer vez que visita Bolivia, siendo una de sus actividades dictar cursos de asesoramiento técnico-profesional en universidades de La Paz. El público queda invitado a la presentación que se hará en el Salón de Exposiciones del Departamento de Prensa y Asuntos Culturales de la Embajada de Argentina. (Av. 16 de Julio 1486, 3er. piso).

Los "Misterios de la luz y la sombra" en taller de imagen

Un taller de Cámara y Fotografía para Cine y Video se dictará en el día 10 de febrero. Estará a cargo del Centro de Formación y Realización Cinematográfica (CEFREC) que dictará las clases en la sede de CINCA Riobamba 658 (San Pedro).

Los formatos con los que se trabajará incluyen Hi8 y U-Matic. La pulgada. Las clases serán teórico-prácticas, previniéndose sesiones de documentación sobre iluminación, composición, misterios de la luz y la sombra, la visión cotidiana del ojo a la imagen enmarcada, cómo pintar con la luz.

El horario de clase es de 19:00 a 21:00 (lunes a viernes), con prácticas exteriores los fines de semana.

El instructor del taller es Guillermo Medrano, camarógrafo titulado en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (Cuba).

CONTENIDOS
Los contenidos centrales son: La luz, materia prima de la fotografía, formación de la imagen y la óptica. La cámara: mecánica y funcionamiento. El soporte de la imagen. La exposición. Registro de la imagen.

INSCRIPCIONES
El cupo de participantes es limitado.

Las inscripciones se reciben en las oficinas de CEFREC de lunes a viernes (15:00 a 18:30 horas). La dirección es avenida Arce 2342 frente al edificio Cobija, teléfono 325305, casilla 9448 (La Paz).

Próxima edición:
domingo
30 de enero

PRESENCIA

UNESCO y
Fondo de Cultura
Económica



Colección
Periolibros

Jorge Amado
Miguel Ángel Asturias
Jorge Luis Borges
Alfredo Bryce
Alejo Carpentier
Camilo José Cela
Julio Cortázar
Rubén Darío
Carlos Fuentes
Rómulo Gallegos
Gabriel García Márquez
Jorge Icaza
Gabriela Mistral
Augusto Monterroso
Pablo Neruda
Octavio Paz
Fernando Pessoa
Horacio Quiroga
Alfonso Reyes
Augusto Roa Bastos
Juan Rulfo
Fernando Savater
Manuel Scorza
César Vallejo
Mario Vargas Llosa

LLEGARON

Hermosos y Novedosos
LIBROS EN FRANCES
para toda la familia
"LOS AMIGOS DEL LIBRO"
Mercado 1315 - Edif. Alameda
Centro Taipinquiri (San Miguel)

SOCIEDAD CORAL BOLIVIANA

elenco oficial de la Secretaría Nacional de Cultura

CORAL ESTABLE

Primer Ensayo: Lunes 7 de febrero, horas 18:45
Horario de Ensayos: Lunes y jueves, de horas 18:45 a 21:15
Exámenes de Admisión para POSTULANTES: De lunes 24 a jueves 27 de enero, de horas 18:30 a 20:30

Requisitos para optar al Examen de Admisión: Excelente oído, buena voz, dedicación, puntualidad, constancia y no exceder los 35 años de edad. Se dará prioridad a las voces masculinas de tenores, barítonos y bajos y a la voz femenina de contraltos.

CORAL JUVENIL

Horario de ensayos: TODOS los martes, de horas 18:30 a 21:00.
Primer Ensayo: Martes 8 de febrero, a horas 18:30
Exámenes de Admisión para POSTULANTES: en el horario arriba establecido.

Requisitos para optar al Examen de Admisión: Excelente oído, buena voz, dedicación, puntualidad, constancia y no exceder los 18 años de edad. Debido a limitación de plazas, se dará prioridad a POSTULANTES que lean música y a las voces de contraltos, barítonos y bajos.

Local: Conservatorio Nacional de Música (Av. 6 de agosto esq. Aspiazu)

Muestra de fotos



Tumba de Colón en Valladolid



Monasterio Isabel La Católica

Fotografías de monumentos de España, que datan de los siglos XVI, XVII y XVIII, son expuestas en instalaciones de un centro de fisioterapia y rehabilitación recientemente inaugurado en La Paz.

Gustavo Gutiérrez es el autor del grafo español cuyo arte se exhibe en CEMEFRI (Montevideo 147).

50 millones de ejemplares
publicados en sólo un año

23 de enero

Se terminó de rodarse en septiembre de 1927. La **Línea general** se distinguió por las interrupciones desde 1926 a 1929, pero Stalin no aprobó el montaje. Hubo que filmar nuevas escenas, y se cambió el título a **El río nuevo**, referido a la transformación de la vida agrícola. En 1930 viajó a Francia, Alemania y Holanda, e intentó sin éxito vender a los productores de Hollywood en una serie de proyectos de películas que se concretaron por el desvelo de Sinclair para el cine popular. **Quiero vivir** fue filmado en abril de 1932 regresó Eisenstein a Moscú cuando el film inacabado por problemas con Sinclair, que no cumplió la promesa de enviarle los negativos para el montaje. En 1935 comenzó la filmación de **El prado de Beiljin**, por considerar la Dirección de Cinematografía que no se basaba en la lucha de clases. En 1937 **Alexander Nevski**, tras su estreno al año siguiente recibió la Orden de la Patria. En 1944 se estrenó la primera parte de **Ivan el terrible** y Eisenstein ganó el Premio Stalin. Poco después el comité de censura del partido prohibió la Dirección de Cinematografía, por sugerencia de Stalin. El 11 de febrero, a la edad de cincuenta años, sufrió un ataque cardíaco de pecho y murió.

Primeros que la Alcaldía de la Paz ha dispuesto para distinguir a los mejores artesanos de Alasitas, son los siguientes:

Calidad e innovación en algún trabajo en miniatura, merecerán 1.000 Bs. y el Honor del Concejo Municipal. Las medallas "Cruz andina de oro", "Inti de Oro" y "Sol de Estano" serán entregadas a los ganadores en diferentes categorías, mismos que quedarán acreditados para representar a los artesanos en los intermunicipales. Las especialidades para representar a los artesanos en los intermunicipales. Las especialidades para representar a los artesanos en los intermunicipales. Las especialidades para representar a los artesanos en los intermunicipales.

Y chabastería, Tallado en madera, Imprenta y encuadernación, Periodismo, populares y Vaseles ornamentales, recibirán cada una 500 Bs.

Un terror que no da tregua...
un relato escalofriante...
El horror en su máxima expresión...

A black and white movie poster for the film 'The Ring'. The image features two young boys in the foreground, looking intensely at the viewer. The boy on the right is holding a large, dark, curved object that resembles a ring or a piece of wood. The background is dark and moody, with a large, shadowy figure visible in the upper left corner. The overall tone is mysterious and ominous. At the bottom, there is a line of text listing the cast and crew, and a small logo for the production company.

VEVES ESTREMECEDOR EST



Este es el dios que
llevamos a nuestras casas
y al que le pedimos que
nos proporcione todo lo que
necesitamos para la vida. Su
presencia marca la mestización de
los conceptos religiosos hispánicos
cristianos y los prehispánicos.

**iii UNA AVENTURA DE SUSPENSO
CODICIA Y SUPERVIVENCIA!!!**
Ellos están a la caza de una fortuna
en un territorio prohibido y sin salida...

WAZA

BILL PAXTON ICE T WILLIAM SADLER ICE CUBE

Se fueron al lugar errado a la hora errada.

LOS SAQUEADORES

UNIVERSAL PICTURES PRESENTA A WALTER HILL FILM "THE HOT CHICK" A SAN VIN TENEKINS (CALE PRODUCTION) CON TY COOPER Y SHARON ROULE Y JORGE HANULICA
 MICHAEL'S ROCK CON FREEMAN DAVIES CONDON HUTMAN CON LLOYD AREN CON ROBERT TENEKINS Y BOB SAGE CON BOB SAGE Y ROBERT TENEKINS
 CON NEL CANTON CON WALTER HILL A UNIVERSAL PICTURE UNIVERSAL
 FEATURING NEW SENSATION GET - ICE CUBE - PUBLIC ENEMY - SIX SIX A LOT - GANG STAFF - RAY GEEFF AND MORE

PG

MARTES ESPECTACULAR ESTRENO
CINE SCALA

Los artesanos de las Alasitas

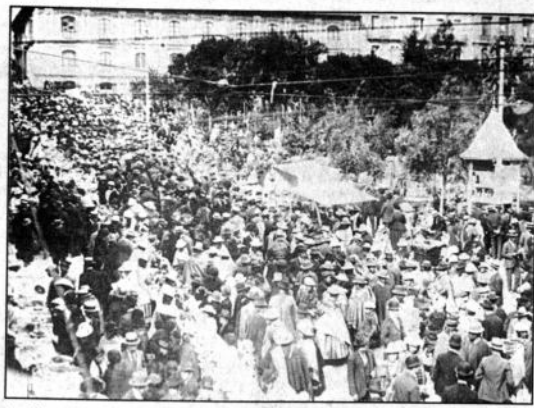
La feria de Alasitas se ha desvirtuado. Las manos de los artesanos, han sido substituidas por máquinas que reproducen miles de objetos, de acuerdo a las necesidades del comprador. Pese a todo, como dice Pedro Murillo, si uno busca bien podrá encontrar trabajos realmente valiosos de gente con larga tradición en el campo artesanal, o jóvenes todavía deseosos de mostrar su arte.

ALASITAS DE AÑATO
Graciela Astorga narra que su tatarabuelo esculpió en 1850, uno de los Ekekos más antiguos. "Era un trabajo en base a cuchillas y una pasta denominada masa cuzqueña, compuesta por féculas, cola y estuco. En aquellos tiempos se llamó a un concurso, para ver cual era el mejor Ekeko. Existían cinco familias que trabajaban este tipo de artesanías; cada cual presentó una obra excepcional. Alaga (su tatarabuelo) ganó el premio con un Ekeko vestido a la usanza de la época; las otras familias: Fernandez, que presentó al Ekeko como un niño al que

cuidos por la calidad de su trabajo y la larga tradición que les acompañaba como ekekeros, los convirtió en referentes requeridos -cuenta Doña Graciela- cuando "las cholitas simpáticas" deseaban adquirir reproducciones de los dios de la abundancia. "Mis abuelos vendían por docenas los ekekos a las famosas cholitas, que tal vez eran ricas, porque siempre sacaban los mejores puestos en Alasitas. Ellas tejían los saquitos, ponchitos, maguetas (magas falsas) y en las ollitas de barro llenaban mantecas. En esa época el Ekeko era un amuleto para las solteras; la joven tenía que comprarse al dios de

artesanal, han sido avasallados por objetos creados en cantidades industriales a partir de moldes que reproducen cajitas de fofofonías, pequeños objetos de plástico. Pese a todo, como afirma el sano Pedro Murillo, no se debe trabajar a la feria a priori, sino a posteriori, descubriendo las artesanías realmente valiosas, bajadas por creativas manos, en un 1994, que no tan ni el 40% de lo que en Alasitas, pero sin lugar a su parte más atractiva.

Pedro Murillo, afirma que los problemas de esta feria, gastada en su concepción, es el poco valor que el público da a los trabajos que quiere rescatar la cultura. La cultura y empieza a hacer que es lo que la gente nosotros debemos vivir de los objetos que años ofrece Murillo, son cerámicas desde los clásicos hasta réplicas precolombianas, sacadas de oro que se encuentran en el Oro así como Ekekos. Este año, desde hace tres, Pedro Murillo viene trayendo cerámicas pulidas al engastarlas para las Alasitas. Técnica es la que emplea tiwanaku de cerámica clara base a tierra de color. Diversas de varios colores se abre la piedra y se va puliendo o metal, es un trabajo fino", agregó.



La Plaza Murillo, un 24 de enero. Así se reunía la gente al medio día para participar de la tradicional Alasitas.



El pasado 2 de enero contrajeron matrimonio la Licenciada en Leyes y Filosofía, Srta. Graciela Cossette Rivera André con el Ingeniero Marko Joseph Owen, en la Iglesia del Montículo en Sopocachi. Pasada la ceremonia, los recién casados fueron agasajados por familiares y amigos en la residencia particular del Ing. Orlando André, tío de la novia. La flamante pareja residirá en Washington D.C. capital de los Estados Unidos.

Por Nadya Gutiérrez Aldayuz
Una pequeña casa, un automóvil, quizás miles de bolivianos o siendo más ambiciosos, decenas de miles de dólares. Todo lo que Ud. imagine y quisiera tener "en grande" podrá encontrar en la tradicional Feria de Alasitas, que cada 24 de enero, reúne a las 12:00 del mediodía a los habitantes de La Paz, comprando sueños, con mucha fe en el dios de la abundancia.

Esta fiesta, a la que nadie es indiferente, ha sufrido cambios como cambios han sufrido los hombres que la hacen: los períodos históricos que la acogen y los requerimientos comerciales que la presionan. Demás está decir que en un 1850, no se encontraban los automóviles modernos que a cada paso vemos hoy en la Feria, menos títulos profesionales, cocinas tan perfectas, muñecas de plástico o tarjetas de crédito en miniatura. En esa época, de acuerdo a lo que relata Doña "Chela" Astorga, descendiente de conocidos y antiguos artesanos, sus tatarabuelos creaban para la clase media de La Paz diminutas reproducciones de vendedores, pongs, etc que eran empleados como adornos para la casa, o guardados para arreglar el pesebre del niño en Navidad. Los campesinos afirmaban compraban burros, vacas, kusillos, ovejas, llamas en cantidad, con el fin de que éstos en la vida real, pasen a ser de su propiedad. Los más, se dedicaban a adquirir el tradicional Ekeko, caracterizado por su joroba y sonrisa afable a la vez de irónica, para que de al nuevo propietario beneficios materiales a lo largo del año.



Artesanías creadas por Graciela Astorga, artista descendiente de una prestigiosa familia de "ekekeros".

se le ve el esqueleto internamente; otra familia, Rodríguez, un hombre apodado Uchi, y la familia Morales, mostraron grandes creaciones".

Posteriormente entró a la familia sus abuelos Lorenzo Astorga, Asunta Rivera y luego su padre, quienes continuaron con la tradición "ekeker". Sobre los cambios que sufrió el personaje, especialmente en la concepción que su familia le dio, Doña Chela afirma que a finales del siglo pasado, se pintaba al Ekeko blanco, con cabellos rubios y sonrosadas mejillas, para agradar a la burguesía de la época (actualmente estos Ekekos, pueden ser encontrados en el Museo de Etnografía y Folclore). El Ekeko, al igual que el ciudadano boliviano, sufrió cambios. Con la revolución del '52, el personaje se volvió moreno y los objetos que lo rodean, la ropa con la que lo visten, ya no tan sutuosa. La venta de los Ekekos de la familia Astorga, artesanos recono-

la abundancia para conseguir marido, además que el dios de la abundancia tenía mujer. Era una chola bien simpática, cargada de varios objetos. Pero las vendedoras la hicieron desaparecer porque decían que era más difícil vender la pareja, y que mucha gente prefería solo al Ekeko".

Doña Graciela heredó y perfeccionó a su manera, los conocimientos de sus antepasados en este arte. Actualmente, algunos de sus Ekekos pueden ser vistos en museos, o en el hall de la Alcaldía Municipal y otros tantos trabajos artesanales, de fino acabado, adquiridos por Ud. mañana, cuando se apesone al ex Parque Roosevelt, y adquiera una artesanía, sin firma -como suelen ser en su mayoría- pero de indiscutible calidad.

EL VALOR DEL TRABAJO ARTESANAL
La feria de Alasitas, se ha desvirtuado con el tiempo. Las diferentes miniaturas realizadas por la familia Astorga en un trabajo netamente



Pedro Murillo, junto a su trabajo realizado en vela.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA. Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION. Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL. Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL. Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACODEPENDENCIA (INIF). Tel. 356484
Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN. Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA. Tels. 375266 y 371236;
COTEL. Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; **SEÑORITA HORA.** Tel. 117; **LARGA DISTANCIA EXTERIOR.** Tel. 356700. Interior Tel. 101; **INFORMES.** Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS. Maternidad Tel. 376472

TRANSITO. Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA. Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD. Tel. 314414
NEUROCIRUGIA. Tel. 320728
PENSIONADO. Tel. 322823
BOLIVIAN POWER CO. Ltda.
RECLAMOS. Tel. 354357
BOMBEROS. Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS DOMICILIARIO. Tel. 360700
RADIO PATRULLA. Tel. 110
AASANA. (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122
SAMAPA. Tel. 371222
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:
STELLA MARIS Av. 16 de Julio
El Prado 1898 359633
YUNGAS c. Yungas 734 379620
LUZ c. Indaburo esq. Yanacocha 374216
ROSSY c. Constitución 350 323959
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
NUEVA LUNA Edif. Guadalupe 358907
VILLARREAL Aspiazu esq. Sanchez Lima 324298
TRINI Jaimes Freyre 1932 352589
Pte. Stadium Bolívar 352589
JUSTO JUEZ Otero de la Vega 435 369194
ZONA MIRAFLORES
AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106 365969
ACOSTA Av. Brasil 1564 360187
ATENAS II Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni 372719
ESCOBAR Av. Tejada Sorzano 890 322677
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
GIORGIO Av. Burgaleta 776 330281
VENUS Cruce V. Copacabana 332117
SAN FCO. DE BORJA c. 8 N° 270 Pampahasi ---
ZONA CEMENTERIO-B. AIRES Y TUMUSLA.
APOLO Av. Buenos Aires 359310
CRESPO Virrey Toledo 387, Villa Victoria 377006
RODRIGUEZ c. Rodríguez 348 358375
SANTA RITA Max Paredes 944 ---
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518
BOLOGNIA c. Samuel Alcortea Bolognía 790476
SAN CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel 791205
TIAHUANACO Av. Batallión N° 4 c. 28 - Cota Cota 795342
ARANJUEZ c. 10 / Hnos. Arizón # 475 786415
GIMARIN c. 10 N° 70 Achumani 790671

El tiempo (boletín meteorológico)

Domingo 23 de enero de 1994

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS		
	MAX	MIN
Cobija	31.0	22.0
Fiberalta	29.0	24.0
Rurrenabake	33.0	22.0
Trinidad	33.0	24.0
S.I. de Velasco	30.0	23.0
Santa Cruz	32.0	24.0
Cochabamba	28.0	13.0
Sucre	22.0	11.0
Camiri	31.0	1.0
Potosí	16.0	1.0
Charaña	16.0	4.0
Oruro	19.0	7.0
Puerto Suárez	36.0	25.0
Tarja	28.0	16.0
Yacubiba	31.0	21.5
La Paz		
Zona Central	19.0	6.0
El Alto	14.0	4.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO. - Presentarán cielo nuboso con precipitaciones matinales en horas de la tarde, chubascos aislados y tormentas eléctricas, temperaturas sin cambio con relación al día de ayer y vientos del cuadrante SUOESTE.

BENI. - Presentarán cielo cubierto a nuboso con tormentas eléctricas y chubascos aislados, temperaturas en descenso y vientos del cuadrante NORTE.

LLANOS ORIENTALES Y TIERRAS BAJAS DEL SUR. - Presentarán cielo cubierto a nuboso con probables precipitaciones matinales, mejorando al mediodía, vientos del SUESTE y temperaturas en leve descenso.

Salidas

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korlazo Tel: 323810
Transporte Aroma Tel: 375449
Pullman Nobleza Tel: 361427
Pullman Avaroa Tel: 327096
Transporte Copacabana Tel: 340461
Pullman Bolivia Tel: 355854
Urus Imperial Tel: 350793
Flota El Dorado Tel: 359153
Flota San Francisco Tel: 378084
Flota Concordia Tel: 354612
Flota Panamericana Tel: 371119
Flota Urkupilla Tel: 353214
Transporte San Lorenzo Tel: 328911
Transportes Cisne Tel: 361321
Transportes La Paz Tel: 377443

AeroSur
COMPANIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

SALIDAS		LLEGADAS	
COCHABAMBA	12:30 111	CAMIRI	12:45 303/126
COCHABAMBA	18:30 127	COCHABAMBA	15:45 110
PUERTO SUAREZ	12:30 111	COCHABAMBA	19:45 112
PUERTO SUAREZ	13:15 125/111	GUAYARAMERIN	18:55 719/810
FIBERALTA	07:30 806/710	MAGDALENA	18:55 525/810
SAN BORJA	07:30 806/501	PUERTO SUAREZ	19:45 112
SANTA ANA DEL YACUMA	07:30 806/522	RIBERALTA	18:55 711/810
SANTA CRUZ	12:30 111	SAN BORJA	18:55 602/810
SANTA CRUZ	13:15 125	SAN IGNACIO DE VELASCO	20:35 401/108
SANTA CRUZ	18:30 127	SAN RAMON	18:55 525/810
SANTA CRUZ	20:15 109	SANTA ANA DEL YACUMA	18:55 523/810
TARJA	13:15 125/130	SANTA CRUZ	12:45 126
TRINIDAD	07:00 806	SANTA CRUZ	15:45 110
YACUBIBA	13:15 125/304	SANTA CRUZ	19:45 112
		SUCRE	11:40 144
		SUCRE	20:35 108
		TARJA	11:40 144
		TRINIDAD	18:55 810
		YACUBIBA	20:35 305/108

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
RIESGO TOTAL (14 años) y el corto Mister Bean se presenta a examen.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45: MIRA
QUIEN HABLA AHORA Tanda
Hs. 19:00: Noche Hs. 21:30:
SINTONIA DE AMOR y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
LOS LOCOS ADAMS 2.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:
FUERZA DELTA 3.

LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:
UN MUNDO PERFECTO (mayores 14 años).

UNIVERSO
Tel. 323660
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15:
MI FUTURO YERNO (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda
Hs. 19:30 1492: CHAPLIN y El Mundo al Instante.

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tan-

da Hs. 18:45: HE M
VENGANZA DE SKE
EL MACHO.

MONUMENTAL
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30
Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:30:
ROBOCOP 2.

ESMERALDA
Matinée Hs. 14:30
da Hs. 18:30: EL
MUNDO CANIBAL
TACTO FINAL y V
FERNAL.

LIBERTAD
El Alto
Matinée Hs. 14:30
da Hs. 18:30: CAM
HABITO y LA MAN
MECE LA CUNA.

ROXY
Funciones conti
desde horas 14:30:
DE MUERTE y SOL
TE.

PLAZA
Funciones conti
desde Hs. 14:30: DR
HISTORIA DE BRUC
VIVEN.

MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 14:30
HIGHLANDER II y
CHA DEL KARATECA
Tanda Hs. 18:30
HIGHLANDER II - REV
DEL KARATECA C
VAMPIROS EN VEN

IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 14:45
da Hs. 18:30: EL D
DE SHIAOLIN y HO
GLORIA.

LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN

SALIDAS		LLEGADAS	
VLO. 861 SANTA CRUZ	Hrs. 07:30	VLO. 909 MIAMI	Hrs. 09:00
VLO. 861 SAO PAULO	Hrs. 07:30	VLO. 909 MEXICO	Hrs. 09:00
VLO. 861 RIO DE JANEIRO	Hrs. 07:30	VLO. 909 PANAMA	Hrs. 09:00
VLO. 861 BUENOS AIRES	Hrs. 07:30	VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 09:00
VLO. 861 MONTEVIDEO	Hrs. 07:30	VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:40
VLO. 801 COCHABAMBA	Hrs. 09:40	VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:40
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:40	VLO. 917 LIMA	Hrs. 16:40
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 17:40	VLO. 816 COCHABAMBA	Hrs. 18:35
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 17:40	VLO. 864 RIO DE JANEIRO	Hrs. 21:00
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 19:30	VLO. 864 SAO PAULO	Hrs. 21:00
VLO. 902 MANAGOS	Hrs. 19:30	VLO. 864 MONTEVIDEO	Hrs. 21:00
VLO. 902 MIAMI	Hrs. 19:30	VLO. 864 BUENOS AIRES	Hrs. 21:00
		VLO. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 21:00

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ 367711-13 371020-27 COCHABAMBA 50740 - 50745 50750 SANTA CRUZ 344411 344357

AeroSur
COMPANIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

SALIDAS		LLEGADAS	
COCHABAMBA	12:30 111	CAMIRI	12:45 303/126
COCHABAMBA	18:30 127	COCHABAMBA	15:45 110
PUERTO SUAREZ	12:30 111	COCHABAMBA	19:45 112
PUERTO SUAREZ	13:15 125/111	GUAYARAMERIN	18:55 719/810
FIBERALTA	07:30 806/710	MAGDALENA	18:55 525/810
SAN BORJA	07:30 806/501	PUERTO SUAREZ	19:45 112
SANTA ANA DEL YACUMA	07:30 806/522	RIBERALTA	18:55 711/810
SANTA CRUZ	12:30 111	SAN BORJA	18:55 602/810
SANTA CRUZ	13:15 125	SAN IGNACIO DE VELASCO	20:35 401/108
SANTA CRUZ	18:30 127	SAN RAMON	18:55 525/810
SANTA CRUZ	20:15 109	SANTA ANA DEL YACUMA	18:55 523/810
TARJA	13:15 125/130	SANTA CRUZ	12:45 126
TRINIDAD	07:00 806	SANTA CRUZ	15:45 110
YACUBIBA	13:15 125/304	SANTA CRUZ	19:45 112
		SUCRE	11:40 144
		SUCRE	20:35 108
		TARJA	11:40 144
		TRINIDAD	18:55 810
		YACUBIBA	20:35 305/108

LanChile
CADA VEZ MAS ALTO

DIRECCION CHILE A BOLIVIA		DIRECCION BOLIVIA A CHILE	
DIA	VUELO	DIA	VUELO
LUN-MIE-VIE	LA-078	LUN-MIE-VIE	LA-119
MAR	LA-078	MAR	LA-119
DOM	LA-078	DOM	LA-119
DIAS	LA-078	DIAS	LA-119
EQUIPO	B-737	EQUIPO	B-737
CLASE	Y	CLASE	Y

*** HORA DE CHILE ** HORA DE BOLIVIA**

NOTA: Vuelo día martes vigente hasta el 25-Ene 94 / Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso

La Paz: Ed. 16 de Julio 1° piso Of. 104 Reservar: 360573 - 360565
Cochabamba: Of. Aracocha 112 Reservar: 329447 - 329454
Santa Cruz: Calle Colón Esq. Av. Italo Reservar: 311008 - Fax: 326692

Oscar Cerruto, poeta y narrador, nació en La Paz en 1912 y murió en la misma ciudad en 1981. Su obra poética está recogida en el volumen "Cántico traspasado" publicado en 1976. Su novela "Alucinación de fuego" es una de las obras claves de la novelística boliviana. Su libro de cuentos "Cerca de penumbra" marca un hito en la cuentística del país.

De su poesía ha escrito Eduardo Mitré: "Pulcra en el tiempo, como la de Antonio Machado, la poética cerrutiana no se propone la configuración de mundos meramente estéticos o imaginarios sino que, lejos de ello, quiere ser testimonio personal y colectivo, nacional y universal, de la condición humana." Y también: "En la obra de Cerruto, dotada de la intensidad verbal que distingue a los momentos decisivos de la poesía hispanoamericana, se expresa, frente a los dioses del poder, la voz de una conciencia crítica."



OSCAR CERRUTO

Altiplano

¹ El Altiplano es inmensurable como un recuerdo.
Piel de kirquíncho, toca en sus extremos las cuatro puntas del cielo.
Sopla su armada brisa de bestia.
El Altiplano es resplandeciente como un acro.
Su soledad de luna, tambor de las sublevaciones, solitaria de las leyendas.
Pastoras de turbiones y pesares,
las virgenes de la tierra alimentan la hoguera de la música.
Los hombres, en el metal de sus cabellos,
asilan el caliente perfume de los combates.
Altiplano rayado de caminos y de tristeza como palma del minero.

² El Altiplano es frecuente como el odio.
Ciega, de pronto, como una oleada de sangre.
El Altiplano duro de hielos
y donde el frío es azul como la piel de los muertos.
Sobre su lomo tatuado por las aguijas asperas del tiempo
los labradores agnarran su propia tumba a cuevas,
con los fusiles y la honda le ahuyentan pájaros de luz a la noche.
La vida se les izna de silencio en los fogones
mientras las lluvias inundan sus huesos y el canto del jilguero.

³ Altiplano sin fronteras,
desplegado y violento como el fuego.
Sus charangos acenitan el color del infortunio.

Poco antes nada, y poco después humo

Ay, más que sangre somos
huesos, cal que nos roe
lágrima a lágrima.
Huesos encorvados por el fuego
del orgullo,
astillándose de repicar,
helados.
Tallos toraces, eso somos.
Y así es nuestra frula
ciega
y cae en torno
como gota de plomo,
también caemos,
más abajo caen
nuestros pronombres pedazo a pedazo,
desperándose.
Rescaldos de caducidad,
eso somos,
dioses llamantes, hundidos
hasta el cuello,
y todavía llenos de fiebre y polen.

Cántico traspasado

Dónde estáis, días en flor, jguas,
de claridad, tumultos, ébrias
fulguraciones aurorales.
Dónde, color de dicha, rosa.
Rosa lustral, abierta al puro
cielo del mundo impuro. Dónde
cayó, en qué fango tu delicia.
Holocausto del desamparo.
Oh sólo noche ahora nombra
tu nombre. Sólo nada alaga
la sourisa huida, muerta.
Dónde estáis, flechas de alegría,
encendida hermosura. Carlos,
promesas, goce. Sólo espuma.



8 Pasolini:
la posesión
de la
pasión



10



Luis Ignacio
Elguera: Astor
Piazolla



11

"Un nombre",
cuento de
Juan Simoni

En el trayecto de un ilustre difunto

Ramón Ramírez S. *As*



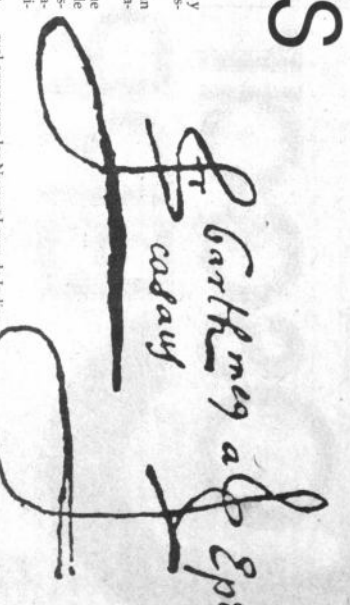
U

N ATARDECER lejos de todos, decidí des-
aparecer para no encontrarme siempre de-
tada a una pantalla y rebuscar, entre los
escombros del olvido, alguna parte que me
recordara algo de mis orígenes y me ayudara
a explicar qué hago en este mundo que se
pavonea en citas y cifras oficiales y muestra
su modernísima faz en los reflejos de una
extraña vidriera que sigue siendo el "muro
froz" que se mantiene en pie y nos divide.
Ayer vi los ojos de Martín frente a ese
muro que señalaba el límite entre la realidad y
el ensueño, entre la verdad y la mentira, el
amor y el odio, en fin, entre pobres y ricos,
por recurrir a la "vieja" y "maniquera" forma
de ver las cosas.
Caminaba en medio de luces, paquetes,
suelos y histerias que por estos días se muy
comen encontrándose a cada paso, tirados ahí
en el suelo.
Entonces comenzaron a entrecruzarse
aquellos sueños de frontera con los reflejos
que partían de la vitrina de venas y que
contaban como un rayo la carne y los huesos
de los hijos de esta tierra que, también a cada
paso y por estos días, andan por ahí tirados
en el suelo.

Pensaba entonces en aquel mundo que se
está haciendo, sin que nadie haya consultado
a sus verdaderos dueños. Un mundo
donde la lealtad existe con más naturalidad
sólo en los perros, donde el amigo cuenta algo
así como veinte pesos y los sueños no caben
Por ello, decidí por un momento borrar
tus ojos del horizonte de mis amanezcos.
Oscurecer por un tiempo esta alegría de vivir
y asíarme distinto en mi interior. Reunirme
con todo lo anterior a ti. En realidad decidí
morir y volver a nacer, de aquí a un tiempo,
para estar de retorno algo más limpio, más
propio.

Así reflexionaba uno de tantos ilustres
difuntos locos que anda por ahí suelto pe-
nando en medio de edificios, entre manos y
paseo indiferentes. Se lo ve bajar silencioso
por avenidas interminables, cruzar entre
bultos humanos amarrados a la tierra y per-
dersen en una esquina, arrastrando sus pasos.
Las decisiones que aquí había asumido,
resultaban extremas para lo que había sido
en vida. Entonces amaba la vida, compartía
el hambre de sus hermanos, soñaba con el
amigo. Alcanzó a saber, en parte y pese a las
entonces cuando se produjo el vacío y el

La rebelión de las HIAPAS y la doctrina de Bartolomé de Las Casas



El 30 de marzo de 1544 en la iglesia de
Valladolid Fray Bartolomé de Las Casas de la
orden de los dominicos fue consagrado como
Obispo de Chiapas, México - Nueva España
entonces - llegando a su diócesis a principios
del año siguiente.
"Su régimen de vida no había cambiado
con la dignidad episcopal, seguía viviendo
poderosamente, proscriba toda alhaja, vestido
con su hábito de lana, comiendo de vigilia y
deteniendo a los pobres y explotados". "Los
buenos venían a él, pero los que traficaban
con indios en busca de riquezas, lo odiaban y
perseguían de muerte, enviando constante-
mente a España emisarios para que trabaja-
sen la derogación de las "Nuevas Leyes" que
por inspiración suya abolían la opresión de
los esclavos y los indígenas".
Bartolomé de Las Casas, por la defensa
intransigente y apasionada de los nativos fue
llamado "Apostol de los Indias" y "Protector
de los indios", ya que combatió con denuevo
los abusos de los conquistadores.
Transcurrieron hoy 450 años del Obispa-
do por el curioso sentido de la lealtad. Quizás
esa noche comenzó a madurar aquella idea
local de mortise sine que a nadie le importara.
En cada noche sin final, escuchaba el
desgranador aullido y veía los ojos tristes de
la puerta preñada que dejó en el abismo, ¿quién
sabe dónde habría ido a dejar sus huesos y los
de sus crías?
Caminaba luego cómo se habían termina-
do (extinguido prácticamente) también sus
amistades. Entre las miserias escondidas de-
tras de las sonrisas "amables", de los comer-
tarios sin sentido y adarmes corteses, llegó
al cruel vericautro que viene pesos eran
suficientes para cancelar una amistad que
dice ser tal.
El difunto dejó de hablar, dejó que el
tiempo lo envolviera y lo enterrara para vo-
lverse polvo cuanto antes y renacer, de aquí a
un tiempo y si esa es su voluntad, en la
puzza de una flor. ♦

Ramón Ramírez S., periodista, es miembro
de la Redacción de PRESENCIA.

Conflictos sociales no han sido superados y
que, al contrario, se agudizan por la des-
igualdad creciente.
En nuestros pueblos a veces, más brillan
las aperturas y las estadísticas de exporta-
ción antes que la dura realidad interna.
La historia histórica está en el hecho de que
en el mismo lugar donde Bartolomé de
Las Casas defendió a los indígenas, des-
pués de varias centurias irrumpe un levanta-
miento entablado las banderas de la jus-
ta.
Si resucitara el renombrado Obispo de
Chiapas repetería sus palabras que expresa-
ba entre 1545 y 1547: "ante la fealdad y enor-
midad de tan nunca oída injusticia habría
que decir: estos indígenas no son hombres",
con éstos no se deben guardar y cumplir los
preceptos de caridad y justicia...".
La vehemente obra misionera del fraile
sevillano nacido en 1474 de una familia noble
y pudiente, al parecer, de por sí cobra vigor-
cía y se convierte en un llamado a la reflexión
y a la búsqueda de un mundo sin gente
marginada y preteridas por los sistemas eco-
nómicos actuales.
Bartolomé de Las Casas en su incansable
lucha en favor de los nativos cumplió una
actividad valiente que llamó la atención en
ambos orillas del Atlántico.
A partir de 1523 especifica su bullicio en
los sermones y decide recurrir a su pluma
para profundizar sus alegatos en beneficio
de los oprimidos del "indiano otre" conclu-
yendo su "Historia Apologética" en 1527
cuando radicaba en Santo Domingo.
Cinco años después, en 1531 elabora su
"Memorial para el Consejo de Indias" expo-
niendo los abusos de Francisco Pizarro y
Diego de Almagro en la conquista del Impe-
rio de los Incas en tierras del Perú.
"De unos vocaciones modo", es un traba-
jo que al término en 1535 condenando la
guerra como medio de conversión, cristian-
tando pacíficamente en Cebalá y Tuzulután
comunidades de Guatemala. "Fue una en-
presa gloriosa que Las Casas mostró a los
poderosos" se repite aún en nuestros tem-
pos dominados por el adelanto tecnológico.
En 1539, de nuevo se embarca hacia Espa-
ña y poco tiempo después en la Junta Magna
de Valladolid ante ecólogos y juristas presen-
ta su "Memorial en defensa de los indios" del

Wilson Mandelata Pacheco, periodista escri-
tor, director de La Casa de Moneda de Panamá.

Un nombre

ASUAVE piel de las dos colinas redondeadas invitán a la caricia. Por la hondonada que las separa una niña trata de avanzar, pero se va disolviendo precipitándose al vacío. De pronto aparece Amanda Lucero, imagen de nieve, alada, torna fácilmente a la niña y la lleva en su regazo. Un temblor mueve las colinas que se prolongan en un angosto valle conformando la cintura de Amanda, quien se pone de pie, gira y con el rostro en primer plano, balbucea primero y después grita lo que parece un nombre...

Cruz Durán no alcanza a saber de qué nombre se trata. Despierta empapado en sudor, a su lado Marcia Balderrama duerme plácidamente.

Las imágenes del sueño lo mantienen con los ojos abiertos interrumpiendo con su brillo la homogénea densidad de la noche. El alma lo encuentra observando detenidamente las cruces de su puñal, los bordes limpios de su hoja y la posición exacta de sus dedos en el

cabo.

Cruz Durán tiene miedo al sueño que se repite y hace tres noches que no duerme. Marcia Balderrama se aprieta contra él como buscando liberarlo de ese remolino que sabe, en cualquier momento lo arrastrará.

-¿Estás pensando fite, no?

-Al canto de las sonambas.

-¿Pero qué? la vieja Endalia habrá muerto hace tiempo. Para ella no existe la muerte.

-No te voyas, promístele quedarte un tiempo conmigo.

-Volvere.

Tarda tres días en llegar al final del canto de las sonambas. Atraviesa la pequeña vivienda y asciende por el sendero que lleva a la cumbre.

Al sentir detrás de la presencia de Cruz Durán, que se había detenido, la anclada, de cara al precipicio, habla sin volverse.

-Ay Cruz... Cruz Durán. Cuando déjate en paz por lo fueras a los muertos. Mítra para otro lado, me bastaba tu

sueño no tiene nada que ver con lo que estás pensando. Hace mucho que no la veo, pero de tiempo en tiempo la siento cruzando el cañón. Sé que es ella, porque renueva la savia de los árboles llenándolos de colores. Siento la expansión de su aliento apaciguando la excitación de los muchos solitarios. Por eso sé que es Amanda, porque los días siguientes al alba en que pasa, una quietud germinante se apodera de todos los seres del Chaco.

El diálogo se lleva a cabo en el habla ancestral de Cruz Durán. Debo acabar con el hombre que sacó a Amanda de este mundo.



-No estés tan seguro de quién mató a quién; los caminos de la vida y la muerte a veces se entrecruzan tanto que es imposible diferenciarlos.

-¿Es Jacinto Balderrama el hombre que Amanda pronunció en mis sueños?

-No te martirices con los nombres, olvídalo eso y aquítate tu sangre. Cruz Durán. Nunca cambíaste, apáreces ofensivo con la barba crecida, persiguido por tus fantasmas, buscando consuelo y al final acabas haciendo lo que te viene en gana. Así pasó cuando me preguntaste por tus orígenes y el deseo de saber algo acerca de tu muerte.

-Hablas demasiado.

-Mira, hijo del viento, si me buscas es porque me necesitas.

Cruz Durán dio unos pasos alejándose.

-Espera montañas sobrio... Recuerda que vida y muerte son dos palabras que no delimitan nada. Aunque no te interesa, debes saber que yo también sueño y en uno de ellos he visto ese patuño que trasas en el cuello volando sobre los árboles.

-0-0-0-

Habían pasado ya dos años desde aquella mañana en que los habitantes de Canini asistieron asombrados al adios de Amanda Lucero "La Felterera". Los que la vieron jamás pudieron borrar de su mente el cuadro altuante del cuerpo de ABAVANDA sobre la plaza del pueblo.

En primera instancia Cruz Durán había buscado a Jacinto Balderrama para cobrarle la ausencia de la mujer con la que en tiempos pasados tuvo una hija, Lizardo Durán, que sabía de las desventuras del tal Jacinto, lo llamó a reflexionar.

-Déjalo eso hijo, no vale la pena.

Ahora que Jacinto había vuelto de Salta y Cruz Durán había casi olvidado su búsqueda de justicia, las noches en vela lo volvieron al pasado.

-0-0-0-

Llega al bar de Rendón Acosta. Todo flota leve a su alrededor. Cruz Durán es un peñasco incrustado en un mar de nubes que parecieran prolongarse en la frágil humanidad sumido por el alcohol a momentos refleja un sufrimiento profundo con fugaces reverberaciones de odio.

-Se que me buscaban, Cruz Durán y durante mucho tiempo mi único deseo fue juntar el valor para ir a tu encuentro. Pero ya perdí hasta ese deseo.

La voz aguardentosa de Jacinto Balderrama retumba en el recinto. Con los ojos desorbitados continúa vociferando.

-El amor de una mujer con la vagancia en llamas es el más grande y único que un hombre pueda poseer, precisamente porque es difícil retenerlo para siempre. Yo no lo quise aceptar en su momento y encuentro que la única manera de soy ni me inventa nada. Te veo como un enviado de Dios, Cruz Durán. Márame. Dicho eso, le cruzó el rostro con una botellada. Cruz Durán despertó con la mano crispada en su puñal.

-0-0-0-

Las palabras de la vieja Endalia hablaban su corazón: "No interfieras en el destino de los otros." Pero ya la interferías en el destino de los otros, Cruz Durán. Vive y espera la muerte con seducción. Llegará el instante que, aún pudiendo, no quieras esquivarla. Entonces la muerte aliviará tu cansancio. Vive buscando merecer ese momento."

-0-0-0-

"No interfieras en el destino de los otros..." Pero ya la decisión de Cruz Durán rueda montaña abajo.

Llega al bar de Rendón Acosta. Todo flota leve a su alrededor. Cruz Durán es un peñasco incrustado en un mar de nubes que parecieran prolongarse en la frágil humanidad sumido por el alcohol a momentos refleja un sufrimiento profundo con fugaces reverberaciones de odio...

-0-0-0-

Al verlo volver Marcia Balderrama sale a su encuentro y lo increpa.

-Has matado a mi hermano.

Cruz Durán primero sumerge su mirada en la aridez de la tierra, luego la pasa por el monte y con un gesto de abandono contesta.

-No fue necesario.

-0-0-0-

Frente al rojo alardear acompañado por el humo de su cigarrillo, que ensaya diversas figuras en un aire apenas en movimiento, su mente bulle con el corazón de una geografía donde el sol se abandona a un viaje largo sin regreso. Mujeres querendonas. Cachilleros mentados. Noches con la muerte orillando el sueño y la sangre encubierta uniendo los cantos del Chaco.

Por la mañana recordando lo soñado comenta a Marcia Balderrama.

-Anoche una mujer dijo mi nombre y algo más.

Ella radiante:

-Fui yo pues, quien más, sosnito.

En los labios de Cruz Durán aleteó lo que parecía el nacimiento de una sonrisa. ♦

Juan Simón es narrador. Santa Cruz.

DON HILARIÓN FERNÁNDEZ,



Juan Isidro Quesada E.

mediador en la Guerra Civil Argentina (1831).

L MOTIN que encabezó el General Juan Lavalle el 1º de diciembre de 1828 en Buenos Aires y por el cual fue derrocado el Gobernador Coronel Manuel Dorrego y su posterior ejecución en Navarro, encendió en la Confederación Argentina la mecha que haría explotar la guerra civil en todo el país.

El General José María Paz, al frente de tropas, se apoderó de Córdoba y desde allí tejó la urdimbre de un sub-estado dentro de la Confederación al que se le conoció como la Liga Unitaria. Dueño de siete provincias e influyendo en varias otras del norte y oeste argentino, fue creando con paciencia un bloque político y político antagónico a la Liga Federal que en la Mesopotamia y Río de la Plata literaban Rosas y Estanislao López. Pero la prisión de Paz en mayo de 1831 al ser boteado su caballo, echó por tierra todos sus desvelos y proyectos. La Liga Unitaria fue perdiendo posiciones y proyectos, siendo vencido su ejército en el campo de la Ciudadela de Tucumán el 4 de noviembre de 1831 por las tropas del

gobernador de La Rioja Facundo Quiroga.

La fama sangrienta que este militar y caudillo llevaba en su avance hacia Tucumán y Salta, provincias gobernadas por una élite de familias educadas en el respeto humano y el decoro social y político, aterrorizaron a sus moradores. Muchos huyeron presurosamente a Bolivia para así salvar sus vidas. Otros, los menos comprometidos, se retiraron a sus haciendas y fincas, fuera de la ciudad.

El gobernador de Salta, general Rudecindo Alvarado, temiendo el baño de sangre que podía caer sobre su provincia, solicitó al Gobierno de Bolivia hiciera de mediador en la contienda. Este nombró, con la premura que el caso ofrecía, como Ministro Mediador al Dr. Hilarión Fernández, Prefecto de Chuquisaca en esos momentos.

Era Don Hilarión hijo del Caballero de Carlos III,

El horizonte epistemológico dibujado por el Popper propone una teoría de las probabilidades propensivas, corrigiendo problemas que quedaron pendientes desde Laplace, sobre todo si calculamos las probabilidades a partir de la perspectiva frecuencial. ¿Se puede decir que Popper salta el horizonte laplaceano al convertir a la misma probabilidad en una *condicionalidad*?

No se puede resolver este problema si antes no resolvemos otro, el de la situación epistemológica de la *probabilidad*. Popper ha criticado el concepto laplaceano de probabilidad como tautológico. La probabilidad mide la distribución de una propiedad en una sucesión dada. Pero, ¿esto es medir el azar? ¿El azar se encuentra en las sucesiones llamadas aleatorias? ¿O este es un ordenamiento supuesto y superpuesto a los espacios contingentes del azar?

El azar es casualidad; lo que no se puede prever. No se sabe por qué ocurre; no hay ninguna ley asociada a su contingencia. No se puede hablar de regularidad; ¿esta es la razón por la que se menciona a la probabilidad como método de aproximación al conocimiento de los hechos aleatorios? Pero, la probabilidad, desde la perspectiva de la ley de los grandes números, es una búsqueda de regularidades no evidentes a primera vista. Las regularidades aparecen en grandes masas de acontecimientos. ¿No es este postulado una contradicción? Buscar una ley que regule el azar.

El dilema, sin embargo, puede verse desde otro lado: la probabilidad como medida a nuestro grado de conocimiento. No es que no existan regularidades vinculadas a los fenómenos que llamamos aleatorios, sino que no los conocemos; debido a esto lanzamos hipótesis probabilísticas sobre el comportamiento de estos fenómenos. Esta interpretación de probabilidades es *subjetivista*. La interpretación *objetivista* está vinculada a la distribución de frecuencias en series suficientemente largas. De modo distinto a la interpretación *subjetiva*, la interpretación *objetiva* concibe relaciones probables a los fenómenos estudiados.

Seguendo a Popper en su filosofía de la ciencia, la casualidad es una hipótesis, las regularidades también son otras hipótesis; se trata de enunciados universales con la pretensión de ley, es decir, de regularidades universales. ¿No podemos decir lo mismo del azar? ¿No es el azar una hipótesis? El nombre de aleatoriedad se debe a la existencia de fenómenos no controlados, fenómenos que escapan a su racionalización. Pero, decir azar no significa nombrar hechos totalmente aislados, no quiere decir que estemos hablando de hechos no conectados. El problema es saber de qué modo se da la conexión de estos hechos, aunque esta co-

estadígrafos de dispersión, a las probabilidades, que sea un sistema teórico, además de proponer un conjunto de procedimientos y técnicas cuantitativas, no la desprende de su árbol genealógico: la administración del poder tiene que ver con la enumeración.

¿Cómo puede darse esta conjunción entre poder y numeración; más aún, entre poder y ciencia? Para responder esta pregunta tenemos que dejar de com-

El azar es casualidad; lo que no se puede prever. No se sabe por qué ocurre; no hay ninguna ley asociada a su contingencia. No se puede hablar de regularidad; ¿esta es la razón por la que se menciona a la probabilidad como método de aproximación al conocimiento de los hechos aleatorios? Pero, la probabilidad, desde la perspectiva de la ley de los grandes números, es una búsqueda de regularidades no evidentes a primera vista. Las regularidades aparecen en grandes masas de acontecimientos. ¿No es este postulado una contradicción? Buscar una ley que regule el azar.

tiene que ver con una *aritmética política*. Contar a la población, contar los nacimientos, contar las muertes, contar los suicidios, contar las votaciones, contar todo lo que se pueda contar. Este alud de datos termina mostrándonos ciertas constantes numéricas en los eventos citados. La relación de los nacimientos de varones, respecto a los nacimientos de mujeres, muestra una constancia: una proporción mayor de los nacimientos de varones. Las relaciones de las muertes, de los suicidios, de las decisiones de los jurados, parecen mostrar también otras regularidades.

Si bien la idea del Estado Prusiano era la de conformar una disciplina que describa el poder con el que cuenta, poder que tiene que ver con el territorio y con la población, Condorcet sugería el proyecto de las Ciencias Morales. Si la estadística parece haber tomado un curso distinto al matematizarse, es cosa que tiene que aclarar la historia de las ciencias; pero, este desenlace no niega la huella que conserva: la aplicación de la estadística está organizada en instituciones burocráticas especializadas en censos y encuestas, como en la publicación de datos. La estadística aplicada no ha dejado de ser un asunto de estado, de las instituciones encargadas de producir, centralizar y publicar cifras. El hecho de que la estadística sea una disciplina científica, que comprenda tanto a los estadígrafos de posición, a los

cía de una complejidad de hechos. Razona conceptualmente hechos empíricos para convertirlos en elementos significativos de la teoría. Por más que busque que uno *regule* los hechos, ninguno de los casos puede equipararse. Proponer un modelo teórico es distinto a proponer un modelo administrativo, que en ambos casos se proponga un modelo no quiere decir que las proposiciones sean reducibles la una de la otra. Que el científico y el burócrata compar-

tan una época no los hace iguales, son apenas hombres contemporáneos. Esto no niega, de ninguna manera, que entre la ciencia y el Estado se establezcan relaciones; de hecho las hay: el Estado utiliza los productos de la ciencia. Esto puede verse en la incorporación de tecnología a los procedimientos estatales; lo mismo pasa cuando nos referimos a las políticas económicas: se incorpora tecnología en los programas de desarrollo. Tampoco niega las relaciones que pueden darse entre el burócrata y el científico. El mundo que habitan estos hombres es un mundo de *mediaciones*.

De partida interesa distinguir dos cosas: a) *La procedencia del Estado y de la ciencia* y b) *Las formas de razonamiento implícitas en el funcionamiento estatal y en la práctica científica*. Este punto de partida tiene consecuencias al momento de interpretar la historia de la estadística; por una parte, la complejización de las tareas de gobierno y las exigencias de orden estratégico, llevan al Estado a construir aparatos de cuantificación; por otra parte, los problemas teóricos que plantea el azar llevan a la ciencia a construir hipótesis sobre la distribución de los fenómenos aleatorios.

Notas

1.- En la Lógica de la Investigación Científica Popper hace esta observación estadística de Duvillard de Durand en la Francia postrevolucionaria. Ian Hacking: *La domesticación del Azar*. Gedisa.

3.- Condorcet dividió esta segunda clase (las Ciencias Morales) en cinco secciones (metafísica y moral, derecho natural y ciencias sociales, legislación y obligaciones públicas, economía política, historia).

4.- En el sentido weberiano. Ver Economía y Sociedad. Fondo de Cultura Económica.

5.- No vamos a discutir aquí otras formas de razonamiento, como la que corresponde al sentido común, como la relativa a la posición ideológica, como la que parte de un sentimiento religioso y discurre su legitimación. Sólo nos interesa, por ahora, contraponer al burócrata y al científico.

Raúl Prada Alcorca es miembro de EPISTEME.

La Paz, Bolivia
domingo 23 de enero
de 1994

literaria
PRESENCIA

LAS VÍAS Y LAS CARRETERAS ANDINAS



Eduardo Nogales Guzmán

El hombre construye caminos porque le perturba la implacable tentación de la ciudad y las distancias.

En los caminos del Norte de Potosí, he sentido la necesidad de discurrir la ruta de un asombro, el trazo de los ancestros que transitan en las montañas y en la aparente soledad de las aldeas incrustadas donde la historia perdió el poncho.

Las carreteras muestran cómo lee su territorio una civilización.

Discurrir, abrir y construir una senda o una carretera es leer el vocablo de los fantasmas: es trazar el lenguaje y la diversión que los genios adivinan, arribetan, desconstruyen, regulan; genios que son ideas en nuestra implacable sat de comunicarnos con lo indecible: con nosotros mismos, con lo que pudo haber sido o con el perfil ardiente de la hermosa mujer de la comarca próxima que, sabiduría hija del deseo, suelta su cabellera al viento y lanza el brillo de un espejo a las montañas para que en la ausencia que todo amor significa, perciba el cuerpo real y extinguido de lo verdadero.

El trazo de los carreteros

PRESENCIA literaria

EL AGUA

Los Uro-Puquina dibujaron cerca del agua las Huacas de su destino. Y alrededor de ellas diseñaron sus trayectos. El eje acuático: **Titicaca-Desagadero-Uru-Uru-Poopo-Isa de la Panza-Volcán Thunupa** (Isa del Mar en un lenguaje sagrado es: la *Memoria de la Memoria*. Y los caminos de la tierra, tramos secundarios. Nadie como los Uros vilambieron en el agua el origen y la ruta originaria. Por eso vivieron en las orillas como peces atrapados por un catclismo. Tenían la cima de las montañas. Su **Huaca Secreta** era el **Agua-Luna**. Su cobijo era la **Luna**. Su destino puede entenderse como el más humano esfuerzo, la más exaltada lealtad y dignidad de interior resaca, con alegría, al fondo de las aguas. La tierra era su desierto y su ofensa. El sol era su indignidad. Amamos del seco, de la noche, de la luna, de la vibora, del sapo, del oco, del pensar y de la inutilidad de toda guerra, en fin, cráteras del vivir con el menor esfuerzo. Tal carácter en una mutación insuperable para cualquier guerrero. Los Uros por eso nunca fueron vistos por nadie. Viajaron y vivieron en el deseo de los sombros misterios de la vida, fue su pecado. Y los vencedores no los perdieron jamás. Perduraba su espíritu de pez y su destino de tierra. Ahora sabemos que un carácter débil no entienda de estas cosas y se enloquece en los umbrales. Tampoco dejó de perturbar la cosmogonía **Aymara: Thunupa** fue seducido por mujeres-pez (**Boggs, Umanaras, Karachis, Ranas Inmortalas o Mujeres Uru?** y abrió el río Desagadero y se hundió en el lago Poopó donde se pierden las aguas hasta encontrar las entrañas mismas de la tierra. Después, **Thunupa** ¿vuelvo? convertido en un árbol en la Isla Pañaza con un volcán en el territorio de los Quilicas (hoy Provincia Lariño, Chubro de Oruro), cerca del Poopó, Copasya Salur de Uyuni, pero identificada como una mujer enamorada y desengañada, cuyos encantos transformaron a las cumbres del Mundo Frío, Cuzco, Azanaque, Sajana, Cora Cora, Sibaya, Zucacana, Sañque, profetas Masecario López Condori quienes recogieron este mito en Salinas de Carac Mantecora, el último amante de Thunupa que vino de occidente fue Zucacana quien vestía "capa de chinchilla, collar de guanaco, color de hospital, botas relucientes de oro con largas cañas de plata".

Lo cierto es que la Isla de Panza y el Volcán Thunupa son la tumba o la cuna del principal Héroe y Astrónomo de los Andes. Tumba y cuna, en la semántica de la sabiduría, expresan un solo destino.

¿Acaso los Uros son los que dibujaron la Cruz Sagrada del Ande, símbolo que guía la continuidad ancestral de la cultura aymara? Como olvidada que la Cruz del Sur era señalada con el nombre de un pez. Esa constelación luminosa aparece en la Puerta del Sol, simbolizada en el dibujo magistral también de un pez. Hoy quedan los Chipayas despojados de sus vestimentas como peces sin escama, apañados por el sol por la sal del Copasya y la arena de la estepa, huyendo a Chile. Su ruta ha sido todo menos volver un día al agua y extinguirse en la luna. Por su frecuente consumo de carne y huevo de Patiguana (flamenco) huían a lago, a ave, a pez. Dicen que uno es lo que come.

Hijos y custodios de la Cuenca, los Uros diseñaron el pensamiento esencial del Ande, por donde transitarán siglos después, los Aymaras y los Quechuas. Quer torpe y vano el exterminio de los Uros. El espíritu de sus Huacas pervive hasta estos días en los secretos festines

del Carnaval de Oruro, las challas del Ekeko siempre acompañados de sapo y de serpientes y allí donde el estufo y el profano descomprometan sus inquietudes. A cualquier le sorprendrán toparse con un ardiente sapo Uru.

Raza de los increíbles amantes y de los perdidos sin causa, ésta la de los Uros sí, cráteras del festín de las sombras por perpetuar la magia de la noche, de los gases y de la luna. Su paz inintermitente tiene el hobo sigiloso de la mansedumbre de los milenarios peces de las altas aguas de la Cuenca Andina. Por eso sus rutas, sentas y vías se hundían en las difusas estelas del lago y en las poltronas de los amados alacraes. Podría decirse que sus carreteras fueron sus pensamientos sobre la extraña oscuridad del origen humano; sí, esa visión y esa cultura como el poema maldito antes y de todos los malditos del arte y de la historia.

LA MONTAÑA

El **Taypi Aymara** persistirá en el lago. El **marka-una** y el **urco-duna**, dualidad doble, conservarán los lugares energéticos de las **Huacas de la Cuenca**.

La red vital de los aymaras se constituyen en base a dos líneas troncales que bordean la Cuenca, más la diversidad de sendas interconectivas. Los núcleos vitales o las referencias para esta interconexión continuaron en cierto modo en las viejas poblaciones Uros.

Si esencialmente la aymara es una cultura del viento y del frío, afirse de la cordillera, amará la cima de las altas cumbres y preservará los dioses y lugares sagrados de los Uros, aunque escape la cara de los Puquina y anhele, hasta ahora, la noche indolente de una hermosa mujer Uru. Con la crudeza de un guerrero sin batallas, un Aymara de Oruro me dijo una de las aliteraciones de Sibaya, que la calor nocturna de una mujer Chipaya remediaba el realismo. Entonces, como un mito extravagado, sentí la tempestad y la zozobra de mis cansadas aves. ¿Que sed ardiente y sombría es la implacable otredad que nos persigue?

Comprenderse que el viento es una melodía de la guerra y del temor. Sólo los que temen no dilucidan el misterio, son guerreros, es decir, hijos del viento.

Los caminos aymaras diseñan la dualidad del eje acuático y rítmico, desde el **Altiplano**, a los valles su territorio en difusos, imprecisas y extraviados diagramas que pueden muy bien compararse con sus tejidos. Podría decirse que hacer caminos era leer la tierra. Por eso, en sus tejidos pervive el lenguaje de la tierra, la chakra y de la montaña, la pampa será frecuentemente oscura, la luz es la montaña. Así también serán sus caminos.

Si **Andanaraca**, **Pampa**, **Aullagas**, **Chopucocra**, **Totora**, **Pana**, **Caracoli**, fueron principales en el Departamento de Oruro, con los aymaras continuará esa orientación.

La lectura de su territorio, si bien se articula como un control de sus pises ecológicos, no se descaía en lo más mínimo también como la totalidad de la **Memoria Sagrada** de los Uro-Puquina, es decir, de la conservación de las Huacas que vienen desde la infancia de los hombres andinos. Aymaras, como toda cultura guerrera, la Aymara, tenía una visión estratégica de su territorio basada en el cruzamiento de sus carreteras y vías en el mismo sentido de la sangre en el cuerpo, la dualidad doble de los miembros de un cuerpo es alimentado, por una misma sangre

que controla arriba/abajo e izquierda/derecha. Demostrar una geografía era también la sabiduría de los ancestros que, a partir de un ordenador cósmico, geográfico y cultural: la **Cruz del Ande**, señalaba una ruta sagrada.

LA RUTA DE THUNUPA

Esa ruta es la senda en el ordenamiento territorial y el entramado de las carreteras y las vías precolombianas. La ruta tiene orientaciones geodésicas como puntos equidistantes que muestran, el conocimiento y el culto a centros de energía como el **Volcán Thunupa**, el **lago Poopó**, la **Isla de la Panza**, la **ciudad de Oruro** como un centro todaviva desconocido de los Uros (entre la agua y el sistema de sus serranías), el **lago Titicaca**, la **Isla del Sol**, **Tiwanacu**, **Cuzco**, **Machupicchu**. Lugares de la tierra con una fuerza cósmica asombrosa y posiblemente ubicados en puntos de corrientes de energía vitales incluso para el planeta.

Tiwanacu como una expresión de la síntesis del saber de pueblos anteriores a él, es el **Taypi** en la ordenación territorial del Ande.

La Ruta de Thunupa es la huella para comprender que el control de los pises ecológicos, las estructuras duales de los aymaras y quechuas, es una consecuencia de un ordenamiento del espacio a partir de pueblos y lugares mucho más antiguos que los quechuas y aymaras. Por eso, ni duda cabe que la planificación de un espacio anuncia un entramado de vías sean los caminos o territoriales. Difiere que entre las constelaciones del universo de este lado del mundo y la mente, se dibujaron los primeros escenarios de una planificación territorial.

La Ruta de Thunupa es una línea geodésica establecida en base a un ordenamiento espacial que no sólo era de una complementación ecológica de la geografía. Hay algo más que todavía oculta esa ruta y que tiende a la trascendencia de establecer lo sagrado.

EL SOL

Empuro, una vez desarticulado el diagrama aymara por los Inkas, el **Taypi** (aparentemente) se trasladó al **Cuzco**. Y desde allí, aunque desestructurando poblaciones Uro-Puquina y Aymaras, la ruta dual no podía ser, en su orientación y sus tramos, desarticulada completamente.

Dos caminos pasaban por el **Collio**, a ambos lados del eje central. Se sabe que el imperio estaba atravesado por una red vital que, desde el extremo norte del **Chimchaysuyo**, en la región de Huanca Iba hasta los confines del **Collasuyo**. Una de estas vías se extendía a lo largo de la costa desde Tumbes, mientras que la otra cruzaba las altas tierras del interior. Esos caminos estaban a menudo ligados por ramales secundarios. Era raro que uno de los tramos principales se dividiera en dos. Solamente se da el caso de **Chichasuyo** y el del **Collasuyo**. Los dos caminos bordeaban el lago (*Thoreo B. Casagüe*).

Una vez más puede decirse que las rutas incaicas muestran la continuidad del diagrama dual de las rutas y del espacio **Uro-Puquina-Aymara**. Los Inkas si bien desmorillaron asentamientos humanos y desestructuraron el espacio global de sus antecesores, conservaron el carácter del tramo espacial: las carreteras principales del **Collio**. Por lo mismo, el escudo no simbólico de las Huacas y de los poderes del Ande, permancieron.

Empuro, es importante desear que los **Taypis** **Agua** (Uru), **Montaña** (Lago) (Aymara), **Isa** (como **Hijo del Sol** era un Centro), muestren aparente-

mente una bifurcación de los lugares cósmicos y sagrados. Pero la cosmogonía Uru-Aymara-Inka, aunque en formas distintas, continuará en torno al lago como origen y Huaca (Pintiguay) paralela y rítmica a la Ruta de Thunupa.

Siendo así, los tramos, las vías, las carreteras, son sin duda, en los ancestros, una prolongación del pensamiento y del lenguaje para articular también a los dioses. Podrían, las rutas del Ande, decirnos mucho sobre la Pacha y sus Huacas. Podría ser que los caminos, en su trama y su trazado, en su interconexión entre sus puntos de mayor poder y reverencia, hayan sido la **Huaca Mayor**. No en sí mismos, sino en su estructura del tramo global, en su capacidad de ser un lenguaje articulado entre dioses, entre emanaciones de energía y de poder. Se sabe que el imperio tenía un sistema de producción cuyo eje como emanación vital era el **Sol**. Se sabe que los pises ecológicos aymaras respondían a una forma de adorar a una de sus deidades: la **Mama Pacha**, el **Espíritu**. Y que producción agrícola y simbología religiosas no estaban separadas. Se sabe que el carácter acático de los modos de sobrevivencia de los Uros estaban en estrecha relación al pensamiento nocturno de la vida, placeres y penurias.

Ser pez es ser agua. Y el agua es la morada del origen. La cima de las montañas en cambio tiene la potestad de la guerra: soberbia, dominio. Pero el sol abate todas las soberbias imágenes del hombre, ilumina y culmina en secreto los devorantes de la noche. Madre Tierra y Padre Inti, en el día, copulan...

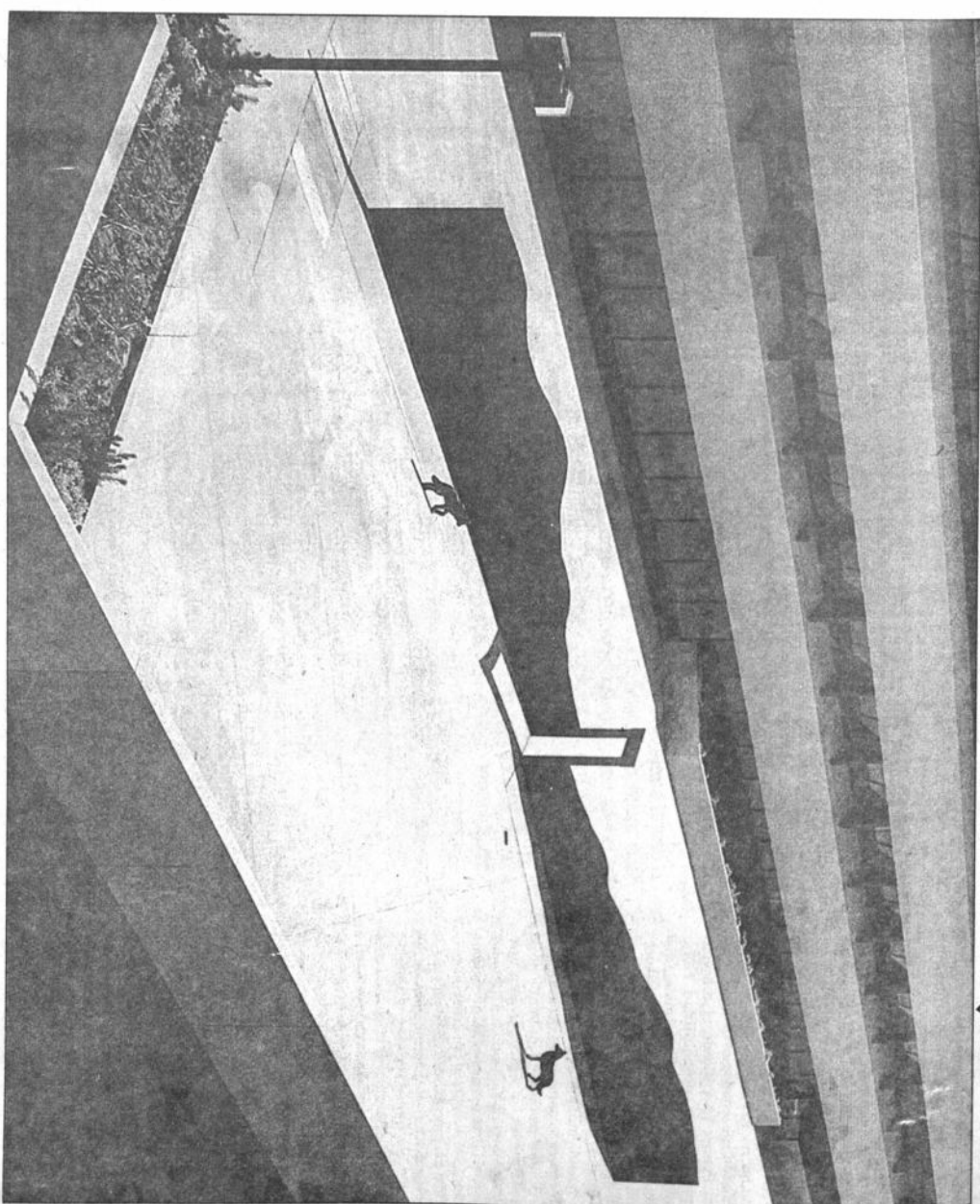
EL PEDREGAL

Pero, ahora el mapa está despedregado. La Colonia (reducciones toledanas) y la República apunalaron en tal grado estos signos de tierra, este Nazca que es todo el Ande, que el eje vital del **Collio** logra desaharse disimule el eje acático, los ejes de la emanación sagrada. En la Colonia la línea es la **huaca** encasillada, en la República por la explotación de la plata Inka la República.

1. La Paz, Oruro-Cobachamba-Sure-Potosí (orientación minera y agrícola). 2. La Paz-Cobachamba-Santa Cruz. Todas como líneas definitivas diseñadas por la mentalidad de discción y centralista del **Crillio** cuyo resultado es el Estado Nacional: melancolía cerulibundante de la Historia. El resto de las precarias carreteras y de las lamentables ciudades del país, son ramales y espacios secundarios. Por eso una comarca del Ande como tal no existe en la lógica del entramado vital nacional. A veces una lógica de importancia económica-política coyuntural, estructura esta barbarie? Ni siquiera eso. ¿Que ure entones la trama de líneas y carreteras y sendas a la Bolivia actual? Nada, salvo el absurdo sentido de patria, cultura y desarrollo que se tiene. ¿Que destino tendrá entonces un mito y una aldea perdida en la montaña y en la selva en cualquier modelo civilizatorio si los puntos cardinales y los hilos que son las tramas del signo para ocupar el espacio no se orientan al descubrimiento y conservación del **Ser** (teleo-montaña-hombre-pampa)? Si, el **ser** que deambula entre la ciudad, la capital de provincia y la comarca, en una errancia cuyo sentido es la mendicidad al Estado, esta trapeada social cuyo símbolo nacional es, resume en la *extensión*, como de jugar al Estado cuyo designio en esa trama, es el vacío Estado Nacional que de tal y en su extrínseco opaco, sólo tiene luminoso el sentido de su fraccso unificador. ♦

Edmundo Nogales es es escritor, Oruro.

La Paz, Bolivia
domingo 23 de enero
de 1994



Rolli Proda
Alcoreza

EO RÍA

de la

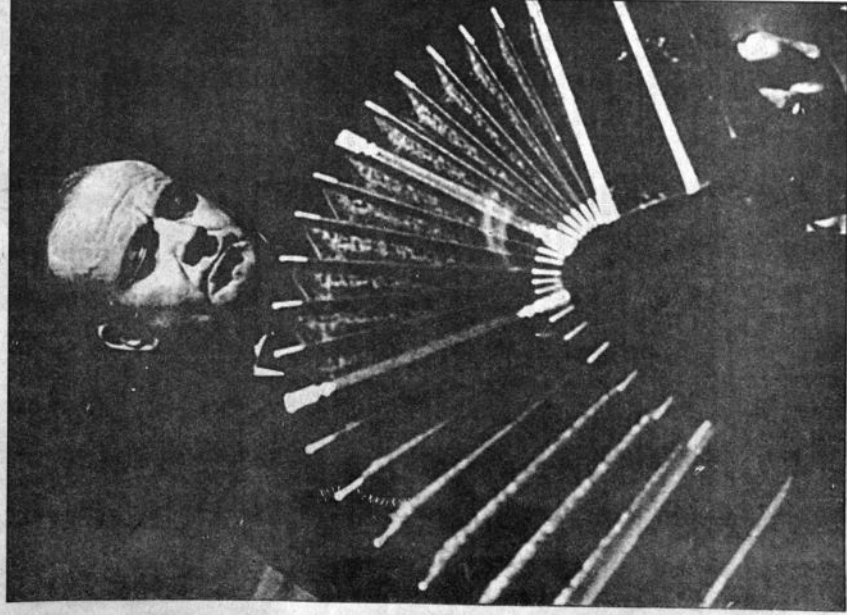
incertidumbre

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia
domingo 23 de enero
de 1994

Luis Ignacio Helguera

ASTOR PIAZZOLLA



Aunque la daga hostil o esa otra daga, el tiempo, los perdieron en el tango. Hoy, más allá del tiempo y de la acaga muerte, esos muertos viven en el tango.

Jorge Luis Borges, "El tango"

Astro de la Plaza del Tango. Astor Piazzolla (Río de la Plata, Argentina, 1921-1991) confesaba cierta vez, camisa abierta, pelo en pecho, voz clara y franca, que era personalmente solar, mediterráneo, del buen comer y el buen sonreír a la vida, y en cambio el tango, y toda su música y ese gran tiempo de su vida con la música y el tango, era nocturno y nostálgico, bohemio y sórdido, del lupanar y el cuchillo, el peor alcohol y la mala muerte. La confesión me impactó porque afluaba ahí de manera a la vez mercedia y desconcertante la gran y frecuente y misteriosa dicotomía vida -obra-, cómo degustar alegremente por el día tintos y bites por los mejores restaurantes bonaerenses y por la noche descender a la inspiración de los bajos fondos tangueros; cómo agradecer la vida y el sol y a cada rato estar haciendo tango; más aún, cómo ser de la luz y consistentemente rumiarse esa música que, como escribe Javier Barreiro (*El tango*, Ediciones Júcar, Los Juglares, Madrid, 1985), "no ha podido oficializarse (...), conserva siempre un regusto extemporáneo, maldito, noctámbulo, fatalista, decadente" ... No tengo respuesta, sólo el dato de que el niño astro nació y creció en la plaza del tango con la voz inconfundible y prototípica, esa voz del pasado borgianamente hecha presente y del futuro hecha recuerdo ("hecho de polvo y tiempo, el hombre dura / menos que la lluvia, melodía, / que sólo es tiempo. El tango crea un turbio / pasado irreal que de algún modo es cierto", el recuerdo imposible de haber muerto / peleando en una esquina del suburbio"), esa voz del tango tangible, *intangible*, elevada con altavoces a símbolo nacional, de Carlos Gardel (1890-1935), ante quien audicionó Piazzolla con fortuna, y la hipótesis de que entonces sentir el tango, sentir la vida a través del filtro del tango, era una costumbre que el llevó mucho más allá de la costumbre, hasta esa otra costumbre de la obsesión, hasta la costumbre obsesiva de sentir en tango, hasta la obsesiva voluntad de romper con la costumbre de sentir y vivir y hacer tango como sentir, vivía y hacía la acostumbrada mayoría. Una rara inconfirmitad llevó en 1938 al joven Piazzolla a estudiar con el también joven Alberto Ginastera y de esa escuela envidiable, a París, con Nadia Boulanger, quien después de revisar bocetos de obras "cultas" del joven compositor, dijo: "Todo está bien, correcto, pero ¿no trae algo más, algo más personal?". Y en ese momento, sin saber naturalmente que sería un momento fijado por la historia de la música, Astor, lo contaba él, sacó unos manuscritos de tangos, que después de leer Nadia la llevaron a la entre persuasiva y previsoría exclamación: "¡Esto! ¡Esto, es lo que usted tiene que componer tangos!" Y fue eso lo que desde entonces compuso el solar Piazzolla, recorrió en los tangos su otro yo, su sentir y expresar nocturnos, pero nunca de la manera convencional, nunca bajo la forma de la repetición de lo sentido y expresado. Todo el trabajo de Piazzolla con el tango es un ejemplo apasionado y riguroso de combate contra el estancamiento de su forma canónica, de desprecio a la fácil comercialización, de desafío a los oyentes ortodoxos, o confortistas, y por eso, pienso, el público de este excelente músico no es muy numeroso.

Fidelidad al tango, pero también versatil-

idad, también enriquecimiento, renovación, evolución del tango. Sin alterar nunca su esencia. Se me asemeja en esto Piazzolla a Pérez Prado: ambos fueron músicos cabales, tan magníficamente dotados como formados; ambos fueron enamorados de un género popular (tango, mambo) al que dedicaron todos sus esfuerzos y volvieron flexible, proteico, apto para fundirse o para dialogar con otros tipos de música. Día y noche, luz y oscuridad, humor y fatalismo. Astor Piazzolla hizo del tango una cosa tan clásica como el bandoneón, que se abre y se cierra con la música como gusano, como oruga, como cochinilla, gigantesca; ese acordeón que nació cristianamente en una iglesia germana y acabó en un burdel argentino, porque con eso pagó un borracho emigrante alemán, desde luego que sin sospechar ni de lejos el alcance histórico y musical de su transacción pues de otro modo habría regresado por el cambio; ese instrumento que se vuelve instrumentos, conquista; ese extraño instrumento lleno de nostalgia de la canzonceta italiana y, sobre todo, del sabor argentino, y que aún grandote e incómodo daba en Piazzolla la impresión de naturalidad, de necesidad, de expresión orgánica de su cuerpo: otro pulmón, otro intestino, otro hígado, no operable sin transplantable posible. Y clásico como el bandoneón es el tango de Piazzolla, socarrón y diablesco, y también dulce y sentimental, apasionado y sensual. Lo mismo sabe evocar el romanticismo de Gardel ("Milonga ya no te vieron / Silencio del campo santo / Soledad de las estrellas / Recuerdos que duelen tanto / delantal y trenzas negras") que entablar sorprendentemente el diálogo sincopado con Stravinsky ("Tres minutos con la realidad", especie de Sinfonía en tres minutos) o corresponden desde la expresión popular a la vanguardia de Webern y sucesores ("Underground", "Contrastes") y lo mismo fusiona el tango al jazz ("Sideral", la sublime "Milonga del ángel", "Michelangelo" y tantos otros) que a la ópera italiana (Matra de Buenos Aires, ópera-tango). No hay pues limitantes desde el punto de vista de las formas y las dotaciones instrumentales: los tangos de Piazzolla son tan pronto vocales, canciones como las de Gardel, como vuelven a su origen de danza, o bien, puramente instrumentales, camerísticos, concertísticos, sinfónicos, tangos ya no precisamente para cantar o bailar sino *para oír*, nada más y nada menos. Esta apertura formal sólo es posible ante un músico con un gran dominio y oficio del arte instrumental (sea bandoneón, guitarra, violín, cello, contrabajo, piano, percusiones...) y que, por cierto, nunca necesitó sintetizadores ni computadores para ser moderno.

Una de las últimas composiciones de Piazzolla, *Five Tango Sensations* (1989) para bandoneón y cuarteto de cuerdas, escrita para el espléndido Cuarteto Kronos, alcanza, en sus logros instrumentales y armónicos, climas oníricos, eróticos y metafísicos de una sutileza y una exuberancia ciertamente inimaginables en el tango clásico.

Sin arrancado de sus raíces populares, Piazzolla llevó el tango a las salas de concierto. A mí no me extranaría demasiado que entre los manuscritos póstumos del compositor encontráramos una Misa-Tango que viniera a completar el periplo azaroso y feliz del bandoneón hasta las iglesias alemanas o no alemanas, y cerrara el ciclo de la reinvención incesante, la creatividad sin fronteras de Astor Piazzolla. ♦

(Tomado de *Vuelta*, México).

Tres años ya vivíamos aquí
en tu cueva,
cura de la oscuridad, del terror y malos presentimientos.
Polifemo,
Tu, antropólogo eternamente hambriento
cuyo ojo
no conoce la bienaventurada lágrima.

Día a día
tu dura y peluda mano penetra
entre nosotros
palpando, tocando y sopesando nuestros estremecidos cuerpos
arrancando
amigos de amigos.
hermanos de hermanos,
golpeando
cabezas y cerebros, llenos de amor y cálidos pensamientos,
cuerpos y frentes, llenos del germen y dulzura de la vida,
contra la fuerza del destino.
Y, ávida sorte
tu enorme y abultada boca bestial,
la carne sagrada
de los hombres divinos.

Como animales apretujados
temblando en la oscuridad
de la sangrienta cueva,
¿cuándo hi? ¿cuándo yo? ¿cuando el último?

Hombres dormimos,
en el vientre
que eternamente se expande
de esta inflada y absurda bestia.
Nuestras mejillas
ablandadas
por fantas lágrimas.
Nuestros ojos
oscurecidos por la visión diaria de la ignominia.
Un anillo de hierro
aprisiona nuestras gargantas
que antes cantaban a la hermosura del mundo.
No podemos ni hablar,
solamente podemos gemir,
Como los pájaros en la tormenta

OLIFEMO

Stefan Zweig (Viena 1881-Petrópolis (Brasil) 1942).
En el mundo latinoamericano, Zweig es especialmente conocido por sus novelas históricas y psicológicas. Se desconoce su poesía que data de su etapa de juventud hasta fines de la primera guerra mundial.
Observador de los acontecimientos mundiales, pacifista y defensor de la obra de Sigmund Freud, debido posiblemente a la desesperación en la que se encontraba el estado del mundo, acabó con su vida, junto a la de su joven esposa, en el exilio, en Brasil.
Hoy en 1994, su poema "Polifemo", concebido en 1917, adquiere nuevamente un profundo significado. Lamentablemente el camino a la luz de la humanidad es más largo de lo que el hombre -en toda una vida- sospecha... y quisiera aceptar. Pero, si no aceptamos... lo positivo, todo lo grmidoso y el reto de marchar contra lo negativo de nuestra sociedad, el planeta sobre el cual vivimos y vivirán nuestros nietos, se dirige irremediablemente a su destrucción definitiva.

Traducción del alemán y nota de Carola Guttentag de Museric y Werner Guttentag

Stefan Zweig



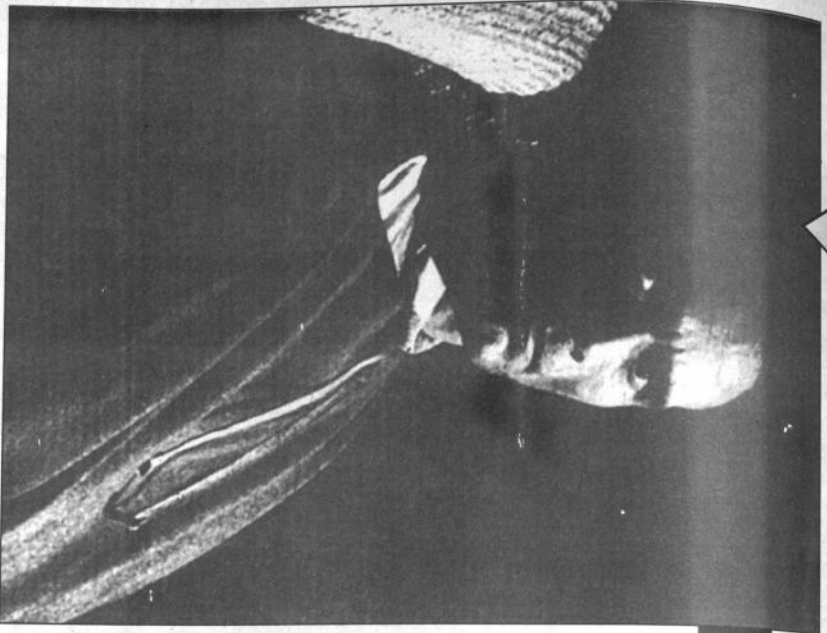
atendiendo sus alas
abatidos,
nos talentamos mutuamente
unos a otros,
pero apretamos los puños
hasta que la sangre roja salpica bajo las uñas.

Pero él,
borracho de sangre,
insolente por la gula
de los hombres sagrados,
estirándose ampliamente
sobre la tierra eterna.
Desde la mañana hasta el medio día
se lo ve aferrado
destrozando los campos
arrasando los bosques
aplustando ciudades.
El que engulló humanos,
se ríe
con el ojo frío, sin lágrimas,
hacia el cielo
donde los dioses, los dormilones, duermen y duermen.

Pero, cuidado Polifemo:
clandestinamente arden
los fuegos de la venganza
en nuestros almas.

El aliento de los muertos aviva el fuego
y ya forjamos
la esica en la oscuridad,
tu ojo duro, frío y sin lágrimas.
¡Cuidate, cuidate Polifemo
ya estamos afilando
la punta en el fuego!

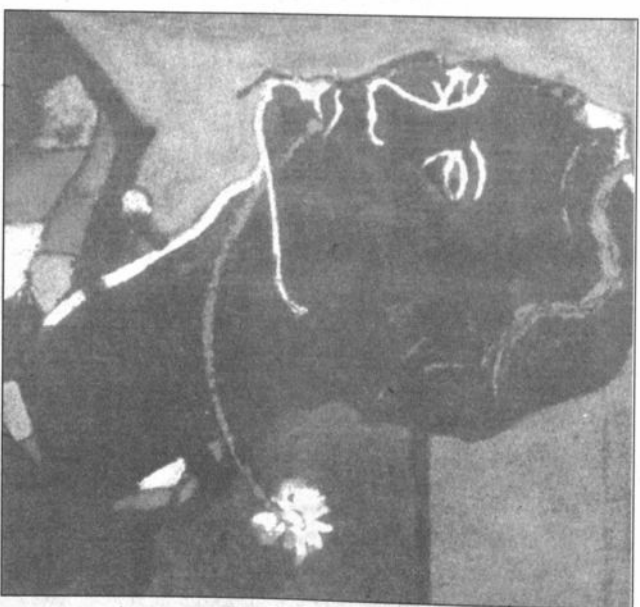
Traga vomita, emborríllate, engulle,
Polifemo,
pero cuando tú sueles con el banquete eterno,
meteremos la noche en tu frente,
y de la cueva de horror y sangre
caminaremos
nosotros, hermanos de los pueblos, hermanos de los tiempos,
sobre tu putrefacto cadáver
en los cielos eternos del mundo.



PIER PAOLO PASOLINI

Núria Bou

la
OSSESSION
de la
ASION



neorealismo. Los directores del momento Mario Soldati, Federico Fellini, Mauro Bolognini, entre otros, requerirán a Pasolini para que dote de consistencia literaria a los guiones de sus films, como en el caso de *La donna del fiume*, *Le notti di Cabiria*, o *La*

Pero el cine de aquellos años en Italia estaba supeditado a falsos prestigios literarios, sino que redescubría un lenguaje específicamente filmico, lo involucraba a escala europea, otorgándole aquella consistencia que ha hecho decir a Milan Kundera que la última cosa importante que Europa ha dado a Occidente ha sido el cine italiano, y el Pasolini de los años cincuenta entró en contacto con aquella selva de creación pre-sidida por las segundas generaciones de un neorrealismo que se renueva, y que le proporciona un marco ideal para su acceso a la

[illegible]

flagrante película como *El Vangajo* seamos *Matteo* o, sobre todo, en la impresionante *Tenera*, ambas historias de pistones encanados por personajes sin cuyo objetivo es contagiar la experiencia de sus poseedores, como si de una epidemia -segada- se tratara: una epidemia que se potencia lentamente de los individuos, moviendo en su alambraña concreta materialista la especie de una nueva conciencia, para llegar así a entretener o a enfrentarse con la signa.

Como es el caso de este tipo de posesiones llevan al sacrificio y a la muerte como en el caso de *El Cristo del Vangajo*, la cruz de *Tenera* o tantos otros ejemplos de la obra de este autor. No se puede olvidar, por lo reflicción, sobre todo la figura de *Matteo*, la conciencia que, en caso, vive y actúa convergiendo de una manera, la conciencia que, en caso, la madrugada del 2 de noviembre de 1975 en el Inconscio d'Ostia, cuando Pasolini encontró allí la muerte.

flagrante películas como *El Vangelo secondo Matteo*, sobre todo en la impresionante *Teorema*, ambas historias de pasiones encarnadas por personajes únicos cuyo objetivo es contagiar la experiencia de su posesión, como si de una epidemia -sagrada- se tratara, una epidemia que se apodera lentamente de los individuos, forjando en su alquimia conciencia materialista el espacio de una nueva conciencia para llegar así a entender o a enfrentarse con lo sagrado.

A menudo este tipo de posesiones llevan al sacrificio y a la muerte como es el caso del *Cristo del Vangilo*, la criada de *Teorona* o muchos otros ejemplos ya citados anteriormente. No se puede eludir, pues, al reflexionar sobre la figura de Pasolini, la conciencia que, en su caso, vida y arte convergieron de una manera completamente insólita: la madrugada del 2 de noviembre de 1975 en el idílico *Castello d'Ostia* cuando Pasolini encontró allí la muerte.

ARTE Y VIDA

PASION

Es obvio que el temperamento pasionalista que trocó a través de la asunción de este elemento pasional del que había Trías. En este sentido se puede afirmar que Proclino se manifestó desde sus obras más tempranas como un *possibile*, entendiendo la posesión como un modo de conciliar necesariamente para cualquier tipo de pasión, e incluso la vida misma, con la pasión de la misma. Como todo, es evidente que en el binomio vida-pasión se encuentra el núcleo del segundo elemento que le ayudaban a crear más en concordancia con la primera. El paso de que literatura al cine sería una corroboración de este elemento de la pasión que había adquirido la forma de un gran amor por la literatura y la pasión de la vida, gradualmente se desdobló del gran amor por la literatura y la realidad de mi alrededor, realidad física, en una pasión por la vida, por la realidad de mi interior, realidad física, sexual, obsesiva, obscuridad. Este es un primer y único amor, y el cine me ha empujado en cierto modo a volver a aquello y a expresar solo aquello.

no tiene nada de extraño que uno de los temas principales de su cine sea precisamente el de la pasión. La encontramos de manera

ARTE Y VIDA

Desde perspectiva, cualquier biógrafo de Pasolini y no sólo extático que se levanta escrito varías en los pocos años, tiene un especial interés: la última traducción al español ha sido la obra de Nino Naldini, *Por Paolo Pasolini. Una vida*, editada por Circe. El libro de Nino Naldini es un instrumento útil, por todo lo que tiene de recopilatorio y ordenación de unas fuentes documentales concretas. Nos refutamos sobre todo a sus conclusiones, que Naldini utiliza como un pretexto para volver a su tesis, la evolución cronológica del pensamiento y la actividad creativa de Pasolini, complementada a veces por fragmentos de sus diarios. Naldini, a pesar de este trabajo, que tiende a la máxima objetividad y a un rigor de procedimiento, no consigue agotar la figura de un icono, como el protagonista de la voz documental, y de sus interlocutores, o sea de los protagonistas de la historia estudiada, permitiendo deducir unas fases muy claras y perfectamente marcadas en la evolución humana y artística de Pasolini, que más o menos matizadas han sido ya deducidas en la abundante bibliografía que existe sobre él. Una primera época en el Friuli, origen de Pasolini, que es el tipo del matrimonio mal avenido entre un militante y una mujer que

dedicaron, su amor a sus hijos. Por eso, *Crucida* de Frutkin y Pasolini escribió sus primeros versos mientras vivía la eutritia de Rimbaud contemporáneo que vive la infancia en los desahucios y alboros de la segunda guerra mundial, una guerra en la que se producen acontecimientos violentos que condicionaron su conciencia y reflejaron la existencia, como la ejecución de su hermano -manos de los mismo comunistas con los que años más tarde intentaría compartir un proyecto- político comunal, malogrado por la marginación a la que el poeta fue sometido por culpa de sus heterodoxas actitudes. En ese contexto de juventud, ya se interesa Pasolini por una cultura nacional popular sobre la cual reflexionará más tarde a través de las lecturas de Antonio Gramsci; el diálogo surgido en estas lecturas será la materia del gran libro de poemas de Pasolini, *Le ceneri di Gramsci*. En un principio, esa sensibilidad se canaliza también hacia un interés por las lenguas dialectales y por el lenguaje vivo del pueblo, en una dedicación a un estudio lingüístico que le llevará con el tiempo a interesarse por otras culturas silenciadas políticamente en determinados momentos históricos como prueba su acercamiento a ciertos poetas catalanes que le sirven para elaborar una antología de sílos matizada al frutiano. Con todo su libro, el frutiano y por la cultura material entraña finalmente un conflicto con la realidad por culpa del escandamiento ideológico que habrá de centrar en su etapa posterior de madurez, el tema en el que algunos de sus poemas se convierten en motivo de escándalo. Son comedias, *Miti impuri* y *Amor e morte* se leen en primera instancia como poemas de amor, pero en la realidad se convierten en poemas de denuncia, pero a la vez presentan la característica forma del adolecente masturbatorio, que constituirá uno de los elementos críticos de la conciencia pasoliniana. Después del escandalo, el traslado a Roma significa para Pasolini no sólo una liberación, sino una importante ampliación de su mundo referencial, sea aquí donde Pasolini descubre "o si è cuore, o è cervello", todo su pensamiento estético alrededor de esas figuras de jóvenes marginadas no integrados en la civilización del consumo, el amor, el sexo, que constituirán la materia de sus primeras novelas y cuentos: *Una vita violenta* y *Ragazzi di vita* no conforman estudios

antropólogos de la vida en los olivares, realizados con un espíritu místico, que en la gran fermentación del socialismo de 1927, el mismo escritor, al igual que los demás intelectuales de la época, sintió que su papel era el de un observador, un testigo, un cronista, uno que se convertiera en encarnaciones sublimes de un sentimiento primitivo y puro no contaminado por las desviaciones del sistema. Posiedo, librado a la pasión de este tiempo, Pasolini (que nació en Ragusa di Itria, el tomanismo de una vita violenta) (6) continuó durante años después con sus dos primeros largometrajes, *Il Vangelo secondo Matteo* (1964) y *Il deserto della Santa Lucía* (1965), el primer documental de una vida libre, el primer documental de la vida que el mismo escritor, al igual que los demás intelectuales de la época, sintió que su papel era el de un observador, un testigo, un cronista, uno que se convertiera en encarnaciones sublimes de un sentimiento primitivo y puro no contaminado por las desviaciones del sistema. Posiedo, librado a la pasión de este tiempo, Pasolini (que nació en Ragusa di Itria, el tomanismo de una vita violenta) (6) continuó durante años después con sus dos primeros largometrajes, *Il Vangelo secondo Matteo* (1964) y *Il deserto della Santa Lucía* (1965), el primer documental de una vida libre, el primer documental de la vida que el mismo escritor, al igual que los demás intelectuales de la época, sintió que su papel era el de un observador, un testigo, un cronista, uno que se convertiera en encarnaciones sublimes de un sentimiento primitivo y puro no contaminado por las desviaciones del sistema.

EL CINE

Que Pasolini llegaran al cine no tiene entonces nada de particular: artista más que novelista, podía asumir cualquier campo de la actividad artística con la misma pasión; de ello dan fe sus pinturas — como el impresionante *Marzotto* — dibujos tan inquietantes como el *mondo non mi vuole più e non lo so*. Pero el cine era un medio ideal para el escritor, dado el ambiente cultural en que se movía. En efecto, la Roma de los cincuenta pedecía de unifia, desde la revolución que artistas como Rossellini, Visconti, De Sica, habían protagonizado haciendo posible la eclosión del movimiento que se conoce genéricamente como

chineses aserchito de fines específicos, dentro de un campo de creación claramente interdisciplinario. Por también inlaximo Persuador italiano sobre la capacidad del cine para convertirse en lengua propia. Certas oxagregaciones deformadas por su carácter de lingüística recógnita. Por ejemplo, en su celebre polémica con Erick Rohmer sobre la posibilidad de que el cine *no* hiciese sino ganarar el poder autónomo, Persuador dice *que el cine no puede ser un lenguaje cinematográfico; que al menos los hallazgos de sus propios hallazgos, como el de la pluma sucurreña en movimiento, entonces tan en boca, y la serena frontalidad del plano oculto*, la incomprensible capacidad de crear imágenes (certamente un tanto defectuosa de lado en sus filmes de los sesenta e inicios de los setenta, pero recuperada con un vigor impresionante en *Sabot*), muestran en Persuador a uno de aquellos autores radicales que ayudaron a fortalecer, en los mejores años del cine europeo, una lengua cinematográfica en estado puro.

El cineasta se ve muy a menudo directamente sus aporriciones al teatro, donde también se da la búsqueda de fines específicos —quizá no tan claros como en los casos de *Opuscula*—, que da lugar sin embargo a creaciones memorables. En estos casos, el cineasta, finalmente firma escritos, horrores-políticos, ensayos y otros, que se escriben de manera desahogada, y cuanto más su actividad como escritor se convierte en prestigio en todo el mundo, tanto más demolió el poder de la cultura.

Versátil incluso alusiones de sus artículos de opinión, la obra resulta. Hace del cine una manifestación tan personal de sus profundos sentimientos que es capaz de anticipar con *Tenera* no sólo la aplicación del mayor del 68 sino sus interrogantes futuros. Menosprecia la Europa del centro y el apodando por el tercer mundo (*Trilogía del odio*), pero al descubrir cómo la sociedad de consumo entubando y manipula sus películas sexualmente revolucionarias, da la vuelta a estas últimas obras e inicia, con *Salto*, una sobreexposición a *sincret trilogía de la muerte*. Posiblemente estas manumadas de películas más, y su última muerte fue, por muchas causas simbólicas, que de ella puedan hacerse, el trancamiento de una trayectoria que un bulto de dar muchos más frutos.

(Tornado de Quimera/Barcelona)

ZOFRI TURISMO

IQUIQUE CHILE '94



CIRCULA SIMULTANEAMENTE
EN LA PAZ Y SANTA CRUZ
DE LA SIERRA



La vida es para vivir.

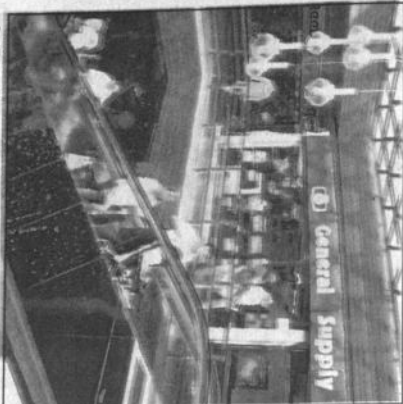
DISFRUTE NUESTRA CALIDAD CON RESPONSABILIDAD



**General
Supply Limited**

MANZANA II GALPON 10 FONOS (056-057) 411371 - 423710
FAX (056-057) 428261 • ZOFRI • IQUIQUE - CHILE

ZOFRI: Un sistema integral de servicios

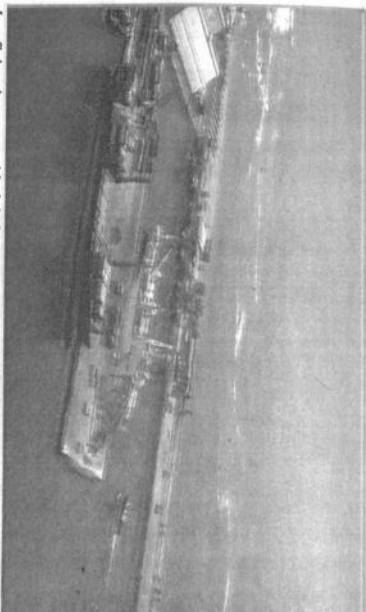


La Zona Franca de Iquique es un centro internacional de negocios que reúne todas las condiciones para empresarios y turistas de Bolivia.

La experiencia acumulada en aproximadamente dos décadas de funcionamiento, hacen de Zona Franca de Iquique (ZOFRI), un verdadero sistema integral de servicios.

Así lo han comprobado los empresarios, autoridades y turistas bolivianos que nos han visitado. Las estadísticas que muestran el nivel de operaciones, permiten acrecentar su potencial.

La política económica del país, el nivel de inversiones en la I Región, el movimiento portuario traducido en ingresos y salida de mercancías, la infraestructura vial, hotelera y turística, ubican a ZOFRI como el mejor centro internacional de negocios que puede encontrar Bolivia, a mil kilómetros a la redonda.



La eficiencia y capacidad de los puertos de la I Región son un aliado al comercio internacional.

Lo anterior se verá potenciado con la pronta inauguración de la carretera internacional Arica-Tambora Quemado y los avances en la ruta internacional Iquique-Oruro, caminos que integrarán aún más a nuestros países.

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

dustriales de Chacabuta (Arica) y Alto Hospicio (Iquique), son nuevos atractivos para los negocios de empresarios.

En el aspecto turístico, los

extranjeros pueden invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

PACIFICO DE CHILE LTDA.

IMPORTADORES DIRECTOS DESDE JAPON VEHICULOS A PRECIOS INCREDIBLES

1988	Nissan Sunny - Station Wagon	US\$ 1.500
1988	Gasolina	
1988	Toyota Corolla - Station Wagon	US\$ 1.600
1987	gasolina	
1989	Toyota Corona - Station Wagon	US\$ 1.650
1989	gasolina	
1987	Toyota Hiace - Furgon	US\$ 3.000
1987	Diesel	
1987	Toyota Liteace - Furgon	US\$ 2.200
1988	Diesel	
1988	Mazda Bongo - Furgon	US\$ 2.100
1988	Diesel	

MANZANA 13 GALPONES - 6 FONOS (055-057) 428847
FAX (055-057) 411203 ZONA FRANCA IQUIQUE - CHILE

Arica: Sol, valle y mar

Ofrece una variada infraestructura turística para el visitante

Arica, que en lengua quechua significa "Puerto Nuevo", ha sido calificada mundialmente como la "ciudad de la eterna primavera". No hay otro lugar de Chile donde conviva la modernidad y culturas de diez mil años, playas tropicales, el desierto más árido con el verdor más exuberante, una atmósfera internacional, una actividad con garantías a los turistas. Con su variada gama de hoteles y restaurantes, es la ciudad ideal para disfrutar de sus vacaciones. No importa la época del año, la temperatura, descanse playero o compras, aquí lo tiene a mano.

En el aspecto turístico, los extranjeros pueden invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

La posibilidad de que los extranjeros puedan invertir en el mercado inmobiliario de la I Región y de invertir en los parques in-

Alacran, es el sitio pretendido del adulto joven. Un bar panorámico, en el que se puede apreciar a diario la puesta de sol sobre el Pacífico, ofrece una amplia variedad en tragos nacionales e internacionales. Su especialidad, la Rock ampinha, exquisito licor que deriva del tradicional trago brasileño. Asimismo, este drive in ofrece servicios de restaurantes, siendo su especialidad el pollo o pavo asado.

FINO AMBIENTE Para los deseos del desahogado, Hotel Arica presenta una amplia gama de atractivos para una temporada veraniega. Servicios de alojamiento, restaurante, bar y cafetería, todos ellos con vista al mar. Y para los pequeños de la familia, un entretenido programa de recreación que incluye deportes, pintura, juegos.

Si desea descansar en medio de la tranquilidad, el confort, y estar a un paso del centro comercial de la ciudad, Hotel San Marcos ofrece un ambiente de lujo y confort. Su programa de recreación incluye un circuito cerrado de televisión y video, frigobar y aire acondicionado, hospedaje a los miles de turistas que visitan nuestra ciudad para disfrutar de sus vacaciones.

Ubicado en pleno centro de Arica, Hotel San Marcos ofrece servicios de recreación y lavandería.

Con estacionamiento privado, caja de seguridad y sala de reuniones, este establecimiento de tres estrellas es el preferido de ejecutivos, turistas y comerciantes, quienes apreciando su condición de extranjeros, se examinan de pagar impuestos al cancelar su factura en efectivo y en dólares.

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

En un ambiente natural y frente al mar

Ubicado frente al mar, el complejo turístico hotelero Country Club, invita a los turistas a disfrutar de un bello paisaje y una excelente atención. Con económicas tarifas y un trato preferencial, este lugar, enclavado en la orilla del Pacífico, promete ser un excelente lugar para el descanso y la entretenimiento.

cadena chilena de gastronomía, Parrilladas "El Corralito", ofrece su especialidad en carnes a las brasas. Y para quienes prefieren otras alternativas, comida nacional e internacional.

Country Club Hotel

Para unas merecidas y placenteras vacaciones junto al mar...

Av. Luis Recarte 2031
22.584 24.008

HOTEL SAN MARCOS

EN PLENO CORAZON DE LA CIUDAD

Soc. Samur Hnas. Cia. Ltda.

HABITACIONES CON BANO PRIVADO - MUSICA AMBIENTAL - TV, COLOR - VIDEO CIRCUITO CERRADO - TELEFONO - SERVICIO DE CAFETERIA - ROOM-SERVICE - SALA DE REUNIONES.

anexo Hanks Bar Pub

SOTOMAYOR 367, FONOS 232970 - FAX 251815, CASILLA 525 ARICA

Pockay

RESTAURANT DRIVE INN

UN ENTORNO REALMENTE NATURAL

ALICIA ROSAS VILLEGAS - FREDY AQUINO LOPEZ

Administración de Recursos Turísticos y Asesorías

CON F.E. - EN EL PORTENIR DE ARICA

MARCANDO LA DIFERENCIA, EN TODO EL NORTE

Hotel Arica

Toda una Hotel a su Servicio

Avda. Comandante San Martín N° 599 Fonos: 231133 Arica

CON EL SELLO DE EMPRESA HOTELERA PANAMERICANA S.A.

En Arica - Chile

Las dos mejores alternativas:

- HOTEL SAINT GREGORY (Un super clase)
- HOTEL LOS HIBISCOS (Un hotel de turismo)

AHORA AMBOS HOTELS CON CABECERA DE PLAYA

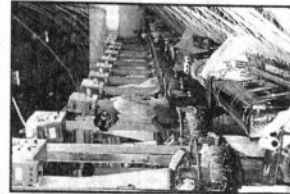
- Playa Fascinador especialistas en carnes.
- Playa Cuchifil especialistas en pescados y mariscos.

Centro Internacional del Turismo

Otra bondad del sistema ZOFRI

Mil empresas en acción

Una de las principales ventajas que tiene ZOFRI es su ubicación geográfica privilegiada y la facilidad para el comercio exterior que encuentran las empresas. Hoy mil docientos que dan vida al sistema. Estos tienen una serie de facilidades, en relación a otros centros comerciales, como almacenaje, vigilancia, informática, beneficios tributarios, entre otros.



Diversos beneficios a empresas han contribuido al crecimiento y consolidación de ZOFRI.

ZOFRI ofrece facilidades para invertir en el sistema.

Iniciar actividades en ZOFRI permite a las empresas la recepción y resguardo de la mercadería, traslado y estiba, tanto para la mercadería que sale como para la que ingresa a los almacenes públicos. También destaca el servicio de almacenaje en frío o de congelamiento, según sea la necesidad de la mercadería entregada por el usuario para sus depósitos. Otra de sus características es la vigilancia, a través del resguardo y protección de personas y productos depositados. Dispone de servicio de verificación de los documentos para todas las operaciones en la Zona Franca, control de inventarios, consulta directa al computador de saldos y movimientos.

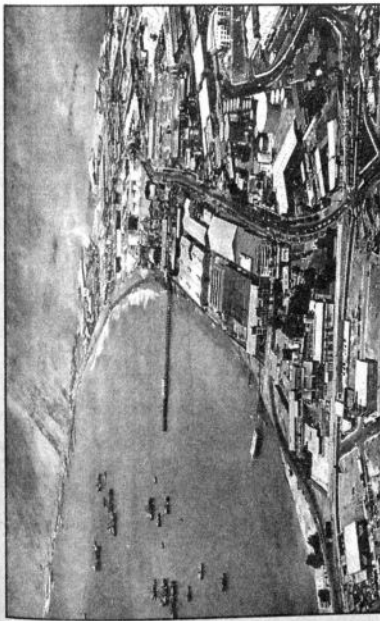
SIN IMPUESTO

Las empresas en la Zona Franca de Iquique están exentas del pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA) y al Impuesto a la Renta. Las sociedades anónimas y comanditarias por acciones, sólo pagan el 20 por ciento de la Tasa Adicional por su utilidad. En el resto del país este tributo es del 40 por ciento de las ganancias.

No pagan IVA las mercaderías nacionales que ingresan a ZOFRI para su comercialización y trans-

ADUANEROS

No pagan derechos de importación, tasas aduana-rias, registros de importación ni impuestos, las mercaderías y maquinarias que ingresan a ZOFRI, en los siguientes casos: Para ser utilizadas en procesos



El crecimiento de Iquique se sustenta en el desarrollo de la ZOFRI.

Avanza industrialización

Desde la creación de la Zona Franca de Iquique, el éxito del sistema ha estado vinculado estrechamente con el desarrollo de un potencial manufacturero en un constante crecimiento. El interés por requerir informaciones y las perspectivas de desarrollo ante la presencia de los grandes yacimientos mineros de Quebrada Blanca, Cerro Llaves, le dan al sector industrial, un interesante rol a jugar en el breve plazo.

La Administración de la Zona Franca, la Asociación de Industriales de ZOFRI, al igual que la Asociación de Usuarios del sistema están en permanente contacto con el mundo internacional de los negocios, por lo que se puede mirar con optimismo el crecimiento de la manufactura en Iquique. Actualmente están radicadas en el sistema 17 compañías, en los sectores de Iquique y 21 en la ciudad de Arica.

Los rubros desarrollados abarcan las actividades de productos alimenticios, suplemento internacional ZOFRI-TURISMO Editor: Luis Piñones Molina

SUPLEMENTO INTERNACIONAL

ZOFRI-TURISMO
Editor: Luis Piñones Molina

IMPOMAC

ThaKita

3ET LINE

TORNADO

Rubbermaid

MANZANA 4 GALPON 21
FONO: (056-057) 425102
FONO/FAX: (056-057) 411715
ZONA FRANCA DE IQUIQUE/CHILE

ESPECIALISTAS EN

HERRAMIENTAS MANUALES Y MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

HERRAMIENTAS MANUALES

Inversiones por más de US\$ 12 millones completará la ZOFRI

Las principales montos comprometidos están destinados a mejorar la oferta integral de servicios del sistema, con el objetivo de agilizar la operatividad de las compañías usuarias.

La implementación del sistema de visación remota, que permite a las empresas usuarias realizar las tramitaciones aduana-rias desde sus propias oficinas, constituye uno de los numerosos proyectos ejecutados para mejorar el sistema ZOFRI.

Su importancia radica en que permite reducir a minutos, tareas que demandaban horas.

Las inversiones se concentraron principalmente en obras de infraestructura destinadas a mejorar la cantidad y calidad de los servicios que presta a más de 1.300 compañías que desarrollan operaciones en este centro comercial y de la industria.

En la implementación del Parque Industrial de Arica, en las inmediaciones del aeropuerto Chacabuta, se han invertido 1.400 millones de pesos. Esta orientación al desarrollo de proyectos industriales, especialmente para empresarios extranjeros.

No se descarta la habilitación de terrenos en los cuales se levantarán silos destinados al almacenamiento de granos provenientes principalmente del oriente boliviano y del oeste brasileño.

Se contempla también la implementación de un centro de servicios destinado al transporte internacional.

Otra obra es el Centro de Convenciones que la sociedad administradora construye en la entrada poniente del recinto amurallado en Iquique. Representa una inversión de 614 millones de pesos.

Otras inversiones correspondieron a la urbanización de terrenos para bodegas por 439 millones de pesos y la ampliación de las existentes, por 259 millones de pesos.

En el futuro inmediato, se contempla la habilitación del parque industrial de Alto Hospicio, así como el estudio para invertir en mega proyectos, como modernización de los puertos.

Compucenter S.A.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

EPSON

ZONA FRANCA IQUIQUE

COMPUTADORES - NOTEBOOK

IMPRESORAS - ACCESORIOS

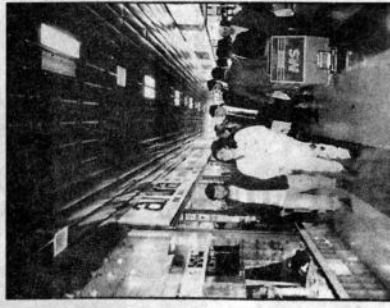
SCANNER

MANZANA 4 GALPON 22- ZOFRI MODULO 2076 SECTOR NUEVO

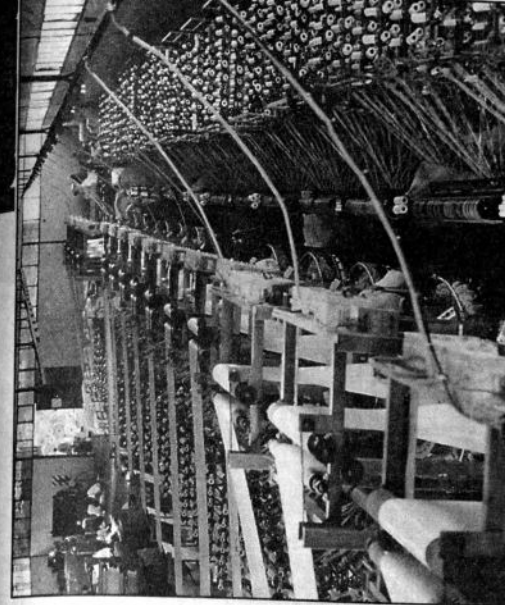
FONO: 056-057-411151 FAX: 056-057-425602

IQUIQUE CHILE

10% DESCUENTO A CIUDADANOS BOLIVIANOS QUE PRESENTEN ESTE AVISO EN LOCALES NUESTROS



Desde su puesta en marcha, en ZOFRI se han invertido 140 millones de dólares.



así como el manejo de información para enfrentarse a las ventajas para instalarse en Iquique. Su privilegiada ubicación geográfica, de cara al Pacífico, lo transforma en un enclave para el comercio sudamericano con el oriente.

COMPUTACION

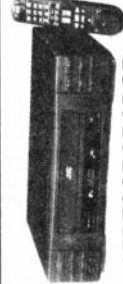
ZOFRI está dotado de lo más moderno en sistemas computacionales, lo que permite agilizar el ingreso y salida de mercaderías, el profesionalismo de ope-

Obras de Maestros para Obras Maestras

JVCG

TV COLOR 21" Y 14"

- Control remoto Master COMMAND de JVC
- Sintonizador compatible con cable de 180 canales
- Memoria de estado de AV para 2 ajustes especiales de sintonía fina
- "Home Sitter" para complementar la seguridad de su hogar
- Función "Channel Guard" que restringe el acceso a 3 canales designados



VIDEOGRABADOR

- Control remoto multimarca con búsqueda de múltiples velocidades y cámara lenta
- Menú bilingüe en pantalla, español/inglés, con botón en el grabador
- Cambio de mensajes familiares
- Salidas de audio doble

Masterworks for Masterpieces

¡INVIERTA EN CALIDAD!!

The Inventor of VHS

COMERCIAL GARASINO

ZOFRI - MANZANA 16 - GALPON 12
FAX 057-427627 - FONO 057-426677
IQUIQUE - CHILE

BOLIVIA

IMPORTADORA TRU

IMPORTADORA MAGAZINE
HUTUSUS 872
24 DE SEPTIEMBRE 202
FONO 330044 - FAX 330004
SANTA CRUZ

VOLVO



AUTOMOVILES - CAMIONES - BUSES - MOTORES MARINOS
GRUPOS ELECTROGENOS - MOTOCICLETAS - MOTOBOMBAS
GENERADORES - MOTORES ESTACIONARIOS - MOTORES
FUERA BORDA - REPUESTOS - ACCESORIOS

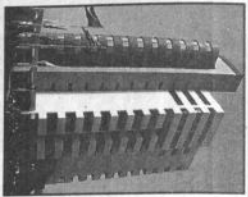
DITEC LTDA.

Patricio Lynch 548 Local 15-16-17
Fono/Fax: 56 (57) 425903
IQUIQUE - CHILE

Venga a Iquique!, Hotel "La Gavina" lo invita

Todas las habitaciones del Hotel "La Gavina" tienen vista al mar.

Esta y una serie de comodidades que encontrará el turista en el recinto ubicado cerca del centro y al lado de la playa, hacen de este establecimiento un lugar obligado de visitar. Suite presidencial, restaurante internacional, bar, sala de conferencias, amplias y cómodas habitaciones, servicios de turismo, ya destacan en el Hotel Gavina, que recién inició actividades a fines del año pasado.



Hotel "La Gavina" invita a Iquique.

ZOFRI, decidió reinvertir sus utilidades en Iquique, construyendo un moderno hotel de doce pisos, ubicado en el inicio del Parque Balmaceda.

Desde su marcha blanca, ha recibido a numerosas delegaciones empresariales y hombres de negocios nacionales y extranjeros. Hoy es uno de los hoteles más requeridos por quienes visitan Iquique.

La piscina natural es la etapa que abordará este año, para consolidar su categoría de cinco estrellas.

Hotel Atenas: El palacio donde el pasajero es el rey

Ubicado en la privilegiada península de Cavanacha - a escasos metros del mar - se encuentra el Hotel Atenas de Iquique.

Cuenta con habitaciones de máximo nivel, piscina, salones para eventos internacionales, bar, restaurante, que permiten la degustación de platos y tragos típicos.

El Hotel Atenas se destaca por su permanente recepción a delegaciones empresariales, culturales y deportivas internacionales.

Charlie Inn HOTEL

A una cuadra playa Cavanacha

CAFETERIA - BAR - TERRAZA PANORAMICA

SOLARIUM NATURAL - RENT A CAR

Tomas Bonilla 889 - Fonos 428438 - 413835

Fax (057) 428438 - Iquique Chile

HABITACIONES ALFOMBRADAS

BANO PRIVADO

TV COLOR

FRIGOBAR

CAJA SEGURIDAD



Hotel "Príncipe de Gales", un aporte al turismo.

Hotel "Príncipe de Gales":

Lejos del centro, cerca de todo

El Hotel "Príncipe de Gales", que durante este verano inició sus actividades en Iquique.

Amplias y cómodas habitaciones, cuyo sistema de agua es a calefacción solar. llaman la atención de los visitantes. Cuenta con una acogedora sala de estar y salón de té.

Catalina Portales, su propietaria, cursó una genul invitación a la familia boliviana para que visite Iquique. El "Príncipe de Gales", queda lejos del centro, pero cerca de la playa y de los principales atractivos de la ciudad.

"Playa Brava": Un Hotel frente al mar

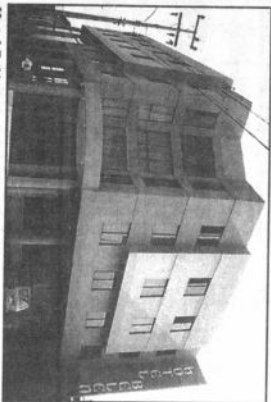
Sauna, piscina, gimnasio, agencias de viajes, restaurantes, estacionamientos propios, cómodas habitaciones, entre otros atractivos, ofrece el Hotel Playa Brava a sus turistas.

Este moderno centro hotelero internacional se encuentra ubicado frente al mar y tiene la mejor ubicación. Conecta con Bolivia.

Pollo Club: Un restaurante en el corazón de Cavanacha

Los turistas tienen en el Restaurante "Pollo Club", el mejor lugar para degustar la gastronomía iquiqueña, en el corazón del Balmaceda Cavanacha.

Ubicado en la privilegiada Cavanacha, es el lugar ideal para concurrir con la familia.



Hotel Belén con su moderno edificio, en pleno centro de Iquique espera a los turistas bolivianos.

Hotel Belén: Nuevo estilo en atención al turista

Un aporte al desarrollo turístico y avance arquitectónico de la ciudad, constituye el nuevo y moderno Hotel Belén.

La edificación del complejo hotelero a inaugurarse en fecha próxima, significó una inversión cercana al millón de dólares.

El gerente de la sociedad, Judeth El Alam, señaló que el establecimiento comenzará a funcionar el lunes 24 y cuenta con reservas para el mes de febrero. "Estamos en la mejor temporada para recibir turistas, tengo clientes que estaban esperando la fecha de inauguración para viajar e iniciar sus vacaciones en la ciudad, además ya tengo reservas para febrero."

HOTEL PRINCIPLE DE GALES

Un verdadero hogar en Iquique

- Confortables habitaciones con baño privado
- Desayuno Continental incluido
- Estacionamiento privado
- Ambiente acogedor, atendido por sus propios dueños
- Central Ubicación
- Descuentos especiales a delegaciones

TARIFAS

Single US \$ 22	Triple US \$ 41
Doble US \$ 34	Matrimonial US \$ 40

Entrada N° 3366 Iquique-Chile

Teléfono: (056)(057) 426290

Fax: (056)(057) 412922

ferta turística

Región, Olaf Olmos Figueroa, informó que además de circular en la región se difunde en todo el país, vía oficinas de SERNATUR y a través de instituciones públicas y privadas preocupadas del turismo.

La oferta turística en la zona es variada, hay hoteles desde 1 a 5 estrellas, residenciales, hostales y casas de familia, la cual autoriza el funcionamiento de nuevos establecimientos. También hay interesantes proyectos de inversión turística para Iquique, entre los cuales se contempla un hotel de la cadena Holiday Inn en el sector de Playa Brava y otro de similares características de la empresa Hyatt Regency.

Según Olmos, en el último tiempo la inversión privada del sector turismo en la Región alcanza los cinco mil millones de pesos, "cifra bastante significativa", y que por lo general fue destinada a un mejoramiento de infraestructura por parte de los establecimientos.

La oferta de camas en la ciudad bordeará las 2.500. Entre los hoteles que hacen su estruendo en esta temporada se encuentran "La Gavina", ubicado en la Avenida Costanera; "Príncipe de Gales", en Errázuriz 1366. También funcionan varias residenciales.

FLUJO TURISTICO

El año pasado Tarapacá registró un flujo turístico de alrededor de 120 mil turistas. Para la presente temporada la oficina de SERNATUR espera un aumento significativo de esa cantidad.

A nivel nacional la industria del turismo hizo ingresar al país 800 millones de dólares, razón por la cual es importante preocuparse por esta área.

OFERTA

La oferta turística en la zona es variada, hay hoteles desde 1 a 5 estrellas, residenciales, hostales y casas de familia, la cual autoriza el funcionamiento de nuevos establecimientos. También hay interesantes proyectos de inversión turística para Iquique, entre los cuales se contempla un hotel de la cadena Holiday Inn en el sector de Playa Brava y otro de similares características de la empresa Hyatt Regency.

Según Olmos, en el último tiempo la inversión privada del sector turismo en la Región alcanza los cinco mil millones de pesos, "cifra bastante significativa", y que por lo general fue destinada a un mejoramiento de infraestructura por parte de los establecimientos.

TRAMITACIONES

En el último tiempo han aumentado las tramitaciones de la dirección de Obras Municipales, la cual autoriza el funcionamiento de nuevos establecimientos. También hay interesantes proyectos de inversión turística para Iquique, entre los cuales se contempla un hotel de la cadena Holiday Inn en el sector de Playa Brava y otro de similares características de la empresa Hyatt Regency.

Según Olmos, en el último tiempo la inversión privada del sector turismo en la Región alcanza los cinco mil millones de pesos, "cifra bastante significativa", y que por lo general fue destinada a un mejoramiento de infraestructura por parte de los establecimientos.

JAPAN EXPORT

LOS MEJORES AUTOS

LOS ENCUENTRA EN:

MANZ. F. SITIO 68 - SECTOR 23

P. AUTOMOTRIZ - FONO 420042

FAX (056-057) 441510

IQUIQUE - CHILE

NEW YORK

2 • GALPON 24 • (056 - 057) 412988

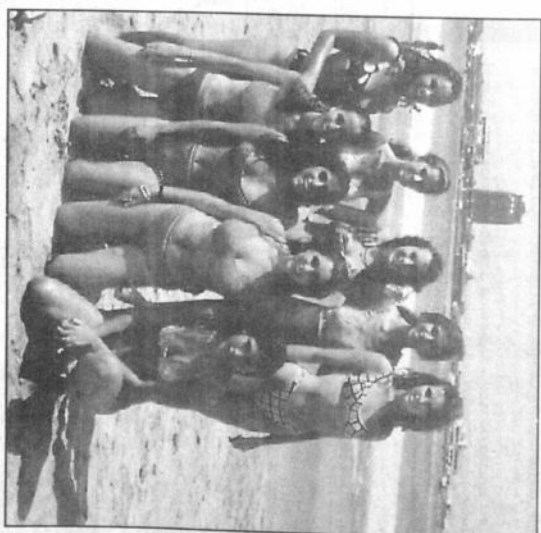
(056 - 057) 411592 • 15452 • ZONA FRANCA IQUIQUE

Juegos, Autos y Motocicletas a batería, Bolas, Juegos de mesa, Microscopios, Rodillos, Carpas, Sacos de Dormir

Biocitas, Bancos, Sillas, Triciclos, Discos y Barras, Mangimateria, Tableros de Búsqueda

Balderas, Electroscopios, Centro de gravedad, Cocina, Sacapuntas, Sacapuntas, Cuchillería fina (Swiss), Pelatinas, Pique, Pique y mucho en GEL.

"Iquique siempre verano" y "Arica todo el año", son los slogans para la temporada en la I Región. Considerable aumento de la oferta donde los nuevos hoteles y hospedajes, hacen frente a la gran demanda de argentinos, bolivianos y otros extranjeros que vienen al norte por el encanto de sus playas.



Cavanacha encanta a los turistas que llegan a Iquique. La ciudad dispone de 340 kilómetros de playas para atender a los turistas.

CASIO

La más alta tecnología y calidad japonesa, a su alcance

- ✓ **RELOJES**
- EL MAS COMPLETO Y NOVEDOSO SURTIDO, EN TODOS SUS TIPOS Y MODELOS EXISTENTES.
- ✓ **CALCULADORAS Y MINI COMPUTADORES**
- EN TODOS SUS MODELOS, FUNCIONES Y POSIBILIDADES.
- ✓ **INSTRUMENTOS MUSICALES**
- PARA REPRODUCIR LOS SONIDOS MAS ESPECTACULARES.
- ✓ **MINI TELEVISORES**
- LO MAS NOVEDOSO EN MINITELEVISORES DE BOLSILLO.
- ✓ **CAMARAS FOTOGRAFICAS**
- PARA OBTENER LAS IMAGENES MAS NITIDAS DE AQUELLOS MOMENTOS INOLVIDABLES.
- ✓ **AUDIO**
- RADIOGRABADORES STEREO, MINICOMPONENTES, PERSONAL STEREO. SELECCION DE SONIDOS DE CALIDAD.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES "CALIFORNIA" S.A.

IQUIQUE: B.O. BOX 2177

21 DE MAYO 2870 B.O. BOX 1772

TEL: 424755 TEL EX: 220090 C.O.S.A.

FAX: (056)(057) 429722

MODULOS 44-44-05-1078

CHILE

ARICA: CLASIFICACION 9

SANTIAGO: 2509 OFICINA 1200

TEL: 530000 FAX: 02712000

ZOFRI

7

ZOFRI

Zona Franca de Iquique

Integración del Continente

"La Zona Franca de Iquique ofrece la mejor oportunidad de mercado del continente para el desarrollo de proyectos comerciales e industriales del cono sur de sudamérica y está abierta a recibir a inversionistas de cualquier lugar del mundo en igualdad de condiciones.

Juan Morales Barraza, gerente general de ZOFRI S.A. se refirió al desarrollo alcanzado por este exitoso sistema en el cual realizan actividades comerciales e industriales más de mil 400 compañías provenientes de más de 100 países de los cinco continentes.

En la actualidad Chile atraviesa por uno de los mejores momentos económicos de su historia y ha sido evaluado por organismos internacionales como el país del continente que ofrece las mejores garantías para los inversionistas extranjeros, cuyos capitales encuentran estabilidad en las normas del juego y en las condiciones políticas y sociales en las cuales se desarrolla el sistema.

En este contexto ZOFRI constituye un instrumento de integración al poner a disposición de los países del cono sur del continente una amplia oferta de produc-

tos que se manufacturan en las naciones líderes del comercio mundial. En la Zona Franca de Iquique operan 13 bancos comerciales, los cuales mantienen corresponsalías con similares de todo el mundo y están presentes las más grandes compañías navieras de transporte de ultramar del mundo.

Con el objetivo de generar un potencial exportador ZOFRI ofrece condiciones ventajosas para la radicación de industrias.

Productores de Japón, Estados Unidos, Korea, Singapur, Taiwán y China, por un valor anual cercano a los US\$ mil 500 millones, llegan al continente a través de los puertos de Iquique y Arica e ingresan a la Zona Franca.

Para ello la 1ª Región del país cuenta con dos puertos, uno en la provincia de Iquique y otro en Arica. Ambos, con su actual infraestructura pueden movilizar en conjunto tres millones de toneladas anuales e ingresar más de mil naves a los terminales portuarios.

De acuerdo a estudios realizados por la Sociedad Administradora de la ZOFRI S.A., este volumen podría aumentar sig-

nificativamente con la construcción de nuevos sitios de atraque, situación que está siendo analizada en conjunto entre la dirección de EMPORCHI, empresarios y ZOFRI S.A. A ello se agrega la demanda por servicios portuarios de tres compañías mineras que a fines de 1995 estarán despachando medio millón de toneladas de cobre.

El puerto de Arica constituye en la actualidad un terminal al servicio del comercio exterior de Bolivia, ya sean importaciones de bienes y exportaciones. Estas operaciones significaron para el puerto más de 500 mil toneladas durante 1993.

HACIENDO CAMINOS

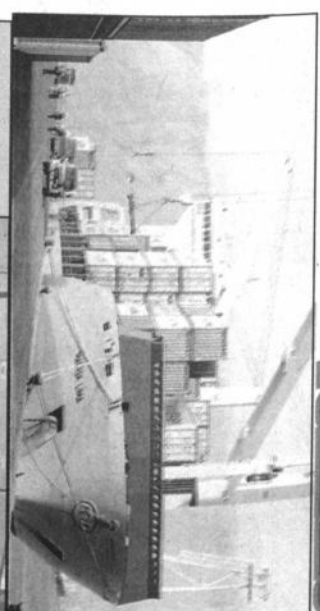
Este movimiento podría verse incrementado con la próxima entrega de la ruta Arica-Tambo Quemado-La Paz, obra que demandó una inversión cercana a los US\$ 8 millones, completándose los 40 kilómetros que restaban para su mejoramiento. Permitirá aumentar el flujo comercial y turístico entre Chile y Bolivia. Asimismo se realizan permanentes trabajos para operar a través de ese parque.

Ante la creciente demanda por parte de inversionistas extranjeros, la administración del sistema elaboró en 1992 un proyecto que hoy constituye una realidad, el Parque Industrial ZOFRI Arica.

Quince de las ciento treinta hectáreas se encuentran completamente urbanizadas, dotadas de una completa infraestructura de servicios, agua potable, energía eléctrica y compañías de telecomunicaciones, de transporte, aduanas y de la Zona Franca de Iquique.

La Cámara de Transporte de Bolivia y la empresa privada INBOLTRANS cooperarán a operar en el parque un terminal de carga boliviano, prestando servicios a los camioneros de ese país.

Otras compañías de Bolivia y Perú están en etapa de evaluación de antecedentes para operar a través de ese parque.



ZOFRI está a la vanguardia del comercio internacional. Su infraestructura portuaria, hotel e industrial son la mejor garantía para los empresarios que deciden invertir en el sistema.



Juan Morales Barraza, gerente general de ZOFRI S.A., resalta las bondades que tiene el sistema, especialmente para los empresarios de Bolivia.

Hoy, un LENTE DE SOL debe cumplir dos características fundamentales: VER BIEN y VERSE BIEN.

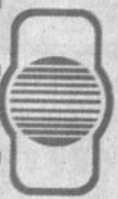
RAY BAN cumple con estas dos condiciones.

La inmensa variedad de modelos le permiten encontrar el más adecuado a su fisonomía y personalidad.

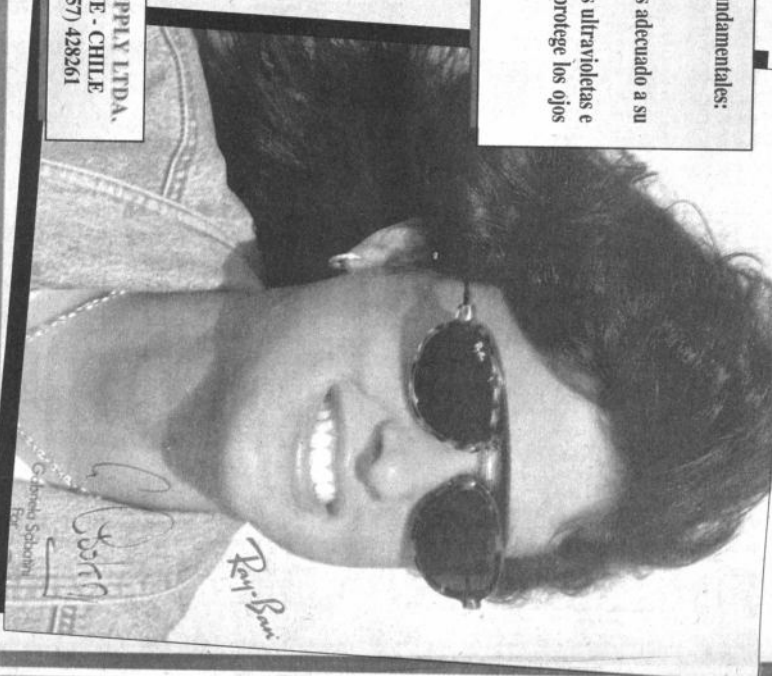
La tecnología RAY BAN protege los ojos de los dañinos rayos ultravioletas e infrarrojos, permite una visión clara, libre de distorsiones y protege los ojos de las partículas en suspensión.

Es un error pensar que todos los lentes de sol son iguales.

General Supply Limitada



Representante RAY BAN para el Cono Sur: GENERAL SUPPLY LTDA.
MANZANA 1 - SITIO 10 - ZONA FRANCA DE IQUIQUE - CHILE
TELÉFONOS (056 - 057) 411371 - 423710 - FAX (056 - 057) 428261



ABU-GOSCH

TIENE PARA USTED LO MEJOR DE LO MEJOR

EL MAS AMPLIO SURTIDO EN

ALFOMBRAS BELGAS



PRESENTANDO ESTE CUPON EXIJA UN DESCUENTO POR SU COMPRA

IMPORTADORA ABU-GOSCH - MANZANA 1 - GALPON 1
FONOS (056-057) 422544 - (056-057) 428378 - TLY (056-057) 323054 ABU-GK
FAX (056-057) 427653 - ZONA FRANCA - IQUIQUE - CHILE

EN IQUIQUE

VIDEONORTE

EL VIDEOCLUB MAS PRESTIGIOSO DE IQUIQUE

Liquidada 5.000 PELICULAS ORIGINALES

(Descuentos por cantidad)

TITULOS RECIENTES A U.S. \$7 c/u

ALGUNOS TITULOS EN VENTA



DIRECCION:
GALERIA ESPAÑA - LOCAL 5 - TELÉFONO (056-057) 422713
IQUIQUE - CHILE

deportivo y el cómo adquirir entradas y alojarnos para ver a los astros de nuestro balompié, como el diablo" Etcheverry, "Planchas en los restau-

que viven en esta otra y que se movilizaban para apoyar a nuestra selección desde la tribuna empujando en la manijeración del máximo torneo de fútbol.

Cruz apoyara a esta ciudad, llevando adelante una verbena popular el 30 de enero, y que se denominar "Guabirá está de fiesta con Ducal". El objetivo de esta fiesta es recaudar fondos para el arranque de la campaña de la escuela "Zancurara" en la competencia literaria anual.

El caso de la Secretaría de Economía, en la competencia, llama la atención por ser el primero en el que se ha producido un caso de corrupción. El secretario de Economía, Juan Manuel Carrasco, fue acusado de haberse apropiado de fondos para el arranque de la campaña electoral de la Secretaría de Economía, en la competencia, llama la atención por ser el primero en el que se ha producido un caso de corrupción. El secretario de Economía, Juan Manuel Carrasco, fue acusado de haberse apropiado de fondos para el arranque de la campaña electoral de la Secretaría de Economía, en la competencia, llama la atención por ser el primero en el que se ha producido un caso de corrupción.

llo, finalmente resuen-
Parna-lazo ocupan-
con 23 puntos y en l-
esperan todavía petea-

El segundo gol de Kolaro obligó a pasar ante más de ochenta mil espectadores, el jugador de la Real Madrid de Johan Cruyff, pero el trabajo del

cha una indesección de la defensa, anotó: 1-1. min. 8: Laudrup, centro de Stoeckhof. 2-1. min. 55: Kolaro cruza el balón ante la salida de Indurain.

Indurain, la mejor entrada en Anfield, recibió el balón oficial. Casi llamo, con unos 28.000 espectadores.

que podía contar, como el de Ruud Gullit, cuya posición a causa de problemas de salud, le impidió jugar. El Puma-Lazio contó con 23 puntos y en la esperanza italiana parecía haberse perdido. En Parma, con el color Aspiella, confiado en la

Foggia (15) debería volver a recibir el tercer lugar alabados con 6 puntos). Finalmente, en un duelo que

Foggia (18) debería volver a la ría recibiendo en casa a Lecce con 6 puntos).

Finalmente, en un duelo que cierra la zona plantanosa de la cación general, Reggina (14) en

EDMUNDO GUTIERREZ ASUMIO EN EL TENIS

En el motociclismo

DUPLA VALDA-GARNICA

LA MEJOR DEL ALTIPLANO

CID MARTINEZ CON RECORD DE CICLISMO

Martínez, perteneciente a la Asociación de Ciclismo de La Paz y representante del Club Sprinters, mejoró considerablemente el registro anterior de 1:48:46+1000, que estaba en poder de Omar Pérez, de Viacha, desde el 12 de agosto de 1988.

El nuevo récord es de 1:42:20+100, algo así como una vuelta de menos.

En la categoría masculina, también la intención de bajar los tiempos se cumplió, pero no pudo continuar con su cometido la lluvia.

Sin embargo, se dijo para mañana a las 9:00 horas, la nueva programación en la que procurará obtener estas marcas nacionales.

SE CORRE HOY LA "DOBLE CAPINOTA"

**EXITOSO
CURSO DE
NATAACION**

varias semanas de aprendizaje ha sido ponderada y realizada por las autoridades deportivas y el periodismo especializado.

Uno de los competidores por un sendero altiplánico.



A black and white photograph showing a person riding a motorcycle on a dirt path. The rider is wearing a helmet and a dark jacket. The path is uneven and appears to be in a rural or mountainous area.

Dos de los participantes a campo traviesa. Al fondo el poblado de Ayo Ayo.



A black and white photograph showing two people riding motorcycles on a dirt path. They are both wearing helmets and dark clothing. In the background, there is a small town or village with several buildings and a hillside.

Uno de los competidores por un sendero altiplánico

Dos de los participantes a campo traviesa. Al fondo el poblado de Ayo Ayo

La novedad de la carrera fue que se contó a Valdeir Hingó Carreras por su motociclismo Sergio Valdeir Hingó Carreras se impuso por en la prueba de motociclismo. El mejor del Atlhlon", la misma que contó con el apoyo de la Asociación de Motociclismo Deportivo de la Paz, que se desarrolló con la participación de una treintena de parejas de competidores entre las localidades atlhlonas de Ayo Ayo y Casagüta, sobre una distancia total de aproximadamente cien kilómetros.

La prueba sirvió para poner en marcha el calendario de la presente temporada y en ella tomaron parte moles de enduro, cross y cuadratrics.

La novedad de la carrera fue que se contó a

campo uavéase prácticamente, pues los competidores pueden llegar a los puntos de cobro debiendo los funcionarios constatarlos de manera inmediata.

El segundo puesto en la dupla conformada por Juan Carlos Macías y Víctor Espinoza, mientras que la tercera colocación fue para la pareja integrada por Alberto Palacios y Mauricio Quiroga.

EN COCHABAMBA

COCHABAMBA, 22 PRESENCIAL. En el circuito "Cochabamba", de la zona de Guantimán, a 8 km de la ciudad, sobre la carretera a Sacaba, se celebró la primera etapa (hoy desdoblada, 9,00 la última

competencia de la gestión 93 denominada "Carrera", para definir las posturas de los estudiantes en el ranking departamental en las distintas disciplinas. Los estudiantes de cada categoría se clasifican en las categorías nombradas, a pie, en motocross, y en enduro, según el siguiente orden: desde las 9:00 horas: 125 cc. Internacional motocross, 250 cc. Especial motocross, 185 cc. Libre enduro, 200 cc. Libre enduro, 250 cc. Promocional enduro y 550 cc. 4 tiempos enduro. Los clasificados en los tres primeros lugares de cada categoría recibirán los respectivos premios y todos los participantes el puntaje asignado según normas ya establecidas en el lugar que se ubiquen al final de la prueba.

COCABAMBIA. 22
(PRESENCIA). - La "Doble Capriola", a contrarre manana sobre 76 kilómetros ida y vuelta, partiendo y llegando de la Angostura, a 14 kilómetros de esta ciudad; será la prueba final del calendario automovilístico departamental correspondiente a la gestión del año 93.

El recorrido de esta prueba comprenderá varias rectas y curvas que pondrán a prueba la habilidad de los pilotos del valle bajo cochabambino, donde se dio a conocer el resultado preliminar de la realización de la prueba ha despertado en la ciudadanía un gran interés por ver a los habitantes de las diferentes poblaciones de esa región.

Los organizadores de la competencia informaron que aproximadamente quince pilotos, en las categorías Multivalvular 1.600 cc. y Multivalvular 1.600 Volkswagen, 1.600 Volkswagen,

Los puntos en disputa al finalizar la clasificación correspondiente a la pasada temporada para la declaratoria de campeones departamentales de auto-movilidad, un acto especial a realizar hasta fines de mes a más tardar, de acuerdo a allegados a la Asociación de Automovilismo de Cochabamba.

Además, Gutiérrez asumió la presidencia de la Federación Boliviana de Teatros, luego de que el congreso nacional que se efectuó en La Paz, se produjo su elección. Gutiérrez, a tiempo de agradecer por la confianza depositada en él por los dirigentes de las ocho asociaciones asistentes, se comprometió a realizar un trabajo similar al de sus antecesor. Vicente Céspedes, Gutiérrez fue poseído de inmediato precisamente por quien lo sucedió en el puesto.

En el
vieron pr
dos de l
Santa Cr
ba, Chuc
Tarjila, P
Paz.

El congreso estu-
dió las -asociacio-
nes de los distritos de
Tlaxcala, Veracruz,
Cochabamba, Chi-
huahua, Oaxaca, Oruro,
Buenos Aires, Potosí,
Beni y La Paz.

La policía integrada por los motociclistas Sergio Valdez y Hugo Garrucha se impuso ayer en la prueba denominada "El Mejor del Altiplano", la instancia que contó con el auspicio de la Asociación de Motociclistas Deportivos de la Paz y que desarrolló con la participación de una treintena de participantes, con competidores entre las localidades altiplánicas de Ayo Ayo y Caguayari, sobre una distancia total de aproximadamente cien kilómetros.

La prueba sirvió para poner en marcha el calendario de la presente temporada y en ella tomaron parte motos de reducida potencia.

campo traviesa prácticamente, pues los competidores para llegar a los puntos de cobro debieron hacerlo consultando cartas de navegación que les fueron entregadas.

El segundo puesto fue para la dupla conformada por Juan Carlos Mila y Víctor Espinoza, mientras que la tercera colocación fue para la pareja integrada por Alberto Palacios y Mauricio Gutierrez.

EN COCHABAMBA

COCHABAMBA, 22 (PRENSA).—En el circuito "Cochabamba-22" se disputó la 12.ª edición de la carrera "Cochabamba-22".

competencia de la gestión 93 denominada "Clasura", para definir las posiciones finales del ranking departamental en las diferentes categorías.

La prueba correspondiente a las dos modalidades: motocross y enduro, según el siguiente orden desde las 9:00 horas: 125 cc. internacional motocross, 250 cc. Especial motocross, 250 cc. Libre enduro, 200 cc. Enduro, 250 cc. Enduro. Promocional enduro y 550 4 tiempo, enduro.

Los clasificados en los tres primeros lugares de cada categoría recibirán los siguientes premios:

COCHABAMBA, 22
(PRESENCIA).—La "Doble
C" de Cochabamba, con
un motor 76 litros de cilin-
dros, partiendo y llegando
a la Augustura, a 11 kiló-
metros de esta ciudad: será
la prueba final del camión
no contaminante de esta
ciudad. El vehículo se en-
contrará en la estación de la
comisión del año 93.

Los puntos en disputa de finitar la clasificación finit correspondiente a la pasada temporada para la declaración de campeones departamentales de auto-movilismo, un acto especial a realizar hasta fines de mes a más tardar, de acuerdo a allegados

Desafiando a la altitud

SE CUMPLE TRIATLON EN CHACALTAYA

metros hasta llegar a la ca-
baña de Chacaliaya, ubica-
da a una altitud de 5.238
metros sobre el nivel del mar.

ASAMBLEA COCHABAMBINA FELICITO A DIRIGENTES

En los links de Mallasilla
NACIONAL DE GOLF PARA
MEJORES DESDE EL MIERCOLES

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA)..- En la disciplina "Alfredo Margulha" un centenar

KERMESSE
Gente allegado a las tres asociaciones, cuyos deportistas tomarán parte en la prueba preparatoria para hoy, una kermesse, la misma que se llevará a cabo en las instalaciones de la cubera.

OTRA PRUEBA
Ante el gran interés de ciclistas por tomar parte en la prueba, en la que de acuerdo al reglamento de la misma, el número máximo de deportistas por especialidad será de quince, se optó por organizar una carrera entre la cubana y el club del ca-

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA) La Comisión de dirigentes deportivos de Cochabamba que viajaron a la reunión nacional de Asambleas Departamentales del Deporte, la pasada semana, recibió las felicitaciones del conjunto de los(as) miembros(as) que decidieron escuchar un amplio informe sobre los alcances de la ciudad reunión en la sede de gobierno y la entrevista de amplia explicación que sostuvieron con el Ministro de Desarrollo Humano, Fernando Romero.

El presidente de la Comisión, Víctor Peralta, fue el encargado del informe, de agradecer las muestras de apoyo

REFORMAS

Entre las reformas a los Estatutos y Reglamentos de la Asamblea del Deporte se aprobó las de los artículos 30, 40, 50 y 17º, que fueron presentados por los analistas. Entre los más importantes se destaca la reforma al 5º artículo con su nuevo texto, que dice lo siguiente:

"El Presidente del Directorio de la Asamblea Departamental del Deporte será elegido entre los Presidentes de las Asociaciones, miembros natos de la Asamblea del Deporte, por simple mayoría y por voto directo.

Se aprobó consultar a las Asociaciones de los departamentos y a las Asambleas de los departamentos, si

Entre el 26 al 29 de este mes se jugará en la Paz Golf Club el primer campeonato nacional de golf por equipos, convocado por la Federación de este deporte y que contará con el auspicio de Vascel S.A.

Estará en disputa el trofeo rolativo "Jorge E. Lonsdale".

Se jugará en las categorías Juvenil, prejuvenil, damas y varones A 42 años, Infantiles "A" a 54 años e infantiles B a 36 años. Cada equipo estará compuesto por dos jugadores en cada categoría. El club ganador se hará acreedor al trofeo rolativo, para lo cual deberá acumular el mayor número de puntos.

El próximo miércoles a horas 11:30 se realizará el acto inaugural con el desfile de las delegaciones participantes, izaje de banderas y primer día de juego a horas 12:30.

Para el efecto fueron invitadas autoridades nacionales, deportivas, partidarias, nacionales, deportistas autorizados solemnidad a la ceremonia inaugural.

Anunciaron su participación las representaciones de Santa Cruz y Cochabamba, quienes arribarán desde mañana a La Paz y serán alojadas en domicilios de padres de familia.

La Federación Boliviana de Golf, con

de niños y niñas, que asistieron a los Cursos Vacacionales organizados por la Dirección Departamental del Deporte, hicieron hoy una demostración de las enseñanzas recibidas por la instructora japonesa Naomi Sugiyama.

Los cursos se efectuaron con la cooperación de la Agencia Internacional de Cooperación Japonesa (JICA), institución a la que pertenece la experiencia de la instructora.

La labor realizada en

[illegible]

Más de cincuenta ciclistas mostraron su deseo de competir y es por eso que se determinó hacer una carrera adicional.

y felicitación que hicieron los periodistas y delegados de las Asociaciones afiliadas a la Dirección Departamental del Deporte de Cochabamba.

apoyo o rechazo a la propuesta de que la gestión de la directiva de la ADD sea por 2 años consecutivos, para "permitir un trabajo más eficiente y positivo".

Los ganadores - por equipos como individual - serán proclamados campeones nacionales.

este campeonato tiene el propósito de incentivar la práctica del golf en la niñez y juventud y al mismo tiempo promocionar valores nuevos que puedan representar a Bolivia en próximos torneos internacionales.

varias semanas de aprendizaje ha sido ponderada y realizada por las autoridades deportivas y el periodismo especializado.

varias semanas de aprendizaje ha sido ponderada y realizada por las autoridades deportivas y el periodismo especializado.